

Aventa compact Aventa compact plus



SK Návod na použitie

Je nutné mať počas jazdy vo vozidle

Strana 02



More comfort on the move

Obsah

Použité symboly	2
Bezpečnostné pokyny	2
Upozornenia k používaniu klimatizačných systémov ..	3
Návod na použitie	
Diaľkové ovládanie	4
Uvedenie do prevádzky	5
Zapnutie	5
Mode	5
Ventilátor	5
Funkcia Sleep	5
Vypnutie	5
Čas	5
Časovač ZAP / VYP (Timer ON / OFF)	5
* ambientné osvetlenie	5
Reset	5
Resend	5
Setup	6
Infračervený prijímač a manuálne ZAP / VYP	6
Infračervený prijímač / zobrazenie funkcie	6
Červená LED svieti	6
Distribúcia vzduchu	6
Výmena batérií v infračervenom diaľkovom ovládaní	6
Likvidácia	6
Údržba	6
Likvidácia	6
Príslušenstvo	7
Hľadanie chýb	7
Technické údaje	8
Rozmery pre montáž (rozmery v mm)	8
Voľný priestor okolo klimatizačného systému	8
Vstupy / výstupy vzduchu	9
Odtoky kondenzátu	9
Vyhlasenie výrobcu o záruke	
(Európska únia)	9

Bezpečnostné pokyny

 Montáž, opravy a funkčné skúšky výrobku Truma sme vykonávať iba vyškolený personál (odborný personál) pri dodržaní pravidiel uvádzaných v návode na montáž a použitie a platných pravidiel techniky. Odborný personál sú osoby, ktoré na základe svojho odborného vzdelania a školení, na základe svojich vedomostí a skúseností s výrobkami Truma a na základe platných noriem môžu riadne vykonávať potrebné práce a vedia rozpoznať možné riziká.

Prístroj sa musí nainštalovať v súlade s národnými predpismi inštalácie.

Prístroj smú používať deti od 8 rokov a vyššie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba pod dozorom, alebo ak boli tieto osoby zaškolené ohľadom bezpečného používania prístroja a ohľadom rizík a ak rozumejú rizikám, ktoré vyplývajú z jeho používania.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

Aby sa zabránilo škodám spôsobeným počas transportu, smie sa prístroj odosielať len po dohode so servisným centrom Truma.

Pri transporte na prívese so zníženým ojom sa musia otvory na zadnej strane klimatizačného systému prelepiť, aby sa zamedzilo vnikaniu vody.

Pred otvorením krytu sa musí napätie odpojiť na všetkých póloch.

Výmenu prístrojových poistiek a pripojovacích vedení smie vykonávať len odborník.

Prístrojová poistka sa nachádza na elektronickom ovládaní v prístroji a smie sa vymieňať len za poistku rovnakej konštrukcie.

Používať sa smú iba originálne diely, náhradné diely a príslušenstvo firmy Truma.

Použité symboly



Montáž a opravu prístroja smie vykonávať len odborný personál.



Symbol upozorňuje na možné nebezpečenstvá.



Upozornenie s informáciami a tipmi.

Prístroj nie je všeobecne prístupný verejnosti.

Návod na montáž/použitie si môžete stiahnuť z našej internetovej stránky. Príslušný návod nájdete na nasledujúcej stránke: <https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

K strate nárokov na záručné plnenie a uplatnenie záruky, ako aj k zániku nárokov zo zodpovednosti vedú predovšetkým:

- zmeny na prístroji (vrátane častí príslušenstva),
- použitie iných náhradných dielov a častí príslušenstva ako originálnych dielov firmy Truma,
- nedodržanie návodu na montáž a použitie.

Okrem toho zaniká povolenie na prevádzku tohto prístroja a v niektorých krajinách taktiež povolenie na prevádzku vozidla.

Chladiaci okruh obsahuje chladivo R 407C a smie byť otváraný len **v závode**.

Vstupy a výstupy vzduchu na vonkajšej jednotke a na rozdeľovači vzduchu nesmú byť v žiadnom prípade blokovanie. Dodržujte to, prosím, aby bolo zaručené bezchybné fungovanie Vášho prístroja.

Aby sa predchádzalo poškodeniam na prístroji, nesmie sa prístroj trvalo prevádzkovať pri skloně > 8 %.

Nevykonávajúte dlhšiu prevádzku chladenia v šikmej polohe, nakoľko prípadne vznikajúca kondenzovaná voda nemôže odtekať a v nepriaznivom prípade sa dostane do vozidla.

Pre bezchybnú prevádzku a na zabránenie škodám sa smú ako napájacie napätie používať iba zdroje s čistým sínusovým priebehom (napr. generátory) bez napäťových špičiek. Prevádzka klimatizačného systému je povolená iba na primárnom zdroji napätia.

Pri čistení vozidla je potrebné zabezpečiť, aby sa pri čistení napríklad pomocou vysokotlakového čističa do prístroja nedostala žiadna voda (napríklad nestriekať priamo do otvorov prístroja).

Nasadenie / použitie termických alebo parných čističov **nie je** prípustné.

Odtoky kondenzovanej vody musia byť počas prevádzky vždy prázdné.

Upozornenia k používaniu klimatizačných systémov

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či je kemping dostatočne istený.

Aventa compact: min. 4 A

Aventa compact plus: min. 6 A

Podľa možnosti odstavte svoje vozidlo do tieňa.

Zatienenie pomocou žalúzií redukuje prenikanie tepla do vozidla.

Svoju strechu pravidelne čistite (znečistené strechy sa zahrievajú intenzívnejšie).

Pred prevádzkou prístroja svoje vozidlo dôkladne vyvetrajte, aby sa nahromadený teplý vzduch dostal von z vozidla.

Pre získanie zdravej vnútornej klímy by nemal byť zvolený príliš veľký rozdiel medzi vonkajšou a vnútornou teplotou. Počas prevádzky sa cirkulujúci vzduch čistí a vysušuje. Vysušením teplého vlhkého vzduchu sa aj pri malých teplotných rozdieloch vytvorí príjemná vnútorná klíma.

Počas prevádzky chladenia majte všetky dvere a okná zatvorené, aby nedochádzalo k tvorbe kondenzátu na rozdeľovači vzduchu.

Pre rýchle ochladenie:

- stupeň ventilátora do polohy „vysoký“,
- rozdeľovač vzduchu vpredu / vzadu do strednej polohy,
- rozdeľovač vzduchu podlaha / strop nastavte na „strop“.

Pri prevádzke klimatizačného systému v spojení s ovládacou časťou Truma CP plus a/alebo Truma iNet Box (App) by sa nemalo viac používať diaľkové ovládanie.

Na diaľkové ovládanie môžete používať aplikáciu Truma App.

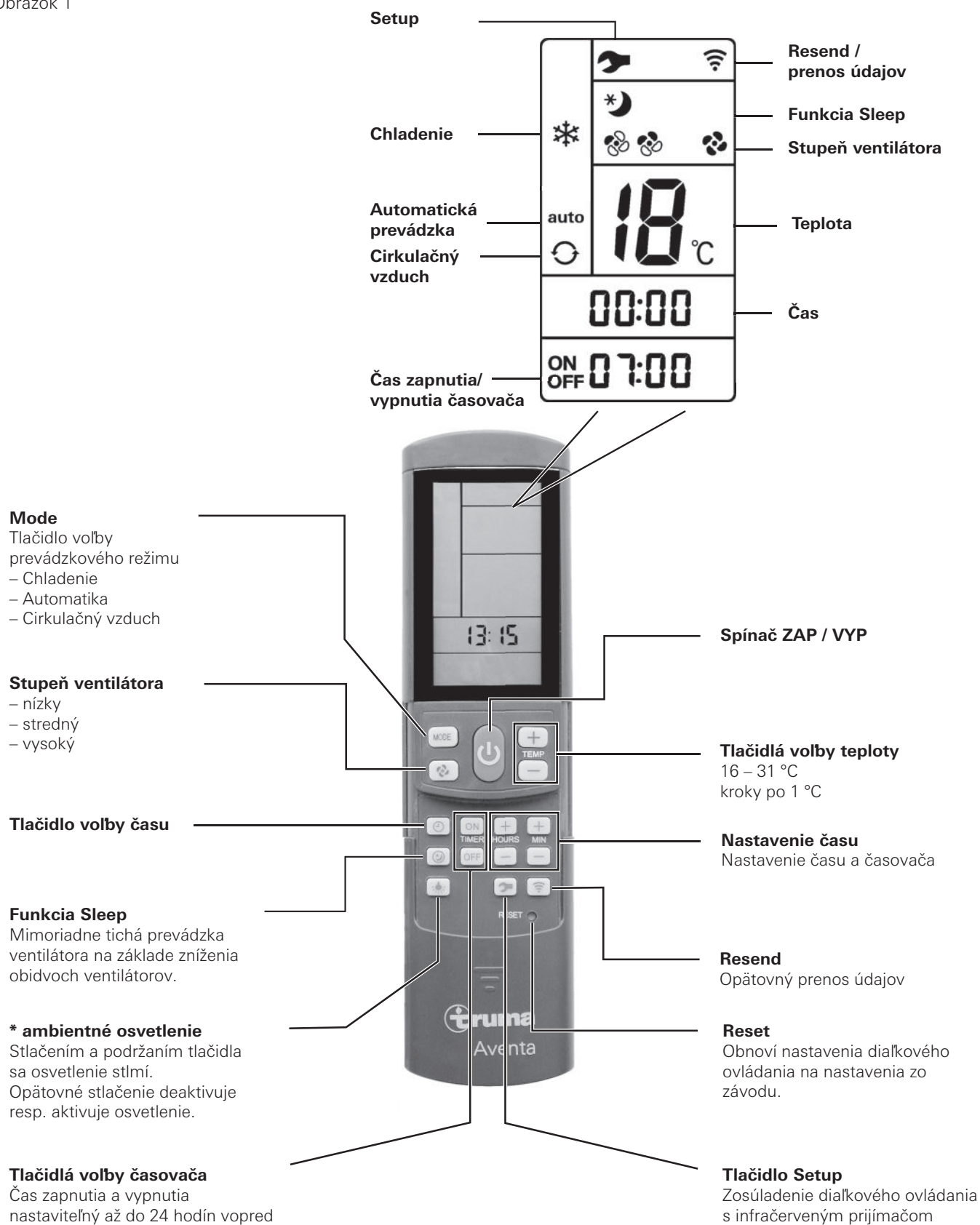
Návod na použitie

i Pomocou mobilného koncového prístroja a aplikácie Truma App je možné pozeráť si návody na použitie v režime offline. Návody na použitie sa stiahnu jednorázovo pri existujúcom spojení a uložia sa do mobilného koncového prístroja.

i Symboly zobrazené na displeji sú viditeľné v závislosti od nastavenia.

Diaľkové ovládanie

Obrázok 1



* žiadna funkcia pri rozdeľovači vzduchu small

Uvedenie do prevádzky

Pred zapnutím bezpodmienečne dbajte na to, aby bolo istenie dostatočné pre prívod elektrického prúdu v kempingu (230 V).

 Aby sa zabránilo prehriatiu napájacieho kábla elektrického prúdu pre rekreačné vozidlo (minimálny prierez 3 x 2,5 mm²), musí sa bubon s káblom úplne odvinúť.

Pre vykonanie jednotlivých spínacích príkazov nasmerujte diaľkové ovládanie vždy na infračervený prijímač.

Pred prvým zapnutím musí byť diaľkové ovládanie zosúladené s infračerveným prijímačom.

- Vloženie batérií (dodržiť polaritu),
- symbol Setup blíkajú (ak symbol neblíkajú, vykonajte reset),
- diaľkové ovládanie nasmerujte na infračervený prijímač,
- stlačte tlačidlo Setup a podržte ho stlačené,
- ak blíkajú červená LED na infračervenom prijímači, uvoľnite tlačidlo Setup.

Diaľkové ovládanie je zosúladené s infračerveným prijímačom, symbol Setup zhasne a klimatizačný systém sa spustí v prevádzke s obehovým vzduchom, stupeň ventilátora nízky, žiadny časovač.

Zapnutie

Klimatizačný systém zapnete tlačidlom „**ZAP / VYP**“ na diaľkovom ovládaní. Prevezmú sa naposledy zvolené nastavenia.

 Po zapnutí beží cirkulačný ventilátor. Kompresor sa zapne najneskôr po 3 minútach, modrá LED kontrolka blíkajú.

Teplota

V prípade potreby zmeňte požadovanú teplotu v miestnosti pomocou „**tlačidiel voľby teploty**“ pomocou „+“ a „-“.

Mode

Požadovaný druh prevádzky vyberte jednorazovým alebo viacnásobným stlačením tlačidla „**MODE**“.

- Chladenie
- Automatika
- Cirkulačný vzduch

Ak bola v **chladiacej prevádzke** dosiahnutá teplota v miestnosti nastavená na diaľkovom ovládaní, kompresor sa vypne a modrá LED kontrolka na infračervenom prijímači zhasne. Cirkulačný ventilátor beží za účelom ventilácie ďalej. Ak sa nastavená teplota v miestnosti prekročila, prístroj sa automaticky znova prepne na chladiacu prevádzku.

 Pri procese chladenia sa zo vzduchu odstraňuje vlhkosť. Ak je vlhkosť vzduchu na začiatku procesu chladenia vo vozidle veľmi vysoká, môže dôjsť k tvorbe vlhkosti na spodnej strane rozdeľovača vzduchu. Majte preto dvere a okná zatvorené a zvolte najvyšší stupeň ventilátora.

V **automatickej prevádzke** sa v závislosti od teploty v miestnosti automaticky zvolí stupeň ventilátora.

V **cirkulačnej prevádzke** sa cirkuluje vnútorný vzduch a čistí cez filtre. Na infračervenom prijímači nesvietia žiadne LED kontrolky.

Ventilátor

Požadovaný stupeň ventilátora vyberte jednorazovým alebo viacnásobným stlačením tlačidla „**Stupeň ventilátora**“.

Stupeň ventilátora (pri automatickom režime bez funkcie):

- nízky
- stredný
- vysoký

Funkcia Sleep

Pri „**funkcii Sleep**“ beží vonkajší a vnútorný ventilátor s nižšími otáčkami, a preto mimoriadne ticho.

Vypnutie

Pre vypnutie stlačte „**ZAP / VYP**“ na diaľkovom ovládaní. Diaľkové ovládanie a prístroj sa vypnú. Svetlo sa môže naďalej zapínať pomocou tlačidla „**Ambientné osvetlenie**“.

* žiadna funkcia pri rozdeľovači vzduchu small

 Ak sa klimatizačný systém opäť zapne, potom blíkajú modrá LED kontrolka. Beží cirkulačný ventilátor, kompresor sa pripojí najneskôr po 3 minútach.

Čas

Stlačte „**Tlačidlo voľby času**“ a tlačidlami „nastavenie času“ nastavte aktuálny čas.

Čas sa zobrazí vždy na displeji (výnimka pri Časovač ON / OFF).

Po výmene batérií alebo po prestavení času sa musí čas znova nastaviť.

Časovač ZAP / VYP (Timer ON / OFF)

S integrovanými časovým spínačom je možné vopred nastaviť čas zapnutia / vypnutia pre klimatizačný systém od aktuálneho času na minimálne 15 minút až maximálne 24 hodín vopred.

Pre programovanie prístroj zapnete diaľkovým ovládaním.

Nastavte požadovaný druh prevádzky a teplotu v miestnosti.

Potom pomocou „**tlačidiel voľby ČASOVAČA**“ zvolte TIMER ON (časovač ZAP) alebo TIMER OFF (časovač VYP). Tlačidlami „**Nastavenie času**“ nastavte požadovaný čas zapnutia / vypnutia (15 minút - 24 hodín) a pomocou TIMER ON (ČASOVAČ ZAP) resp. TIMER OFF (ČASOVAČ VYP) **potvrďte**.

Opakované stlačenie príslušného tlačidla časovača deaktivuje funkciu časovača.

* ambientné osvetlenie

Nezávisle od prevádzky klimatizačného systému je možné zapnúť / vypnúť osvetlenie v rozdeľovači vzduchu stlačením tlačidla „**Ambientné osvetlenie**“ . Stlačením a podržaním tlačidla „**Ambientné osvetlenie**“ sa osvetlenie stlmí. Pri opätovnom zapnutí sa aktivuje posledné nastavenie.

* žiadna funkcia pri rozdeľovači vzduchu small

Reset

Stlačením (napr. pomocou guľôčkového pera) sa obnovia nastavenia diaľkového ovládania na nastavenia zo závodu. Symbol Setup blíkajú.

Resend

Ešte raz sa pošlú posledné nastavenia.

Setup

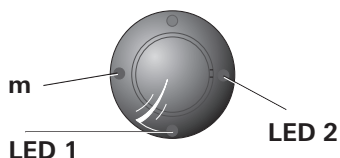
Zosúladienie diaľkového ovládania s klimatizačným systémom, ktorý sa má aktuálne prevádzkovať.

Infračervený prijímač a manuálne ZAP / VYP

Na infračervenom prijímači sa nachádza prídavný tlačidlový spínač (m), pomocou ktorého je možné prístroj (napr. guľôčkovým perom) zapnúť alebo vypnúť aj bez diaľkového ovládania.

Ak sa prístroj zapne prostredníctvom tohto tlačidlového spínača, tak sa automaticky obnovia nastavenia zo závodu (automatická prevádzka, 22 °C).

Infračervený prijímač / zobrazenie funkcie



Obrázok 2

LED 1 modrá – svieti – (chladiaca prevádzka)

LED 1 modrá – bliká – (nábeh kompresora – chladiaca prevádzka)

LED 2 červená – bliká – (údaje sa prenášajú)

LED 2 červená – svieti – (porucha)

LED 1 a LED 2 svietia (náhly pokles 230 V ~ , kompresor sa vypne)

Červená LED svieti

Prístroj signalizuje poruchu. Vypnite prístroj, vyčkajte krátku dobu a opäť ho zapnite. Ak naďalej svieti červená LED, obráťte sa na servis Truma.

Distribúcia vzduchu

Vpravo / vľavo

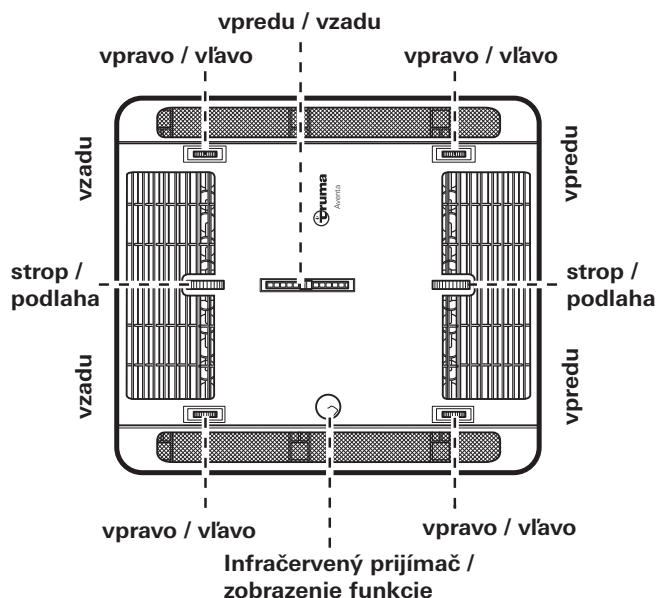
Po dva samostatne nastaviteľné výstupy vzduchu vpredu a vzadu.

Vpredu / vzadu

Prúd vzduchu je možné dávkovať z prednej a zadnej oblasti vozidla.

Strop / podlaha

Prúdenie vzduchu je možné riadiť od stropu k podlahe.

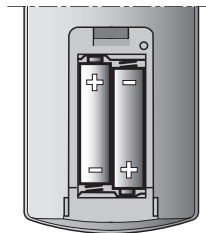


Obrázok 3

Výmena batérií v infračervenom diaľkovom ovládaní

Používajte, prosím, len nevytekajúce mikrobaterie, typ LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Na zadnej strane diaľkového ovládania sa nachádza priehradka na batérie.



Pri vkladaní nových batérií dodržte polaritu plus / mínus!



Vybité, opotrebované batérie môžu vytiecť a poškodiť diaľkové ovládanie! Ak sa diaľkové ovládanie nebude používať dlhší čas, batérie vyberte.

Obrázok 4

Žiadny nárok na záruku pri škodách spôsobených vytečenými batériami.

Likvidácia



Diaľkové ovládanie a batérie sa nesmú likvidovať prostredníctvom domového odpadu, ale musia sa separovane prostredníctvom zberného miesta odovzdať na opätovné zhodnotenie. Prispejte tak k opätovnému zhodnoteniu a k recyklácii.



Pri vybratí batérií ostáva zachované zosúladienie medzi diaľkovým ovládaním a klimatizačným systémom.

Údržba

Údržbu, opravy a čistenie nesmú vykonávať deti.

V závislosti od intenzity používania vykonajte výmenu filtrov. Odporúčame však minimálne každých 12 mesiacov.

Pri rozdeľovači vzduchu small demontujte panely a vyčistite pod čistou / vlažnou vodou.

Klimatizačný systém nikdy neprevádzkujte bez filtra / panelov. Môže to spôsobiť stratu výkonu. Vstupy / výstupy vzduchu na streche a odtoky kondenzátu udržiavajte vždy čisté, napr. bez lístia. Na čistenie klimatizačného systému používajte mäkkú, vlhkú handru.

Likvidácia

Prístroj zlikvidujte podľa administratívnych ustanovení tej príslušnej krajiny, v ktorej má byť prístroj prevádzkovaný. Dodržiavajte národné predpisy a zákony (v Nemecku napr. nariadenie pre staré vozidlá).

V ostatných krajinách sa musia dodržiavať príslušne platné predpisy.

Príslušenstvo

Súprava vzduchových filtrov Aventa, 2 kusy pre rozdeľovač vzduchu, **nie** pre rozdeľovač vzduchu small (č. výr. 40091-16800)



Obrázok 5

Truma CP plus

Digitálna ovládacia časť Truma CP plus s automatikou klimatizácie pre kúrenia Truma Combi podporované iNet a Truma klimatizačné systémy Aventa eco, Aventa comfort (od sériového čísla 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC a Saphir compact (od sériového čísla 23091001 – 04/2012)

- Funkcia automatiky klimatizácie ovláda automaticky kúrenie a klimatizačný systém až do požadovanej teploty vo vozidle.
- Možné rozšíriť o Truma iNet Box. Tým sa všetky prístroje Truma s podporou zbernice TIN dajú ovládať aj cez aplikáciu Truma App.



Obrázok 6

Truma iNet Box

Truma iNet Box na jednoduché prepojenie prístrojov Truma a ovládania so smartfónom alebo tabletom cez aplikáciu.

- Jednoduchá montáž a uvedenie do prevádzky cez aplikáciu Truma App
- Možné rozšíriť o funkciu update, a tým aj bezpečné do budúcnosti



Obrázok 7

Hľadanie chýb

Porucha	Príčina / opatrenie
Prístroj nechladí	– Prebieha proces topenia – Teplota nastavená na diaľkovom ovládaní bola dosiahnutá, alebo je príliš vysoká
Prístroj chladí nedostatočne alebo vôbec	– Filter / panely znečistené, filter vymeniť / panely vyčistiť – Dráhy vzduchu vonku znečistené / blokové
Vlhkosť na spodnej strane rozdeľovača vzduchu	– Zatvorte okná a dvere a zvolte stupeň ventilátora „vysoký“.
Z rozdeľovača vzduchu kvapká voda	– Odtok kondenzátu na vonkajšej jednotke upchatý – Prístroj nie je dostatočne utesený k stropu (napr. poškodené tesnenie) – Príliš šikmá poloha zariadenia
Diaľkové ovládanie nefunguje	– Skontrolujte batérie v diaľkovom ovládaní a prípadne ich vymeňte
Prístroj nereaguje na príkazy diaľkového ovládania	– Skontrolujte, či sa medzi diaľkovým ovládaním a infračerveným prijímačom nenachádzajú prekážky – Je diaľkové ovládanie zosúladené s infračerveným prijímačom / zosúladiť diaľkové ovládanie s infračerveným prijímačom.
Kompresor sa vypína a po cca 3 minútach sa znovu zapne	– Náhly pokles napätia pri 230 V ~ prívod napätia / 230 V ~ prívod napätia skontrolovať

Ak by tieto opatrenia nevedli k odstráneniu poruchy, obráťte sa prosím na servis Truma.

Technické údaje

Zistené na základe EN 14511, resp. skúšobných podmienok firmy Truma

Napájacie napätie

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Príkon prúdu

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Spúšťač prúd

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Prístrojová poistka (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (pomalá)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (pomalá)

Výkon chladenia

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Objemový prúd vzduchu

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Hranice nasadenia

+16 °C až 40 °C

Maximálna šikmá poloha počas prevádzky

8 %

Hmotnosť

vrátane rozdeľovača vzduchu a montážneho materiálu

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Rozmery (Š x V x H)

Vonkajšie: 560 x 265 x 785 mm
Vnútorne: 523 x 46 x 670 mm (rozdeľovač vzduchu)
Vnútorne: 496 x 46 x 556 mm (rozdeľovač vzduchu small)

Chladivo

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Obsahuje fluórované skleníkové plyny uvádzané v Kjótskom protokole. Hermeticky uzavreté.

Skleníkové plyny s potenciálom globálneho otepľovania (GWP)

1774

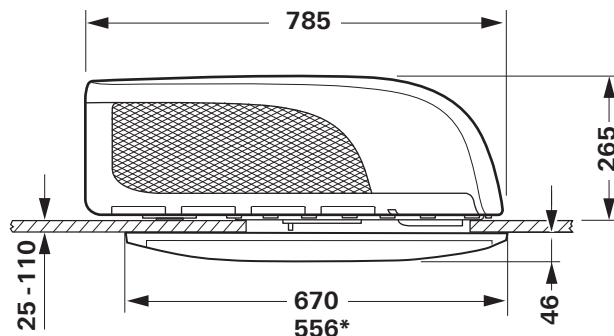
Ekvivalent CO₂

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

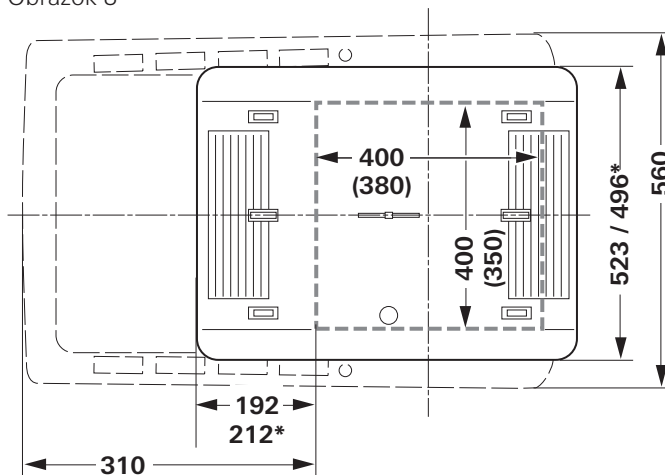


Technické zmeny vyhradené!

Rozmery pre montáž (rozмеры в мм)



Obrázok 8

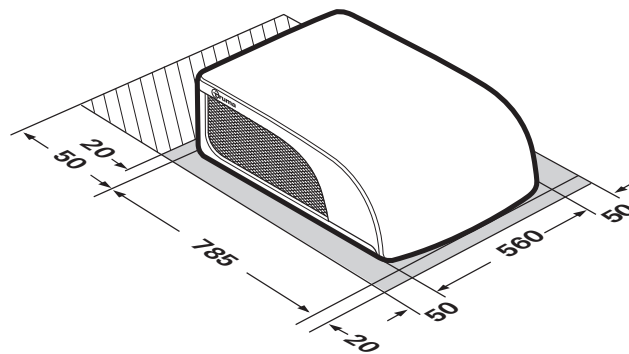


Obrázok 9

*rozdeľovač vzduchu small

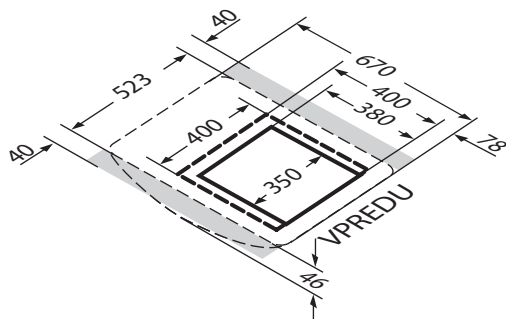
Voľný priestor okolo klimatizačného systému

Voľný priestor okolo **vonkajšej jednotky** musí mať vpredu 20 mm, po bokoch 50 mm. Smerom dozadu je potrebné dodržať voľný priestor minimálne 20 mm. Truma odporúča voľný priestor 50 mm, aby mohol byť odpadový vzduch voľne vyfúkaný.

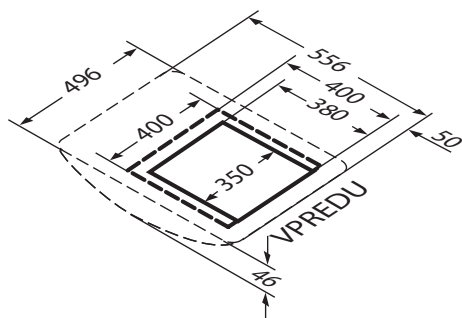


Obrázok 10

Voľný priestor okolo **rozdeľovača vzduchu** musí zaručovať vyfukovanie bez prekážok. Bočná vzdialenosť musí byť minimálne 40 mm (nie pri rozdeľovači vzduchu small). Zohľadnite rozsah vyklápania klapiek a dverí.

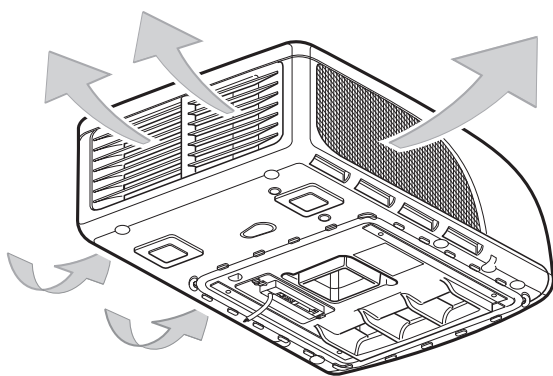


Obrázok 11 - rozdeľovač vzduchu



Obrázok 12 - rozdeľovač vzduchu small

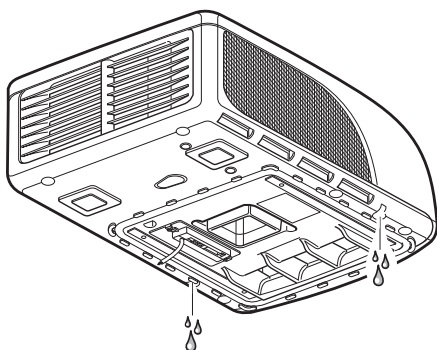
Vstupy / výstupy vzduchu



Obrázok 13

Odtoky kondenzátu

Kondenzát sa odvádza cez strechu vozidla.



Obrázok 14

Technické zmeny vyhradené!

Vyhlásenie výrobcu o záruke (Európska únia)

1. Rozsah záruky výrobcu

Truma ako výrobca prístroja poskytuje spotrebiteľovi záruku, ktorá pokrýva akékoľvek chyby materiálu a/alebo výrobné chyby prístroja.

Táto záruka platí v členských štátoch Európskej únie a v krajinách Island, Nórsko, Švajčiarsko a Turecko. Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá ako prvá kúpila prístroj od výrobcu, výrobcu pôvodného zariadenia (OEM), alebo od odborného predajcu a ktorá ho nepredáva ďalej v rámci profesionálnej alebo samostatnej činnosti, alebo ho nainštaluje u tretieho.

Záruka výrobcu platí pre vyššie menované nedostatky, ktoré sa vyskytnú v priebehu 24 mesiacov od uzatvorenia kúpnej zmluvy medzi predávajúcim a spotrebiteľom. Výrobca alebo autorizovaný servisný partner odstráni takéto nedostatky dodatočným plnením, to znamená podľa svojej voľby formou opravy alebo náhradnej dodávky. Pokazené časti prechádzajú do vlastníctva výrobcu, resp. autorizovaného servisného partnera. Pokiaľ sa prístroj viac nevyrába v čase výskytu nedostatku, môže výrobca v prípade náhradnej dodávky dodať podobný výrobok.

Pokiaľ výrobca poskytne záručné plnenie, nezačína záručná doba pre opravené alebo vymenené diely plynúť od začiatku, ale stará záručná lehota pokračuje ďalej. Záručné práce je oprávnený vykonávať iba výrobca sám alebo autorizovaný servisný partner. Náklady, ktoré vzniknú v prípade záruky, budú vyúčtované priamo medzi autorizovaným servisným partnerom a výrobcom.

Dodatočné náklady v dôsledku sťažných podmienok demontáže a montáže prístroja (napr. demontáž častí nábytku alebo karosérie) a náklady na cestu autorizovaného servisného partnera alebo výrobcu nemôžu byť uznané ako záručné plnenie.

Ďalšie nároky, najmä nároky na náhradu škody spotrebiteľa alebo tretích osôb sú vylúčené. Ustanovenia zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom (Produkthaftungsgesetz) ostávajú nedotknuté.

Platné zákonné nároky spotrebiteľa týkajúce sa vecných nedostatkov voči predávajúcemu v príslušnom prípade kúpy ostávajú dobrovoľnou zárukou výrobcu nedotknuté.

V jednotlivých krajinách môžu existovať záruky, ktoré poskytujú príslušní odborní predajcovia (zmluvní predajcovia, partneri Truma). Tieto môže spotrebiteľ realizovať priamo cez svojho odborného predajcu, u ktorého prístroj kúpil. Platia záručné podmienky krajiny, v ktorej spotrebiteľ uskutočnil prvú kúpu.

2. Vylúčenie zo záruky

Nárok na záručné plnenie sa **nevzťahuje**:

- na neodborné, nevhodné a chybné použitia prístroja, alebo na použitie prístroja v rozpore s určením,
- na neodbornú inštaláciu, montáž alebo uvedenie do prevádzky v rozpore s návodom na použitie a montáž,
- na neodbornú prevádzku alebo obsluhu v rozpore s návodom na použitie a montáž, hlavne pri nedodržaní pokynov týkajúcich sa údržby, ošetrovania a výstražných pokynov,
- ak inštalácie, opravy alebo zásahy vykonajú neautorizovaní partneri,
- na spotrebné materiály, na diely podliehajúce opotrebeniu a na prípady normálneho opotrebenia,
- ak je prístroj opatrený náhradnými dielmi, doplnkami alebo príslušenstvom, ktoré nie sú originálnymi dielmi výrobcu, alebo ktoré výrobca neschválil. To platí predovšetkým v prípade ovládania prístroja v rámci siete, ak ovládacie prístroje a softvér neboli schválené spoločnosťou Truma, alebo ak sa ovládaci prístroj Truma (napr. Truma CP plus, Truma iNet Box) nepoužíva výlučne pre ovládanie prístrojov Truma, alebo ak sa používa na ovládanie prístrojov, ktoré spoločnosť Truma neschválila,
- na škody spôsobené cudzími látkami (napr. olejmi, zmäkčovačmi v plyne), chemickými alebo elektrochemickými vplyvmi vo vode, alebo ak sa prístroj dostal ináč do kontaktu s nevhodnými látkami (napr. chemické výrobky, zápalné látky, nevhodné čistiace prostriedky),

- na škody spôsobené abnormálnymi podmienkami životného prostredia alebo neštandardnými prevádzkovými podmienkami,
- na škody spôsobené vyššou mocou alebo prírodnými katastrofami, ako aj inými vplyvmi, za ktoré nezodpovedá spoločnosť Truma,
- za škody spôsobené neodborným transportom,
- na zmeny na prístroji vrátane náhradných dielov, doplnkov a príslušenstva a ich inštalácie, predovšetkým na odvode spalín alebo komíny vykonané koncovým zákazníkom alebo tretími osobami.

3. Uplatnenie záruky

Záruku je potrebné uplatniť u autorizovaného servisného partnera alebo v Servisnom centre Truma. Všetky adresy a telefónne čísla nájdete na stránke www.truma.com v časti „Service“.

Adresa výrobcu znie:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Nemecko

Aby bol zaručený plynulý priebeh, prosíme Vás, aby ste mali pri kontaktovaní pripravené nasledujúce informácie:

- detailný popis nedostatku
- sériové číslo prístroja
- dátum kúpy

Autorizovaný servisný partner alebo Servisné centrum Truma stanoví príslušný postup. Aby sa predišlo prípadným transportným škodám, smie byť dotknutý prístroj odoslaný iba po predchádzajúcej konzultácii s autorizovaným servisným partnerom alebo so Servisným centrom Truma.

Ak výroba uzná záručný prípad, preberá náklady na dopravu výrobcu. Ak nejde o záručný prípad, bude o tom spotrebiteľ zodpovedajúco informovaný a náklady na opravu a dopravu idú na jeho ťarchu. Prosíme, aby ste upustili od odosielania zásielky bez predchádzajúcej konzultácie.

SK V prípade porúch sa, prosím, obráťte na servisné centrum firmy Truma alebo na nášho autorizovaného servisného partnera (pozri www.truma.com).

Pre rýchle spracovanie si, prosím, pripravte typ prístroja a sériové číslo (pozri typový štítok).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



SL **Navodila za uporabo**
Naj bodo vedno v vozilu

Stran 02

Kazalo

Uporabljeni simboli	2
Varnostna navodila	2
Navodila za uporabo klimatskih sistemov	3

Navodila za uporabo

Daljski upravljalnik	4
Zagon	5
Vklop	5
Mode	5
Ventilator	5
Funkcija "tihi tek"	5
Izklop	5
Čas	5
Timer ON / OFF	5
* Ambientna razsvetljava	5
Reset	5
Resend	5
Uskladitev	6
IR-sprejemnik in ročni vklop / izklop	6
IR-sprejemnik / prikaz funkcij	6
Rdeča LED sveti.	6
Razdelilnik zraka	6
Zamenjava baterij v IR-daljskem upravljalniku	6
Odstranjevanje	6
Vzdrževanje	6
Odstranjevanje	6
Pribor	7
Iskanje napak	7
Tehnični podatki	8
Mere za vgradnjo (mere v mm)	8
Prostor okoli klimatskega sistema	8
Odprtine za dovajanje in odvajanje zraka	9
Odvodi kondenzata	9
Garancijska izjava proizvajalca	9
(Evropska unija)	9

Uporabljeni simboli



Vgradnjo in popravila naprave lahko izvajajo samo strokovnjaki.



Simbol opozarja na možne nevarnosti.



Navodilo z informacijami in nasveti.

Naprava ni dostopna splošni javnosti.

Navodila za vgradnjo/uporabo si lahko snamete tudi z naše spletne strani. Najdete jih na naslednjih povezavah:
<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Varnostna navodila



Samo strokovno usposobljene ali šolane osebe (strokovnjaki) lahko pri upoštevanju navodil za vgradnjo in uporabo ter v skladu z aktualno splošno uveljavljeno tehnološko prakso izdelek Truma vgradijo, popravijo in preverijo njegovo delovanje. Strokovnjaki so osebe, ki so na podlagi svoje strokovne izobrazbe, dodatnega usposabljanja, znanja ter izkušenj z izdelki Truma in zadevnimi standardi sposobni potrebno delo na napravi pravilno izvršiti in pri tem prepoznati morebitne nevarnosti.

Naprava mora biti inštalirana v skladu s predpisi za namestitve.

To napravo lahko uporabljajo tudi otroci, ki so starejši od sedem let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi ali slabšim znanjem, vendar samo če so pod nadzorom ali so bili poučeni glede varne uporabe naprave in če razumejo, da je uporaba naprave lahko morebiti nevarna.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Za preprečitev poškodb med transportom se lahko naprava pošlje samo po dogovoru s predstavniki servisnega centra Truma.

Pri transportiranju na prikolici s spuščeno ojnico je odprtine na zadnji strani klimatskega sistema treba prelepiti za preprečitev vstopa vode.

Pred odpiranjem ohišja je potreben odklop vseh polov napetosti.

Varovalke naprave in priključne kable lahko zamenja samo strokovnjak.

Varovalka naprave se nahaja na elektronski krmilni enoti v napravi in se lahko zamenja samo z varovalko z enakimi vrednostmi.

Uporabljajo se lahko samo originalni deli, nadomestni deli in deli opreme Truma.

Vzroki za prenehanje veljavnosti garancije ter izključitve odškodninske odgovornosti so lahko predvsem:

- spremembe na napravi (vključno z deli pribora),
- uporaba drugih nadomestnih delov in delov pribora in ne originalnih delov Truma,
- neupoštevanje navodil za vgradnjo in uporabo.

Poleg tega preneha veljati homologacija za napravo in s tem v nekaterih državah tudi homologacija za vozilo.

Hladilni krogotok vsebuje hladilno sredstvo R 407C in ga je dovoljeno odpreti samo **v tovarni**.

Odprtine za dovajanje in odvajanje zraka na zunanji enoti in razdelilniku zraka morajo biti vedno proste. Upoštevajte to navodilo za zagotovitev nemotenega delovanja naprave.

Zaradi preprečevanja poškodb naprave naj naprava ne deluje dalj časa pri nagibu $> 8\%$.

V poševnem položaju ni dovoljen daljši postopek hlajenja, ker je možno, da morebitna nastala kondenzirana voda ne bo mogla odteči ter bo v neugodnem primeru pritekla v vozilo.

Za nemoteno delovanje in preprečevanje škode se lahko za napajanje napetosti uporabljajo samo viri s čisto sinusno krivuljo (npr. generator) in brez napetostnih konic. Klimatski sistem je dovoljeno uporabljati samo s primarnim virom napetosti.

Pri čiščenju vozila z visokotlačnim čistilnikom je treba zagotoviti, da pri brizganju vodnega curka na vozilo voda ne bo uhajala v vozilo (npr. ne usmerjajte vodnega curka neposredno v odprtine naprave).

Čistilnikov na vročo vodo in parnih čistilnikov **ni** dopustno uporabljati.

Odводи kondenzata morajo biti med delovanjem stalno prosti.

Navodila za uporabo klimatskih sistemov

Pred zagonom preverite, ali je velikost varovalke v kampu ustrezna.

Aventa compact: min. 4 A

Aventa compact plus: min. 6 A

Vozilo po možnosti parkirajte v senco.

Zatemnitev z žaluzijami zmanjša segrevanje zaradi osončenja.

Redno čistite streho (umazane strehe se močneje segrejejo).

Pred obratovanjem naprave temeljito prezračite vozilo, da iz njega odstranite nakopičen topel zrak.

Razlika med notranjo in zunanjo temperaturo ne sme biti prevelika, da se ohrani zdrava klima v prostoru. Med obratovanjem se krožeči zrak čisti in suši. S sušenjem toplega vlažnega zraka se tudi pri manjših temperaturnih razlikah doseže prijetna klima v prostoru.

Med hlajenjem imejte vsa vrata in okna zaprta, da se na razdelilniku zraka ne bo nabiral kondenzat.

Za hitro ohladitev preklopite:

- ventilator na visoko stopnjo,
- razdelilnik zraka spredaj / zadaj nastavite na srednjo stopnjo,
- razdelilnik zraka tla / strop pa nastavite na stopnjo „strop“.

Pri delovanju klimatskega sistema skupaj z upravljalnim delom Truma CP plus in/ali Truma iNet Box (App) se daljinskega upravljalnika naj ne uporablja več.

Za daljinsko upravljanje lahko uporabljate Truma App.

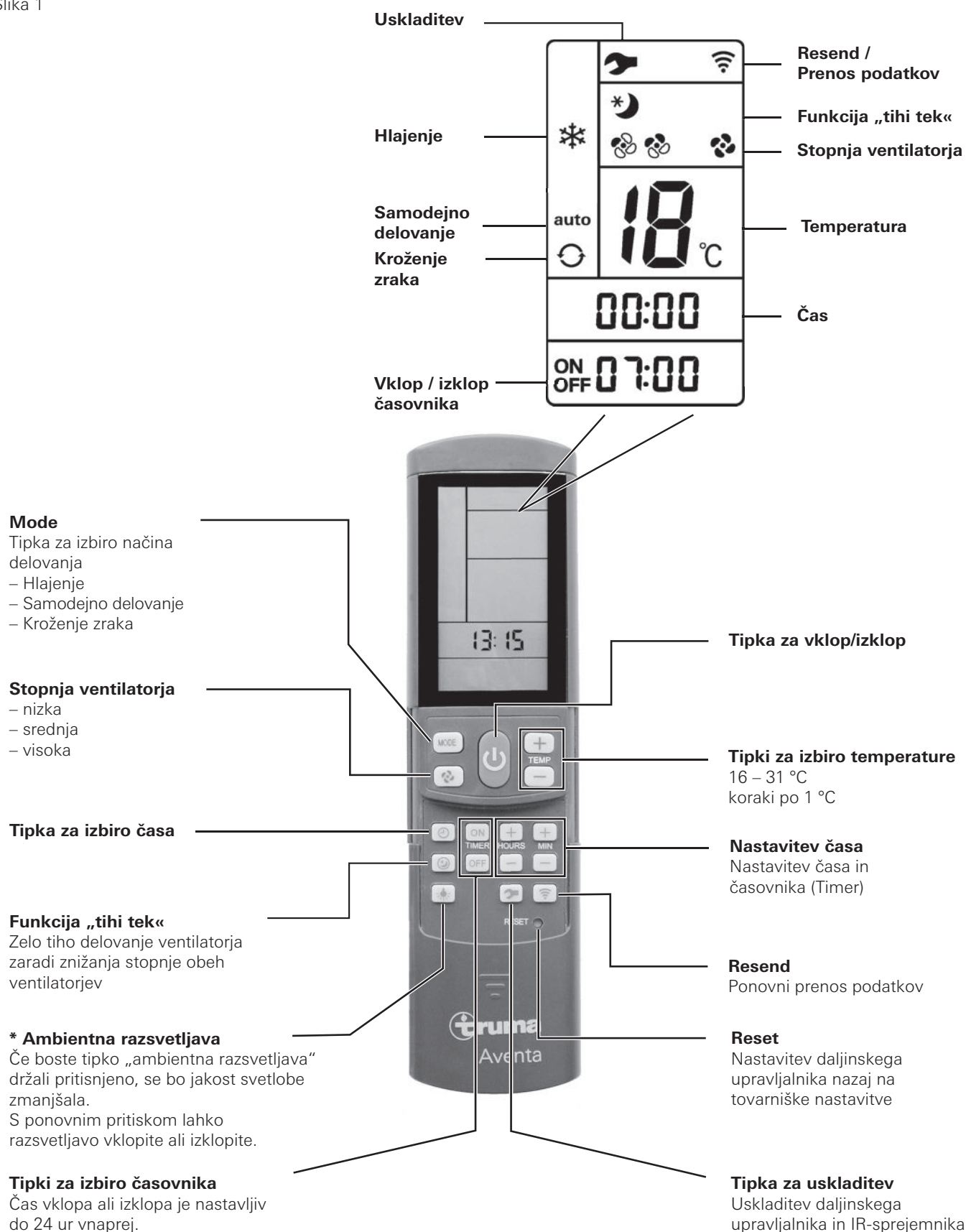
Navodila za uporabo

i Z mobilnim terminalom in Truma App si lahko navodila za uporabo prikažete v načinu „offline“. Navodila za uporabo se snamejo s spleta enkrat pri brezžični povezavi in shranijo na mobilno končno napravo.

i Prikaz simbolov na zaslonu je odvisen od posamezne nastavitve.

Daljinski upravljalnik

Slika 1



* Nobene funkcije pri razdelilniku zraka small

Zagon

Pred vklopom obvezno preverite, ali je varovalka za napajalno napetost v kampu zadostne velikosti (230 V).



Za preprečitev pregrevanja električnega priključnega kabla za vozilo za prosti čas (minimalni prerez 3 x 2,5 mm²) je treba kabelski boben v celoti odvit.

Za izvajanje posameznih preklonih ukazov je treba daljinski upravljalnik vedno usmeriti proti infrardečemu sprejemniku.

Pred prvim vklopom je treba daljinski upravljalnik uskladiti z IR-sprejemnikom.

- Vstavite bateriji (upoštevajte polarizacijo).
- Simbol za uskladitev utripa (če simbol ne utripa, pritisnite točko „Reset“).
- Usmerite daljinski upravljalnik proti IR-sprejemniku.
- Pritisnite tipko za uskladitev in jo držite pritisnjeno.
- Če na IR-sprejemniku utripa rdeča svetleča dioda (LED), tipko za uskladitev spustite.

Daljinski upravljalnik je usklajen z IR-sprejemnikom, simbol za uskladitev se ugasne in klimatski sistem začne delovati z naslednjimi nastavitvami: kroženje zraka, nizka stopnja ventilatorja, časovnik ni nastavljen.

Vklop

S tipko „**vklop / izklop**“ na daljinskem upravljalniku vklopite klimatski sistem. Nastavitve, ki so bile nazadnje izbrane, se prevzamejo.



Po vklopu deluje tudi ventilator. Kompressor se priklopi najkasneje po 3 minutah in modra svetleča dioda (LED) začne utripati.

Temperatura

Po potrebi lahko s **tipkama za izbiro temperature „+“ in „-“** spremenite želeno temperaturo prostora.

Mode

Z enkratnim ali večkratnim pritiskom na tipko „**MODE**“ izberite zelen način delovanja.

- Hlajenje
- Samodejno delovanje
- Kroženje zraka

Ko je dosežena temperatura prostora, ki je nastavljena na daljinskem upravljalniku za **hlajenje**, se izklopi kompressor in ugasne modra svetleča dioda (LED) v IR-sprejemniku. Ventilator za kroženje zraka deluje naprej zaradi prezračevanja. Ko se preseže nastavljena temperatura prostora, se naprava ponovno samodejno preklopi v način hlajenja.



Med hlajenjem se zrak suši. Če je vlaga v vozilu na začetku hlajenja zelo visoka, se lahko na spodnji strani razdelilnika zraka začne nabirati kondenzat. Zato imejte vrata in okna zaprta in preklopite ventilator na najvišjo stopnjo.

V **samodejnem delovanju** se stopnja ventilatorja samodejno izbere glede na temperaturo prostora.

V načinu **kroženje zraka** notranji zrak kroži skozi sistem in se očisti skozi filtra / panela. Na IR-sprejemniku ne sveti nobena svetleča dioda (LED).

Ventilator

Z enkratnim ali večkratnim pritiskom na tipko „**stopnja ventilatorja**“ izberite želeno stopnjo ventilatorja.

Stopnja ventilatorja (pri samodejnem načinu brez funkcije):

- nizka
- srednja
- visoka

Funkcija "tihi tek"

Ko je vključena **funkcija „tihi tek“**, delujeta notranji in zunanji ventilator z nizkim številom vrtljajev in zato še posebej tiho.

Izklop

Za izklop pritisnite tipko za „**vklop / izklop**“ na daljinskem upravljalniku. Daljinski upravljalnik in naprava se izklopita.

* Luč lahko še naprej vklopite ali izklopite s tipko „**ambientna razsvetljava**“.

* Nobene funkcije pri razdelilniku zraka small



Če boste klimatski sistem spet vklopili, bo modra svetleča dioda (LED) začela utripati. Vklopil se bo tudi ventilator za kroženje zraka, najkasneje po 3 minutah pa bo začel delovati še kompressor.

Čas

Pritisnite „**tipko za izbiro časa**“ in s tipkami za „nastavitev časa“ nastavite trenutni čas.

Čas je na zaslonu vedno prikazan (z izjemo pri Timer ON / OFF).

Po zamenjavi baterij ali prestavitvi časa je treba trenutni čas ponovno nastaviti.

Timer ON / OFF

Z vgrajeno stikalno uro se lahko predhodno nastavi čas vklopa oz. izklopa klimatskega sistema od trenutnega časa v območju od najmanj 15 minut do največ 24 ur.

Za programiranje je treba z daljinskim upravljalnikom vklopiti napravo.

Nastavite zelen način delovanja in temperaturo prostora.

Nato s „**tipkama za izbiro časovnika**“ izberite TIMER ON (vklop časovnika) oz. TIMER OFF (izklop časovnika). S tipkama „**nastavitev časa**“ nastavite zelen čas vklopa/izklopa (15 minut – 24 ur) in **potrdite** s TIMER ON/TIMER OFF.

S ponovnim pritiskom na ustrezno tipko časovnika izklopite funkcijo časovnika.

* Ambientna razsvetljava

Neodvisno od delovanja klimatskega sistema lahko razsvetljava v razdelilniku zraka vklopite ali izklopite s tipko „**ambientna razsvetljava**“. Če boste tipko „**ambientna razsvetljava**“ držali pritisnjeno, se bo jakost svetlobe zmanjšala. Pri ponovnem vklopu bo veljala zadnja nastavitev.

* Nobene funkcije pri razdelilniku zraka small

Reset

S pritiskom na točko (npr. s kemičnim svinčnikom) se nastavitve daljinskega upravljalnika postavijo nazaj na tovarniško nastavljene vrednosti. Utripa simbol za uskladitev.

Resend

Ponovno se pošljejo zadnje nastavitve.

Uskladitev

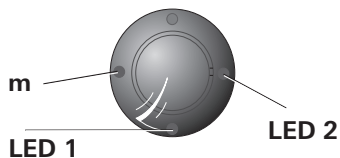
S točkovno tipko za uskladitev uskladite daljinski upravljalnik s klimatskim sistemom, ki ga boste nato uporabljali.

IR-sprejemnik in ročni vklop / izklop

Na IR-sprejemniku je dodatna točkovna tipka (m), s katero lahko vklopite ali izklopite napravo (npr. s kemičnim svinčnikom) tudi brez daljinskega upravljalnika.

Če napravo vklopite s to tipko, se samodejno ponastavi na tovarniške nastavitve (samodejno delovanje, 22 °C).

IR-sprejemnik / prikaz funkcij



Slika 2

Modra LED 1 – sveti – (hlajenje)
Modra LED 1 – utripa – (zagon kompresorja za hlajenje)

Rdeča LED 2 – utripa – (prenos podatkov)
Rdeča LED 2 – sveti – (motnja)

LED 1 in LED 2 svetita (Izpad 230 V ~ , kompresor se izklopi)

Rdeča LED sveti.

Na napravi je motnja. Izklopite napravo, počakajte kratek čas in napravo nato spet vklopite. Če rdeča svetleča dioda (LED) še sveti, se obrnite na servisni center podjetja Truma.

Razdelilnik zraka

Desno / levo

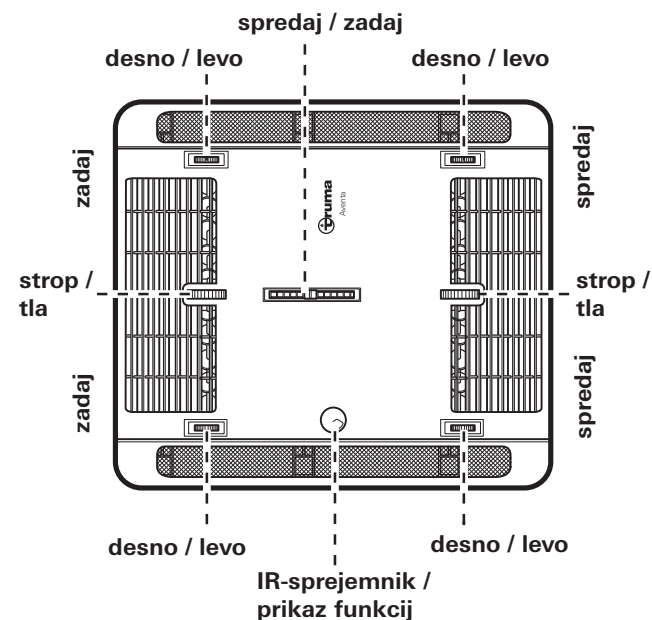
Spredaj in zadaj sta po dve posamezno nastavljivi odprtini za odvod zraka.

Spredaj / zadaj

Zračni tok se lahko nastavlja med sprednjim in zadnjim delom vozila.

Strop / tla

Zračni tok se lahko usmerja v smeri od stropa proti tlom.

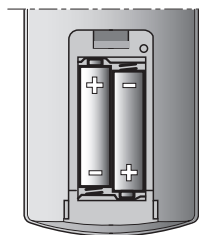


Slika 3

Zamenjava baterij v IR-daljinskem upravljalniku

Uporabljajte samo baterije Micro, odporne proti razlitju, tipa LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Na hrbtni strani daljinskega upravljalnika je predal za baterije.



Pri vstavljanju novih baterij upoštevajte plus / minus!



Prazne, izrabljene baterije lahko iztečejo in poškodujejo daljinski upravljalnik! Če daljinskega upravljalnika dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite bateriji.

Slika 4

Za poškodbe, ki jih povzroči iztekanje baterij, ne priznamo garancije.

Odstranjevanje



Daljinskega upravljalnika in baterij se ne sme odstranjevati s hišnimi odpadki, temveč jih je treba oddati ločeno v reciklažo na lokaciji, kjer se zbirajo posebni odpadki. Na ta način prispevate svoj delež k ponovni uporabi in reciklaži.



Pri odstranitvi baterij ostane klimatski sistem usklajen z daljinskim upravljalnikom.

Vzdrževanje

Otroci naprave ne smejo vzdrževati, popravljati in čistiti.

Glede na intenzivnost uporabe je treba filtra po potrebi zamenjati. Priporočamo menjavo najmanj vsakih 12 mesecev. Pri razdelilniku zraka small demontirajte panela in ju očistite pod čisto / toplo vodo.

Klimatskega sistema ne poganjajte brez filtrov / panelov, saj bi se lahko zmanjšala zmogljivost. Odprtine za dovod in odvod zraka na strehi ter odvodi kondenzata ne smejo biti zamašeni, zato iz njih redno čistite nabrano nesnago, kot je listje in podobno. Pri čiščenju klimatskega sistema uporabljajte mokro, vlažno krpo.

Odstranjevanje

Napravo je treba odstraniti v skladu z upravnimi predpisi posamezne države uporabe. Upoštevati je treba nacionalne predpise in zakone (v Nemčiji je to npr. Uredba o starih vozilih).

V drugih državah je treba upoštevati trenutno veljavne predpise.

Pribor

Komplet filtrov Aventa, 2 kosa
za razdelilnik zraka, **ne** za **razdelilnik zraka small**
(št. art. 40091-16800)



Slika 5

Truma CP plus

Digitalni upravljalni del Truma CP plus z avtomatsko klimo za iNet sposobne grelne naprave Combi in klimatske sisteme Truma Aventa eco, Aventa comfort (od serijske številke 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC in Saphir compact (od serijske številke 23091001 – 04/2012)

- Funkcija avtomatske klime samodejno krmili grelno napravo in klimatski sistem do želene temperature v vozilu.
- Možnost posodobitve s Truma iNet Box. S tem je mogoče krmiliti vse naprave Truma, sposobne na priklop TIN-vodila, tudi prek Truma App.



Slika 6

Truma iNet Box

Truma iNet Box za enostavno povezavo naprav in krmilij Truma v omrežje s pametnim telefonom (smartphone) ali tablico prek App-a

- Enostavna vgradnja in zagon preko Truma App
- Možnost razširitve s funkcijo aktualiziranja in tako zagotovi-
tev uporabe tudi v prihodnosti



Slika 7

Iskanje napak

Napaka	Vzrok / ukrep
Naprava ne hladi.	– Poteka odtajanje. – Na daljinskem upravljalniku nastavljena temperatura je dosežena ali pa je previsoka.
Naprava ne hladi dovolj ali sploh ne hladi.	– Filtra / panela sta umazana, zamenjajte filtra / panela – Zračne poti so na zunanji strani umazane ali zamašene.
Na spodnji strani razdelilnika zraka se je nabrala vlaga.	– Zaprite okna in vrata ter izberite visoko stopnjo ventilatorja.
Iz razdelilnika zraka kaplja voda.	– Odvod kondenzata na zunanji enoti je zamašen. – Naprava na stičnih mestih s streho ni pravilno zatesnjena (morda je tesnilo poškodovano). – Naprava leži preveč poševno.
Daljinski upravljalnik ne deluje	– Preverite bateriji v daljinskem upravljalniku in ju po potrebi zamenjajte.
Naprava se ne odziva na ukaze daljinskega upravljalnika.	– Preverite, ali so med daljinskim upravljalnikom in IR-sprejemnikom ovire. – Ali je daljinski upravljalnik uskladen z IR-sprejemnikom? Če ni, ga uskladite.
Kompresor se izklopi in po pribl. 3 minutah znova vklopi	– Izpad napetosti 230 V ~ napajalna napetost / 230 V ~ preverite dovod napajalne napetosti

Če s pomočjo teh ukrepov ni možno odpraviti motenj, se obrnite na servisno službo podjetja Truma.

Tehnični podatki

so določeni v skladu s standardom EN 14511 oz. preskusnimi pogoji podjetja Truma.

Napajalna napetost

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Tokovna poraba

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Zagonski tok

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Varovalka naprave (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (počasna)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (počasna)

Moč hlajenja

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Prostorninski tok zraka

Aventa compact: maks. 370 m³/h
Aventa compact plus: maks. 400 m³/h

Meje uporabe

+16 °C do 40 °C

Maksimalen poševni položaj med delovanjem

8 %

Teža

vkj. z razdelilnikom zraka in montažnim materialom

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Mere (š x v x g)

Zunaj: 560 x 265 x 785 mm

Znotraj: 523 x 46 x 670 mm (razdelilnik zraka)

Znotraj: 496 x 46 x 556 mm (razdelilnik zraka)

Hladilno sredstvo

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Vsebuje fluorirane toplogredne pline, ki so zajeti v Kjotskem protokolu. Hermetsko zaprto.

Toplogredni potencial (GWP)

1774

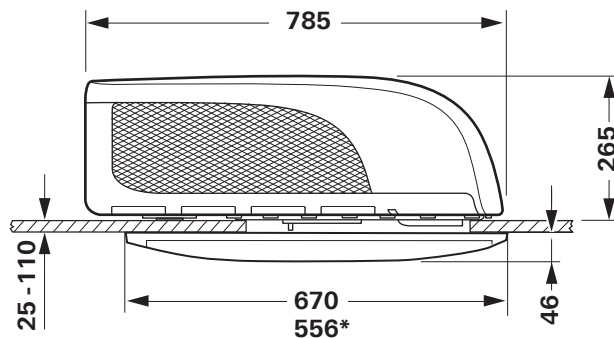
CO₂-ekvivalent

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

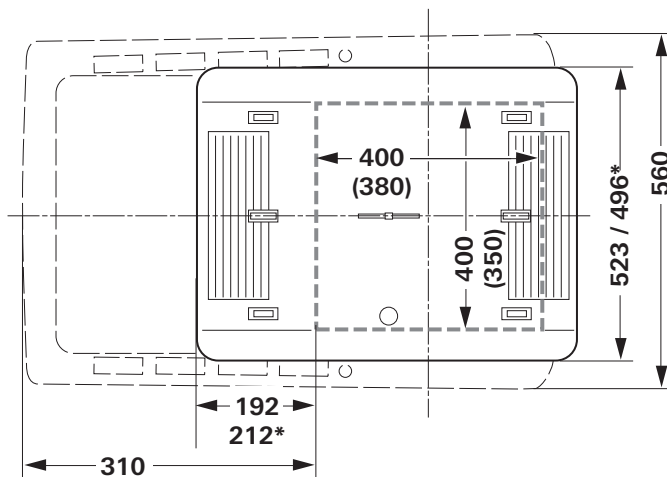


Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Mere za vgradnjo (mere v mm)



Slika 8

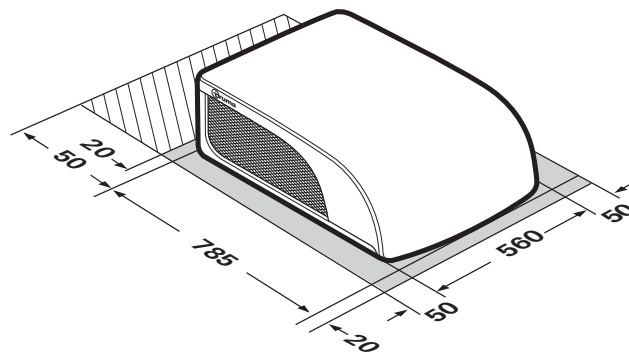


Slika 9

*Razdelilnik zraka small

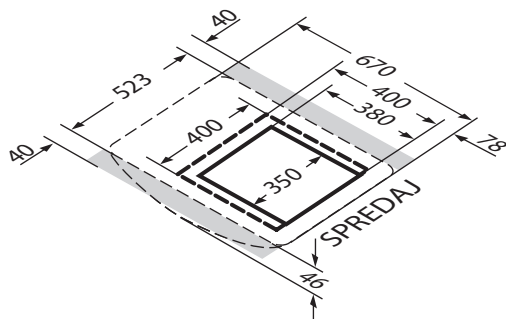
Prostor okoli klimatskega sistema

Prostor okoli **zunanje enote** mora znašati spredaj 20 mm, na straneh pa po 50 mm. Za napravo mora biti najmanj 20 mm prostora. Podjetje Truma priporoča za dobro odvajanje odpadnega zraka najmanj 50 mm prostora.

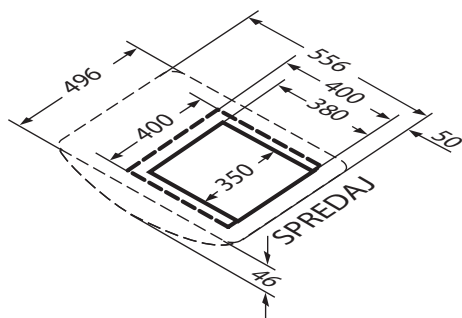


Slika 10

Okoli **razdelilnika zraka** mora biti dovolj prostora, da se bo zrak neovirano izpihaval. Razmiki na straneh naj znašajo najmanj 40 mm (vendar ne pri razdelilniku zraka small). Upoštevajte tudi območje, kjer se odpirajo in zapirajo lopute in vrata.

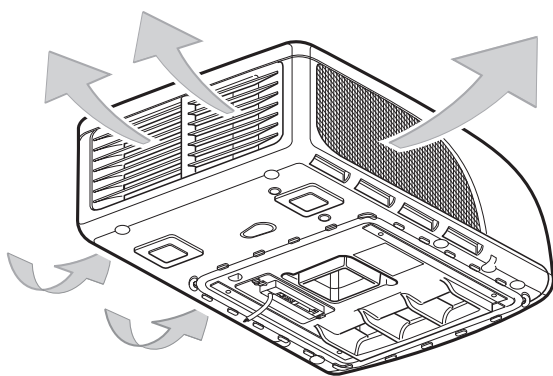


Slika 11 - razdelilnik zraka



Slika 12 - razdelilnik zraka small

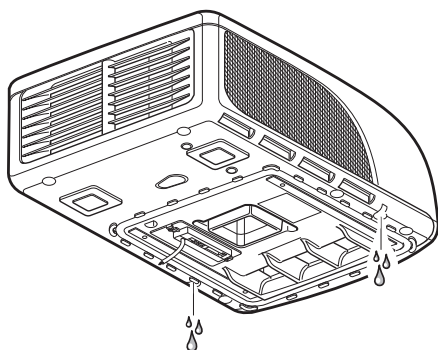
Odprtine za dovajanje in odvajanje zraka



Slika 13

Odvodi kondenzata

Kondenzat se odvaja skozi streho vozila.



Slika 14

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Garancijska izjava proizvajalca (Evropska unija)

1. Obseg garancije proizvajalca

Truma zagotavlja kot proizvajalec naprave uporabnikom garancijo za pomanjkljivosti naprave, ki se pojavijo zaradi napak v materialu ali proizvodnji.

Ta garancija je veljavna v državah članicah Evropske unije ter na Islandiji, Norveški, v Švici in Turčiji. Uporabnik je fizična oseba, ki je kot prvi kupil napravo od proizvajalca, proizvajalca originalne opreme ali specializiranega prodajalca in je ni preprodal naprej v okviru obrtni ali samostojne poklicne dejavnosti ali inštaliral pri tretjih osebah.

Garancija proizvajalca velja za zgoraj navedene pomanjkljivosti, ki se pojavijo v prvih 24 mesecih od sklenitve kupoprodajne pogodbe med prodajalcem in uporabnikom. Proizvajalec ali pooblaščen servisni partner bo takšne pomanjkljivosti odpravil z naknadno izpolnitvijo pogodbenih pogojev, in sicer po lastni izbiri s popravilom ali nadomestno dobavo. Okvarjeni deli preidejo v last proizvajalca oz. pooblaščenega servisnega partnerja. Če proizvajalec, ko dobi informacijo o pomanjkljivosti naprave, te naprave ne proizvaja več, vam lahko pošlje nazaj podoben izdelek kot nadomestilo.

Če proizvajalec daje garancijo, se garancijski rok za popravilne ali zamenjane dele ne začne znova, temveč teče stari rok za napravo naprej. Do izvajanja popravil v okviru garancije je pooblaščen samo proizvajalec sam ali pooblaščen servisni partner. Stroške, ki nastanejo v primeru uveljavljanja garancije, obračunata med sabo pooblaščen servisni partner in proizvajalec.

Dodatnih stroškov zaradi oteženih okoliščin demontaže in montaže naprave (npr. demontaža delov pohištva ali karoserije) ter potnih stroškov pooblaščenega servisnega partnerja ali proizvajalca ne moremo priznati kot garancijske storitve.

Preostale pravice, predvsem pravice uporabnika ali tretjih oseb do nadomestila škode, so izključene. Predpisi zakona o odgovornosti za izdelke (Produkthaftungsgesetz) ostanejo nespremenjeni.

Zakonsko veljavne pravice uporabnika do nadomestila škode napram prodajalcu v zadevni državi nakupa ostanejo s prostovoljno garancijo proizvajalca nespremenjene. V posameznih državah lahko da obstajajo garancije, ki jih dajo posamezni specializirani trgovci (pogodbeni trgovec, partner podjetja Truma). Te lahko uporabnik uveljavlja neposredno prek svojega specializiranega trgovca, pri katerem je napravo kupil. Na splošno veljajo garancijski pogoji države, v kateri je bila naprava prvič kupljena s strani uporabnika.

2. Izključitev garancije

Pravica garancije **ne** obstaja:

- zaradi nestrokovne, neprimerne, napačne ali malomarne uporabe ali uporabe v nepredvidene namene,
- zaradi nepravilne inštalacije, montaže ali zagona naprave, ki je v nasprotju z navodili za vgradnjo in uporabo,
- zaradi nepravilnega delovanja ali upravljanja naprave, ki je v nasprotju z Navodili za vgradnjo in uporabo, še posebej pri neupoštevanju navodil za vzdrževanje in nego ter varnostnih navodil,
- če so na napravi bile izvajane inštalacije, popravila ali posegi s strani nepooblaščenih partnerjev,
- za potrošni material, obrabne dele in pri naravni obrabi,
- če je bila naprava opremljena z nadomestnimi ali dodatnimi deli ali opremo, ki ni originalno od proizvajalca oz. proizvajalec njihove uporabe ni odobril. To velja še posebej v primeru, kadar je krmilje povezano v omrežje, če podjetje Truma ni odobrilo uporabe uporabljenih krmilnih aparatov in programske opreme ali če se krmilni aparat Truma (npr. Truma CP plus, Truma iNet Box) ne uporablja samo za krmiljenje aparatov Truma ali aparatov, odobrenih s strani podjetja Truma,
- zaradi okvar vsled tujih delcev (kot so npr. olja, sredstva za mehčanje v plinu), kemičnih ali elektrokemičnih vplivov v vodi ali če je naprava prišla v stik z neprimernimi snovmi (npr. kemičnimi izdelki, vnetljivimi snovmi, neprimernimi čistili),

- zaradi okvar vsled neobičajnih okoljskih ali drugih tujih pogojev obratovanja,
- zaradi okvar vsled višje sile ali naravnih nesreč ter drugih vplivov, za katere Truma ne odgovarja,
- zaradi okvar, ki so posledica nepravilnega transporta,
- zaradi sprememb, ki jih je na aparatu izvedla končna stranka ali tretja oseba, vključno s spremembami zadevajoč nadomestne in dodatne dele ali opremo ter njihove inštalacije, še posebej pri odvodu odpadnih plinov ali dimniku.

3. Uveljavljanje garancije

Garancija se uveljavlja pri pooblaščenem servisnem partnerju ali servisnem centru podjetja Truma. Vsi naslovi in telefonske številke so navedene na spletni strani www.truma.com v območju „Service“.

Naslov proizvajalca je:
 Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
 Truma Servicezentrum
 Wernher-von- Braun-Straße 12
 85640 Putzbrunn, Nemčija

Da lahko zagotavljamo nemoten potek, prosimo da imate pri vzpostavitvi stika pripravljene naslednje informacije:

- podroben opis pomanjkljivosti
- serijsko številko naprave
- datum nakupa.

Pooblaščen servisni partner ali servisni center podjetja Truma vsakič določi nadaljnji potek. Da se prepreči morebitna transportna škoda, je dovoljeno zadevno napravo poslati samo po predhodnem dogovoru s pooblaščenim servisnim partnerjem ali servisnim centrom podjetja Truma.

Če proizvajalec garancijski primer prizna, prevzame ta tudi transportne stroške. Če garancija ne obstaja, obvesti proizvajalec o tem uporabnika in ga seznani s stroški popravila in transportnimi stroški. Prosimo ne pošiljajte naprav brez predhodnega dogovora.

SL Če pride do motenj, se obrnite na servisni center podjetja Truma oz. na našega pooblaščenega servisnega partnerja (glejte spletno stran www.truma.com).

Za zagotovitev hitre obravnave prosimo, da zabeležite tip naprave in serijsko številko (glejte tipsko ploščico).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



PL Instrukcja obsługi
Proszę przechowywać w
pojeździe

Strona 02

Spis treści

Stosowane symbole	2
Wskazówki bezpieczeństwa	2
Wskazówki dotyczące użytkowania systemów klimatyzacyjnych	3
Instrukcja obsługi	
Pilot zdalnego sterowania	4
Uruchamianie	5
Włączanie	5
Mode	5
Dmuchawa	5
Funkcja uśpienia	5
Wyłączanie	5
Czas zegarowy	5
Timer ON / OFF	5
* Oświetlenie nastrojowe	5
Reset	5
Resend	5
Konfiguracja	6
Odbiornik IR i ręczne włączanie/wyłączanie	6
Odbiornik IR, sygnalizacja działania	6
Świeci czerwona LED	6
Rozdział powietrza	6
Wymiana baterii w pilocie IR	6
Utylizacja	6
Konserwacja	6
Utylizacja	6
Akcesoria	7
Rozwiązywanie problemów	7
Dane techniczne	8
Wymiary montażowe (wymiary w mm)	8
Wolna przestrzeń wokół systemu klimatyzacyjnego	8
Wloty i wyloty powietrza	9
Odpływy kondensatu	9
Deklaracja gwarancji producenta (Unia Europejska)	9

Stosowane symbole



Montaż i naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez personel specjalistyczny.



Symbol wskazuje na możliwe zagrożenia.



Wskazówka z informacjami i radami.

Urządzenie nie jest ogólnodostępne dla użytkowników końcowych

Instrukcję montażu i obsługi można pobrać z naszej strony internetowej. Odpowiednie instrukcje znajdują się pod następującym odsyłaczem:

<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Wskazówki bezpieczeństwa



Tylko odpowiednio przeszkolony personel specjalistyczny może montować lub naprawiać produkty Truma bądź sprawdzać ich działanie, przestrzegając przy tym instrukcji montażu i obsługi oraz aktualnie obowiązujących zasad techniki. Personel specjalistyczny to osoby, które ze względu na swoje wykształcenie zawodowe i szkolenia, wiedzę, doświadczenie z produktami Truma oraz znajomość odnośnych norm są w stanie prawidłowo wykonać powierzone im prace i zidentyfikować potencjalne zagrożenia.

Urządzenie musi zostać zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami montażowymi.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi oraz bez doświadczenia lub wiedzy, jeśli będą nadzorowane lub zostaną zapoznane ze sposobem bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz poinformowane o zagrożeniach związanych z urządzeniem.

Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy.

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu, urządzenie można wysyłać wyłącznie po uzgodnieniu z centrum serwisowym firmy Truma.

W celu uniemożliwienia dostania się wody podczas transportu w przyczepach z opuszczonym dyszlem należy zakleić otwory od tyłu systemu klimatyzacyjnego.

Przed otwarciem obudowy urządzenie należy całkowicie odłączyć od zasilania energią elektryczną.

Bezpieczniki urządzenia i przewody przyłączeniowe mogą być wymieniane wyłącznie przez fachowców.

Bezpiecznik urządzenia znajduje się w elektronicznym układzie sterowania urządzenia i może zostać wymieniony tylko na identyczny bezpiecznik.

Dozwolone jest wyłącznie stosowanie oryginalne części zamiennych i akcesoriów firmy Truma.

Do wygaśnięcia praw do roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji oraz do wykluczenia praw do roszczeń z tytułu odpowiedzialności prowadzą w szczególności:

- zmiany w urządzeniu (włącznie z częściami wyposażenia),
- zastosowanie części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne części firmy Truma,
- nieprzestrzeganie instrukcji montażu i obsługi.

Ponadto wygasa świadectwo homologacyjne urządzenia, co w niektórych krajach powoduje także wygaśnięcie dopuszczenia pojazdu do ruchu.

Obieg chłodniczy zawiera czynnik chłodniczy R 407C i może być otwierany tylko **w zakładzie**.

Wloty i wyloty powietrza jednostki zewnętrznej i rozdzielacza powietrza nie mogą być nigdy zatkane. Jest to konieczne dla zapewnienia prawidłowego działania urządzenia.

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy go eksploatować w sposób ciągły przy nachyleniu > 8 %.

Nie eksploatować urządzenia na pochyłości przez dłuższy czas w trybie chłodzenia, gdyż może to uniemożliwić odpływanie wody kondensacyjnej, która w niekorzystnym przypadku może dostać się do wnętrza pojazdu.

Dla zapewnienia prawidłowej pracy urządzenia oraz w celu uniknięcia uszkodzeń do zasilania należy używać tylko źródeł z przebiegiem sinusoidalnym (np. prądnica), bez szczytów napięcia. System klimatyzacyjny może być eksploatowany wyłącznie z jednym pierwotnym źródłem napięcia.

Podczas mycia pojazdu uważać, aby przy splukiwaniu (np. myjką ciśnieniową) woda nie dostała się do urządzenia (np. nie kierować strumienia wody bezpośrednio do otworów urządzenia).

Używanie myjek na gorąco oraz myjek parowych jest **niedopuszczalne**.

Odpływy kondensatu muszą być zawsze wolne podczas pracy.

Wskazówki dotyczące użytkowania systemów klimatyzacyjnych

Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy plac kempingowy posiada wystarczające zabezpieczenia.

Aventa compact: min. 4 A

Aventa compact plus: min. 6 A

Jeżeli to możliwe, ustawić pojazd w cieniu.

Zaciemnienie za pomocą żaluzji redukuje napromieniowanie ciepłe.

Dach należy regularnie czyścić (zanieczyszczone dachy bardziej się nagzewają).

Przed włączeniem urządzenia pojazd należy dokładnie przewietrzyć, aby usunąć z niego nagrzane powietrze.

Utrzymanie zdrowego klimatu w pomieszczeniu wymaga ustawienia niezbyt dużej różnicy pomiędzy temperaturą wnętrza i otoczenia. Podczas pracy urządzenia powietrze obiegowe jest oczyszczane i osuszane. Dzięki osuszaniu dusznego i wilgotnego powietrza w pomieszczeniu wytwarzany jest przyjemny klimat nawet przy niewielkiej różnicy temperatur.

Podczas pracy klimatyzatora w trybie chłodzenia wszystkie drzwi i okna powinny być zamknięte, aby nie dochodziło do skraplania się wody w rozdzielaczu powietrza.

Dla zapewnienia szybkiego chłodzenia:

- włączyć wysoki stopień dmuchawy,
- ustawić rozdzielacz powietrza przód/tył w położeniu środkowym,
- ustawić rozdzielacz powietrza podłoga/sufit w położeniu sufitu.

W przypadku eksploatacji systemu klimatyzacyjnego w połączeniu z panelem obsługi Truma CP plus lub Truma iNet Box (aplikacją) nie należy już używać pilota zdalnego sterowania.

Do zdalnego sterowania można używać aplikacji Truma App.

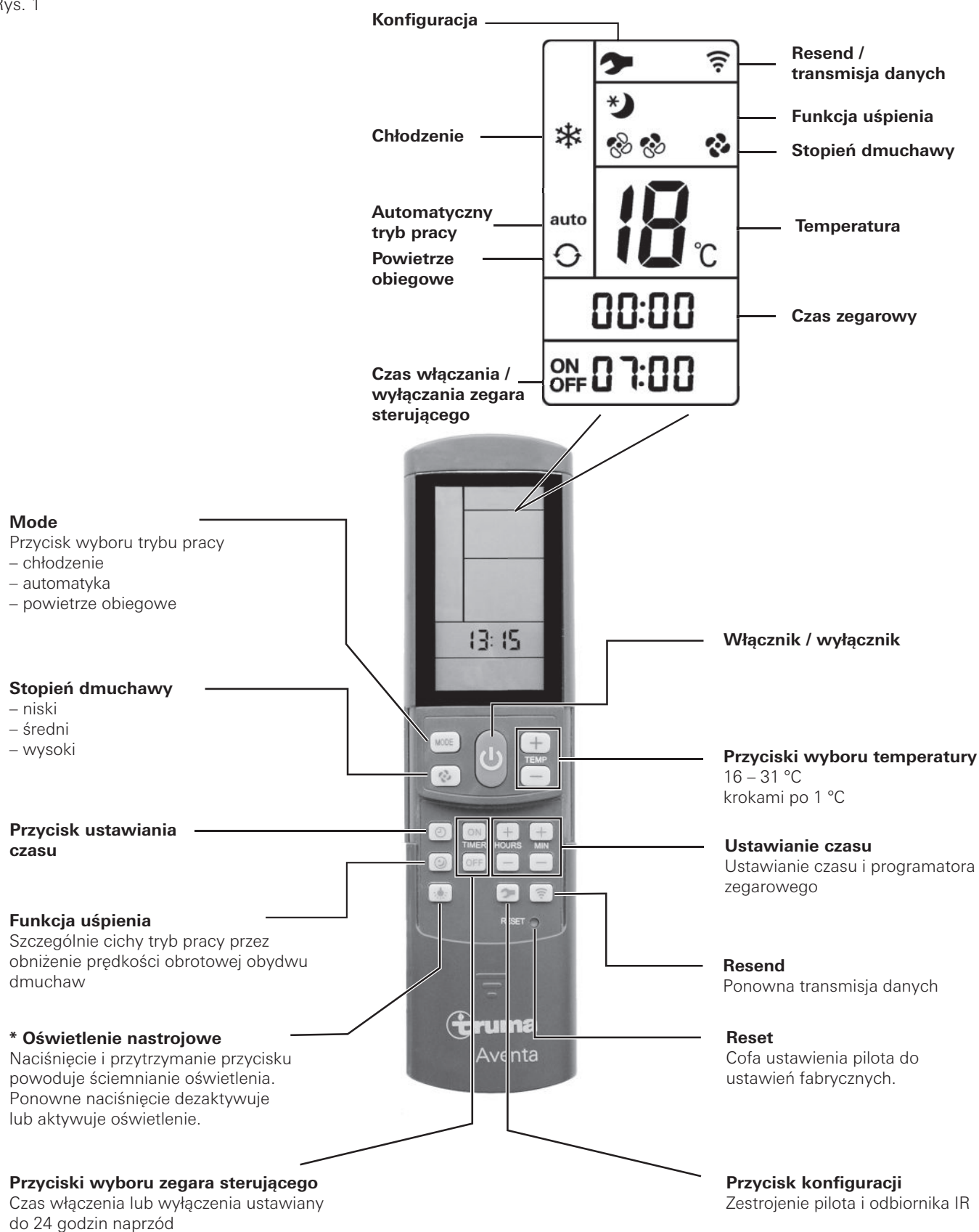
Instrukcja obsługi

i Korzystając z urządzenia mobilnego i aplikacji Truma App można czytać instrukcje obsługi także w trybie offline. Instrukcje obsługi są jednorazowo pobierane przy dostępnym połączeniu radiowym i zapisywane w urządzeniu mobilnym.

i Symbole na wyświetlaczu są widoczne w zależności od ustawienia

Pilot zdalnego sterowania

Rys. 1



* Brak funkcji z rozdzielaczem powietrza small

Uruchamianie

Przed włączeniem bezwzględnie sprawdzić wystarczające zabezpieczenie instalacji zasilającej na placu kempingowym (230 V).



Aby uniknąć przegrzania przewodu zasilającego pojazd wypoczynkowy (minimalny przekrój 3 x 2,5 mm²), należy go całkowicie rozwinąć z bębna.

Przy wysyłaniu poleceń pilotem zdalnego sterowania należy go zawsze kierować na odbiornik podczerwieni.

Przed pierwszym włączeniem należy zestroić pilota i odbiornik IR.

- Włożyć baterie (zwrócić uwagę na ułożenie biegunów)
- Miga symbol konfiguracji (zresetować, jeżeli symbol ten nie miga)
- Skierować pilota na odbiornik IR
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk konfiguracji
- Zwolnić przycisk konfiguracji, gdy zacznie migać czerwona LED odbiornika IR.

Pilot został zestrojony z odbiornikiem IR. Symbol konfiguracji gaśnie i system klimatyzacyjny zaczyna pracować w trybie obiegowym z niskim stopniem dmuchawy i bez ustawienia zegara sterującego.

Włączanie

Włączyć system klimatyzacyjny przyciskiem „**Włącznik/Wyłącznik**” na pilocie. Zastosowane zostają poprzednio aktywne ustawienia.



Po włączeniu pracuje dmuchawa powietrza obiegowego. Sprężarka zostaje włączona najpóźniej po 3 minutach, po czym miga niebieska LED.

Temperatura

W razie potrzeby ustawić wymaganą temperaturę pomieszczenia „**Przyciskami wyboru temperatury**”, naciskając odpowiednio „+” lub „-”.

Mode

Wybrać wymagany tryb pracy, naciskając jeden lub kilka razy przycisk „**MODE**”.

- Chłodzenie
- Automatyka
- Powietrze obiegowe

Jeśli w **trybie chłodzenia** osiągnięta zostanie nastawiona pilotem temperatura pomieszczenia, sprężarka wyłączy się i zgaśnie niebieska LED odbiornika IR. Dmuchawa powietrza obiegowego pracuje nadal w celu wentylacji. W razie przekroczenia ustawionej temperatury pomieszczenia urządzenie automatycznie przełącza z powrotem na tryb chłodzenia.



Podczas chłodzenia powietrze jest odwilżane. Jeżeli na początku chłodzenia powietrze w pojeździe jest bardzo wilgotne, u dołu rozdzielacza powietrza może gromadzić się skroplona woda. Dlatego drzwi i okna powinny być zamknięte i należy ustawić najwyższy stopień dmuchawy.

W **automatycznym trybie pracy** stopień dmuchawy jest wybierany automatycznie w zależności od temperatury pomieszczenia.

W **trybie powietrza obiegowego** powietrze wewnętrzne jest przetłaczane i czyszczone przez filtry lub panele. W odbiorniku IR nie świecą żadne LED.

Dmuchawa

Naciskając jeden lub kilka razy przycisk „**Stopień dmuchawy**” ustawić wymaganą prędkość obrotową dmuchawy.

Stopień dmuchawy (w trybie automatycznym bez funkcji):

- niski
- średni
- wysoki

Funkcja uśpienia

Po aktywacji „**Funkcji uśpienia**” dmuchawa wewnętrzna i zewnętrzna pracuje z niską prędkością obrotową i tym samym bardzo cicho.

Wyłączanie

W celu wyłączenia nacisnąć przycisk „**Włącznik/wyłącznik**” na pilocie. Pilot i urządzenie zostają wyłączone. * Oświetlenie można nadal włączać przyciskiem „**Oświetlenie nastrojowe**”.

* Brak funkcji z rozdzielaczem powietrza small



Gdy system klimatyzacyjny zostanie ponownie włączony, miga niebieska LED. Pracuje dmuchawa powietrza obiegowego, a sprężarka zostaje włączona najpóźniej po 3 minutach.

Czas zegarowy

Nacisnąć „**Przycisk ustawiania czasu**” i ustawić aktualny czas przyciskami „Ustawianie czasu”.

Czas jest zawsze pokazywany na wyświetlaczu (wyjątek w przypadku „Timer ON / OFF”).

Po wymianie baterii lub w przypadku zmiany czasu konieczne jest ponowne ustawienie czasu.

Timer ON / OFF

Za pomocą zintegrowanego zegara sterującego można ustawić czas włączenia i wyłączenia systemu klimatyzacyjnego z wyprzedzeniem co najmniej 15 minut do maksymalnie 24 godzin, licząc od aktualnej godziny.

Do programowania włączyć urządzenie przyciskiem na pilocie.

Ustawić wymagany tryb pracy i temperaturę pomieszczenia.

Następnie „**przyciskami wyboru zegara sterującego**” ustawić „TIMER ON” lub „TIMER OFF”. Przyciskami „**Ustawianie czasu**” ustawić wymagany czas włączenia i wyłączenia (15 minut – 24 godziny) i **potwierdzić** przyciskiem „TIMER ON” lub „TIMER OFF”.

Ponowne naciśnięcie odpowiedniego zegara sterującego dezaktywuje jego działanie.

* Oświetlenie nastrojowe

Niezależnie od pracy systemu klimatyzacyjnego można włączyć i wyłączyć oświetlenie rozdzielacza powietrza przez naciśnięcie przycisku „**Oświetlenie nastrojowe**”. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „**Oświetlenia nastrojowego**” powoduje ściemnianie oświetlenia. Po ponownym włączeniu aktywowane jest ostatnie ustawienie.

* Brak funkcji z rozdzielaczem powietrza small

Reset

Naciśnięcie tego przycisku (np. długopisem) przywraca ustawienia fabryczne pilota zdalnego sterowania. Miga symbol konfiguracji.

Resend

Ostatnie ustawienia są wysyłane jeszcze raz.

Konfiguracja

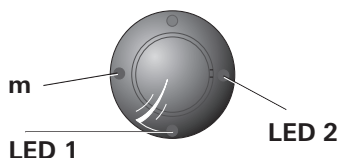
Zestawienie pilota z systemem klimatyzacyjnym, który ma być aktualnie użytkowany.

Odbiornik IR i ręczne włączanie/wyłączanie

Odbiornik IR jest wyposażony w dodatkowy przycisk (m), za pomocą którego (np. długopisem) można włączyć lub wyłączyć urządzenie bez użycia pilota.

Jeżeli urządzenie zostanie włączone przy użyciu tego przycisku, następuje automatyczne przywrócenie ustawień fabrycznych (automatyczny tryb pracy, 22 °C).

Odbiornik IR, sygnalizacja działania



Rys. 2

LED 1 niebieska – świeci – (chłodzenie)

LED 1 niebieska – miga – (ruszanie sprężarki w trybie chłodzenia)

LED 2 czerwona – miga – (transmisja danych)

LED 2 czerwona – świeci – (zakłócenie)

LED 1 i LED 2 świecą (zanik napięcia 230 V ~, sprężarka wyłącza się)

Świeci czerwona LED

Urządzenie sygnalizuje zakłócenie. Wyłączyć urządzenie, odczekać krótki czas i włączyć ponownie. Jeżeli czerwona LED nadal świeci, skontaktować się z serwisem firmy Truma.

Rozdział powietrza

w prawo / w lewo

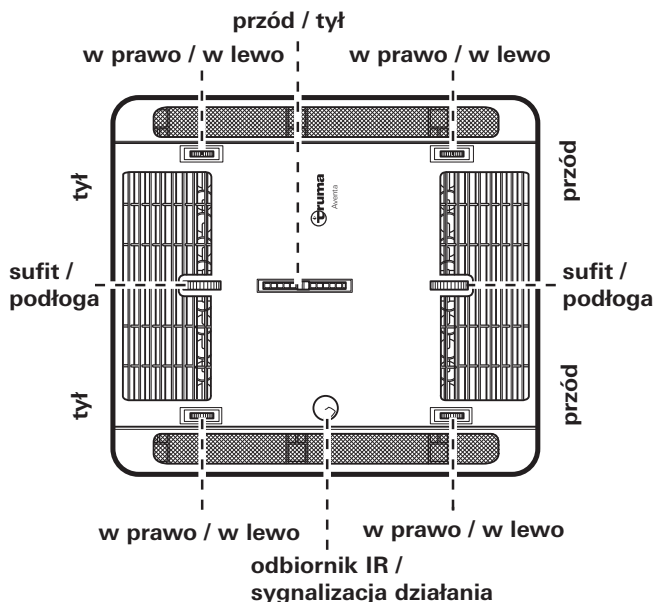
Po dwa indywidualnie ustawiane wyloty powietrza z przodu i z tyłu.

przód / tył

Strumień powietrza można dozować pomiędzy przednią i tylną częścią pojazdu.

sufit / podłoga

Strumień powietrza można kierować od sufitu do podłogi.

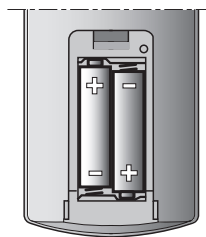


Rys. 3

Wymiana baterii w pilocie IR

Używać tylko zabezpieczonych przed wyciekami baterii miniaturowych typu LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Od tyłu pilota zdalnego sterowania znajduje się komora baterii.



Przy wkładaniu nowych baterii zwrócić uwagę na właściwą polaryzację biegunów plus i minus!



Zużyte baterie mogą wyciekać i uszkodzić pilota! Wyjąć baterie z pilota, jeżeli nie będzie on używany przez dłuższy czas.

Rys. 4

Szkody spowodowane przez wyciekające baterie nie są objęte gwarancją.

Utylizacja



Pilota i baterii nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je oddawać oddzielnie do utylizacji w odpowiednich placówkach zbiorczych. Stanowi to wkład w ochronę środowiska i recykling.



Po wyjęciu baterii pilot pozostaje zestawiony z systemem klimatyzacyjnym.

Konserwacja

Konserwacja, naprawy i czyszczenie nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Wymieniać filtr odpowiednio do intensywności użytkowania. Zalecamy wymianę filtra co najmniej raz na 12 miesięcy. W przypadku rozdzielacza powietrza small zdemonować panele i wyczyścić je pod czystą, ciepłą wodą. Nigdy nie eksploatować systemu klimatyzacyjnego bez filtra lub paneli. Może to spowodować spadek wydajności. Wloty i wyloty powietrza oraz odpływy kondensatu na dachu muszą być zawsze wolne od ciał obcych, np. liści. Do czyszczenia systemu klimatyzacyjnego należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

Utylizacja

Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami administracyjnymi kraju użytkowania. Należy przestrzegać przepisów i ustaw krajowych (w Niemczech jest to np. rozporządzenie o złomowaniu pojazdów).

W innych krajach należy przestrzegać odpowiednio obowiązujących przepisów.

Akcesoria

Zestaw filtrów powietrza Aventa, 2 szt.
do rozdzielacza powietrza, **nie** dla
rozdzielacza powietrza small
(nr art. 40091-16800)



Rys. 5

Truma CP plus

Cyfrowy panel obsługi Truma CP plus z automatyczną klimatyzacją do układów ogrzewania Truma Combi i systemów klimatyzacji Truma Aventa eco, Aventa comfort (od numeru seryjnego 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC i Saphir compact (od numeru seryjnego 23091001 – 04/2012), obsługujących standard iNet

- Funkcja klimatyzacji automatycznej steruje automatycznie ogrzewaniem i systemem klimatyzacji aż do osiągnięcia wymaganej temperatury w pojeździe
- Możliwość rozszerzenia o Truma iNet Box. Pozwala to na sterowanie za pośrednictwem aplikacji Truma App wszystkich urządzeń Truma, obsługujących magistralę TIN



Rys. 6

Truma iNet Box

Truma iNet Box do prostego łączenia urządzeń Truma w sieć i ich sterowania za pośrednictwem aplikacji ze smartfonu lub tabletu.

- Łatwy montaż i uruchomienie za pośrednictwem aplikacji Truma App
- Możliwość rozszerzenia dzięki funkcji aktualizacji, co zapewnia bezpieczeństwo również w przyszłości



Rys. 7

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna i środki zaradcze
Urządzenie nie chłodzi	– Proces rozmrażania w toku – Osiągnięta została temperatura, ustawiona pilotem zdalnego sterowania lub temperatura jest za wysoka
Urządzenie chłodzi niedostatecznie lub wcale	– Zabrudzony filtr lub panele, wymień filtr lub wyczyść panele – Zanieczyszczone lub zatkane zewnętrzne kanały powietrza
Wilgoć od dołu rozdzielacza powietrza	– Zamknąć okna i drzwi, ustawić wysoki stopień dmuchawy
Woda kapie z rozdzielacza powietrza	– Odpływ kondensatu jednostki zewnętrznej zatkany – Urządzenie niewystarczająco uszczelnione w dachu (np. uszkodzona uszczelka) – Urządzenie ustawione za bardzo skośnie
Pilot zdalnego sterowania Nie działa	– Sprawdzić baterie pilota i w razie potrzeby wymienić je
Urządzenie nie reaguje na polecenia pilota	– Sprawdzić, czy między pilotem a odbiornikiem IR nie znajdują się przeszkody – Czy pilot został zestrojony z odbiornikiem IR? Zestroić pilota i odbiornik IR
Sprężarka wyłącza się i włącza się ponownie po ok. 3 minutach	– Zanik napięcia zasilania 230 V ~ / sprawdzić zasilanie 230 V ~

Gdyby te środki zaradcze nie doprowadziły do usunięcia usterki, prosimy zwrócić się do serwisu firmy Truma.

Dane techniczne

Ustalane w oparciu o normę EN 14511 lub zgodnie z warunkami kontrolnymi firmy Truma.

Zasilanie

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Pobór prądu

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Prąd rozruchowy

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Bezpiecznik urządzenia (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (zwłoczny)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (zwłoczny)

Moc chłodzenia

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Natężenie przepływu powietrza

Aventa compact: maks. 370 m³/h
Aventa compact plus: maks. 400 m³/h

Granice zastosowania

+16 °C do 40 °C

Maksymalne skośne położenie podczas pracy

8%

Masa

z rozdzielaczem powietrza i materiałami do montażu

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Wymiary (S x W x G)

Zewnętrzne: 560 x 265 x 785 mm
Wewnętrzne: 523 x 46 x 670 mm (rozdzielacz powietrza)
Wewnętrzne: 496 x 46 x 556 mm (rozdzielacz powietrza small)

Czynnik chłodniczy

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Zawiera fluorowane gazy cieplarniane, objętych protokołem z Kioto. Hermeticznie zamknięte.

Potencjał efektu cieplarnianego (GWP)

1774

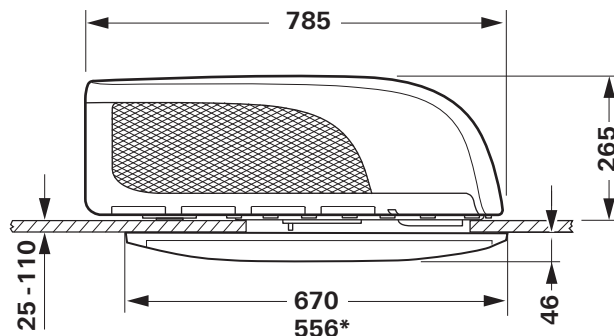
Ekwiwalent CO₂

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

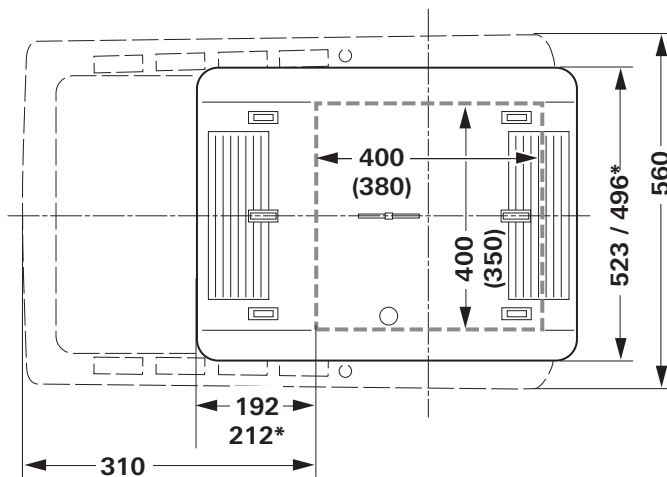


Zmiany techniczne zastrzeżone!

Wymiary montażowe (wymiary w mm)



Rys. 8

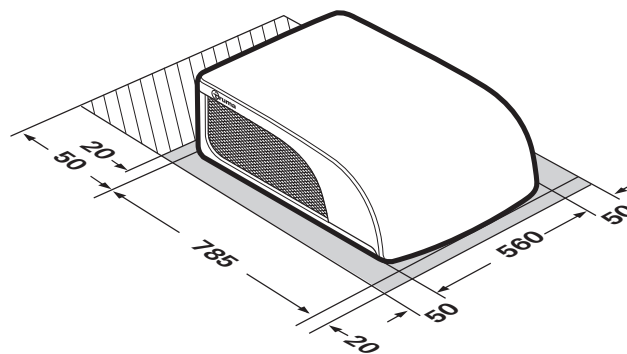


Rys. 9

*Rozdzielacz powietrza small

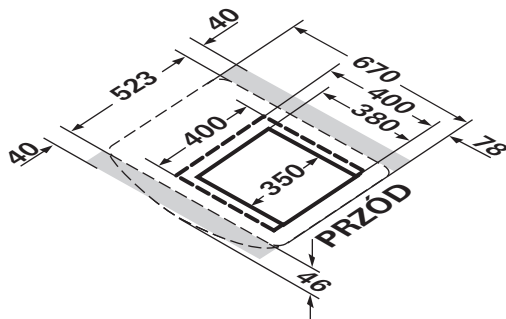
Wolna przestrzeń wokół systemu klimatyzacyjnego

Wolna przestrzeń dookoła **jednostki zewnętrznej** musi wynosić 20 mm od przodu i 50 mm po bokach. Od tyłu należy zapewnić co najmniej 20 mm wolnej przestrzeni. Truma zaleca 50 mm wolnej przestrzeni, aby zapewnić swobodny odpływ powietrza wylotowego.

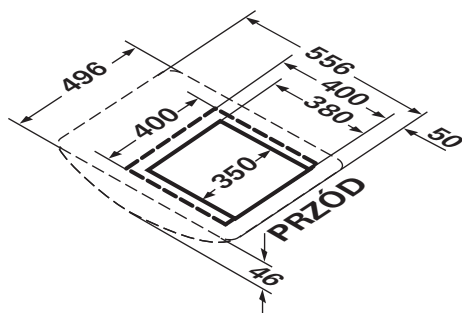


Rys. 10

Wolna przestrzeń wokół **rozdzielacza powietrza** musi zapewnić swobodne wydmuchiwanie powietrza. Odstęp boczny musi wynosić co najmniej 40 mm (nie w przypadku rozdzielacza powietrza small). Należy uwzględnić obszar obrotu klap i drzwi.

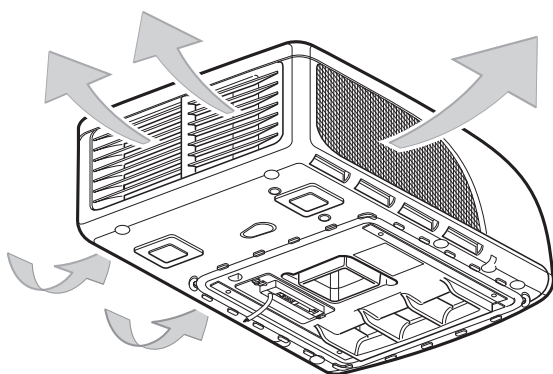


Rys. 11 – Rozdzielacz powietrza



Rys. 12 – Rozdzielacz powietrza small

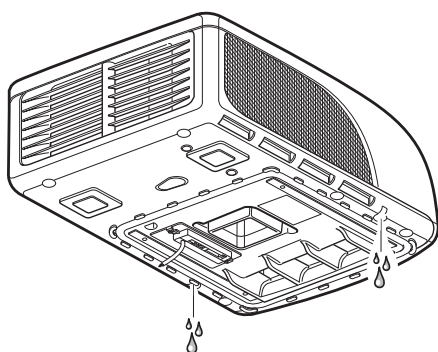
Wloty i wyloty powietrza



Rys. 13

Odpływy kondensatu

Kondensat jest odprowadzany przez dach pojazdu.



Rys. 14

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Deklaracja gwarancji producenta (Unia Europejska)

1. Zakres gwarancji producenta

Jako producent urządzenia firma Truma udziela konsumentowi gwarancji na ewentualne wady materiałowe lub błędy produkcyjne.

Niniejsza gwarancja obowiązuje w krajach członkowskich Unii Europejskiej oraz w Islandii, Norwegii, Szwajcarii i Turcji. Konsumentem jest osoba fizyczna, nabywająca urządzenie jako pierwszy użytkownik od producenta, dostawcy OEM lub autoryzowanego sprzedawcy i nie odsprzedaż go dalej lub instaluje u osób trzecich w ramach prowadzonej przez siebie działalności gospodarczej lub wykonywania wolnego zawodu.

Gwarancja obowiązuje dla wyżej wymienionych wad, które wystąpią w ciągu pierwszych 24 miesięcy od daty zawarcia umowy kupna pomiędzy sprzedawcą i konsumentem. Producent lub autoryzowany partner serwisowy usunie takie wady w drodze świadczenia uzupełniającego według swego uznania przez naprawę lub dostawę zastępczą. Uszkodzone części stają się własnością producenta lub autoryzowanego partnera serwisowego. Jeżeli w chwili zgłoszenia wady urządzenie nie byłoby już produkowane, w przypadku dostawy zamiennej producent może dostarczyć podobny produkt.

Jeżeli producent wykona świadczenia z tytułu gwarancji, wówczas okres gwarancyjny dla naprawionych lub wymienionych części nie rozpoczyna się od nowa, lecz trwa dalej dla całego urządzenia. Do wykonywania prac w ramach gwarancji upoważniony jest wyłącznie producent lub upoważnieni przez niego partnerzy serwisowi. Koszty związane z przypadkiem gwarancyjnym są rozliczane bezpośrednio pomiędzy autoryzowanym partnerem serwisowym a producentem. Dodatkowe koszty wynikające z utrudnionych warunków demontażu i montażu urządzenia (np. demontaż elementów mebli lub karoserii) oraz koszty dojazdu partnera serwisowego albo producenta nie mogą zostać uznane za świadczenie gwarancyjne.

Wykluczone są dalej idące roszczenia, a zwłaszcza roszczenia odszkodowawcze konsumenta lub osób trzecich. Nie narusza to przepisów niemieckiej ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt (Produkthaftungsgesetz).

Dobrowolna gwarancja producenta nie narusza praw konsumenta do roszczeń wobec producenta z tytułu wad rzeczowych, obowiązujących w kraju nabywcy. W niektórych krajach mogą istnieć gwarancje udzielane przez sprzedawców specjalistycznych (autoryzowanych sprzedawców, Truma Partner). Te mogą być realizowane przez konsumenta bezpośrednio u sprzedawcy, u którego nabył on dane urządzenie. Obowiązują warunki gwarancji kraju, w którym nastąpiło pierwsze nabycie urządzenia przez konsumenta.

2. Wykluczenia spod gwarancji

Prawo do roszczeń gwarancyjnych **nie przysługuje** w następujących przypadkach:

- w razie nieprawidłowego, nieodpowiedniego, błędnego, niestarannego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia,
- w razie nieprawidłowej instalacji, montażu lub uruchomienia niezgodnie z instrukcją obsługi i montażu,
- w razie nieprawidłowego użytkowania lub obsługi niezgodnie z instrukcją obsługi i montażu, a zwłaszcza nieprzestrzegania ostrzeżeń i wymagań w zakresie konserwacji i pielęgnacji,
- w razie wykonania instalacji, napraw lub ingerencji przez nieautoryzowane osoby,
- na materiały eksploatacyjne, części zużywalne oraz na naturalne zużycie,

- w razie wyposażenia urządzenia w części zamienne lub uzupełniające bądź akcesoria, niebędące oryginalnymi częściami producenta i niedopuszczone przez niego. Obowiązuje to zwłaszcza w przypadku włączenia sterownika urządzenia w sieć, jeżeli sterowniki i oprogramowanie nie zostały zatwierdzone przez firmę Truma lub jeżeli sterownik Truma (np. Truma CP plus, Truma iNetBox) nie będzie używany wyłącznie do sterowania urządzeń firmy Truma lub urządzeń dopuszczonych przez tę firmę,
- wskutek uszkodzeń przez substancje obce (np. oleje, plastyfikatory w gazie), wpływy chemiczne lub elektrochemiczne w wodzie bądź jeżeli urządzenie zetknie się w inny sposób z nieodpowiednimi substancjami (np. produktami chemicznymi, substancjami palnymi, nieodpowiednimi środkami czyszczącymi),
- wskutek uszkodzeń spowodowanych przez nietypowe warunki otoczenia lub eksploatacyjne,
- wskutek uszkodzeń wynikłych z działania siły wyższej albo kataklizmy oraz innych wpływów, za które firma Truma nie ponosi odpowiedzialności,
- wskutek uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowy transport,
- wskutek dokonania przez klienta lub osoby trzecie zmian urządzenia włącznie z częściami zamiennymi, elementami wyposażenia dodatkowego i akcesoriami oraz ich instalacji, zwłaszcza w zakresie odprowadzania spalin i komina.

3. Korzystanie z gwarancji

Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać u autoryzowanego partnera serwisowego lub w centrum serwisowym Truma. Wszystkie adresy i numery telefonów można znaleźć pod adresem www.truma.com w dziale „Serwis”.

Adres producenta:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von-Braun-Straße 12
D-85640 Putzbrunn, Niemcy

Aby zagwarantować sprawną realizację roszczeń prosimy przy zgłaszaniu przygotować następujące informacje:

- szczegółowy opis usterki
- numer seryjny urządzenia
- data zakupu

Autoryzowany partner serwisowy lub centrum serwisowe Truma określa dalszy sposób postępowania. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom podczas transportu, urządzenie można wysyłać wyłącznie po uzgodnieniu z autoryzowanym partnerem serwisowym lub z centrum serwisowym firmy Truma.

Jeżeli roszczenie gwarancyjne zostanie uznane przez producenta, przejmie on koszty transportu. Natomiast jeśli nie występuje przypadek gwarancji, konsument zostanie odpowiednio poinformowany i musi pokryć koszty naprawy i transportu. Prosimy nie wysyłać urządzeń bez wcześniejszego uzgodnienia.

PL W razie wystąpienia zakłóceń skontaktować się z centrum serwisowym Truma lub z jednym z naszych autoryzowanych partnerów serwisowych (patrz www.truma.com).

Dla przyspieszenia obsługi prosimy przygotować typ i numer seryjny urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



PT Instruções de utilização
Manter no veículo

Página 02

Conteúdo

Símbolos utilizados	2
Indicações de segurança	2
Indicações relativas à utilização de sistemas climáticos	3

Instruções de utilização

Controlo remoto	4
Colocação em funcionamento	5
Ligar	5
Mode	5
Ventilador	5
Função Sleep	5
Desligar	5
Hora	5
Timer ON / OFF	5
* Iluminação ambiente	5
Reset	5
Resend	5
Setup	6
Recetor de infravermelhos e ligar / desligar manualmente ..	6
Recetor de infravermelhos / Indicação de funcionamento ...	6
LED vermelho aceso	6
Distribuição de ar	6
Mudança das pilhas do controlo remoto de infravermelhos	6
Eliminação	6
Manutenção	7
Eliminação	7
Acessórios	7
Localização de defeitos	8
Dados técnicos	8
Medidas para a montagem (medidas em mm)	9
Espaços livres à volta do sistema climático	9
Entradas / Saídas de ar	9
Drenos de condensados	9
Declaração de garantia do fabricante (União Europeia)	10

Símbolos utilizados



A montagem e a reparação do aparelho só devem ser efetuadas por pessoal especializado.



O símbolo indica possíveis perigos.



Indicação com informações e dicas.

O aparelho não se encontra acessível ao público em geral

Também pode fazer o download da EA/GA a partir da nossa página web. Encontrará as respetivas instruções no seguinte link: <https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Indicações de segurança



O produto Truma só pode ser instalado, submetido à "Verificação de funcionamento" ou reparado por pessoal especializado e formado (pessoal qualificado), respeitando as instruções de montagem e de utilização e as regras atualmente reconhecidas da tecnologia. Pessoal especializado são pessoas que, em virtude da sua formação profissional e especializada, dos seus conhecimentos e experiências com os produtos Truma e as normas relevantes, estão em condições de realizar corretamente os trabalhos necessários e identificar possíveis perigos.

O aparelho tem de ser instalado de acordo com as normas de instalação nacionais.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam monitorizadas ou tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.

Crianças não podem brincar com o aparelho.

Para evitar danos de transporte, o aparelho só pode ser enviado após contacto com o centro de assistência Truma.

Ao transportar em reboque com a barra de reboque descida, é necessário, para impedir entrada de água, tapar com fita cola as aberturas no lado traseiro do sistema climático.

Antes da abertura da caixa, é necessário desligar a alimentação de tensão em todos os polos.

Os fusíveis do aparelho e os cabos de ligação apenas deverão ser substituídos por um técnico especializado.

O fusível do aparelho encontra-se no comando eletrónico do aparelho e só pode ser substituído por um do mesmo tipo.

Só podem ser utilizadas peças originais, peças de substituição e acessórios da Truma.

Levam à perda dos direitos de garantia e à exclusão da responsabilidade, sobretudo:

- alterações no aparelho (incluindo acessórios);
- utilização de peças que não sejam as peças originais Truma como peças de substituição e acessórios;
- o incumprimento das instruções de montagem e de utilização.

Além disso, acarretam a perda da homologação do aparelho e, conseqüentemente, em alguns países, da homologação do veículo.

O circuito do refrigerante contém o refrigerante R 407C e só pode ser aberto **na fábrica**.

As entradas / saídas de ar na unidade exterior e no distribuidor de ar não podem, de modo algum, estar obstruídas. Isto deve ser observado para garantir um funcionamento perfeito do aparelho.

Para evitar danificar o aparelho, este não deve ser operado por muito tempo com uma inclinação superior a 8 %.

A função de refrigeração não deve ser usada prolongadamente numa posição inclinada, dado que, eventualmente, não será possível escoar a água de condensação gerada e, no pior cenário, esta poderá entrar no veículo.

Para assegurar um funcionamento perfeito e evitar danos, só podem ser utilizadas para a alimentação da tensão fontes com onda sinusoidal pura (ex.º: alternador), sem picos de tensão.

O funcionamento do sistema climático só é permitido se estiver ligado a uma fonte de tensão primária.

Durante a limpeza do veículo, é necessário assegurar que, ao pulverizar, por exemplo, com um equipamento de limpeza de alta pressão, não entre água no aparelho (ex.º: não pulverizar diretamente as aberturas do aparelho).

A aplicação / utilização de equipamentos de limpeza a quente e a vapor **não** é permitida.

Os drenos de condensados devem estar sempre desimpedidos durante a utilização.

Indicações relativas à utilização de sistemas climáticos

Antes da colocação em funcionamento, deve ser verificado se a parcela de campismo dispõe de uma proteção por fusível suficiente.

Aventa compact: mín. 4 A

Aventa compact plus: mín. 6 A

Se possível, o veículo deve ser estacionado à sombra.

O escurecimento com persianas reduz a entrada de calor.

O tejadilho deve ser regularmente limpo (os tejadilhos sujos aquecem mais).

Antes de utilizar o aparelho, ventilar bem o veículo, para expulsar o ar quente acumulado no veículo.

Para manter um clima ambiente saudável, não deve ser selecionada uma diferença demasiado elevada entre a temperatura interior e a exterior. Durante o funcionamento, é realizada uma limpeza e secagem do ar em circulação. Com a secagem do ar húmido e abafado, é alcançado um clima ambiente agradável, mesmo com baixas diferenças de temperatura.

Todas as portas e janelas devem ser mantidas fechadas durante o modo de refrigeração, para que não se forme água de condensação no distribuidor de ar.

Para um arrefecimento mais rápido:

- ajustar o nível do ventilador no máximo;
- ajustar a distribuição de ar frontal / traseira na posição central;
- ajustar a distribuição de ar solo / teto no teto.

Ao utilizar o sistema climático em associação com a peça de comando Truma CP plus e/ou uma Truma iNet Box (App), não se deve utilizar mais o controlo remoto.

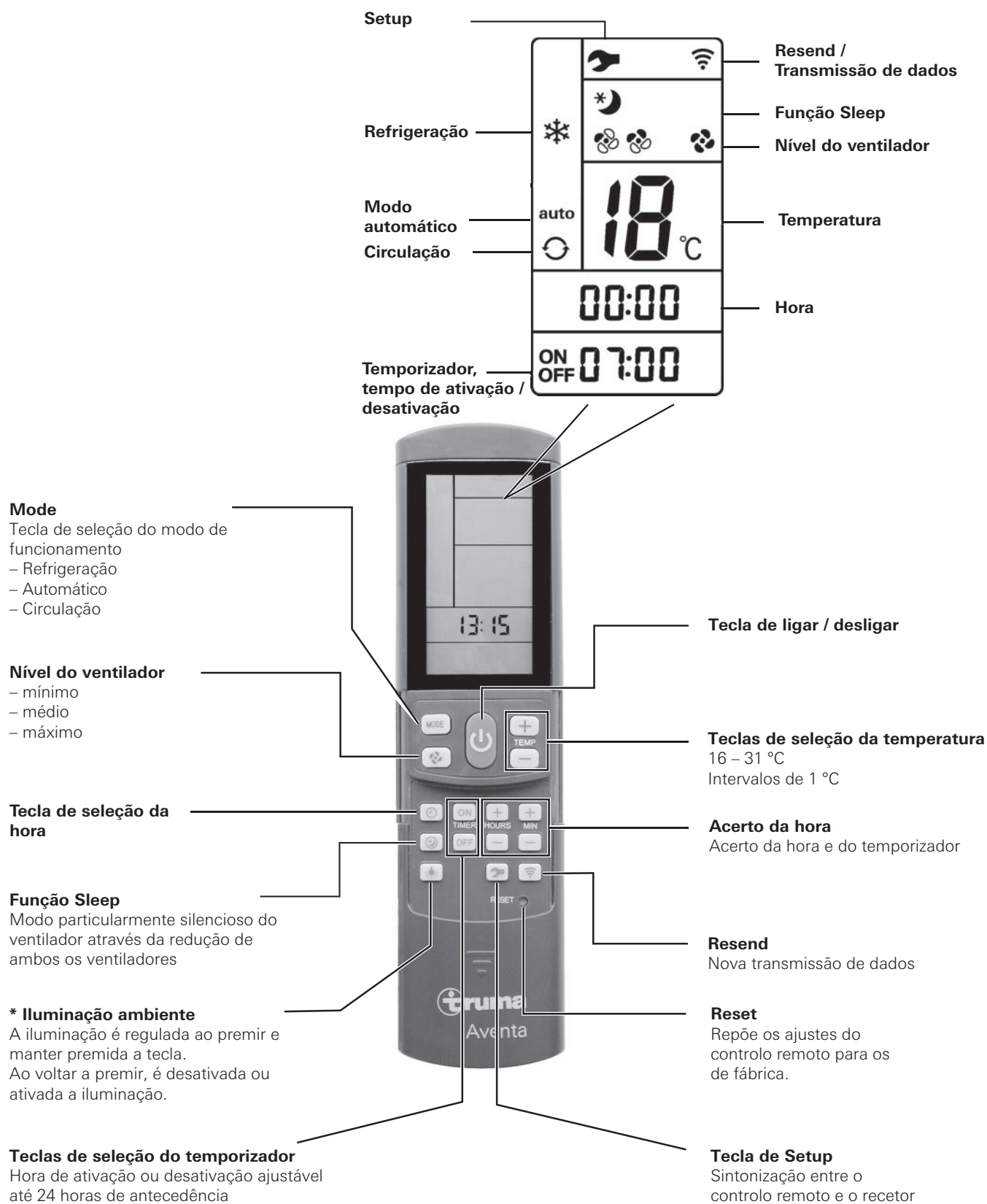
Para o controlo remoto, pode utilizar-se a Truma App.

Instruções de utilização

i Com um dispositivo móvel e a Truma App, é possível consultar as instruções de utilização no modo offline. As instruções de utilização são descarregadas uma vez, com uma ligação por rádio estabelecida, e guardadas no dispositivo móvel.

i Os símbolos indicados no visor tornam-se visíveis em função do ajuste

Controlo remoto



* Sem função no distribuidor de ar small

Colocação em funcionamento

Antes de ligar, verificar imprerivelmente se a proteção por fusível da alimentação elétrica da parcela de campismo (230 V) é suficiente.

 Para evitar um sobreaquecimento do cabo de alimentação elétrica para o veículo de lazer (seção transversal mínima 3 x 2,5 mm²), é necessário desenrolar completamente o tambor do cabo.

Para a execução dos diversos comandos, é necessário dirigir sempre o controlo remoto para o recetor de infravermelhos.

Antes da primeira ligação, é necessário sintonizar o controlo remoto com o recetor de infravermelhos.

- Inserir as pilhas (observar a polaridade);
- o símbolo de Setup fica intermitente (se o símbolo não ficar intermitente, efetuar um Reset);
- dirigir o controlo remoto para o recetor de infravermelhos;
- premir e manter premida a tecla de Setup;
- quando o LED vermelho no recetor de infravermelhos ficar intermitente, soltar a tecla de Setup.

O controlo remoto está sintonizado com o recetor de infravermelhos, o símbolo de Setup apaga-se e o sistema climático arranca no modo de circulação do ar, nível do ventilador no mínimo, sem temporizador ativado.

Ligar

Ligar o sistema climático com a **“tecla de ligar / desligar”** do controlo remoto. São assumidos os últimos ajustes selecionados.

 Ao ligar o aparelho, o ventilador de circulação é colocado em funcionamento. O compressor é ativado, o mais tardar, após 3 minutos e o LED azul fica intermitente.

Temperatura

Se necessário, alterar a temperatura ambiente pretendida com as **“teclas de seleção da temperatura”** com **“+”** e **“-”**.

Mode

Selecionar o modo de funcionamento desejado, premindo uma ou várias vezes a tecla **“MODE”**.

- Refrigeração
- Automático
- Circulação

Se no **modo de refrigeração** for alcançada a temperatura ambiente ajustada no controlo remoto, o compressor é desativado e o LED azul no recetor de infravermelhos apaga-se. O ventilador de circulação continua a funcionar para a ventilação. Se a temperatura ambiente ajustada for excedida, o aparelho volta automaticamente para o modo de refrigeração.

 No processo de refrigeração, o ar é desumidificado. Se a humidade do ar no veículo for muito alta ao iniciar-se o processo de refrigeração, pode formar-se humidade na parte inferior do distribuidor de ar. Por isso, deve manter-se as portas e as janelas fechadas e selecionar o nível máximo do ventilador.

No **modo automático** é selecionado automaticamente o nível do ventilador, conforme a temperatura ambiente.

No **modo de circulação**, o ar interior é circulado e purificado pelos filtros / painéis. No recetor de infravermelhos, não há LEDs acesos.

Ventilador

Selecionar o nível do ventilador desejado, premindo uma ou várias vezes a tecla **“nível do ventilador”**.

Nível do ventilador (sem função no modo automático):

- mínimo
- médio
- máximo

Função Sleep

Na **função “Sleep”**, os ventiladores interiores e exteriores trabalham a baixa velocidade, pelo que são particularmente silenciosos.

Desligar

Para desligar, premir a **“tecla de ligar / desligar”** no controlo remoto. O controlo remoto e o aparelho são desligados.

* A luz pode continuar a ser ativada através da tecla **“iluminação ambiente”**.

* Sem função no distribuidor de ar small

 Se o sistema climático voltar a ser ligado, o LED azul fica intermitente. O ventilador de circulação funciona e o compressor é ativado, o mais tardar, após 3 minutos.

Hora

Premir a **“tecla de seleção da hora”** e acertar a hora atual através das teclas **“acerto da hora”**.

A hora é sempre indicada no visor (exceto em Timer ON / OFF).

Após uma mudança de pilhas ou de hora, é necessário voltar a acertá-la.

Timer ON / OFF

Com o temporizador integrado, é possível acertar a hora de ativação / desativação do sistema climático, a partir da hora atual, com pelo menos 15 minutos até, no máximo, 24 horas de antecedência.

Ligar o aparelho com o controlo remoto para efetuar a programação.

Ajustar o modo de funcionamento e a temperatura ambiente desejados.

A seguir, selecionar TIMER ON ou TIMER OFF através das **“teclas de seleção do temporizador”**. Acertar a hora de ativação / desativação desejada (15 minutos – 24 horas) através das teclas de **“acerto da hora”** e **confirmar** com TIMER ON ou TIMER OFF.

Ao voltar a premir a tecla do temporizador correspondente, é desativada a função do temporizador.

* Iluminação ambiente

Independentemente do funcionamento do sistema climático, a iluminação no distribuidor de ar pode ser ativada / desativada premindo a tecla **“iluminação ambiente”**. A iluminação é regulada premindo e mantendo premida a tecla **“iluminação ambiente”**. Ao voltar a ligar, é ativado o último ajuste.

* Sem função no distribuidor de ar small

Reset

Se premido (ex.º: com uma esferográfica), repõe os ajustes do controlo remoto para os de fábrica. Símbolo de Setup fica intermitente.

Resend

Os últimos ajustes são novamente enviados.

Setup

Sintonização do controlo remoto com o sistema climático que deve ser atualmente utilizado.

Recetor de infravermelhos e ligar / desligar manualmente

No recetor de infravermelhos, há um interruptor adicional (m), com o qual é possível ligar ou desligar o aparelho (ex.º: com uma esferográfica) mesmo sem o controlo remoto.

Se o aparelho for ligado através deste interruptor, dá-se automaticamente uma reposição para os ajustes de fábrica (modo automático, 22 °C).

Recetor de infravermelhos / Indicação de funcionamento

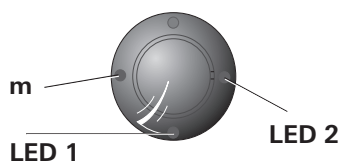


Imagem 2

LED 1 azul – aceso – (modo de refrigeração)

LED 1 azul – intermitente – (arranque do compressor, modo de refrigeração)

LED 2 vermelho – intermitente – (transmissão de dados ativa)

LED 2 vermelho – aceso – (avaria)

LED 1 e LED 2 acesos (queda da tensão de 230 V ~ , o compressor desliga-se)

LED vermelho aceso

O aparelho indica uma avaria. Desligar o aparelho, esperar um pouco e voltar a ligar. Se o LED vermelho continuar aceso, contactar o serviço de assistência da Truma.

Distribuição de ar

Direita / Esquerda

Duas saídas de ar com regulação individual na parte frontal e na parte traseira.

Frontal / Traseira

A corrente de ar pode ser doseada entre a zona frontal e traseira do veículo.

Teto / Solo

A corrente de ar pode ser dirigida do teto para o solo.

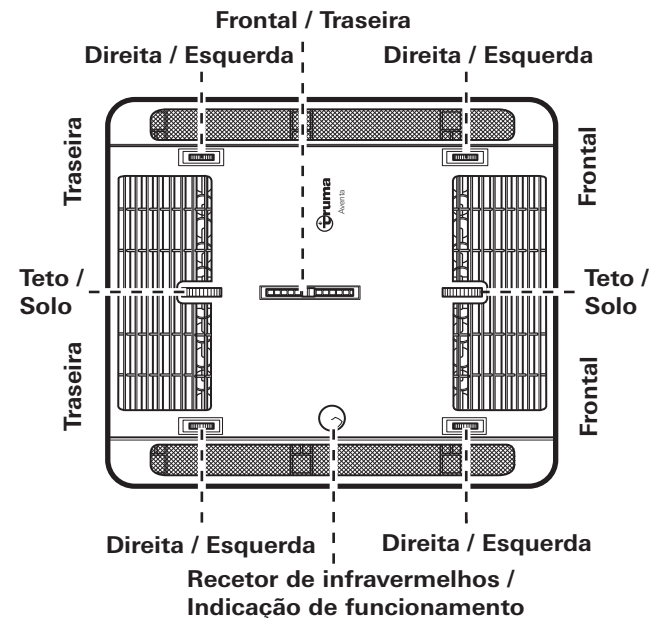


Imagem 3

Mudança das pilhas do controlo remoto de infravermelhos

Utilizar apenas micropilhas à prova de vazamento, tipo LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

O compartimento das pilhas encontra-se na parte traseira do controlo remoto.

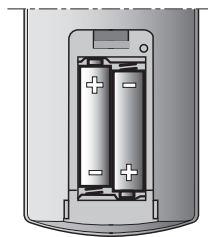


Imagem 4

Ao colocar pilhas novas, é necessário respeitar a polaridade (positivo / negativo)!



As pilhas usadas e descarregadas podem vazar e danificar o controlo remoto! Retirar as pilhas, se o controlo remoto não for utilizado durante um longo período de tempo.

Não há garantia por danos devidos ao vazamento das pilhas.

Eliminação



O controlo remoto e as pilhas não podem ser eliminados através do lixo doméstico; têm de ser enviados em separado para reciclagem através de um centro de recolha. Contribui-se, assim, para a reutilização e reciclagem.



Ao retirar as pilhas, a sintonização entre o controlo remoto e o sistema climático mantém-se.

Manutenção

Manutenção, reparação e limpeza não podem ser realizadas por crianças.

Mudar os filtros em função da intensidade de utilização. Recomenda-se, no entanto, uma mudança de filtros pelo menos de 12 em 12 meses.

No distribuidor de ar small, desmontar os painéis e lavar com água limpa / morna

Nunca utilizar o sistema climático sem filtros / painéis. Tal pode provocar uma perda de potência. Manter as entradas / saídas de ar e os drenos de condensados no tejadilho sempre livres de obstáculos, como, por exemplo, folhagem. Usar um pano macio e húmido para limpar o sistema climático.

Eliminação

O aparelho deverá ser eliminado em conformidade com as determinações administrativas do respetivo país em que é utilizado. As normas e leis nacionais deverão ser respeitadas (na Alemanha, estas são, por exemplo, o decreto relativo a veículos em fim de vida).

Nos outros países, devem ser respeitadas as normas equivalentes.

Acessórios

Conjunto de filtros de ar Aventa, 2 unidades para o distribuidor de ar, **não** para o **distribuidor de ar small** (n.º art. 40091-16800)



Imagem 5

Truma CP plus

Peça de comando digital Truma CP plus com ar condicionado automático para os aquecimentos Combi da Truma compatíveis com iNet e sistemas climáticos Truma Aventa eco, Aventa comfort (a partir do número de série 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC e Saphir compact (a partir do número de série 23091001 – 04/2012)

- A função do ar condicionado automático controla automaticamente o aquecimento e o sistema climático até ser alcançada a temperatura desejada no veículo
- Expansível com a Truma iNet Box. Com esta, todos os aparelhos da Truma, compatíveis com TIN-Bus, podem também ser controlados através da Truma App



Imagem 6

Truma iNet Box

A Truma iNet Box para a ligação simples dos aparelhos da Truma em rede e o controlo com smartphone ou tablet através da aplicação.

- Montagem simples e colocação em funcionamento através da Truma App
- Expansível com a função de atualização e, por conseguinte, sustentável



Imagem 7

Localização de defeitos

Erro	Causa / Medida
O aparelho não refrigera	– Processo de descongelação em curso – A temperatura ajustada no controlo remoto foi alcançada ou é demasiado alta
O aparelho não refrigera nada ou só de forma insuficiente	– Se os filtros / painéis estiverem sujos, substituir os filtros / limpar os painéis – Vias de ar exteriores sujas / bloqueadas
Humidade na parte inferior do distribuidor de ar	– Fechar as janelas e portas e seleccionar o nível máximo do ventilador
Caem gotas de água do distribuidor de ar	– O dreno de condensados na unidade exterior está obstruído – Isolamento incorreto entre o aparelho e o tejadilho (ex.º: vedação danificada) – Inclinação excessiva do aparelho
Controlo remoto não funciona	– Verificar as pilhas do controlo remoto e substituí-las, se necessário
O aparelho não reage aos comandos do controlo remoto	– Verificar se há obstáculos entre o controlo remoto e o recetor de infravermelhos – O controlo remoto está sintonizado com o recetor de infravermelhos / Sintonizar o controlo remoto com o recetor de infravermelhos.
O compressor desliga-se e volta a ligar-se após cerca de 3 minutos	– Queda de tensão com alimentação de tensão de 230 V ~ / verificar alimentação de tensão de 230 V ~

No caso de estas medidas não permitirem eliminar a falha, contactar a assistência ao cliente da Truma.

Dados técnicos

Determinados com base na norma EN 14511 ou nas condições de teste da Truma.

Alimentação de tensão

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Consumo de corrente

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Corrente de arranque

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Fusível do aparelho (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (ação lenta)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (ação lenta)

Potência de refrigeração

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Caudal de ar

Aventa compact: máx. 370 m³/h
Aventa compact plus: máx. 400 m³/h

Limites de aplicação

+16 °C a 40 °C

Inclinação máxima durante o funcionamento

8 %

Peso

incl. distribuidor de ar e material de montagem

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Medidas (L x A x P)

Exterior: 560 x 265 x 785 mm
Interior: 523 x 46 x 670 mm (distribuidor de ar)
Interior: 496 x 46 x 556 mm (distribuidor de ar small)

Refrigerante

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Contém gases fluorados com efeito de estufa abrangidos pelo protocolo de Quioto. Hermeticamente fechado.

Potencial de aquecimento global (GWP)

1774

Equivalente de CO₂

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg



Reservados os direitos de alterações técnicas!

Medidas para a montagem (medidas em mm)

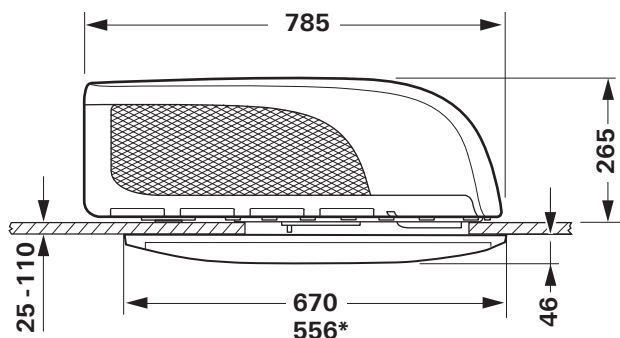


Imagem 8

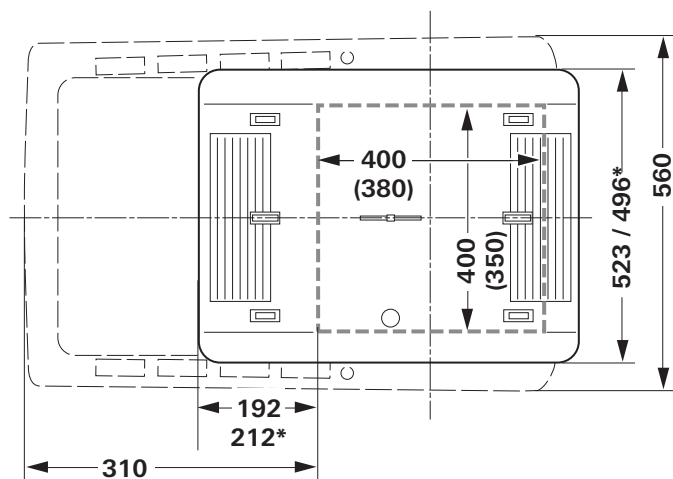


Imagem 9

*Distribuidor de ar small

Espaços livres à volta do sistema climático

Os espaços livres à volta da **unidade exterior** têm de ter 20 mm à frente e 50 mm de lado. Atrás, é necessário manter um espaço livre de, pelo menos, 20 mm. A Truma recomenda um espaço livre de 50 mm, para que o ar de saída possa ser evacuado livremente.

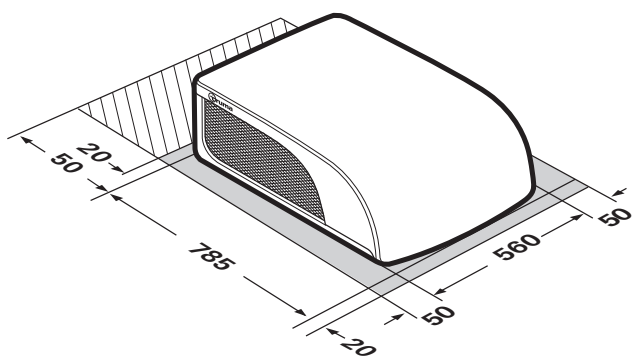


Imagem 10

O espaço livre à volta do **distribuidor de ar** tem de garantir uma saída de ar sem impedimento. A distância lateral deverá perfazer no mínimo 40 mm (não no caso do distribuidor de ar small). É necessário ter em conta a zona de rotação de tampas e portas.

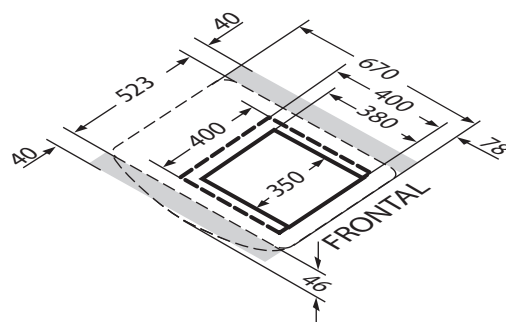


Imagem 11 – Distribuidor de ar

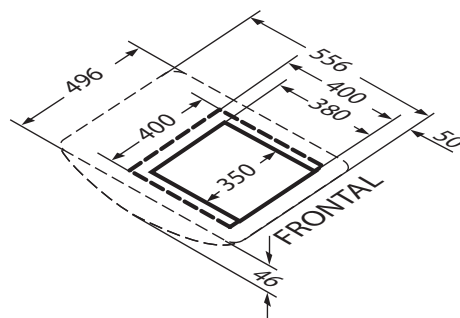


Imagem 12 - Distribuidor de ar small

Entradas / Saídas de ar

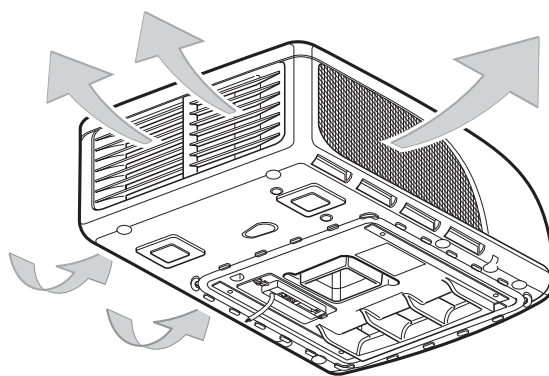


Imagem 13

Drenos de condensados

Os condensados são evacuados através do tejadilho do veículo.

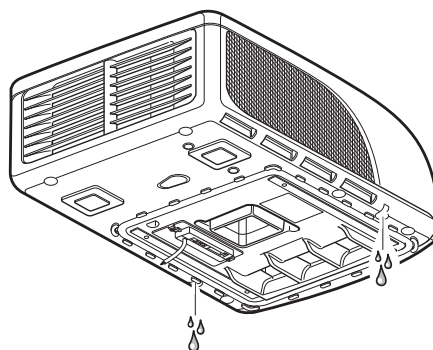


Imagem 14

Reservados os direitos de alterações técnicas!

Declaração de garantia do fabricante (União Europeia)

1. Âmbito da garantia do fabricante

Enquanto fabricante do aparelho, a Truma concede ao utilizador uma garantia que cobre eventuais defeitos de material e/ou de fabrico do aparelho.

Esta garantia é válida nos Estados-Membros da União Europeia e também na Islândia, Noruega, Suíça e Turquia. O utilizador é a pessoa singular que adquiriu em primeiro lugar o aparelho do fabricante, OEM ou agente comercial e que não o revende no âmbito de uma atividade comercial ou profissional ou o instala em terceiros.

A garantia do fabricante é válida para os defeitos acima referidos, que ocorram no espaço de 24 meses desde o momento em que o contrato de compra entre o vendedor e o utilizador entra em vigor.

O fabricante ou parceiro de assistência autorizado deve eliminar estes defeitos, optando por uma reparação ou substituição. As peças defeituosas tornam-se propriedade do fabricante ou do parceiro de assistência autorizado. Se o aparelho já não estiver a ser fabricado no momento em que é comunicado o defeito, o fabricante também poderá fornecer um produto semelhante, no caso de substituição.

Se a garantia for acionada, em caso de reparação ou substituição, o prazo de garantia do aparelho não é prorrogado, mantendo-se o prazo final inicial. Só o próprio fabricante ou um parceiro de assistência autorizado estão habilitados a realizar os trabalhos no âmbito da garantia. Numa situação de garantia, os custos daí decorrentes são liquidados diretamente entre o parceiro de assistência autorizado e o fabricante. Custos adicionais devido a condições de montagem e desmontagem dificultadas do aparelho (ex.º: desmontagem de partes de móveis ou da carroçaria), assim como custos de deslocação do parceiro de assistência autorizado ou do fabricante, não são cobertos pela garantia.

Excluem-se outros direitos, especialmente pedidos de indemnização por parte do utilizador ou terceiros. As normas da lei de responsabilidade pelos produtos (Produkthaftungsgesetz) não são afetadas.

Os direitos legais resultantes de danos materiais do utilizador relativamente ao vendedor no respetivo país de aquisição não são afetados pela garantia voluntária do fabricante. Em alguns países, podem existir garantias que são formuladas pelos respetivos agentes comerciais (distribuidores, Truma Partners). O utilizador poderá reivindicar esta garantia diretamente junto do agente comercial onde comprou o aparelho. São válidas as condições de garantia do país em que o aparelho tiver sido adquirido pela primeira vez pelo utilizador.

2. Exclusão da garantia

Não existe direito a garantia:

- quando resulta de uma utilização incorreta, inadequada, deficiente, negligente ou para fins indevidos do aparelho;
- quando resulta de uma instalação, montagem ou colocação em funcionamento incorreta, contrária ao indicado nas instruções de utilização e de montagem;
- quando resulta de uma operação ou um manuseamento incorreto, contrários às instruções de utilização e de montagem, especialmente se não forem respeitadas as indicações de manutenção, conservação e advertências;
- quando as instalações, reparações ou intervenções são realizadas por parceiros não autorizados;
- para materiais consumíveis, peças de desgaste e em caso de deterioração natural;
- se o aparelho for equipado com peças de substituição, peças complementares ou acessórios que não sejam originais do fabricante ou que não tenham sido por ele autorizados; isto aplica-se, em especial, no caso de um comando do aparelho ligado em rede, se as unidades de comando e software não tiverem sido autorizados pela Truma ou se a unidade de comando Truma (ex.º: Truma CP plus, Truma iNet Box) não for utilizada exclusivamente para o comando de aparelhos Truma ou de aparelhos autorizados pela Truma;
- quando resulta de danos causados por substâncias estranhas (ex.º: óleos, amaciadores no gás), influências químicas ou eletroquímicas na água ou se o aparelho tiver entrado em contacto com substâncias inadequadas (ex.º: produtos químicos, produtos inflamáveis, produtos de limpeza inadequados);
- quando resulta de danos causados por condições ambientais anómalas ou condições de utilização inadequadas;
- quando resulta de danos causados por forças maiores ou catástrofes naturais, assim como por outras influências pelas quais a Truma não pode ser responsabilizada;
- quando resulta de danos que se devem a um transporte inadequado;
- quando resulta de modificações efetuadas pelo cliente final ou por terceiros no aparelho, inclusive nas peças de substituição, peças complementares ou acessórios e na sua instalação, especialmente nas condutas dos gases de exaustão ou na chaminé.

3. Reivindicação da garantia

A garantia deverá ser reivindicada num parceiro de assistência autorizado ou no centro de assistência Truma. Pode encontrar todos os endereços e números de telefone em www.truma.com, na área "Service" (Assistência).

O endereço do fabricante é:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Alemanha

Para garantir um processamento sem problemas, solicitamos estejam disponíveis as seguintes informações, ao entrar em contacto:

- descrição detalhada do defeito;
- número de série do aparelho;
- data da compra.

O parceiro de assistência autorizado ou o centro de assistência Truma definem o procedimento a seguir. Para evitar eventuais danos de transporte, o aparelho em questão só poderá ser expedido após consulta prévia com o parceiro de assistência autorizado ou o centro de assistência Truma.

Se a situação de garantia for aceite pelo fabricante, este irá assumir os custos do transporte. Se não existir nenhuma situação de garantia, o utilizador é informado em conformidade e os custos de reparação e de transporte ficam a seu encargo. Solicitamos que não seja efetuado qualquer envio sem consulta prévia.

PT Em caso de falhas, contactar o centro de assistência da Truma ou um parceiro de assistência autorizado (consultar www.truma.com).

Para um processamento rápido, ter à mão a informação sobre o tipo de aparelho e o número de série (ver a placa de identificação).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



RU **Руководство по
эксплуатации**
Хранить в автомобиле

страница 02

Содержание

Используемые символы	2
Указания по технике безопасности	2
Указания по использованию систем кондиционирования	3
 Руководство по эксплуатации	
Дистанционное управление	4
Ввод в эксплуатацию	5
Включение	5
Режим	5
Воздуходувка	5
Функция сна	5
Выключение	5
Время	5
Таймер ON / OFF	5
* Окружающее освещение	5
Сброс	6
Повторная отправка	6
Настройка	6
ИК детектор и ручной режим Вкл / Выкл	6
ИК детектор / дисплей	6
Горит красный светодиод	6
Распределение воздуха	6
Замена аккумулятора инфракрасного дистанционного управления	6
Утилизация	6
Техническое обслуживание	7
Утилизация	7
Принадлежности	7
Поиск неисправностей	8
Технические характеристики	8
Размеры для монтажа (размеры в мм)	9
Свободное пространство вокруг системы кондиционирования	9
Впускные / выпускные отверстия для воздуха	9
Стоки конденсата	9
Гарантия производителя (Европейский Союз)	10

Указания по технике безопасности



Заниматься монтажом, ремонтом и проверкой функционирования данного изделия Truma имеет право только квалифицированный и обученный персонал в соответствии с руководством по монтажу и эксплуатации, а также общепризнанными техническими правилами. Специалистами считаются лица, которые на основании их специального образования и подготовки, знаний и опыта работы с изделиями Truma, а также знания соответствующих стандартов в состоянии должным образом выполнять необходимые работы и распознавать возможные опасности.

Прибор должен устанавливаться в соответствии с национальными предписаниями по монтажу.

Прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или при недостатке опыта и знаний, если это происходит под надзором или после прохождения инструктажа по вопросам безопасной эксплуатации прибора, а также если они понимают связанные с этим опасности.

Детям запрещается играть с прибором.

Для предотвращения повреждений при транспортировке прибор разрешается отсылать только после согласования с сервисным центром фирмы Truma.

При транспортировке на прицепе с низкой платформой во избежание попадания воды следует заклеить отверстия на задней стороне кондиционера.

Прежде чем открыть корпус, следует снять напряжение со всех полюсов.

Предохранители прибора и соединительные провода разрешается заменять только специалисту!

Предохранитель прибора находится на электронном блоке управления в приборе и может заменяться только на конструктивно идентичный.

Используемые символы



Монтаж и ремонт прибора разрешается выполнять только специалистам.



Символ указывает на возможные опасности.



Указание с информацией и рекомендациями.

Доступ внутрь прибора разрешен только специалистам.

Руководства по монтажу и эксплуатации можно загрузить также с нашего веб-сайта. Соответствующее руководство выложено по следующей ссылке:
<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Разрешается использовать только фирменные детали, запчасти и комплектующие Truma.

К потере рекламационных и гарантийных требований, а также к исключению ответственности ведут, в частности:

- изменения прибора (включая принадлежности),
- использование в качестве запчастей и принадлежностей иных деталей кроме оригинальных деталей фирмы Truma,
- несоблюдение руководства по монтажу и эксплуатации.

Кроме того, теряет силу разрешение на эксплуатацию прибора, а вследствие этого, в некоторых странах – и разрешение на эксплуатацию автомобиля.

В холодильном контуре находится хладагент R 407C. Контур допускается открывать только **на заводе**.

Впускные / выпускные отверстия воздуха на наружном блоке и на распределителе воздуха запрещено перекрывать. Необходимо соблюдать это, чтобы обеспечивать исправную работу прибора.

Во избежание повреждений прибора запрещается длительная эксплуатация прибора при наклоне более 8 %.

Не допускать длительной эксплуатации в наклонном положении в режиме охлаждения, так как образующийся конденсат не сможет стекать и в неблагоприятных случаях может попасть в транспортное средство.

Для исправной эксплуатации и во избежание повреждений при подаче напряжения следует использовать только источники с чистой синусоидальной кривой (например, генератор) и без пиков напряжения. Эксплуатация системы кондиционирования разрешена лишь от первичного источника напряжения.

При чистке транспортного средства следует удостовериться в том, что при поливке, например, установкой для мытья под давлением, вода не попадает внутрь прибора (например, не направлять струю на отверстия прибора).

Использование / применение горячего очистителя и циклона **запрещено**.

Во время эксплуатации конденсат должен свободно стекать.

Указания по использованию систем кондиционирования

Перед вводом в эксплуатацию следует проверить, достаточно ли электропитание кемпинга.

Aventa compact: не менее 4 А

Aventa compact plus: не менее 6 А

По возможности поставить транспортное средство в тени.

Затемнение с помощью жалюзи снижает тепловое излучение.

Следует регулярно чистить крышу (загрязненные крыши нагреваются сильнее).

Перед эксплуатацией прибора основательно проветрить автомобиль для выхода скопившегося горячего воздуха из автомобиля.

Для поддержания здорового климата в помещении разность температур внутри и снаружи не должна быть слишком большой. Во время эксплуатации циркулирующий воздух очищается и осушается. Путем осушения душного влажного воздуха также при незначительной разнице температур достигается комфортный климат в помещении.

Во время режима охлаждения все двери и окна должны быть закрыты, во избежание образования конденсата на распределителе воздуха.

Для быстрого охлаждения:

- повесить ступень воздуходувки,
- установить распределитель воздуха спереди / сзади в среднее положение,
- Установить распределитель воздуха Крыша / днище в положение Крыша.

При эксплуатации системы кондиционирования в сочетании с панелью управления Truma CP plus и/или Truma iNet Box (App) дальнейшее использование дистанционного управления исключено.

Для дистанционного управления можно использовать приложение Truma App.

i С помощью мобильного оконечного устройства и приложения Truma App руководства по эксплуатации можно просматривать в автономном режиме. Руководства по эксплуатации загружаются один раз при наличии телефонной связи и сохраняются на мобильном оконечном устройстве.

i Расположенные на дисплее символы видны в зависимости от настройки

Дистанционное управление



* Без функции для распределителя воздуха small

Ввод в эксплуатацию

Перед включением в обязательном порядке обратить внимание на то, чтобы имелось защитное устройство подачи тока кемпинга (230 В).



Во избежание перегрева питающего кабеля для туристского автомобиля (минимальное сечение 3 x 2,5 мм²) кабельный барабан должен быть полностью размотан.

Для выполнения отдельных коммутационных команд пульт дистанционного управления всегда направлять на ИК детектор.

Перед первым включением пульт дистанционного управления следует настроить на ИК детектор.

- Установить аккумуляторы (соблюдать полярность)
- Символ настройки мигает (если символ не мигает, нажать сброс)
- Направить пульт дистанционного управления на ИК детектор
- Нажать кнопку настройки и удерживать нажатой
- Если на ИК детекторе замигает красный светодиод, отпустить кнопку настройки.

Пульт дистанционного управления настроен на ИК детектор, символ настройки гаснет, и система кондиционирования запускается в режиме циркуляционного воздуха, ступень воздухоудвки низкая, таймер не установлен.

Включение

С помощью кнопки **„Выключатель питания“** на пульте дистанционного управления включить систему кондиционирования. Принимаются последние выбранные настройки.



После включения запускается вентилятор циркуляционного воздуха. Компрессор включается не позже, чем через 3 минуты, мигает синий светодиод.

Температура

При необходимости с помощью **„Клавиш выбора температуры“** изменить необходимую температуру помещения кнопками **„+“** и **„-“**.

Режим

Требуемый режим выбрать однократным или многократным нажатием клавиши **„MODE“**.

- Охлаждение
- Автоматический режим
- Циркуляционный воздух

Если в **Режиме охлаждения** достигнута настроенная на пульте дистанционного управления температура помещения, компрессор отключается, синий светодиод в ИК детекторе гаснет. Воздуходувка циркуляционного воздуха работает дальше для вентиляции. Если настроенная температура помещения превышает, прибор автоматически повторно включается в режиме охлаждения.



В процессе охлаждения воздух осушается. Если влажность воздуха в начале процесса охлаждения в автомобиле слишком высокая, это может стать причиной образования влаги на нижней стороне распределителя воздуха. Поэтому следует закрыть двери и окна и выбрать максимальную ступень воздухоудвки.

В **автоматическом режиме** в зависимости от температуры помещения автоматически выбирается ступень воздухоудвки.

В **режиме циркуляционного воздуха** осуществляется циркуляция воздуха внутри помещения и его очистка через фильтры / панели. Светодиоды в ИК детекторе не горят.

Воздуходувка

Требуемую ступень воздухоудвки выбрать однократным или многократным нажатием клавиши **„Ступень воздухоудвки“**.

Ступень воздухоудвки (в автоматическом режиме не функционирует):

- низкая
- средняя
- высокая

Функция сна

При использовании **„Функции сна“** внутренние и наружные воздухоудвки работают на низкой частоте вращения и поэтому особенно тихо.

Выключение

Для выключения нажать на пульте дистанционного управления на кнопку **„Выключатель питания“**. Дистанционное управление и прибор отключаются. * Далее можно включить освещение клавишей **„Окружающее освещение“**.

* Без функции для распределителя воздуха small



Если система кондиционирования включается повторно, мигает синий светодиод. Работает воздухоудвка циркуляционного воздуха, компрессор включается не позднее чем через 3 минуты.

Время

Нажать на **„Кнопку выбора времени“** и с помощью кнопок **„Установка времени“** настроить текущее время.

Время всегда показано на дисплее (исключение при таймере ON / OFF).

После замены аккумулятора и переключения времени следует повторно настроить время.

Таймер ON / OFF

С помощью встроенного таймера можно заранее настраивать время включения/выключения для системы кондиционирования, начиная от текущего времени на минимум 15 минут до максимум 24 часов.

Включить для программирования прибор с помощью дистанционного управления.

Настроить необходимый режим эксплуатации и температуру помещения.

После этого **„Кнопками выбора ТАЙМЕРА“** выбрать **TIMER ON** или **TIMER OFF**. С помощью кнопок **„Установка времени“** настроить необходимое время включения/выключения (15 минут - 24 часа) и **подтвердить** с помощью **TIMER ON** или **TIMER OFF**.

Повторное нажатие на соответствующую кнопку таймера деактивирует функцию таймера.

* Окружающее освещение

Независимо от режима работы системы кондиционирования освещение в распределителе воздуха можно включить и выключить нажатием на кнопку **„Окружающее освещение“**. Нажатие и удержание кнопки **„Окружающее освещение“** регулирует яркость освещения. При повторном включении активируется последняя настройка.

* Без функции для распределителя воздуха small

Сброс

Возвращает путем нажатия (например, с помощью шариковой ручки) заводские настройки дистанционного управления. Символ настройки мигает.

Повторная отправка

Последние настройки еще раз отправляются.

Настройка

Регулировка дистанционного управления по отношению к системе кондиционирования, которая в настоящий момент эксплуатируется.

ИК детектор и ручной режим Вкл / Выкл

На ИК детекторе находится дополнительный выключатель без фиксированного положения выключения (m), с помощью которого прибор (например, при помощи шариковой ручки) также может включаться и выключаться без дистанционного управления.

Если прибор включается с помощью этого выключателя, автоматически осуществляется возврат к заводским установкам (автоматический режим, 22 °C).

ИК детектор / дисплей

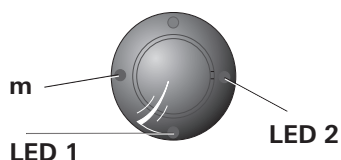


Рис. 2

Светодиод 1 синий – горит – (режим охлаждения)
Светодиод 1 синий – мигает – (запуск компрессора, режим охлаждения)

Светодиод 2 красный – мигает – (идет передача данных)
Светодиод 2 красный – горит – (неисправность)

Горят светодиоды 1 и 2 (исчезновение напряжения 230 В ~, компрессор выключается)

Горит красный светодиод

Прибор указывает на неисправность. Выключить прибор, подождать короткое время и повторно включить. Если продолжает гореть красный светодиод, обратиться в сервисную службу фирмы Truma.

Распределение воздуха

Справа / слева

По два отдельно регулируемых выпускных отверстия воздуха спереди и сзади.

Спереди / сзади

Поток воздуха может подаваться дозами между передней и задней зонами автомобиля.

Крыша / днище

Поток воздуха может направляться от крыши к днищу.

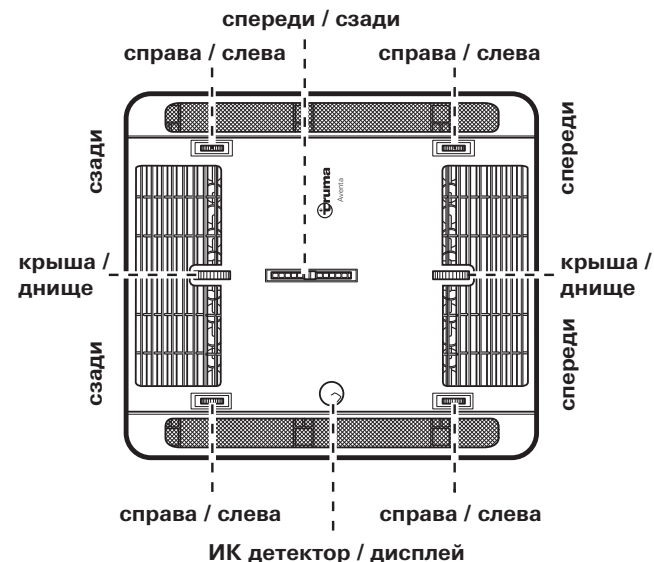
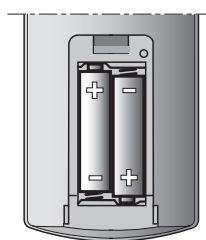


Рис. 3

Замена аккумулятора инфракрасного дистанционного управления

Использовать только надежные в работе микроаккумуляторы, тип LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 В).

На обратной стороне дистанционного управления находится отверстие для аккумуляторов.



При установке новых аккумуляторов соблюдать полярность!

⚠ Пустые, использованные аккумуляторы могут выйти из строя и повредить дистанционное управление! Извлечь аккумуляторы, если дистанционное управление не используется в течение длительного времени.

Рис. 4

Гарантия не распространяется на повреждения, полученные в результате выхода аккумуляторов из строя.

Утилизация

⚠ Запрещается выбрасывать пульт дистанционного управления и аккумуляторы вместе с бытовым мусором. Их следует сдавать в приемный пункт для переработки. Этим вы внесете свой вклад в их переработку и вторичное использование.

ℹ При извлечении аккумуляторов согласование между дистанционным управлением и системой кондиционирования сохраняется.

Техническое обслуживание

Запрещено проведение техобслуживания, ремонта и чистки прибора детьми.

Проводить замену фильтра в зависимости от интенсивности использования, однако не реже одного раза в год. У распределителя воздуха small демонтировать панели и очистить их под струей чистой теплой воды. Запрещается эксплуатировать систему кондиционирования без фильтров / панелей. Это может стать причиной потери мощности. Не допускать засорения отверстий входа / выхода воздуха и сброса конденсата, например, листвой. Для очистки системы кондиционирования использовать мягкую, влажную ткань.

Утилизация

Утилизацию прибора необходимо осуществлять в соответствии с административными положениями соответствующей страны применения. Необходимо соблюдать национальные предписания и законы (в Германии – это, например, правила утилизации старых автомобилей).

В других странах необходимо соблюдать соответствующие местные предписания.

Принадлежности

Комплект воздушных фильтров Aventa, 2 шт. для распределителя воздуха, **не** для **распределителя воздуха small** (Номер изделия 40091-16800)



Рис. 5

Truma CP plus

Цифровая панель управления Truma CP plus с автоматикой системы кондиционирования для совместимых с iNet отопителей Combi и систем кондиционирования Aventa eco, Aventa comfort (от серийного номера 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC и Saphir compact (от серийного номера 23091001 – 04/2012)

- Функция автоматки системы кондиционирования автоматически управляет отопителем и системой кондиционирования до требуемой температуры в автомобиле
- Возможность расширения с помощью Truma iNet Box. Управлять всеми пригодными для TiN-шины приборами Truma можно также через приложение Truma App



Рис. 6

Truma iNet Box

Truma iNet Box для простого объединения в сеть приборов Truma и управления с помощью смартфона или планшета через приложение.

- Простой монтаж и ввод в эксплуатацию через приложение Truma App
- Возможность расширения через функцию обновления и, таким образом, соответствие требованиям завтрашнего дня



Рис. 7

Поиск неисправностей

Неисправность	Причина / Действия
Прибор не охлаждает	– Идет процесс оттаивания – Достигнута или слишком высокая температура, настроенная на пульте дистанционного управления
Мощность охлаждения прибора недостаточная или нулевая	– Фильтр / панели загрязнены, заменить фильтр / очистить панели – Пути воздушного потока снаружи загрязнены / заблокированы
Влага на нижней стороне распределителя воздуха	– Закрыть окна и двери и выбрать более высокую ступень воздухоудвки
Вода капает из распределителя воздуха	– Сток конденсата на наружном блоке заблокирован – Прибор на крыше неправильно герметизирован (например, дефектное уплотнение) – Слишком большой наклон установки
Дистанционное управление не работает	– Проверить аккумуляторы дистанционного управления и при необходимости заменить
Прибор не реагирует на команды дистанционного управления	– Проверить, нет ли препятствий между дистанционным управлением и ИК детектором – Настроено ли дистанционное управление на ИК детектор / настроить дистанционное управление на ИК детектор
Компрессор отключается и включается примерно через 3 минуты	– Исчезновение напряжения питания 230 В ~ / проверить напряжение питания 230 В ~

Если данные меры не привели к устранению неисправностей, обратитесь в сервисную службу фирмы Truma.

Технические характеристики

В соответствии с образцом в стандарте EN 14511 и условиями испытания Truma.

Электропитание

230 В – 240 В ~, 50 Гц

Потребляемый ток

Aventa compact: 2,8 А
Aventa compact plus: 4,4 А

Пусковой ток

Aventa compact: 20 А (150 мс)
Aventa compact plus: 20 А (150 мс)

Предохранитель прибора (230 В)

Aventa compact: Т 5 А Н (инерционный)
Aventa compact plus: Т 6,3 А Н (инерционный)

Мощность охлаждения

Aventa compact: 1,7 кВт (Т35 / Т35)
Aventa compact plus: 2,2 кВт (Т35 / Т35)

Объемный поток воздуха

Aventa compact: макс. 370 м³/ч
Aventa compact plus: макс. 370 м³/ч

Условия эксплуатации

от +16 °С до 40 °С

Максимальное наклонное положение во время эксплуатации

8 %

Вес

Вкл. распределитель воздуха и монтажный материал
Aventa compact: 27,5 кг
Aventa compact plus: 29,5 кг

Размеры (Ш x В x Г)

Снаружи: 560 x 265 x 785 мм
Внутри: 523 x 46 x 670 мм (распределитель воздуха)
Внутри: 496 x 46 x 556 мм (распределитель воздуха small)

Хладагент

Aventa compact: R 407C / 0,38 кг
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 кг

Содержит указанные в Киотском протоколе фторированные парниковые газы. В герметичном контуре.

Парниковый потенциал (GWP)

1774

Эквивалент CO2

Aventa compact: 638,6 кг
Aventa compact plus: 833,3 кг



Сохраняем за собой право на внесение технических изменений!

Размеры для монтажа (размеры в мм)

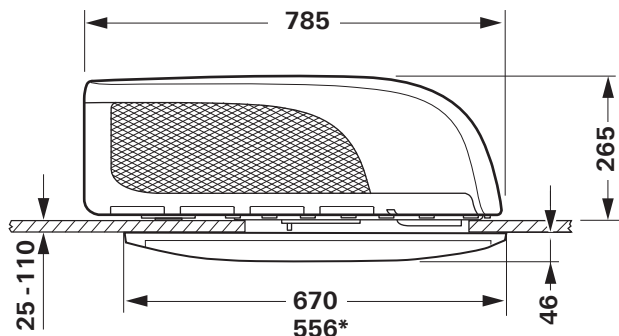


Рис. 8

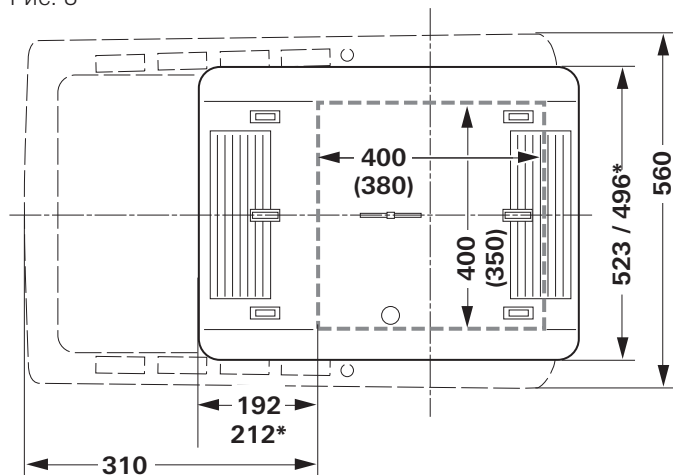


Рис. 9

*Распределитель воздуха small

Свободное пространство вокруг системы кондиционирования

Свободное пространство вокруг **наружного блока** должно составлять спереди 20 мм, сбоку 50 мм. Сзади свободное пространство должно составлять 20 мм. Truma рекомендует сохранять свободное пространство ок. 50 мм для свободного оттока обработанного воздуха.

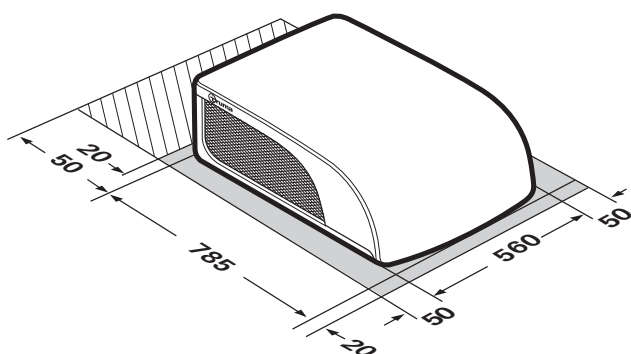


Рис. 10

Свободное пространство вокруг **распределителя воздуха** должно обеспечивать беспрепятственное выдувание. Боковое расстояние должно составлять не менее 40 мм (кроме распределителя воздуха small) Следует учитывать зону поворота заслонок и дверей.

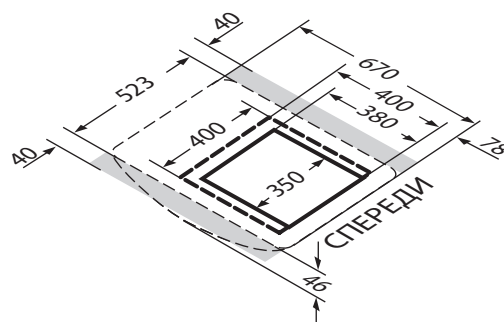


Рис. 11 - Распределитель воздуха

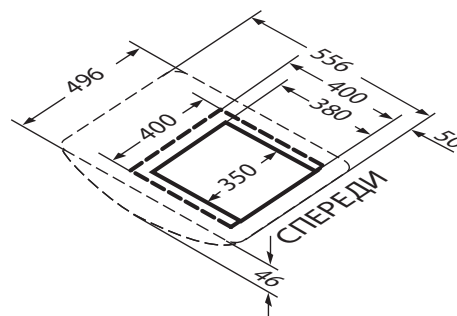


Рис. 12 - Распределитель воздуха small

Впускные / выпускные отверстия для воздуха

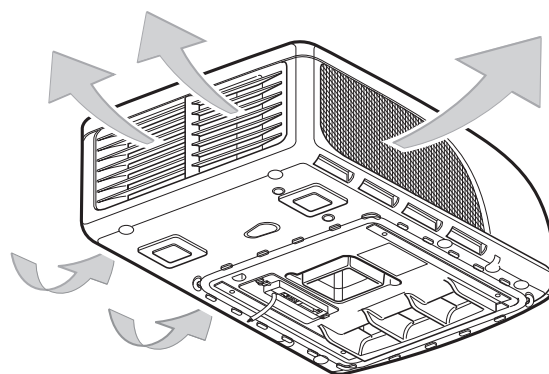


Рис. 13

Стоки конденсата

Конденсат отводится через крышу автомобиля.

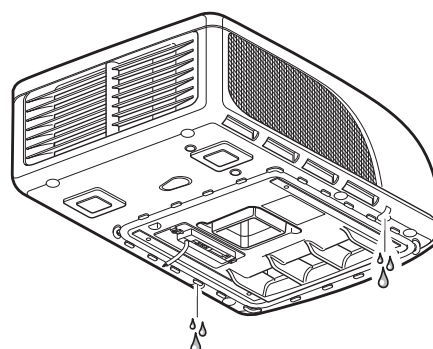


Рис. 14

Сохраняем за собой право на внесение технических изменений!

Гарантия производителя (Европейский Союз)

1. Объем гарантии производителя

Компания Truma, как производитель прибора, предоставляет потребителю гарантию, которая включает в себя дефекты материалов и/или изготовления прибора.

Эта гарантия действует в странах Европейского Союза, а также в Исландии, Норвегии, Швейцарии и Турции. Потребителем является физическое лицо – первый покупатель прибора у производителя, изготовителя комплексного оборудования или дилера, которое не было перепродано в рамках коммерческой или индивидуальной профессиональной деятельности либо установлено у третьих лиц.

Гарантия производителя действует в отношении перечисленных выше дефектов, которые были выявлены в течение первых 24 месяцев с момента заключения договора купли-продажи между продавцом и потребителем. Производитель или авторизованный сервисный партнер устранит такие дефекты путем последующего исполнения, т. е. по своему выбору исправлением или поставкой с целью замены. Дефектные детали переходят в собственность производителя или авторизованного сервисного партнера. Если прибор на момент выявления дефектов уже снят с производства, производитель в случае поставки с целью замены может поставить аналогичное изделие.

Если производитель выполняет гарантийное обязательство, то гарантийный срок в отношении отремонтированной или замененной детали начинается не заново, а продолжает свой отсчет старый гарантийный срок на прибор. Право на проведение гарантийных работ имеет лишь сам производитель или авторизованный сервисный партнер. Затраты, связанные с гарантийным случаем, рассчитываются непосредственно между авторизованным сервисным партнером и производителем.

Дополнительные затраты в связи с осложненными условиями демонтажа и монтажа прибора (например, демонтаж деталей мебели или кузова), а также расходы на проезд авторизованного сервисного партнера или производителя, не могут быть признаны гарантийными услугами.

Претензии, выходящие за данные рамки, в частности, претензии по возмещению ущерба потребителя или третьих лиц, исключаются. Это не затрагивает положений закона об ответственности за качество продукции (Produkthaftungsgesetz).

Действующие законные претензии по возмещению ущерба потребителя по отношению к продавцу в соответствующей стране совершения покупки не затрагиваются добровольной гарантией производителя.

В некоторых странах могут предоставляться гарантии, которые оговариваются соответствующим дилером (торговый партнер, Truma Partner). Потребитель может оформить гарантию непосредственно со своим дилером, у которого он приобрел прибор. Действуют гарантийные условия страны, в которой потребителем была осуществлена первая покупка прибора.

2. Исключение гарантии

Гарантия **не предоставляется**:

- в случае ненадлежащего, неправильного, ошибочного, небрежного или нецелевого использования прибора;
- в случае ненадлежащей установки, монтажа или ввода в эксплуатацию в нарушение руководства по эксплуатации и монтажу;
- в случае ненадлежащей эксплуатации или управления в нарушение руководства по эксплуатации и монтажу, в частности, при несоблюдении указаний по техобслуживанию и уходу и предупреждений;
- если установочные, ремонтные работы или изменения проводятся не авторизованными партнерами;
- на расходные материалы, изнашивающиеся детали и на естественный износ;
- если прибор оснащен запчастями, дополнительными деталями или принадлежностями, которые не являются оригинальными деталями производителя или не допущены им для использования. Это касается, в частности, случая управления прибором по сети, когда устройства управления и программное обеспечение не были допущены фирмой Truma, либо когда устройство управления Truma (например, Truma CP plus, Truma iNet Box) используется не только для управления приборами Truma или приборами, допущенными Truma;
- в случае повреждений, вызванных наличием инородных материалов (например, масел, пластификаторов в газе), химическими или электрохимическими воздействиями в воде, либо если прибор иначе контактировал с несоответствующими материалами (например, химическими агентами, горючими веществами, непригодными чистящими средствами);
- в случае повреждений, вызванных аномальными условиями окружающей среды или ненадлежащими условиями эксплуатации;
- в случае повреждений, вызванных обстоятельствами непреодолимой силы или природными стихийными бедствиями, а также другими воздействиями, за которые фирма Truma не несет ответственности;
- в случае повреждений, возникших в результате ненадлежащей транспортировки;
- в случае внесения изменений в прибор, включая запчасти, дополнительные детали или принадлежности и их установку, в частности, в трубе для выхлопных газов или воздуховоде, конечным потребителем или третьими лицами.

3. Предъявление требований по гарантии

Гарантия должна быть оформлена у авторизованного сервисного партнера или в сервисном центре Truma. Все адреса и номера телефонов представлены на сайте www.truma.com в разделе „Service“.

Адрес изготовителя:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Германия

Для обеспечения беспрепятственного процесса просим в обращении указать следующую информацию:

- подробное описание дефекта
- серийный номер прибора
- дата купли-продажи

Авторизованный сервисный партнер или сервисный центр Truma определит последующий порядок действий. Во избежание транспортных расходов соответствующий прибор может быть отправлен только после предварительной договоренности с авторизованным сервисным партнером или сервисным центром Truma.

Если производитель признает гарантийный случай, он оплачивает транспортные расходы. Если гарантийный случай не будет признан, потребитель получит уведомление об этом и оплатит ремонтные и транспортные расходы. Рекомендуется воздерживаться от отправки без предварительного согласования.

RU В случае неисправностей обращайтесь в сервисный центр фирмы Truma или к любому из наших авторизованных сервисных партнеров (см. сайт www.truma.com).

Для быстрой обработки запроса держите наготове тип прибора и серийный номер (см. заводскую табличку).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



HU **Használati utasítás**
Kérjük a járműben tartani

02. oldal

Tartalomjegyzék

Alkalmazott szimbólumok	2
Biztonsági utasítások	2
Utasítások a klímarendszerek használatához	3

Használati utasítás

Távirányító	4
Üzembe helyezés	5
Bekapcsolás	5
Mode (Üzemmód)	5
Ventilátor	5
Alvás funkció	5
Kikapcsolás	5
Pontos idő	5
Timer ON / OFF (Időzítő BE / KI)	5
* Hangulatvilágítás	5
Reset (Visszaállítás)	5
Újraküldés	5
Beállítás	6
IR vevőegység és kézi be- / kikapcsolás	6
IR vevőegység / funkciójelző	6
Piros LED világít	6
Légelosztás	6
Az IR távirányító elemeinek cseréje	6
Ártalmatlanítás	6
Karbantartás	6
Ártalmatlanítás	6
Tartozékok	7
Hibakeresés	7
Műszaki adatok	8
Méret a beszereléshez (méretek mm-ben)	8
Szabad terület a klímarendszer körül	8
Levegőbemenetek / -kimenetek	9
Kondenzvíz-lefolyók	9
Gyártói jóváallási nyilatkozat	9
(Európai Unió)	9

Biztonsági utasítások

 Csak szakmailag hozzáértő és kiképzett személy (szakember) végezheti a Truma termék beszerelését, javítását és működési próbáját a beszerelési és használati utasítás és az általánosan elfogadott műszaki szabályok szerint. Szakembernek tekinthető az a személy, aki a szakmai képzése és betanítása, a Truma termékeivel szerzett ismeretei és tapasztalatai alapján, valamint a vonatkozó szabványoknak megfelelően, szakszerűen el tudja végezni a szükséges munkákat, és képes felismerni az esetleges veszélyeket.

A berendezést mindig a megfelelő ország szerelési előírásainak megfelelően kell telepíteni.

8 éven felüli gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal rendelkező személyek ezt a berendezést felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról kioktatták őket, és tisztában vannak a berendezés használatából eredő veszélyekkel.

Gyerekeknek tilos játszani a berendezéssel.

A szállítás közben bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a berendezést csak a Truma Szervizközponttal való egyeztetést követően szabad szállítani.

Ha a berendezést utánfutóval szállítják, és a vonórúd lesüllyesztett helyzetben van, a vízbehatolás megelőzése érdekében a klímarendszer hátsó oldalán található nyílásokat le kell ragasztani.

A berendezés házának felnyitása előtt a feszültséget minden póluson le kell kapcsolni.

A berendezés biztosítóinak és csatlakozó vezetékeinek cseréjét csak szakember végezheti.

A berendezés biztosítója a berendezés elektronikus vezérlőegységében található, és csak azonos típusú biztosítóra cserélhető ki.

Kizárólag eredeti Truma alkatrészeket, pótalkatrészeket és tartozékalkatrészeket szabad használni.

Alkalmazott szimbólumok



A berendezés beszerelését és javítását csak szakember végezheti.



A szimbólum lehetséges veszélyekre utal.



Információkkal és javaslatokkal kiegészített utasítás.

A berendezés felnyitása általános felhasználók számára tilos.

A beépítési és használati útmutató a honlapunkról is letölthető. Az aktuális útmutató az alábbi hivatkozáson keresztül érhető el: <https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Különösképpen a következő okok vezetnek a szavatossági és garanciális igény megszűnéséhez, valamint a felelősségi kárigény kizárásához:

- a berendezésen végrehajtott változtatások (a tartozékokat is beleértve),
- nem eredeti Truma alkatrészek és tartozékok felhasználása,
- a beszerelési és használati utasítások figyelmen kívül hagyása.

Ezenkívül érvényét veszti a berendezés üzemeltetési engedélye és néhány országban ezáltal a jármű forgalmi engedélye is.

A hűtőkör R 407C hűtőközeget tartalmaz, és csak a **gyártó üzemben** szabad kinyitni.

A kültéri egységen lévő levegőbemeneteket / -kimeneteket és a légelosztót semmilyen körülmények között nem szabad elzárni. Kérjük, ezt vegye figyelembe a berendezés kifogástalan működésének biztosítása érdekében.

A károsodások megelőzése érdekében a berendezés dőlési szöge tartós üzemeltetés esetén nem lehet nagyobb, mint 8 %.

Ne üzemeltesse a berendezést hosszabb ideig hűtő üzemmódban a jármű ferde állásánál, mert adott esetben a keletkező kondenzvíz nem tud lefolyni, és kedvezőtlen körülmények között bejuthat a járműbe.

A kifogástalan működés és a károsodások megelőzése érdekében a feszültségellátásra csak tökéletes szinuszgörbével rendelkező, feszültségcsúcsoktól mentes áramforrást szabad használni (pl. generátort). A klímarendszert csak elsődleges feszültségforrásról szabad üzemeltetni.

A jármű tisztításakor – pl. magasnyomású tisztítógéppel való lefúváskor – gondoskodni kell arról, hogy ne kerüljön víz a berendezésbe (pl. ne irányítsa a sugarat közvetlenül a berendezés nyílásaiba).

Tilos forró vizes és gőztisztító gépeket használni.

A kondenzvíz-lefolyókat az üzemelés alatt mindig szabadon kell tartani.

Utasítások a klímarendszerek használatához

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a kemping áramellátása megfelelően biztosítva van-e.

Aventa compact: min. 4 A

Aventa compact plus: min. 4 A

Lehetőleg árnyékban állítsa le a járművet.

A redőnnnyel való elsötétítés csökkenti a hőbesugárzást.

Rendszeresen tisztítsa a lakókocsi tetejét (a szennyezett tető erősebben felmelegszik).

A berendezés üzemeltetése előtt alaposan szellőztesse ki a járműből a megrekedt meleg levegőt.

A helyiség egészséges klímája érdekében a belső és külső hőmérséklet közötti különbség ne legyen túl nagy. Az üzemeltetés alatt tisztul és szárad a keringetett levegő. A fülledt, nedves levegő szárításával alacsony hőmérséklet-különbség esetén is kellemes klímát hozhat létre a helyiségben.

A hűtő üzemmód alatt tartsa zárva az összes ajtót és ablakot, hogy ne képződjön kondenzvíz a légelosztón.

A gyorsabb hűtés érdekében:

- állítsa a ventilátort a magas fokozatra,
- állítsa az elülső / hátulsó légelosztót a közép fokozatra,
- állítsa a padló / tető légelosztót tető állásba.

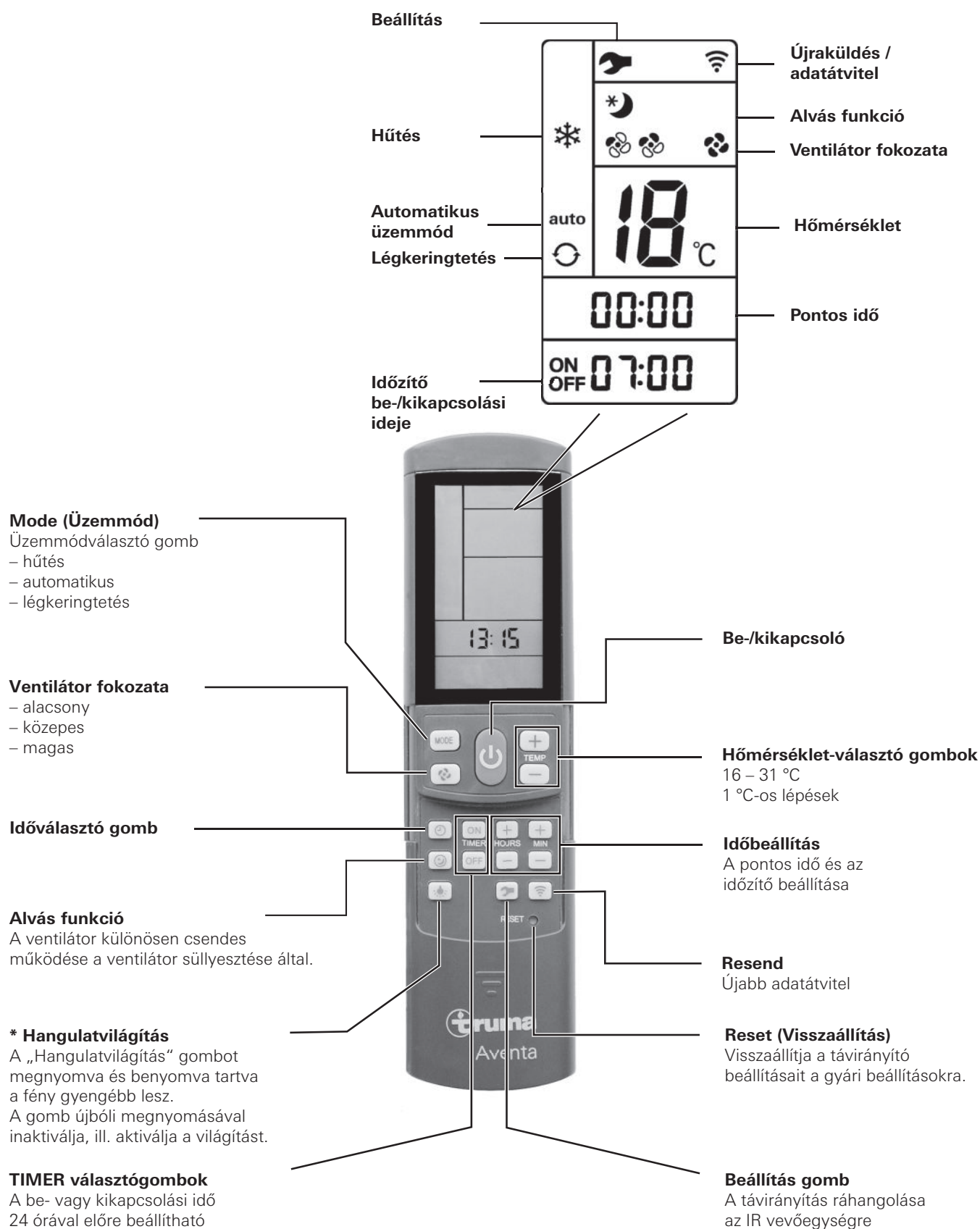
Ha a klímarendszert Truma CP plus és/vagy Truma iNet Box (App) kezelőegységhez kapcsolva használja, a távirányító nem használható. A távirányítás a Truma App alkalmazással végezhető.

Használati utasítás

i Egy mobil végberendezéssel és a Truma App alkalmazással off-line üzemmódban megtekinthetők a használati utasítások. A használati utasítások a rádióhullámos összeköttetés fennállása alatt egy alkalommal letöltődnek, és a mobil végberendezés tárolja őket.

i A kijelzőn megjelenő szimbólumok a beállítástól függően láthatók.

Távirányító



* small légeosztó esetében nem működik

Üzembe helyezés

A bekapcsolás előtt feltétlenül ügyeljen arra, hogy megfelelően biztosított-e a kemping áramellátása (230 V).

 A kábeldobot teljesen le kell csévélni a lakókocsi-tápkábel (minimális keresztmetszet 3x2,5 mm²) túlmelegedésének megakadályozása érdekében.

Az egyes kapcsolási parancsok elvégzéséhez a távirányítót mindig irányítsa az infravörös (IR) vevőegységre.

Az első bekapcsolás előtt a távirányítót össze kell hangolni az IR vevőegységgel.

- Helyezze be az elemeket (figyeljen a helyes polaritásra).
- A Beállítás szimbólum villog (ha a szimbólum nem villog, újraindítást kell végezni a Viszsaállítás gombbal).
- Irányítsa a távirányítót az IR vevőegységre.
- Nyomja meg a Beállítás gombot, és tartsa lenyomva.
- Ha az IR vevőegységen villog a piros LED, engedje el a Beállítás gombot.

Megtörtént a távirányító ráhangolása az IR vevőegységre, a Beállítás szimbólum kialszik, és a klímarendszer elindul légkeringtető üzemmódban, a ventilátor alacsony fokozatra van állítva, az időzítő nincs bekapcsolva.

Bekapcsolás

A távirányító **„Be-/kikapcsoló”** gombjával kapcsolja be a klímarendszert. A legutóbbi beállítások kerülnek alkalmazásra.

 A bekapcsolás után elindul a keringtető ventilátor. A kompresszor maximum 3 perc múlva szintén bekapcsol, és a kék LED villog.

Hőmérséklet

Szükség esetén a **„Hőmérséklet-választó gombok”** segítségével állítsa be a helyiség kívánt hőmérsékletét a „+” és „-” gombbal.

Mode (Üzemmód)

A **„MODE”** gomb egyszeri vagy többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt üzemmódot.

- Hűtés
- Automatikus
- Légkeringtetés

Amennyiben a **hűtő üzemmódban** a helyiség hőmérséklete eléri a távirányítón beállított hőmérsékletet, a kompresszor kikapcsol, és az IR vevőegységen lévő kék LED kialszik. A keringtető ventilátor tovább működik a szellőztetés érdekében. Ha a helyiség hőmérséklete túllépi a beállított hőmérsékletet, a berendezés automatikusan újra hűtő üzemmódba kapcsol.

 A hűtési folyamatban csökken a levegő páratartalma. Ha a hűtési folyamat kezdetén a járműben nagyon magas a levegő páratartalma, nedvesség képződhet a légelosztó alján. Ezért tartsa az ajtókat és az ablakokat zárva, és állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.

Automatikus üzemmódban a ventilátor fokozatának kiválasztása a helyiség hőmérsékletétől függően automatikusan történik.

Légkeringtető üzemmódban a berendezés a beltéri levegőt keringteti, és a szűrőn / paneleken át tisztítja meg. Az IR vevőegységen nem világít egyik LED sem.

Ventilátor

A **„Ventilátor fokozata”** gomb egyszeri vagy többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt ventilátorfokozatot.

Ventilátor fokozata (automatikus üzemmódban funkcióbeállítás nélkül):

- alacsony
- közepes
- magas

Alvás funkció

Az **„Alvás funkció”** alatt a belső és külső ventilátorok alacsonyabb fordulatszámon forognak, és emiatt különösen halkan működnek.

Kikapcsolás

Kikapcsoláshoz nyomja meg a távirányítón a **„Be-/kikapcsoló”** gombot. A távirányító és a berendezés kikapcsol.

* A világítást továbbra is a **„Hangulatvilágítás”** gombbal lehet bekapcsolni.

* small légelosztó esetében nem működik

 Ha újra bekapcsolják a klímarendszert, akkor villog a kék LED. A keringtető ventilátor tovább működik, a kompresszor maximum 3 perc múlva kapcsol be.

Pontos idő

Nyomja meg az **„Időválasztó gombot”**, és az „Időbeállítás” gombokkal állítsa be a pontos időt.

A pontos idő mindig megjelenik a kijelzőn (kivéve a TIMER ON / OFF gomb megnyomása esetén).

Elemcsere vagy az óra átállítása esetén az időt újból be kell állítani.

Timer ON / OFF (Időzítő BE / KI)

Az integrált időmérő kapcsoló segítségével be lehet állítani a klímarendszeren a be- / kikapcsolási időt az aktuális időponttól számítva legalább 15 perces és legfeljebb 24 órás időtartamra előre.

A programozáshoz kapcsolja be a berendezést a távirányítóval.

Állítsa be a kívánt üzemmódot és a helyiség hőmérsékletét.

Ezt követően a **„TIMER választógombok”** közül válassza a TIMER ON (időzítő BE) vagy a TIMER OFF (időzítő KI) lehetőséget. Az **„Időbeállítás”** gombokkal állítsa be a kívánt be- / kikapcsolási időt (15 perc – 24 óra), és a TIMER ON, ill. a TIMER OFF gombbal **nyugtázza** a beállítást.

A megfelelő időzítő gomb újbóli megnyomásával az időzítő funkció kikapcsolható.

* Hangulatvilágítás

A klímarendszer üzemelésétől függetlenül a légelosztóban be / ki lehet kapcsolni a világítást a **„Hangulatvilágítás”** gomb megnyomásával. A **„Hangulatvilágítás”** gombot megnyomva és benyomva tartva a fény gyengébb lesz. Újrakapcsoláskor az utolsó beállítás lesz aktív.

* small légelosztó esetében nem működik

Reset (Visszaállítás)

A gombot (pl. egy golyóstollal) megnyomva a távirányító visszaáll a gyártói üzemi beállításokra. A Beállítás szimbólum villog.

Újraküldés

A legutolsó beállítások ismételt elküldése történik.

Beállítás

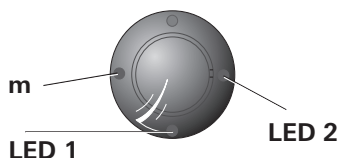
A távirányító ráhangolása az aktuálisan működtetendő klímarendszerre.

IR vevőegység és kézi be- / kikapcsolás

Az IR vevőegységen található még egy nyomógomb (m), amellyel a berendezés a távirányító nélkül is ki- vagy bekapcsolható (pl. egy golyóstoll segítségével).

Ha ezzel a nyomógommbal kapcsolja be a berendezést, akkor az automatikusan a gyárilag beállított értékekre áll vissza (automatikus üzemmód, 22 °C).

IR vevőegység / funkciókijelző



2. ábra

LED 1 kék – világít – (hűtő üzemmód)

LED 1 kék – villog – (kompresszor indulása hűtő üzemmódban)

LED 2 piros – villog – (adatátvitel)

LED 2 piros – világít – (üzemzavar)

LED 1 és LED 2 világít (a 230 V-os (~) feszültségellátás megszakadt, a kompresszor kikapcsol)

Piros LED világít

A berendezés üzemzavart jelez. Kapcsolja ki a berendezést, rövid ideig várjon és újra kapcsolja be. Amennyiben a piros LED továbbra is világít, forduljon a Truma szervizhez.

Légelosztás

Jobb oldal / bal oldal

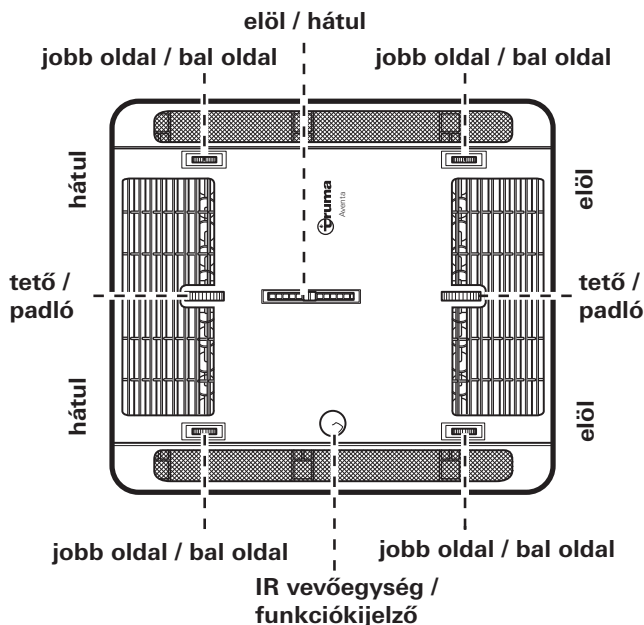
Mindkét oldalon két egyenként állítható levegőkimenet van elől és hátul.

Elöl / hátul

A levegőáramot adagolni lehet a jármű elülső és hátulsó része között.

Tető / padló

A légáramot a tetőről a padlóra lehet terelni.

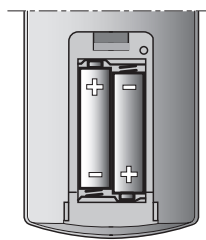


3. ábra

Az IR távirányító elemeinek cseréje

Kérjük, csak szivárgásmentes LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V) típusú mikroelemeket használjon.

Az elemrekesz a távirányító hátoldalán található.



Az új elemek behelyezésekor figyeljen a plusz / mínusz pólusokra!



Az üres, elhasznált elemek könnyen kifolyhatnak és károsíthatják a távirányítót! Távolítsa el az elemeket, ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja.

4. ábra

Garanciaigényt nem fogadunk el kifolyt elemek által okozott kár esetén.

Ártalmatlanítás



A távirányítót és az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem elkülönítve újrahasznosító gyűjtőhelyre kell vinni. Ezáltal hozzájárul az ismételt felhasználáshoz és a hulladék újrahasznosításához.



Az elemek eltávolításakor a távirányító és a klímarendszer továbbra is össze lesz hangolva.

Karbantartás

Gyermekek nem végezhetnek karbantartási, javítási és tisztítási munkálatokat.

A használat intenzitásától függően időközönként ki kell cserélni a szűrőt – javasoljuk, hogy erre legalább 12 havonta kerüljen sor.

Szerelje le a small légelosztó paneljeit, és tisztítsa meg őket tiszta, langyos vízzel.

Soha ne üzemeltesse a klímarendszert szűrő / panelek nélkül. Ez a teljesítmény csökkenéséhez vezethet. Tartsa mindig szabadon a tetőn elhelyezkedő levegőbemeneteket / -kimeneteket és a kondenzvíz-lefolyókat, illetve távolítsa el az akadályokat, pl. a leveleket. A klímarendszer tisztítására puha, nedves kendőt használjon.

Ártalmatlanítás

A berendezést a használat országának közigazgatási rendelkezései szerint kell ártalmatlanítani. Tartsa be a nemzeti előírásokat és jogszabályokat (Németországban ilyen például az elhasznált járművekről szóló rendelet).

Más országokban mindig az ott érvényes előírásokat kell figyelembe venni.

Tartozékok

Aventa légszűrőkészlet, 2 darab, légelosztóhoz, **nem small légelosztóhoz** (cikksz. 40091-16800)



5. ábra

Truma CP plus

Digitális Truma CP plus kezelőegység klímaautomatikával iNet-re alkalmas Combi Truma fűtőberendezésekhez és Aventa eco, Aventa comfort (24084022 – 04/2013 sorozatszámtól kezdve), Saphir comfort RC és Saphir compact (23091001 – 04/2012 sorozatszámtól kezdve) Truma klímarendszerekhez.

- A klímaautomatika funkció automatikusan vezérli a fűtőberendezést és a klímarendszert a járműben kívánt hőmérséklet eléréséig.
- Bővíthető a Truma iNet Box eszközzel. Ezzel vezérelhető az összes TIN-Bus-ra alkalmas Truma berendezés a Truma App alkalmazáson keresztül is.



6. ábra

Truma iNet Box

Truma iNet Box a Truma berendezések egyszerű hálózatra való kapcsolásához és vezérléséhez okostelefonnal vagy táblával a Truma App alkalmazáson keresztül.

- Egyszerű beszerelés és üzembe helyezés a Truma App alkalmazással.
- Bővíthető frissítő funkcióval, amely időtállóvá teszi a berendezését.



7. ábra

Hibakeresés

Hiba	Ok / intézkedés
A berendezés nem hűt.	– Jégmentesítés folyamatban. – A hőmérséklet elérte a távirányítón beállított értéket, vagy túl magas.
A berendezés elégtelenül vagy egyáltalán nem hűt.	– A szűrő / panelek elszennyeződtek. Cserélje ki a szűrőt, vagy tisztítsa meg a paneleket. – A légutak kívülről szennyezettek / eldugultak.
Nedvesség a légelosztó alján.	– Zárja be az ajtókat és az ablakokat, és állítsa magasra a ventilátorfokozatot.
Víz csöpög a légelosztóból.	– A kültéri egységen eldugult a kondenzvíz-lefolyó. – Nem kielégítő a berendezés szigetelése a tetőn (pl. a tömítés megrongálódott). – A berendezés túlzottan dőlt helyzetben van.
A távirányító nem működik.	– Ellenőrizze a távirányító elemeit, és szükség esetén cserélje ki azokat.
A berendezés nem reagál a távirányító parancsaira.	– Ellenőrizze, hogy van-e akadály a távirányító és az IR vevőegység között. – Össze van hangolva a távirányító az IR vevőegységgel? / Hangolja össze a távirányítót az IR vevőegységgel.
A kompresszor kikapcsol, majd kb. 3 perc múlva újra bekapcsol.	– Feszültségkimaradás 230 V-os (~) feszültségellátásnál/ 230 V-os (~) feszültségellátás ellenőrzése

Amennyiben ezekkel az intézkedésekkel nem küszöbölhető ki a hiba, kérjük, forduljon a Truma szervizhez.

Műszaki adatok

Az EN 14511 szabvány, ill. a Truma vizsgálati feltételei alapján meghatározva.

Feszültségellátás

230–240 V ~, 50 Hz

Áramfelvétel

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Indítóáram

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Biztosító (230V)

Aventa compact: T 5 A H (lomha)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (lomha)

Hűtőteljesítmény

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Levegő térfogatárama

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Alkalmazhatósági hőmérséklet-tartomány

+16 °C-tól 40 °C-ig

Maximális dőlés üzemeltetés alatt

8%

Tömeg

légelosztóval és szerelési anyagokkal együtt
Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Méretetek (Sz×M×Mé)

Kívül: 560×265×785 mm
Belül: 523×46×670 mm (légelosztó)
Belül: 496×46×556 mm (small légelosztó)

Hűtőközeg

Aventa compact: R 407C / 0,36 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

A kiotói jegyzőkönyvben rögzített, fluorozott, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz. Légmentesen zárva.

Globális felmelegedési potenciál (GWP)

1774

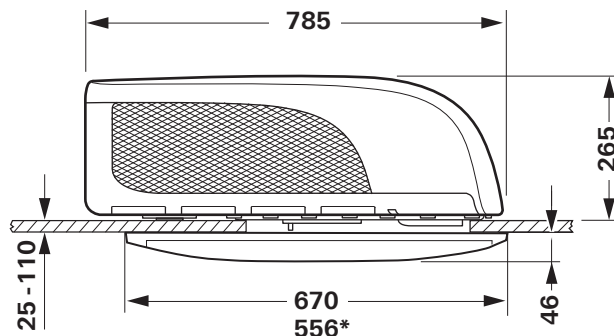
CO₂-ekvivalens

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

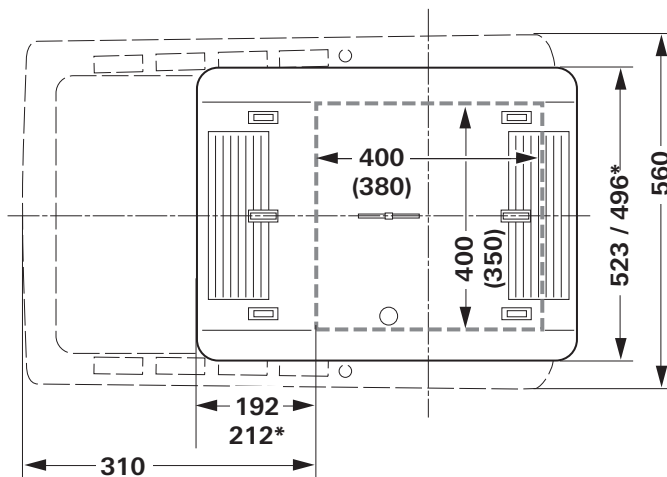


A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Méretetek a beszereléshez (méretek mm-ben)



8. ábra

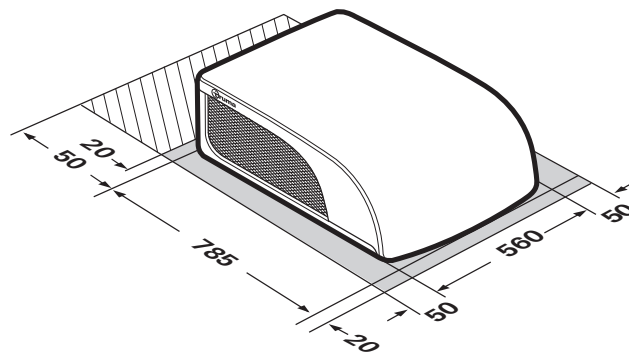


9. ábra

small légelosztó

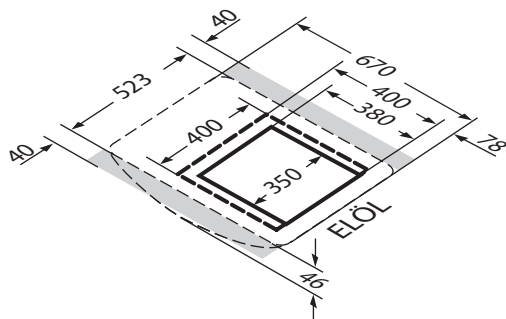
Szabad terület a klímarendszer körül

A **kültéri egység** körül elől 20 mm, oldalt 50 mm szabad térnek kell lennie. Hátrafelé min. 20 mm szabad teret kell hagyni. A Truma 50 mm szabad teret javasol, hogy a berendezés szabadon kifújhassa a kimenő levegőt.

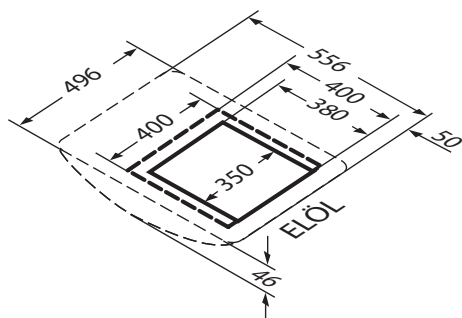


10. ábra

A **légelosztó** körüli térben biztosítani kell az akadálytalan kifúvást. Az oldalsó távolság legyen legalább 40 mm (kivéve small légelosztó esetén). Figyelembe kell venni a csappantyúk és az ajtók nyitásterét.

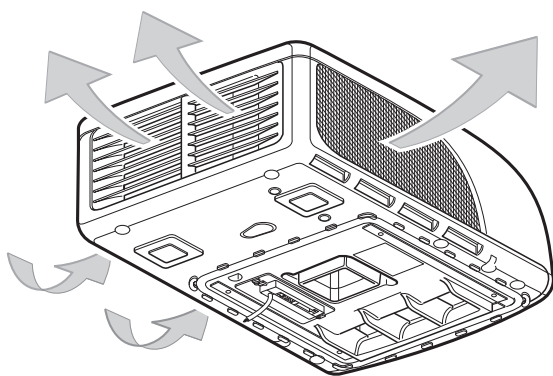


11. ábra – Léghelosztó



12. ábra – small léghelosztó

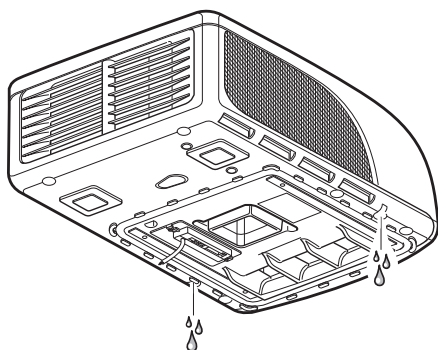
Levegőbemenetek / -kimenetek



13. ábra

Kondenzvíz-lefolyók

A kondenzvíz elvezetése a jármű tetején át történik.



14. ábra

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Gyártói jótállási nyilatkozat (Európai Unió)

1. A gyártói jótállás terjedelme

A Truma, mint a berendezés gyártója, a felhasználónak jótállást nyújt, amely a berendezésben esetlegesen fellépő anyag- és/vagy gyártási hibákat fedi.

Ez a jótállás érvényes az Európai Unió tagállamaiban, valamint Izlandon, Norvégiában, Svájcban és Törökországban. A felhasználó az a természetes személy, aki elsőként vásárolta meg a berendezést a gyártótól, az eredeti gyártótól vagy szakkereskedőtől és azt ipari vagy vállalkozói kereteken belül nem értékesíti tovább vagy nem szereli be harmadik személyeknél.

A gyártói jótállás a fent megnevezett hiányosságokra érvényes, amelyek az eladó és a felhasználó közötti adásvételi szerződés megkötésétől számított első 24 hónapon belül lépnek fel.

A gyártó vagy egy megbízott szervizpartner ezeket a hibákat saját döntése szerint utólagos javítás vagy berendezéscsere formájában szünteti meg. A meghibásodott alkatrészek a gyártó ill. a megbízott szervizpartner tulajdonába kerülnek. Abban az esetben, ha a hiányosság bejelentésének időpontjában a berendezést már nem gyártják, a gyártó berendezéscsere esetében hasonló terméket is szállíthat.

Amennyiben a gyártó önkéntes jótállást vállal, a kijavított vagy kicserélt alkatrészek jótállási határideje nem kezdődik előlről, hanem a berendezés régi jótállási határideje továbbra is érvényben marad. A jótállási munkák elvégzésére csak a gyártó vagy egy megbízott szervizpartner jogosult. A jótállás nyújtása során felmerülő költségek elszámolása közvetlenül a megbízott szervizpartner és a gyártó között történik.

A berendezés megnevezett ki- vagy beszerelési körülményei (pl. bútor vagy karosszéria leszerelése), valamint a megbízott szervizpartner vagy a gyártó kiszállása által keletkező többletköltségek nem tekinthetők az önkéntes jótállás szolgáltatásainak.

További követelések, legfőképpen a felhasználó vagy harmadik személy kártérítési igénye kizárt. Ez nem érinti a német termékfelelősségi törvény (Produkthaftungsgesetz) előírásait.

A vásárlás országában érvényes törvényes, az eladóval szemben támasztott áruhibára vonatkozó felhasználói igények nem érintik a gyártó önkéntes jótállását.

Egyes országokban létezhetnek olyan garanciák, amelyeket a mindenkori szakkereskedő (szerződéses kereskedő, Truma Partner) vállal. A felhasználó ezeket az eseteket közvetlenül azon szakkereskedőn keresztül bonyolíthatja le, akitől a berendezést vásárolta. Annak az országnak a jótállási feltételei érvényesek, amelyben a felhasználó először vásárolta a berendezést.

2. Jótállás kizárása

Jótállási igény **nem** támasztható:

- a berendezés nem szakszerű, nem megfelelő, hibás, gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata következtében keletkezett károkért;
- a használati és beszerelési utasítással ellentétes, nem szakszerű beszerelés vagy üzembe helyezés következtében keletkezett károkért;
- a használati és beszerelési utasítással ellentétes szakszerűtlen üzemeltetés vagy kezelés következtében keletkezett károkért, különös tekintettel a karbantartási, fenntartási utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyására;
- ha a beszerelés, javítás vagy beavatkozás nem megbízott partnerek által történik;
- fogyóeszközökért, gyorsan kopó alkatrészekért és természetes kopásért;
- ha a berendezést nem a gyártó eredeti pótalkatrészeivel, kiegészítőivel vagy tartozékaival, vagy a gyártó által nem engedélyezett alkatrészekkel látják el. Ez különösen érvényes a berendezés hálózati vezérlése esetében, ha a Truma nem engedélyezte a vezérlőberendezést és a szoftvert, vagy a Truma vezérlőberendezést (pl. Truma CP plus, Truma iNet Box) nem kizárólag a Truma berendezések vezérlésére vagy a Truma által engedélyezett berendezésekhez használják;

- idegen anyagok (pl. olajok, gázban lévő lágyítók), vízben fel-lépő vegyi vagy elektrokémiai hatások által okozott károkért, vagy egyéb nem megfelelő anyagokkal (pl. vegyi anyagok-kal, gyúlékony anyagokkal, nem megfelelő tisztítószerekkel) való érintkezés következtében keletkezett károkért;
- rendellenes környezeti vagy az anyagnak nem megfelelő üzemi feltételek következtében keletkezett károkért;
- vis major vagy természeti katasztrófa, valamint a Truma felelősségén kívül álló hatások következtében keletkező károkért;
- szakszerűtlen szállításra visszavezethető károkért;
- a berendezésen, beleértve a pót- és kiegészítő alkatrészeken vagy tartozékokon, különösképpen a füstgázvezetéken vagy a kéményen végzett változtatásokért, és ilyen alkatrészek beszereléséért az ügyfél vagy harmadik személy által.

3. A jótállás érvényesítése

A jótállást egy megbízott szervizpartnernél vagy a Truma Szer-vizközpontnál kell érvényesíteni. Az összes cím és telefonszám a www.truma.com honlap „Service” oldalán található.

A gyártó címe:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Németország

Az akadálytalan lebonyolítás érdekében kérjük, hogy a kap-csolat felvételekor tartsa készenlétben a következő adatokat:

- a hiba pontos leírását,
- a berendezés sorozatszámát,
- a vásárlás időpontját.

Minden esetben a megbízott szervizpartner vagy a Truma Szervizközpont határozza meg a további eljárást. Az esetleges szállítási károk megelőzése érdekében az érintett berendezést csak a megbízott szervizpartnerrel vagy a Truma Szervizköz-ponttal történő előzetes egyeztetés után szabad beküldeni.

A jótállási eset elismerése esetén a gyártó magára vállalja a szállítási költségeket. Ha nem forog fenn jótállási eset, akkor a felhasználó ennek megfelelően értesítést kap, és a javítási és szállítási költségek őt terhelik. Kérjük, tekintsen el a berende-zés előzetes egyeztetés nélküli beküldésétől.

HU Meghibásodás esetén forduljon a Truma szervizközponthoz vagy valamelyik hivatalos szervizpartnerünkhöz (lásd www.truma.com).

A gyors feldolgozás érdekében készítse elő a berendezés típusát és sorozatszámát (lásd a típustáblán).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



LT **Naudojimo instrukcija**
Visada vežkitės kartu
transporto priemonėje

02 puslapis

Turinys

Naudojami simboliai	2
Saugos nurodymai	2
Kondicionavimo sistemos naudojimo nurodymai	3

Naudojimo instrukcija

Nuotolinio valdymo pultas	4
Pradėjimas naudoti	5
Ijungimas	5
„Mode“	5
Ventiliatorius	5
Miego funkcija	5
Išjungimas	5
Laikas	5
Laikmatis „ON“ / „OFF“	5
* Aplinkos apšvietimas	5
„Reset“	5
„Resend“	5
Sąranka	5
IR imtuvas ir rankinis jį. / išj.	6
IR imtuvas / veikimo indikatorius	6
Šviečia raudonas LED	6
Oro skirstymas	6
IR nuotolinio valdymo pulto baterijų keitimas	6
Šalinimas	6
Techninė priežiūra	6
Šalinimas	6
Papildoma įranga	7
Klaidų paieška	7
Techniniai duomenys	8
Matmenys įmontavimui (matmenys mm)	8
Laisva erdvė aplink klimato sistemą	8
Oro įleidimo / išleidimo angos	9
Kondensato nuotakai	9
Gamintojo garantijos deklaracija	9
(Europos Sąjunga)	9

Naudojami simboliai



Įrenginį įmontuoti ir remontuoti leidžiama tik specializuotam personalui.



Simbolis žymi galimus pavojus.



Nurodymas su informacija ir patarimais.

Įrenginys nėra laisvai prieinamas, jam atidaryti reikia specialių įrankių.

Įmontavimo instrukciją / naudojimo instrukciją galite atsisiųsti ir iš mūsų internetinės svetainės. Atitinkamą instrukciją rasite per šią nuorodą:
<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Saugos nurodymai



Tik kvalifikuotam ir mokytam personalui (specializuotam personalui) leidžiama, vadovaujantis įmontavimo ir naudojimo instrukcija bei naujausiomis pripažintomis technikos taisyklėmis, „Truma“ gaminį įmontuoti, remontuoti ir atlikti veikimo patikrinimą. Specializuotas personalas yra asmenys, kurie dėl savo dalykinio išsilavinimo, savo žinių ir patirties gali tvarkingai pagal privalomus standartus atlikti darbus su „Truma“ gaminiais bei geba atpažinti galimus pavojus.

Įrenginys turi būti instaliuojamas pagal nacionalines instaliacijos taisykles.

Vyresni kaip 8 metų vaikai, asmenys su psichine, sensorine arba protine negalia, asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, šį įrenginį naudoti gali tik, jei jie prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir suprato galimus pavojus.

Žaisti su įrenginiu vaikams draudžiama.

Siekiant išvengti transportavimo žalos, įrenginį siųsti leidžiama tik pasitarus su „Truma“ techninės priežiūros centru.

Transportuojant ant priekabos su nuleistu grąžulu, reikia užklijuoti angas, esančias kondicionavimo sistemos užpakalinėje pusėje, kad per jas nepatektų vanduo.

Prieš atidarant korpusą, reikia išjungti visus įtampos polius.

Keisti įrenginio saugiklius ir jungiamuosius laidus leidžiama tik specialistui.

Įrenginio saugiklis yra ant elektroninio valdiklio įrenginyje ir jį leidžiama keisti tik tokiu pačiu saugikliu.

Leidžiama naudoti tik „Truma“ originalias dalis, atsargines ir papildomas įrangos dalis.

Teisė į gamintojo garantiją, įstatyminę garantiją ir teisinės pretenzijas dėl atsakomybės prarandama, kai:

- atliekami įrenginio pakeitimai (įskaitant papildomos įrangos dalis),
- naudojamos ne „Truma“ originalios atsarginės ir papildomos įrangos dalys,
- nesilaikoma įmontavimo ir naudojimo instrukcijos.

Be to, nebegalioja leidimas eksploatuoti įrenginį ir tuo pačiu kai kuriose šalyse nebegalioja transporto priemonės eksploatavimo leidimas.

Šaldymo kontūre yra šaldomoji medžiaga R 407C ir jį leidžiama atidaryti tik **gamykloje**.

Oro įleidimo / išleidimo angas ant išorinio bloko ir oro skirstytuvo uždengti draudžiama. Atsižvelkite į tai, kad užtikrintumėte nepriekaištingą įrenginio veikimą.

Siekiant išvengti įrenginio pažeidimų, nuolat naudoti įrenginį > 8 % pasvirusioje padėtyje negalima.

Nenaudokite ilgiau vėsinimo režimo pasvirusioje padėtyje, nes susidaręs kondensatas negalės ištekti ir gali patekti į transporto priemonę.

Nepriekaištingam veikimui ir žalos išvengimui užtikrinti, leidžiama naudoti tik įtampos tiekimo šaltinius su gryna sinusoide (pvz., generatoriumi) be įtampos pikų. Kondicionavimo sistemos eksploatavimas yra leidžiamas tik su pirminiu įtampos šaltiniu.

Valant transporto priemonę, reikia užtikrinti, kad purškiant, pvz., su aukšto slėgio valymo įrenginiu, į įrenginį nepatektų vandens (pvz., nepurškite tiesiai į įrenginio angas).

Naudoti valymo karštu oru ir garais įrenginius **draudžiama**.

Kondensato nuotakai eksploatavimo metu turi būti laisvi.

Kondicionavimo sistemos naudojimo nurodymai

Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar kampingo aikštelėje yra pakankamas saugiklis.

Aventa compact: min. 4 A

Aventa compact plus: min 6 A

Jei įmanoma, transporto priemonę pastatykite į pavėsį.

Užtamsinus su žaliuzėmis sumažinama šiluminė spinduliuotė.

Reguliariai valykite stogą (nešvarūs stogai stipriau įkaista).

Prieš naudodami įrenginį, išvėdinkite transporto priemonę, kad susikaupęs šiltas oras pašalintų iš transporto priemonės.

Sveikam patalpos orui išlaikyti, turi būti parinkamas ne per didelis skirtumas tarp vidaus ir lauko temperatūros. Eksploatavimo metu cirkuliuojantis oras valomas ir sausinamas. Dėl tvankaus drėgno oro džiovinimo net esant mažiems temperatūros skirtumams susidaro malonus patalpos klimatas.

Esant įjungtam vėsinimo režimui, visos durys ir langai turi būti uždaryti, kad ant oro skirstytuvo nesusidarytų kondensato.

Greitam atvėsinimui:

- nustatykite didelį ventiliatoriaus greitį,
- oro skirstytuvą „priekis / galas“ į vidutinę padėtį,
- oro skirstytuvą „lubos / grindys“ į lubas.

Naudojant kondicionavimo sistemą kartu su valdymo pultu „Truma CP plus“ ir (arba) „Truma iNet Box (App)“, nebenaudokite nuotolinio valdymo pulto.

Nuotoliniam valdymui galite naudoti „Truma App“.

Naudojimo instrukcija

i Mobiliojo galinio įrenginio ir „Truma App“ galima peržiūrėti naudojimo instrukcijas autonominiu režimu. Naudojimo instrukcijos esant radijo ryšiui įkeliamos vieną kartą ir išsaugomos mobiliajame galiniame įrenginyje.

i Ekrane rodomi simboliai matomi priklausomai nuo nustatymo

Nuotolinio valdymo pultas

1 pav.



* Neveikia, kai oro skirstytuvas „small“

Pradėjimas naudoti

Prieš įjungimą būtinai atkreipkite dėmesį, ar yra pakankamas kempingo aikštelės maitinimo saugiklis (230 V).

 Siekiant išvengti laisvalaikio transporto priemonės maitinimo kabelio perkaitimo (minimalus skerspjūvis 3 x 2,5 mm²), nuo būgno turi būti nuvyniotas visas kabelis.

Atskiroms perjungimo komandoms atlikti nuotolinio valdymo pultą visada reikia nukreipti į infraraudonųjų spindulių imtuvą.

Prieš pirmą įjungimą nuotolinio valdymo pultą reikia suderinti su IR imtuvu.

- Įdėkite baterijas (atsižvelkite į polius)
- Mirksi sąrankos simbolis (jei simbolis nemirksi, atlikite atstatą)
- Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į IR imtuvą
- Paspauskite ir laikykite sąrankos mygtuką
- Kai ant IR imtuvo mirksės raudonas LED, atleiskite sąrankos mygtuką.

Nuotolinio valdymo pultas yra suderintas su IR imtuvu, sąrankos simbolis užgesa ir paleidžiamas kondicionavimo sistemos cirkuliacinis režimas, mažas ventiliatoriaus greitis, laikmatis nenustatytas.

Įjungimas

Nuotolinio valdymo pulto mygtuku „**Įjungiklis / išjungiklis**“ įjunkite kondicionavimo sistemą. Perimami paskiausiai parinkti nustatymai.

 Įjungus veikia cirkuliacinis ventiliatorius. Kompresorius įsijungia ne vėliau kaip po 3 minučių, mirksi mėlynas LED.

Temperatūra

Prireikus „**temperatūros parinkimo mygtukais**“ keiskite norimą patalpos temperatūrą su „+“ ir „-“.

„Mode“

Norimą režimą parinkite vieną arba kelis kartus paspausdami mygtuką „**MODE**“.

- Vėsinimo režimas
- Automatinis režimas
- Cirkuliacinis režimas

Jei parinkus **vėsinimo režimą** pasiekiamas nuotolinio valdymo pulte nustatyta temperatūra, kompresorius išsijungia, mėlynas LED IR imtuve užgesa. Cirkuliacinis ventiliatorius toliau veikia ventiliacijai. Jei nustatyta patalpos temperatūra viršijama, įrenginys vėl automatiškai persijungia į vėsinimo režimą.

 Per vėsinimo procesą sausinamas oras. Jei vėsinimo proceso pradžioje transporto priemonėje yra labai didelis oro drėgnis, apatinėje oro skirstytuvo dalyje gali susikaupti drėgmė. Todėl laikykite duris ir langus uždarytus ir parinkite didžiausią ventiliatoriaus greitį.

Automatiniame režime priklausomai nuo patalpos temperatūros automatiškai parenkamas ventiliatoriaus greitis.

Cirkuliaciniame režime cirkuliuojamas vidinis oras ir taip valomi filtrai / plokštės. IR imtuve nešviečia LED.

Ventiliatorius

Norimą ventiliatoriaus greitį parinkite vieną arba kelis kartus paspausdami mygtuką „**Ventiliatoriaus greitis**“.

Ventiliatoriaus greitis (automatiniame režime be funkcijos):

- Mažas
- Vidutinis
- Didelis

Miego funkcija

Parinkus „**Miego funkcija**“ vidiniai ir išoriniai ventiliatoriai veikia tyliai mažu sukimosi greičiu.

Išjungimas

Norėdami išjungti paspauskite „**Įjungiklį / išjungiklį**“ nuotolinio valdymo pulte. Nuotolinis valdymo pultas ir įrenginys išjungiami. * Šviesą galima įjungti mygtuku „**Aplinkos apšvietimas**“.

* Neveikia, kai oro skirstytuvus „small“

 Jei kondicionavimo sistema vėl įjungiama, mirksi mėlynas LED. Veikia cirkuliacinis ventiliatorius, kompresorius įsijungia vėliausia po 3 minučių.

Laikas

Paspauskite „**Laiko parinkimo mygtuką**“ ir mygtukais „Laiko nustatymas“ nustatykite esamą laiką.

Laikas visada rodomas ekrane (išimtis su laikmačiu „ON“ / „OFF“).

Pakeitus baterijas arba po laikrodžio persukimo reikia iš naujo nustatyti laiką.

Laikmatis „ON“ / „OFF“

Su integruotu laikmačiu galima nustatyti kondicionavimo sistemos įjungimo ir išjungimo laiką nuo esamo laiko mažiausia 15 min. ir daugiausia 24 val. iš anksto.

Programavimui įrenginį įjunkite nuotolinio valdymo pultu.

Nustatykite norimą režimą ir patalpos temperatūrą.

Po to su „**LAIKMAČIO parinkimo mygtukais**“ parinkite „TIMER ON“ arba „TIMER OFF“. Mygtukais „**Laiko nustatymas**“ nustatykite norimą įjungimo / išjungimo laiką (15 min. – 24 val.) ir su „TIMER ON“ arba „TIMER OFF“ **patvirtinkite**.

Iš naujo paspaudus atitinkamą laikmačio mygtuką išaktyvinama laikmačio funkcija.

* Aplinkos apšvietimas

Nepriklausomai nuo kondicionavimo sistemos režimo apšvietimą oro skirstytuve galima įjungti / išjungti paspaudus mygtuką „**Aplinkos apšvietimas**“. Paspaudus ir laikant mygtuką „**Aplinkos apšvietimas**“ pritamsinamas apšvietimas. Pakartotinai įjungus suaktyvinamas paskiausias nustatymas.

* Neveikia, kai oro skirstytuvus „small“

„Reset“

Paspaudus (pvz., tušinuku) atstatomi gamykliniai nuotolinio valdymo pulto nustatymai. Mirksi sąrankos simbolis.

„Resend“

Dar kartą siunčiami paskiausi nustatymai.

Sąranka

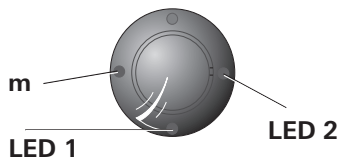
Nuotolinio valdymo pulto suderinimas kondicionavimo sistemai, kuri bus naudojama.

IR imtuvas ir rankinis įj. / išj.

IR imtuve yra papildomas jutiklinis jungiklis (m), su kuriuo galima įrenginį (pvz., tušinuką) įjungti arba išjungti ir be nuotolinio valdymo pulto.

Jei įrenginys įjungiamas per šį jutiklinį jungiklį, automatiškai atstatomi gamykliniai nustatymai (automatinis režimas, 22 °C).

IR imtuvas / veikimo indikatorius



2 pav.

LED 1 mėlynas – šviečia – (vėsinimo režimas)

LED 1 mėlynas – mirksi – (kompresoriaus paleidimas vėsinimo režime)

LED 2 raudonas – mirksi – (perkeliami duomenys)

LED 2 raudonas – šviečia – (triktis)

LED 1 ir LED 2 šviečia (230 V staigus įtampos kritys ~, kompresorius išsijungia)

Šviečia raudonas LED

Įrenginys rodo triktį. Išjunkite įrenginį, trumpai palaukite ir vėl įjunkite. Jei toliau šviečia raudonas LED, kreipkitės į „Truma“ klientų aptarnavimo centrą.

Oro skirstymas

Deš. / kair.

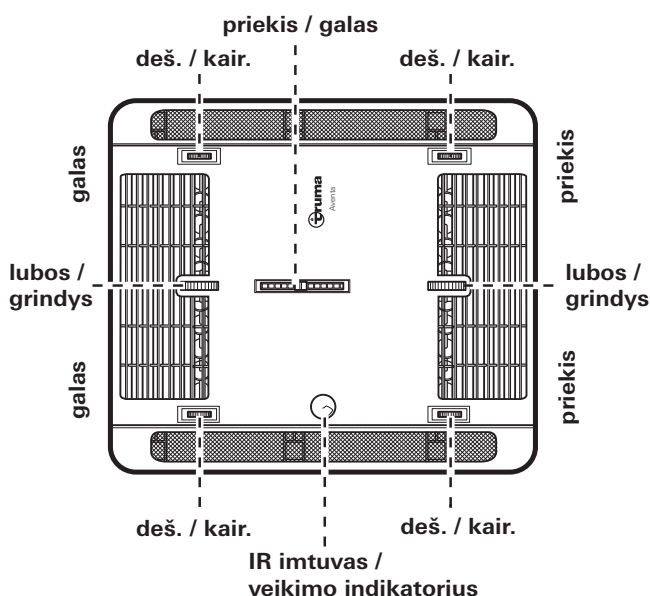
Po dvi atskirai reguliuojamas oro išleidimo angas priekyje ir gale.

Priekis / galas

Oro srautas gali būti dozuojamas tarp priekinės ir galinės transporto priemonės srities.

Lubos / grindys

Oro srautą galima nukreipti nuo lubų į grindis.

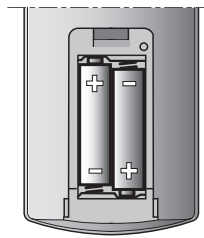


3 pav.

IR nuotolinio valdymo pulto baterijų keitimas

Naudokite tik saugias „Micro“ baterijas, tipas LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Nugarinėje nuotolinio valdymo pulto pusėje yra baterijų skyrius.



Įdėdami naujas baterijas, atsižvelkite į plusą / minusą!



Iš tuščių, išseiktų baterijų gali ištekti skystis ir pažeisti nuotolinio valdymo pultą! Išimkite baterijas, jei nuotolinio valdymo pultas ilgą laiką nebus naudojamas.

4 pav.

Garantija nesuteikiama, jei žala atsirado dėl ištekėjusių baterijų.

Šalinimas



Nuotolinio valdymo pultą ir baterijas draudžiama mesti kartu su buitėmis atliekomis, juos reikia atskirai pristatyti į surinkimo punktą antriniam perdirbimui. Taip prisidėsite prie pakartotinio naudojimo ir perdirbimo.



Iššėmus baterijas nuotolinio valdymo pulto ir kondicionavimo sistemos suderinimas išlieka.

Techninė priežiūra

Vaikams atlikti techninės priežiūros, remonto ir valymo darbus draudžiama.

Filtrus keiskite priklausomai nuo naudojimo intensyvumo, mes rekomenduojame ne rečiau kaip kas 12 mėnesių.

Išmontuokite oro skirstytuvo „small“ plokštes ir išplaukite švairiu / drungnu vandeniu.

Niekada nenaudokite kondicionavimo sistemos be filtrų / plokščių. Dėl to gali sumažėti galia. Užtikrinkite, kad oro įleidimo / išleidimo angose ant stogo ir kondensato nuotakuose nebūtų kliūčių, pvz., lapų. Kondicionavimo sistemą valykite minkšta, drėgna šluoste.

Šalinimas

Įrenginį reikia šalinti, vadovaujantis atitinkamos naudojimo šalies administraciniais nuostatais. Būtina laikytis nacionalinių taisyklių ir įstatymų (Vokietijoje tai yra, pvz., potvarkis dėl nebenaudojamų transporto priemonių).

Kitose šalyse reikia laikytis atitinkamų galiojančių taisyklių.

Papildoma įranga

Oro filtrų komplektas „Aventa“, 2 vnt.
oro skirstytuvui, **netinka oro skirstytuvui „small“**
(gam. Nr. 40091-16800)



5 pav.

„Truma CP plus“

Skaitmeninis valdymo pultas „Truma CP plus“ su kondicionavimo automatika „iNet“ palaikantiems „Truma“ šildytuvams „Combi“ ir „Truma“ kondicionavimo sistemoms „Aventa eco“, „Aventa comfort“ (nuo serijos numerio 24084022 – 04/2013), „Saphir comfort RC“ ir „Saphir compact“ (nuo serijos numerio 23091001 – 04/2012)

- Kondicionavimo automatikos funkcija automatiškai valdo šildytuvą ir kondicionavimo sistemą iki norimos temperatūros transporto priemonėje
- Galima praplėsti su „Truma iNet Box“. Taip galima valdyti visus „TIN-Bus“ palaikančius „Truma“ įrenginius ir per „Truma App“



6 pav.

„Truma iNet Box“

„Truma iNet Box“ paprastam „Truma“ įrenginių ir valdiklio sujungimui su išmaniuoju telefonu arba planšete per programėlę.

- Paprastas įmontavimas ir pradėjimas naudoti per „Truma App“
- Praplečiamas per atnaujinimo funkciją, todėl užtikrinamas veikimas ateityje



7 pav.

Klaidų paieška

Klaida	Priežastis / priemonė
Įrenginys nešaldo	– Vyksta atitirpinimo procesas – Nuotolinio valdymo pulte nustatyta temperatūra nepasiekta arba per aukšta
Įrenginys vėsina nepakankamai arba nevėsina	– Filtrai / plokštės užteršti, pakeiskite filtrus / išvalykite plokštes – Oro kanalai išorėje nešvarūs / užblokuoti
Drėgmė apatinėje oro skirstytuvo pusėje	– Uždarykite langus ir duris, parinkite didelį ventiliatoriaus greitį
Iš oro skirstytuvo laša vanduo	– Kondensato nuotakas prie išorinio bloko užsikimšęs – Įrenginys prie stogo netinkamai užsandarintas (pvz., sugadintas sandariklis) – Per daug pasviręs įrenginys
Nuotolinio valdymo pultas neveikia	– Patikrinkite nuotolinio valdymo pulto baterijas ir, jei reikia, pakeiskite
Įrenginys nereaguoja į nuotolinio valdymo pulto komandas	– Patikrinkite, ar tarp nuotolinio valdymo pulto ir IR imtuvo nėra kliūčių – Jei nuotolinio valdymo pultas suderintas IR imtuvui / suderinkite nuotolinį valdymo pultą IR imtuvui.
Kompresorius išsijungia ir maždaug po 3 minučių vėl įsijungia	– Staigus įtampos kritys, esant 230 V ~ įtampos maitinimui / 230 V ~ Patikrinkite maitinimo įtampą

Jei šiomis priemonėmis nepavyktų pašalinti trikties, kreipkitės į „Truma“ klientų aptarnavimo centrą.

Techniniai duomenys

Nustatyti pagal EN 14511 ir „Truma“ tikrinimo sąlygas.

Įtampos tiekimas

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Srovės naudojimas

Aventa compact: 2,8 A

Aventa compact plus: 4,4 A

Paleidimo srovė

Aventa compact: 20 A (150 ms)

Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Įrenginio saugiklis (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (inercinis)

Aventa compact plus: T 6,3 A H (inercinis)

Vėsinimo galia

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)

Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Oro tūrinė srovė

Aventa compact: maks. 370 m³/h

Aventa compact plus: maks. 400 m³/h

Naudojimo ribos

nuo +16 °C iki 40 °C

Maksimalus posvyris eksploataavimo metu

8 %

Masė

įsk. oro skirstytuvą ir montavimo medžiagas

Aventa compact: 27,5 kg

Aventa compact plus: 29,5 kg

Matmenys (P x A x G)

Išoriniai: 560 x 265 x 785 mm

Vidiniai: 523 x 46 x 670 mm (oro skirstytuvas)

Vidiniai: 496 x 46 x 556 mm (oro skirstytuvas „small“)

Šaldomoji medžiaga

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg

Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Sudėtyje yra Kioto protokolu (JTBKKK) reguliuojamų fluoruotų šiltnamio efektą sukeliančių dujų. Hermetiškai uždaryta.

Visuotinio atšilimo potencialas (GWP)

1774

CO₂ ekvivalentas

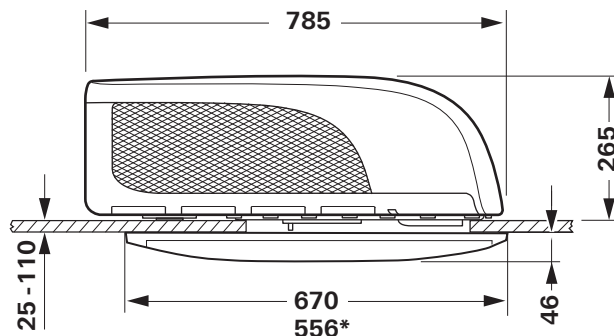
Aventa compact: 638,6 kg

Aventa compact plus: 833,3 kg

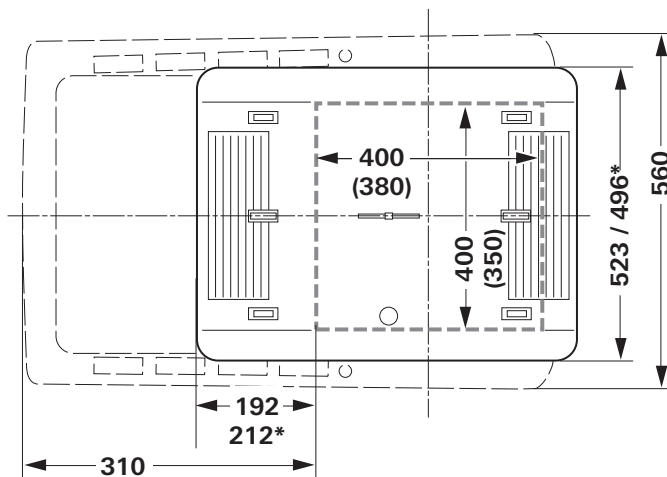


Galimi techniniai pakeitimai!

Matmenys įmontavimui (matmenys mm)



8 pav.

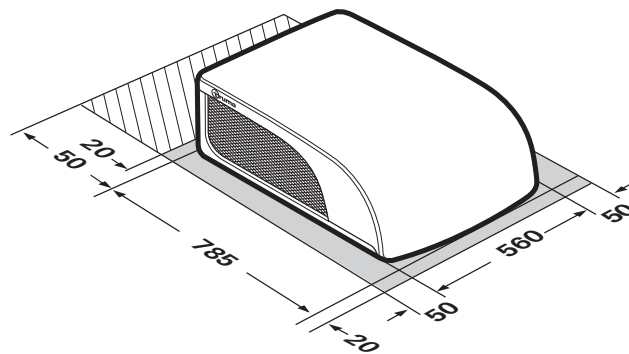


9 pav.

*Oro skirstytuvas „small“

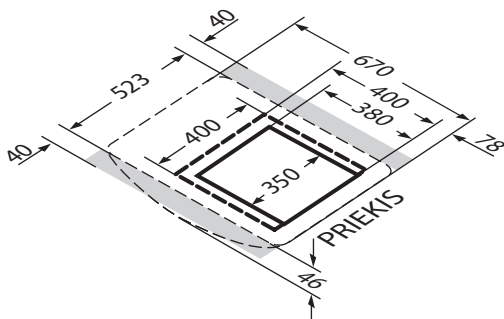
Laisva erdvė aplink klimato sistemą

Laisva erdvė aplink **išorinį bloką** priekyje turi būti 20 mm, šonuose – 50 mm. Gale turi būti išlaikyta ne mažesnė kaip 20 mm laisva erdvė. „Truma“ rekomenduoja palikti 50 mm laisvą erdvę, kad būtų įmanomas išleidžiamojo oro išpūtimas.

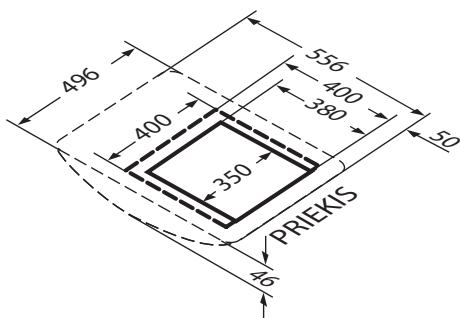


10 pav.

Laisva erdvė aplink **oro skirstytuvą** turi užtikrinti nekliudomą išpūtimą. Atstumas šonuose turi būti ne mažesnis kaip 40 mm (netaikoma oro skirstytuvui „small“). Reikia atsižvelgti į dangčių ir durų pasukimo sritį.

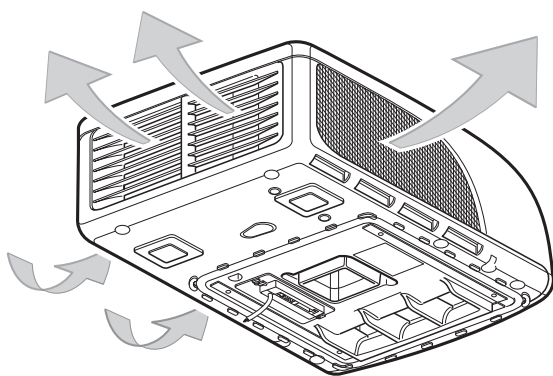


11 pav. Oro skirstytuvas



12 pav. Oro skirstytuvas „small“

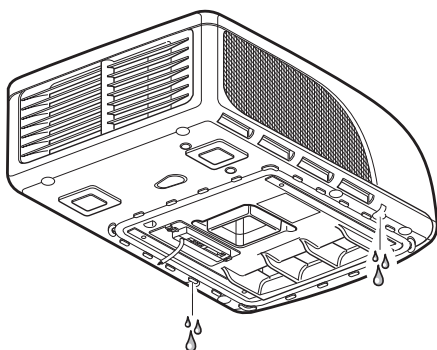
Oro įleidimo / išleidimo angos



13 pav.

Kondensato nuotakai

Kondensatas nukreipiamas per transporto priemonės stogą.



14 pav.

Galimi techniniai pakeitimai!

Gamintojo garantijos deklaracija (Europos Sąjunga)

1. Gamintojo garantijos apimtis

„Truma“ kaip įrenginio gamintojas užtikrina naudotojui garantiją, kuri apima galimas įrenginio medžiagų ir (arba) gamybos klaidas.

Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybėse narėse ir šiose šalyse: Islandijoje, Norvegijoje, Šveicarijoje ir Turkijoje. Naudotojas yra fizinis asmuo, kuris pirmas įsigyja įrenginį iš gamintojo, OEM arba specializuoto pardavėjo ir, versdamasis komercine arba savarankiška profesine veikla, įrenginio neplatina bei neinstaliuoja tretiesiems asmenims.

Gamintojo garantija galioja prieš tai įvardytiems trūkumams, kurie atsiranda per pirmuosius 24 mėnesius nuo pirkimo-pardavimo sutarties tarp pirkėjo ir naudotojo pasirašymo. Gamintojas arba įgaliotas techninės priežiūros partneris pašalins tokius trūkumus, t. y. savo nuožiūra suremontuos arba pakeis kitu gaminiu. Sugadintos dalys tampa gamintojo arba įgalioto techninės priežiūros partnerio nuosavybė. Jei įrenginys pranešimo apie trūkumą metu nebegaminamas, gamintojas gali jį pakeisti panašiu gaminiu.

Jei gamintojas suteikia garantiją, garantijos laikotarpis suremontuotoms arba pakeistoms dalims neskaiciuojamas iš naujo, o toliau skaičiuojamas senas laikotarpis įrenginiui. Atlikti garantinius darbus turi teisę tik pats gamintojas arba įgaliotas techninės priežiūros partneris. Garantiniu atveju už susidariusias išlaidas atsiskaitoma tiesiogiai tarp įgalioto techninės priežiūros partnerio ir gamintojo. Papildomos sąnaudos dėl sunkesnio įrenginio išmontavimo ir įmontavimo sąlygų (pvz., baldų arba kėbulo dalių išmontavimo) bei įgalioto techninės priežiūros partnerio arba gamintojo atvykimo išlaidos nelaikomos garantinėmis paslaugomis.

Kitokios pretenzijos, ypač naudotojo arba trečiųjų asmenų pretenzijos atlyginti žalą, nepatenkinamos. Neribotai galioja įstatymo dėl gamintojų atsakomybės (vok. „Produkthaftungsgesetz“) nuostatos.

Laisvanoriška gamintojo garantija neturi įtakos naudotojo reikalavimo teisėms pardavėjui dėl gaminio trūkumų pagal atitinkamoje gaminio įsigijimo šalyje galiojančias įstatymines nuostatas.

Atskirose šalyse gali būti garantijų, kurias turi teikti specializuotas pardavėjas (įgaliotas pardavėjas, „Truma Partner“). Ją gali naudotojas įforminti tiesiogiai per savo specializuotą pardavėją, iš kurio pirko įrenginį. Galioja tos šalies garantijos sąlygos, kurioje naudotojas pirmą kartą įsigijo įrenginį.

2. Garantijos netaikymas

Reikalavimo teisės į garantiją **nėra**:

- kai įrenginys naudojamas netinkamai, klaidingai, aplaidžiai ar ne pagal paskirtį,
- kai nesilaikant naudojimo ir įmontavimo instrukcijos netinkamai atliekama instaliacija, montavimas arba pradėjimas naudoti,
- kai nesilaikant naudojimo ir įmontavimo instrukcijos, techninės priežiūros ir įspėjamųjų nurodymų įrenginys netinkamai naudojamas arba valdomas,
- kai instaliacijos arba remonto darbus atlieka ne įgalioti partneriai,
- eksploatacinėms medžiagoms, susidėvintiems dalims ir esant natūraliam dilimui,
- jei įrenginys yra su atsarginėmis arba papildomomis įrangos dalimis, kurios nėra gamintojo originalios dalys arba gamintojas jų neleidžia naudoti. Tai ypač galioja tinklu sujungto įrenginio valdiklio atveju, kai valdymo įrenginiai ir programinė įranga nėra „Truma“ leistos naudoti arba kai „Truma“ valdymo įrenginys (pvz., „Truma CP plus“, „Truma iNetBox“) naudojamas ne tik „Truma“ įrenginiams arba „Truma“ neleistams naudoti įrenginiams valdyti,
- kai žala atsirado dėl kitų gamintojų medžiagų (pvz., alyva, minkštinamosios medžiagos dujos), cheminio arba elektrocheminio poveikio vandenyje arba, kai įrenginys liečiasi su netinkamomis medžiagomis (pvz., cheminiais produktais, degiomis medžiagomis, netinkamais valikliais),

- kai žala atsirado dėl ekstremalių aplinkos arba netinkamų eksploataavimo sąlygų,
- kai žala atsirado dėl nenugalimos jėgos arba gamtos katastrofų, dėl kitų poveikių, už kuriuos „Truma“ neatsako,
- kai žala atsirado netinkamai transportuojant,
- kai žala atsirado dėl įrenginio pakeitimų, įsk. atsarginių ir papildomos įrangos dalių bei jų instaliacijos, ypač išmetamųjų dujų sistemos arba kamino, atliktų galutinio kliento arba trečiųjų asmenų.

3. Garantijos pretenzijos pateikimas

Garantijos pretenziją reikia pateikti įgaliotam techninės priežiūros partneriui arba „Truma“ techninės priežiūros centrui. Visus adresus ir telefonų numerius rasite adresu www.truma.com srityje „Service“.

Gamintojo adresas:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Deutschland (Vokietija)

Siekiant užtikrinti sklandžią procedūrą, prašome prieš susisiekiant pasiruošti šią informaciją:

- išsamų trūkumo aprašymą,
- įrenginio serijos numerį,
- pirkimo datą.

Įgaliotas techninės priežiūros partneris arba „Truma“ techninės priežiūros centras nurodys kitus veiksmus. Siekiant išvengti žalos transportavimo metu, atitinkamą įrenginį leidžiama išsiųsti tik suderinus su įgaliotu techninės priežiūros partneriu arba „Truma“ techninės priežiūros centru.

Jei gamintojas pripažįsta garantinį atvejį, gamintojas prisiima transportavimo išlaidas. Jei tai ne garantinis atvejis, naudotojas apie tai informuojamas ir remonto bei transportavimo išlaidos tenka jam. Prašome nesiųsti gaminių iš anksto nesuderinus.

LT Trikties atveju kreipkitės į „Truma“ techninės
priežiūros centrą arba į kurį nors mūsų
įgaliotą techninės priežiūros partnerį
(žr. www.truma.com).

Kad greičiau gautumėte pagalbą,
kreipdamiesi po ranka turėkite prietaiso tipą
ir serijos numerį (žr. tipo ženklą).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



LV **Lietošanas instrukcija**
Brauciena laikā glabāt
transportlīdzeklī

02. lpp.

Satura rādītājs

Izmantotie simboli	2
Norādījumi par drošību	2
Norādes par gaisa kondicionēšanas sistēmu lietošanu ..	3

Lietošanas instrukcija

Tālvadības pults	4
Iedarbināšana	5
Ieslēgšana	5
Mode (Režīms)	5
Ventilators	5
Funkcija "Sleep"	5
Izslēgšana	5
Pulksteņa laiks	5
Taimeris ON / OFF	5
* Noskaņas apgaismojums	5
Atiestatīšana (Reset)	5
Pārsūtīšana (Resend)	5
Iestatīšana (Setup)	6
Infrasarkanās gaismas uztvērējs un manuāla ieslēgšana/ izslēgšana	6
Infrasarkanās gaismas uztvērējs / darbības indikators	6
Deg sarkanā gaismas diode	6
Gaisa sadale	6
Infrasarkanās gaismas tālvadības pults bateriju nomainīšana	6
Utilizēšana	6
Apkope	7
Utilizēšana	7
Piederumi	7
Kļūdu meklēšana	8
Tehniskie dati	8
Montāžas izmēri (izmēri norādīti mm)	9
Brīva telpa ap gaisa kondicionēšanas sistēmu	9
Gaisa ieplūdes / izplūdes atveres	9
Kondensāta noplūdes atveres	9
Ražotāja garantijas apliecinājums (Eiropas Savienība)	10

Izmantotie simboli



Ierīces uzstādīšanu un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.



Simbols norāda uz iespējamiem riskiem.



Norāde ar informāciju un ieteikumiem.

Pieļauja ierīces komponentiem plašākam cilvēku lokam nav atļauta.

Jūs varat EA/GA lejupielādēt arī mūsu mājas lapā. Attiecīgā instrukcija ir pieejama, noklikšķinot uz šādas saites:
<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Norādījumi par drošību



Tikai kvalificēts un apmācīts personāls (specializēts personāls) saskaņā ar instalācijas un lietošanas instrukciju un atbilstoši spēkā esošajiem tehniskajiem noteikumiem drīkst instalēt un remontēt Truma produktu, kā arī veikt tā darbības pārbaudi. Specializēts personāls ir personas, kuras, pamatojoties uz viņu speciālo izglītību un apmācību, zināšanām un pieredzi darbā ar Truma produktiem, kā arī attiecīgo standartu pārzināšanu, var pareizi veikt nepieciešamos darbus un novērtēt iespējamos riskus.

Ierīce ir jāuzstāda atbilstoši ekspluatācijas valstī spēkā esošajiem instalēšanas noteikumiem.

Šo ierīci var lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar samazinātu fizisko, maņu, garīgo spēju vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un šīs personas ir sapratušas iespējamās apdraudējumus.

Bērniem nav atļauts spēlēties ar ierīci.

Lai transportēšanas laikā novērstu bojājumu rašanos ierīcē, to drīkst sūtīt tikai, iepriekš konsultējoties ar Truma servisa centru.

Transportējot uz piekabes ar nolaistu dīseli, ūdens ieplūdes novēršanas nolūkā jāaizlīmē atveres gaisa kondicionēšanas sistēmas aizmugurē.

Pirms korpusa atvēršanas visos polos jāatvieno sprieguma padeve.

Ierīces drošinātājus un pieslēguma vadus drīkst nomainīt tikai kvalificēts speciālists.

Ierīces drošinātājs atrodas uz elektroniskās vadības bloka ierīcē, un to drīkst nomainīt tikai ar tādas pašas konstrukcijas drošinātāju.

Drīkst izmantot tikai Truma oriģinālās daļas, rezerves daļas un piederumus.

Ražotāja un pārdevēja garantijas, kā arī atbildības prasības nav spēkā jo īpaši šādos gadījumos:

- ir veiktas izmaiņas ierīces konstrukcijā (ieskaitot piederumus),
- kā rezerves daļas un piederumi ir izmantotas citas, nevis Truma oriģinālās daļas,
- nav ievērota instalācijas instrukcija un lietošanas instrukcija.

Turklāt spēku zaudē ierīces ekspluatācijas atļauja un dažās valstīs arī transportlīdzekļa ekspluatācijas atļauja.

Dzesēšanas kontūrs satur aukstumaģentu R 407C, un to drīkst atvērt tikai **rūpnīcā**.

Gaisa ieplūdes / izplūdes atveres pie ārējās vieniības un pie gaisa sadalītāja nekādā gadījumā nedrīkst nosprostot. Lūdzu, ņemiet to vērā, lai nodrošinātu netraucētu ierīces darbību.

Lai novērstu bojājuma rašanos ierīcē, to nedrīkst ilgstoši darbināt slīpumā > 8%.

Neizmantot dzesēšanas režīmu ilgstoši tad, ja ierīce atrodas slīpā stāvoklī, jo tad rodošais kondensāts nevarēs aizplūst prom un sliktākajā gadījumā tas noplūdīs transportlīdzeklī.

Lai nodrošinātu netraucētu ierīces darbību un novērstu bojājumu rašanos, barošanai drīkst izmantot vienīgi avotus ar tīru sino-suīdas līkni (piemēram, ģeneratoru) bez maksimumsprieguma.
Gaisa kondicionēšanas sistēmas darbība ir atļauta tikai, izmantojot primāru sprieguma avotu.

Tīrot transportlīdzekli, jānodrošina, ka apsmidzināšanas laikā, piemēram, ar augstspiediena tīrītāju, ierīcē nevar iekļūt ūdens (piemēram, nesmidzināt ūdeni tieši ierīces atverēs).

Karstā un tvaika tīrītāja izmantošana **nav** pieļaujama.

Kondensāta noplūdes atverēm ierīces darbības laikā vienmēr jābūt nenosprostotām.

Norādes par gaisa kondicionēšanas sistēmu lietošanu

Pirms ekspluatācijas sākšanas pārbaudiet, vai kempinga laukumā ir pieejama pietiekama drošinātājaizsardzība.

Aventa compact: vismaz 4 A

Aventa compact plus: vismaz 6 A

Ja iespējams, novietojiet transportlīdzekli ēnā.

Telpas aptumšošana ar žalūzijām samazina siltuma ieplūdi.

Regulāri notīriet jumtu (netīri jumti uzkarst ātrāk).

Pirms ierīces darbināšanas kārtīgi izvēdiniet transportlīdzekli, lai iesūkto silto gaisu izvadītu ārpus transportlīdzekļa.

Lai uzturētu veselīgu klimatu telpā, nav ieteicams iestatīt temperatūru, kas radītu pārāk lielu starpību starp salona un āra temperatūru. Ierīces darbības laikā cirkulējošais gaiss tiek attīrīts un žāvēts. Žāvējot tveicīgi mitro gaisu, telpā tiek uzturēts patīkams klimats arī tad, ja temperatūras starpība ir maza.

Dzesēšanas režīma darbības laika turiet visas durvis un logus aizvērtus, lai gaisa sadalītājā neveidotos kondensāts.

Ātrai gaisa atdzesēšanai:

- ventilatora pakāpi noregulēt uz “Augsta”,
- gaisa sadali “Priekšpuse / Aizmugure” noregulēt vidus pozīcijā,
- gaisa sadali “Grīda / Griesti” noregulēt uz griestiem.

Darbinot gaisa kondicionēšanas sistēmu kopā ar Truma CP plus vadības paneli un/vai Truma iNet Box (App), tālvadības pulti izmantot vairs nav ieteicams.

Tālvadībai ieteicams izmantot Truma App.

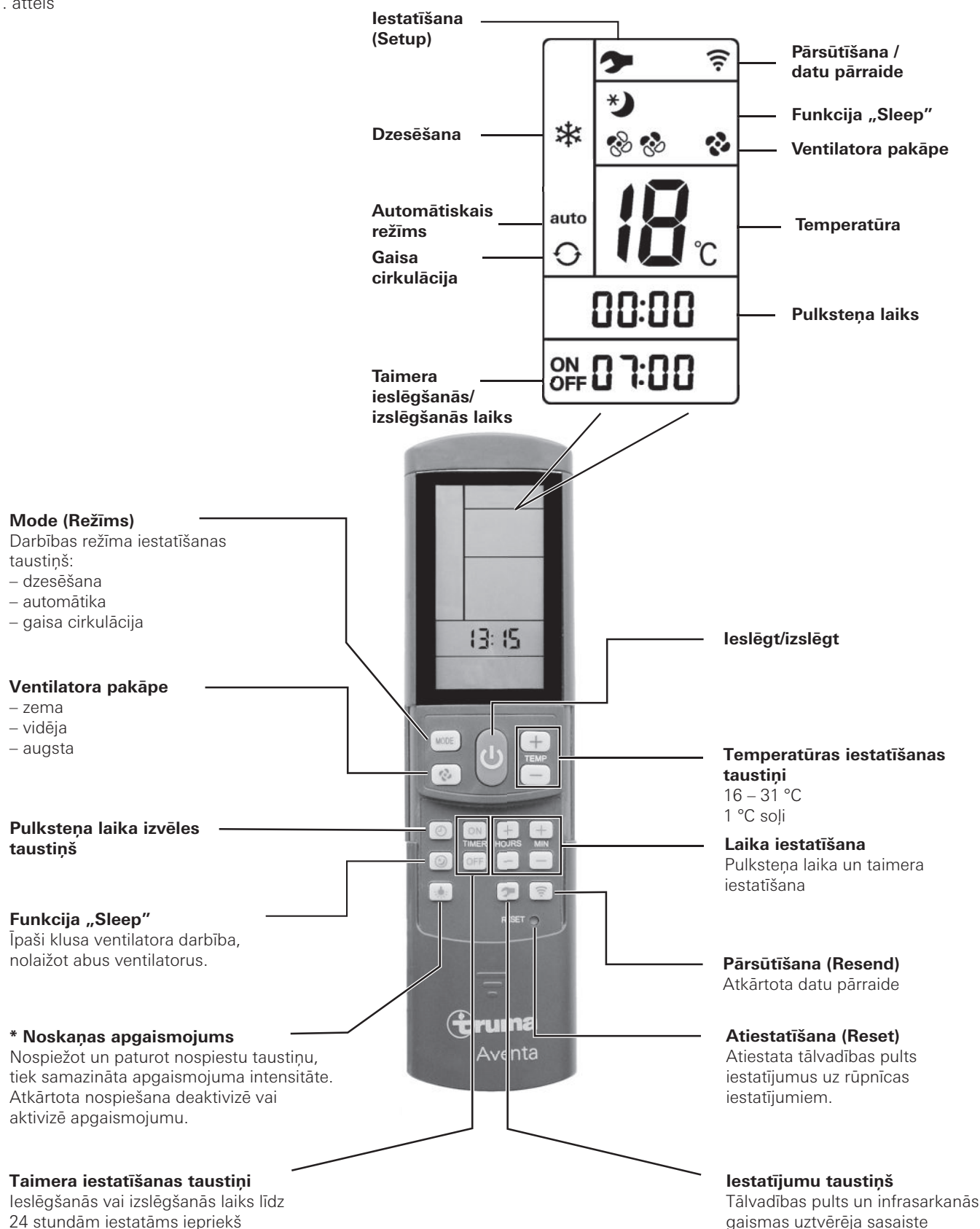
Lietošanas instrukcija

i Izmantojot mobilo gala ierīci un Truma App, lietošanas instrukcijas jūs varat apskatīt bezsaistes režīmā. Lietošanas instrukcijas tiek lejupielādētas vienu reizi ar nodrošinātu bezvadu savienojumu un saglabātas mobilajā gala ierīcē.

i Displejā attēlotie simboli kļūst redzami atkarībā no iestatījuma

Tālvadības pults

1. attēls



* Bez funkcijas gaisa sadalītājam small

Iedarbināšana

Pirms ieslēgšanas noteikti pārbaudiet, ka kempinga laukumā pieejamā barošanas strāvas (230 V) drošinātājaizsardzība ir pietiekama.



Lai novērstu atpūtas transportlīdzekļa strāvas barotāja-beļa pārkaršanu (minimālais šķēsgriezums 3 x 2,5 mm²), kabelis no spoles jānotin visā garumā.

Lai tiktu izpildītas atsevišķās komutācijas komandas, tālvadības pults vienmēr jāvērs pret infrasarkanās gaismas uztvērēju.

Pirms pirmās ieslēgšanas tālvadības pults jāpielāgo infrasarkanās gaismas uztvērējam.

- Ievietot baterijas (ņemt vērā polu izvietojumu).
- Mirgo iestatījumu simbols (ja simbols nemirgo, veikt atiestatīšanu).
- Tālvadības pulti pavērst pret infrasarkanās gaismas uztvērēju.
- Nospiegt un turēt nospiektu iestatījumu taustiņu.
- Kad mirgo sarkanā gaismas diode infrasarkanās gaismas uztvērējā, iestatījumu taustiņu atlaist.

Tālvadības pults ir pielāgota infrasarkanās gaismas uztvērējam, iestatījumu simbols nodziest un gaisa kondicionēšanas sistēma palaiž gaisa cirkulācijas režīmu, zemā ventilatora pakāpē, bez taimera iestatījuma.

Ieslēgšana

Ar tālvadības pults taustiņu **“Ieslēgt/Izslēgt”** ieslēgt gaisa kondicionēšanas sistēmu. Tiek pārņemti pēdējie veiktie iestatījumi.



Pēc ieslēgšanas sāk darboties gaisa cirkulācijas ventilators. Kompresors ieslēdzas ne vēlāk kā pēc 3 minūtēm, mirgo zilā gaismas diode.

Temperatūra

Vajadzības gadījumā ar **“Temperatūras iestatīšanas taustiņiem”** mainīt vēlamo salona temperatūru, izmantojot taustiņus **“+”** vai **“-”**.

Mode (Režīms)

Vēlamo darbības režīmu iestatīt, vienu vai vairākas reizes nospiežot taustiņu **“MODE”**.

- Dzesēšana
- Automātika
- Gaisa cirkulācija

Kad **dzesēšanas režīma laikā** ir sasniegta tālvadības pultī iestatītā salona temperatūra, kompresors izslēdzas, zilā gaismas diode infrasarkanās gaismas uztvērējā nodziest. Gaisa cirkulācijas ventilators turpina darboties, nodrošinot salona vēdināšanu. Iestatītajai salona temperatūrai tiekot pārsniegtai, ierīce atkal automātiski pārslēdzas uz dzesēšanas režīmu.



Dzesēšanas procesa laikā notiek gaisa sausināšana. Ja gaisa mitrums dzesēšanas procesa sākumā transportlīdzeklī ir ļoti augsts, gaisa sadalītāja apakšpusē var veidoties mitrums. Tāpēc turiet durvis un logus aizvērtus un neregulējiet ierīci uz augstāko ventilatora pakāpi.

Automātiskajā režīmā atkarībā no salona temperatūras ventilatora pakāpe tiek iestatīta automātiski.

Gaisa cirkulācijas režīmā notiek salona gaisa cirkulācija, gaisu ar filtru / paneļu palīdzību attīrot. Infrasarkanās gaismas uztvērējā nedeg neviena gaismas diode.

Ventilators

Vēlamo ventilatora pakāpi iestatīt, vienu vai vairākas reizes nospiežot taustiņu **“Ventilatora pakāpe”**.

Ventilatora pakāpe (automātiskajā režīmā bez funkcijas):

- zema
- vidēja
- augsta

Funkcija “Sleep”

Funkcijas **“Sleep”** darbības laikā salona ventilators un āra ventilators darbojas ar zemu apgriezienu skaitu un tāpēc īpaši klusi.

Izslēgšana

Izslēgšanas nolūkā tālvadības pultī nospiegt taustiņu **“Ieslēgt/Izslēgt”**. Tālvadības pults un ierīces izslēdzas.

* Apgaismojumu joprojām var ieslēgt ar taustiņu

“Noskaņas apgaismojums”.

* Bez funkcijas gaisa sadalītājam small



Gaisa kondicionēšanas sistēmu atkal ieslēdzot, mirgo zilā gaismas diode. Darbojas gaisa cirkulācijas ventilators, kompresors ieslēdzas ne vēlāk kā pēc 3 minūtēm.

Pulksteņa laiks

Nospiegt **“Pulksteņa laika izvēles taustiņu”** un ar taustiņiem **“Laika iestatīšana”** iestatīt pulksteņa laiku.

Pulksteņa laiks tiek vienmēr rādīts displejā (izņemot, ja taimeris atrodas pozīcijā ON / OFF).

Pēc bateriju nomaiņas vai laika pārstatīšanas pulksteņa laiks jāiestata no jauna.

Taimeris ON / OFF

Ar iebūvēto taimeri amplitūdā no 15 minūtēm līdz maksimāli 24 stundām, sākot no konkrētā brīža, iespējams iepriekš iestatīt gaisa kondicionēšanas sistēmas ieslēgšanās/izslēgšanās laiku.

Lai veiktu programmēšanu, ar tālvadības pulti ieslēgt ierīci.

Iestatīt vēlamo darbības režīmu un salona temperatūru.

Pēc tam ar **“TAIMERA iestatīšanas taustiņiem”** iestatīt **TIMER ON** vai **TIMER OFF**. Ar taustiņiem **“Laika iestatīšana”** iestatīt vēlamo ieslēgšanās /izslēgšanās laiku (15 minūtes – 24 stundas) un ar **TIMER ON** vai **TIMER OFF** **apstiprināt**.

Vēlreiz nospiežot atbilstīgo taimera taustiņu, taimera funkcija tiek deaktivizēta.

* Noskaņas apgaismojums

Neatkarīgi no gaisa kondicionēšanas sistēmas darbības, nospiežot taustiņu **“Noskaņas apgaismojums”** gaisa sadalītājā iespējams ieslēgt/izslēgt apgaismojumu. Nospiežot un paturot nospiektu taustiņu **“Noskaņas apgaismojums”**, tiek samazināta apgaismojuma intensitāte. Atkārtotas ieslēgšanas gadījumā tiek aktivizēts pēdējais iestatījums.

* Bez funkcijas gaisa sadalītājam small

Atiestatīšana (Reset)

Nospiežot šo taustiņu (piemēram, ar lodīšu pildspalvu), tālvadības pults iestatījumi tiek atiestatīti uz rūpnīcas iestatījumiem. Mirgo iestatījumu simbols.

Pārsūtīšana (Resend)

Vēlreiz tiek pārsūtīti pēdējie iestatījumi.

Iestatīšana (Setup)

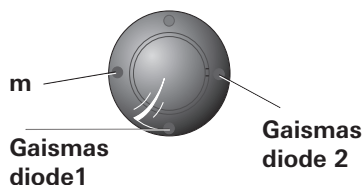
Tālvadības pults pielāgošana gaisa kondicionēšanas sistēmai, kura tiks darbināta.

Infrasarkanās gaismas uztvērējs un manuāla ieslēgšana/izslēgšana

Infrasarkanās gaismas uztvērējā atrodas papildu taustiņslēdzis (m), ar kuru ierīci (piemēram, ar lodīšu pildspalvu) var ieslēgt vai izslēgt arī bez tālvadības pults.

Ieslēdzot ierīci ar šo taustiņslēdzi, notiek automātiska ierīces atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem (automātiskais režīms, 22 °C).

Infrasarkanās gaismas uztvērējs / darbības indikators



2. attēls

Gaismas diode 1 zila – deg – (dzesēšanas režīms)
Gaismas diode 1 zila – mirgo – (kompresora ieslēgšanās dzesēšanas režīmā)

Gaismas diode 2 sarkana – mirgo – (notiek datu pārraide)
Gaismas diode 2 sarkana – deg – (darbības traucējums)

Gaismas diode 1 un
gaismas diode 2 deg (230 V iekritums ~ ,
kompresors izslēdzas)

Deg sarkanā gaismas diode

Ierīce signalizē par darbības traucējumu. Izslēgt ierīci, īsu brīdi pagaidīt un ieslēgt vēlreiz. Ja sarkanā gaismas diode joprojām deg, sazinieties ar Truma servisu.

Gaisa sadale

Labā puse / kreisā puse

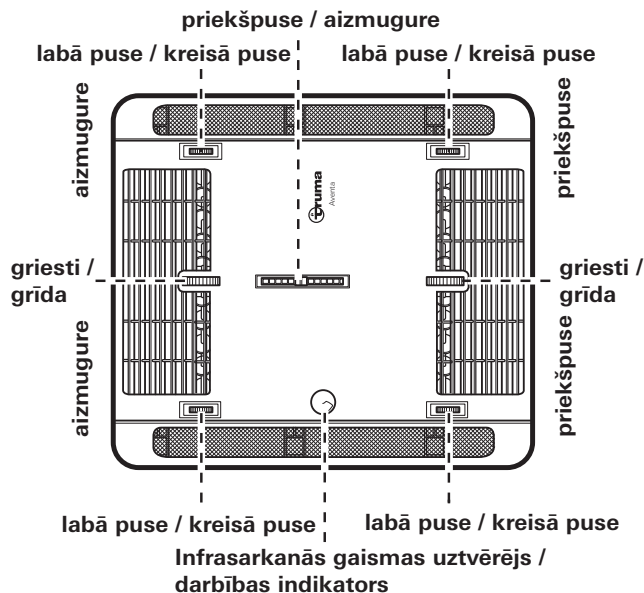
Pa divām atsevišķi regulējamām gaisa izplūdes atverēm priekšpusē un aizmugurē.

Priekšpuse / aizmugure

Gaisa plūsmu iespējams regulēt starp priekšējo un aizmugurējo transportlīdzekļa nodalījumu.

Griesti / grīda

Gaisa plūsmu iespējams virzīt no griestiem uz grīdu.

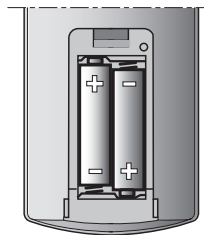


3. attēls

Infrasarkanās gaismas tālvadības pults bateriju nomaiņa

Lūdzu, izmantojiet tikai pret iztecēšanu aizsargātas mikro baterijas, tips LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Tālvadības pults aizmugurē atrodas bateriju nodalījums.



Ievietojot jaunas baterijas, ņemt vērā plus / mīnus polu izvietošanu!



Tukšas, noliektas baterijas var iztecēt un nodarīt bojājumus tālvadības pultij! Ja tālvadības pults ilgāku laiku netiek lietota, izņemiet no tās baterijas.

4. attēls

Garantijas prasības saistībā ar bojājumiem, kurus izraisa iztecējušas baterijas, netiek pieņemtas.

Utilizēšana



Tālvadības pulti un baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tās ir jānodod otrreizējai pārstrādei atbilstošā savākšanas punktā. Tādējādi jūs sniegsiet savu ieguldījumu izejvielu otrreizējā pārstrādē un atkārtotā lietošanā.



Izņemot no tālvadības pults baterijas, sasaiste starp pulti un gaisa kondicionēšanas sistēmu saglabājas.

Apkope

Apkopi, remontu un tīrīšanu nedrīkst veikt bērni.

Atkarībā no lietošanas intensitātes veikt filtra nomaiņu. Mēs iesakām to veikt vismaz ik pēc 12 mēnešiem. Gaisa sadalītājam small demontēt paneļus un notīrīt tīrā / remdenā ūdenī.

Nekad nedarbināt gaisa kondicionēšanas sistēmu bez filtra / paneļiem. Tas var izraisīt jaudas samazināšanos. Jūmtā izveidotās gaisa ieplūdes / izplūdes atveres un kondensāta noplūdes atveres pastāvīgi turēt neaizklātas, piemēram, bez koku lapām. Gaisa kondicionēšanas sistēmas tīrīšanai izmantot mīkstu, mitru lupatiņu.

Utilizēšana

Ierīce ir utilizējama saskaņā ar ekspluatācijas valsts administratīvajiem noteikumiem. Ievērot nacionālos priekšrakstus un likumus (Vācijā, piemēram, noteikumus par nolietotu transportlīdzekļu utilizēšanu).

Citās valstīs jāievēro tajās spēkā esošie priekšraksti.

Piederumi

Gaisa filtru komplekts Aventa, 2 gab. gaisa sadalītājam, **nav piemērots gaisa sadalītājam small** (art. nr. 40091-16800)



5. attēls

Truma CP plus

Digitālais Truma CP plus vadības panelis ar automātisko klimata kontroli iNet spējīgiem Truma sildītājiem Combi un Truma gaisa kondicionēšanas sistēmām Aventa eco, Aventa comfort (sākot ar sērijas numuru 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC un Saphir compact (sākot ar sērijas numuru 23091001 – 04/2012)

- Automātiskās klimata kontroles funkcija automātiski regulē apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēmas darbību, līdz ir sasniegta vēlamā temperatūra transportlīdzeklī.
- Paplašināms ar Truma iNet Box. Tādējādi visas TIN-Bus spējīgās Truma ierīces ir vadāmas arī no Truma App



6. attēls

Truma iNet Box

Truma iNet Box vienkāršai Truma ierīču savienošanai un vadībai ar viedtālruni vai planšetdatoru, izmantojot App.

- Vienkārša uzstādīšana un iedarbināšana, izmantojot Truma App.
- Paplašināms, pateicoties atjaunināšanas funkcijai, un tādējādi ar nodrošinājumu arī nākotnē



7. attēls

Kļūdu meklēšana

Kļūda	Cēlonis / veicamā darbība
Ierīce nedzesē.	– Notiek atkausēšanas process. – Tālvadības pultī iestatītā temperatūra ir sasniegta vai pārāk augsta.
Ierīce dzesē nepietiekami vai nedzesē vispār.	– Netīri filtri / paneļi, nomainīt filtrus / iztīrīt paneļus. – Netīri / nosprostoti ārējie gaisa kanāli.
Mitrums gaisa sadalītāja apakšpusē	– Aizvērt logus un durvis un iestatīt ventilatora augstāko pakāpi.
No gaisa sadalītāja pil ūdens.	– Aizsērējusi kondensāta noplūdes atvere pie ārējās vienības. – Nav pareizi noblīvēts ierīces savienojums ar jumtu (piemēram, bojāts blīvējums). – Iekārta atrodas pārāk slīpi.
Tālvadības pults nedarbojas.	– Pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt tālvadības pults baterijas.
Ierīce nereaģē uz tālvadības pults raidītajām komandām.	– Pārbaudīt, vai starp tālvadības pulti un infrasarkanās gaismas uztvērēju neatrodas šķēršļi. – Nav izveidota sasaiste starp tālvadības pulti un infrasarkanās gaismas uztvērēju / Sasaistīt tālvadības pulti ar infrasarkanās gaismas uztvērēju.
Kompresors izslēdzas un pēc apm. 3 minūtēm atkal ieslēdzas.	– Sprieguma iekritums pie 230 V ~ barošanas sprieguma / Pārbaudīt 230 V ~ barošanas spriegumu.

Gadījumā, ja šie pasākumi beigušies bez traucējuma novēršanas, meklējiet, lūdzu, palīdzību Truma servisā.

Tehniskie dati

Noteikti saskaņā ar standartu EN 14511, kā arī Truma pārbaudes noteikumiem.

Barošanas spriegums

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Strāvas patēriņš

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Palāides strāva

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Ierīces drošinātājs (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (inerciāls)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (inerciāls)

Dzesēšanas jauda

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Gaisa tilpuma plūsma

Aventa compact: maks. 370 m³/h
Aventa compact plus: maks. 400 m³/h

Darbības robežvērtības

+16 °C līdz 40 °C

Maksimālais slīpums darbības laikā

8 %

Svars

kopā ar gaisa sadalītāju un montāžas materiālu

Aventa compact: 27,5 Kg
Aventa compact: 29,5 Kg

Izmēri (platums x augstums x dziļums)

Ārpusē: 560 x 265 x 785 mm
Salonā: 523 x 46 x 670 mm (gaisa sadalītājs)
Salonā: 496 x 46 x 556 mm (gaisa sadalītājs small)

Aukstumaģents

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Satur Kioto protokolā iekļautās fluorētās siltumnīcefekta gāzes. Hermētiski noslēgts.

Globālas sasilšanas potenciāls (GWP)

1774

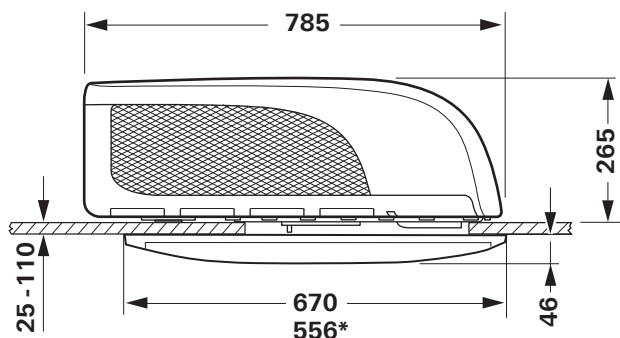
CO₂ ekvivalents

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

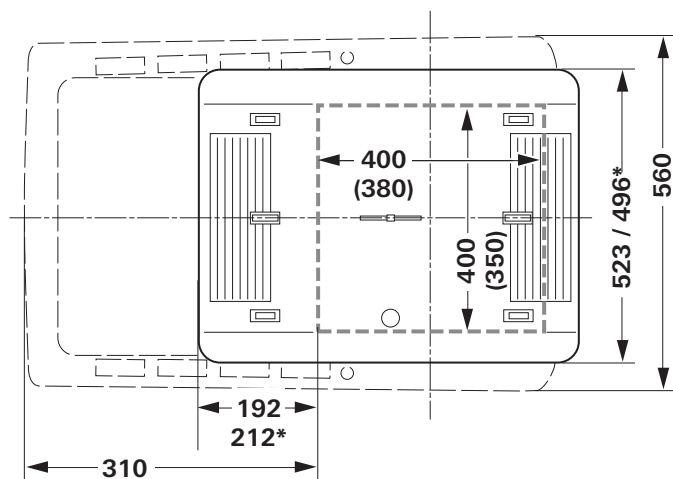


Iespējamās tehniskas izmaiņas!

Montāžas izmēri (izmēri norādīti mm)



8. attēls

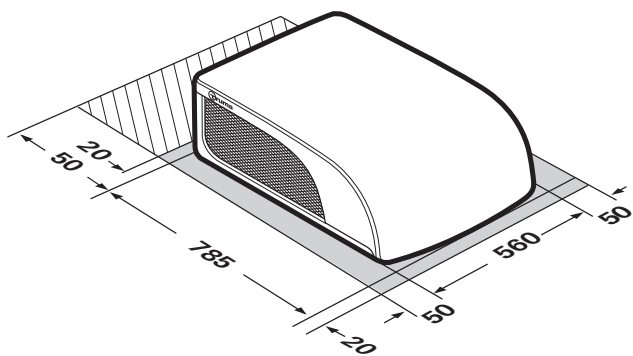


9. attēls

*gaiss sadalītājs small

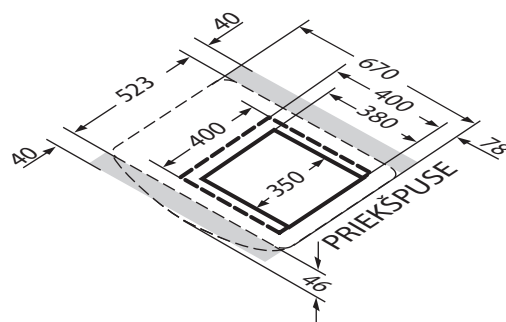
Brīva telpa ap gaisa kondicionēšanas sistēmu

Brīvajai telpai ap **ārējo vienību** jābūt 20 mm priekšpusē un 50 mm sānos. Virzienā uz aizmuguri jānodrošina vismaz 20 mm brīva telpa. Truma iesaka 50 mm brīvo telpu, lai izplūdes gaiss var tikt brīvi izpūsts ārā.

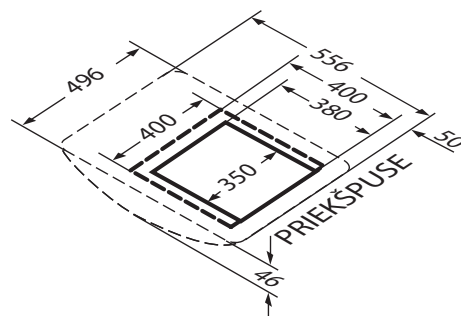


10. attēls

Brīvajai telpai ap **gaisa sadalītāju** jānodrošina netraucēta gaisa izpūšana. Attālumam sānos jābūt vismaz 40 mm (neattiecas uz gaisa sadalītāju small). Jāņem vērā aizvaru un durvju vēršanās amplitūda.

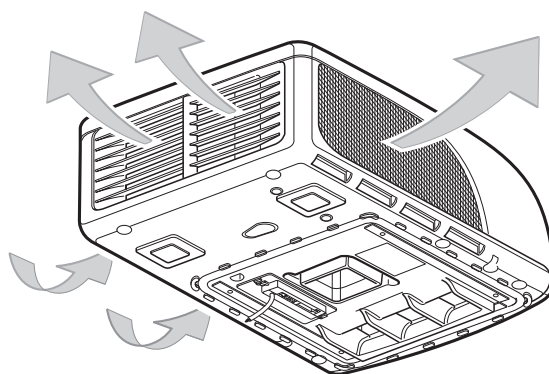


11. attēls – gaisa sadalītājs



12. attēls – gaisa sadalītājs small

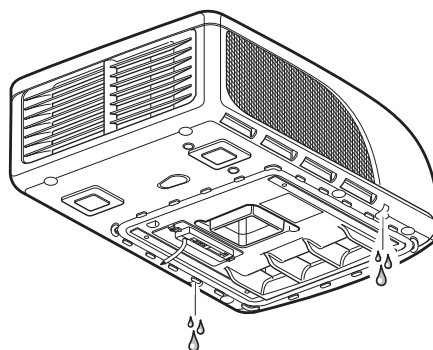
Gaisa ieplūdes / izplūdes atveres



13. attēls

Kondensāta noplūdes atveres

Kondensāts tiek izvadīts ārā caur transportlīdzekļa jumtu.



14. attēls

Iespējamās tehniskas izmaiņas!

Ražotāja garantijas apliecinājums (Eiropas Savienība)

1. Ražotāja garantijas apjoms

Kā ierīces ražotājs Truma piešķir patērētājam garantiju attiecībā uz visiem iespējamiem ierīces materiāla un/vai ražošanas defektiem.

Šī garantija ir spēkā gan Eiropas Savienības dalībvalstīs, gan arī Islandē, Norvēģijā, Šveicē un Turcijā. Patērētājs ir fiziska persona, kas pirmo reizi iegādājās ierīci no ražotāja, gala ražotāja vai mazumtirgotāja, nepārdod to tālāk vai neinstalē to trešajai pusei kā juridiska vai pašnodarbināta persona.

Ražotāja garantija attiecas uz iepriekš minētajiem defektiem, kas rodas pirmo 24 mēnešu laikā pēc pirkuma līguma noslēgšanas starp pārdevēju un patērētāju. Ražotājs vai pilnvarots servisa partneris novērš šādus defektus pēc saviem ieskatiem, remontējot, uzlabojot vai nomainot ierīces sastāvdaļas pēc to piegādes. Bojātās daļas pāriet ražotāja vai pilnvarotā servisa partnera īpašumā. Ja pēc paziņojuma par defektu ierīce vairs netiek ražota, rezerves daļu piegādes gadījumā ražotājs var piegādāt arī līdzvērtīgu preci.

Ja ražotājs sniedz garantiju, garantijas termiņš remontētām vai nomainītām daļām nesākas no jauna, bet attiecībā uz ierīci turpina darboties sākotnējā garantija. Garantijas darbus drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvarots servisa partneris. Garantijas pakalpojuma ietvaros radušās izmaksas tiek apmaksātas tiešā veidā starp pilnvarotu servisa partneri un ražotāju. Papildu izmaksas sakarā ar ierīces apgrūtinātu izņemšanu un uzstādīšanu (piemēram, mēbeļu vai virsbūves daļu demontāža), kā arī pilnvarotā servisa partnera vai ražotāja ceļa izdevumi nav atzīstami par garantijas pakalpojumiem.

Pārējās prasības, jo īpaši prasības par zaudējumu atlīdzināšanu patērētājam vai trešajām personām, ir izslēgtas. Likuma par produktatbildību noteikumi paliek neskarti.

Patērētāja likumīgās prasības pret pārdevēju attiecīgajā pirkuma valstī neattiecas uz ražotāja brīvprātīgo garantiju. Dažās valstīs var būt spēkā īpašas izplatītāju (Truma izplatītāji, sadarbības partneri Truma Partner) noteiktās garantijas. Tās patērētājs var risināt tiešā veidā ar izplatītāju, pie kura viņš nopircis ierīci. Spēkā ir tās valsts garantijas noteikumi, kurā pircējs sākotnēji ir iegādājies ierīci.

2. Garantijas izslēgšana

Garantijas prasības **nav spēkā**:

- ja ierīce ir lietota nepareizi, nepiemēroti, kļūdaini, nolaidīgi vai neatbilstošā nolūkā,
- ierīce bojāta nepareizas instalēšanas, montāžas vai ierīces iedarbināšanas dēļ, t.i. neatbilstoši lietošanas un instalācijas instrukcijai,
- ierīce bojāta nepareizas darbināšanas vai neatbilstošu tehnisko apkopju rezultātā, t.i. darbināta neatbilstoši lietošanas un instalācijas instrukcijām, it īpaši, ja nav ievērotas norādes par tehniskām apkopēm, kopšanu un brīdinošās norādes,
- ja iekārtas remontus vai cita veida iejaukšanos ierīcē ir veikuši nepilnvaroti partneri,
- palīgmateriālu, dilstošu detaļu un dabiska nodiluma rezultātā,
- ja ierīce ir tikusi aprīkota ar rezerves daļām, papildinošām daļām vai piederumiem, kas nav ražotāja oriģinālās daļas, vai arī ražotājs nav akceptējis to izmantošanu. Tas jo īpaši attiecas uz ierīces tīklā pieslēgtu vadības sistēmu, ja Truma nav piekritusi šādu vadības ierīču un programmatūras izmantošanai, vai arī, ja Truma vadības ierīce (piemēram, Truma CP plus, Truma iNetBox) netiek izmantota tikai Truma ierīču vai Truma akceptētu ierīču vadībai,
- neatbilstošu vielu (piemēram, eļļu, plastifikatoru klātesamība gāzē), ķīmiska vai elektroķīmiska ietekme ūdenī vai, ja ierīce citādā veidā saskarē ar nepiemērotām vielām (piemēram, ķīmiski produkti, uzliesmojošas vielas, nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi),
- bojājumu dēļ, ko izraisījuši anormāli vides vai ekspluatācijas apstākļi,
- bojājumu dēļ, kas radušies nepārvaramas varas vai dabas katastrofu rezultātā, kā arī citu ietekmju rezultātā, kas nav atkarīgas no Truma,
- sakarā ar bojājumiem, kuru iemesls ir nelietpratīga transportēšana,
- sakarā ar pircēja vai trešo personu veiktām izmaiņām ierīcē, kurus iemesls ir saistāms ar iekārtā izmantotu rezerves daļu, papildinošu daļu vai piederumu instalēšanu, jo īpaši, attiecībā uz atgāzu aizvadišanas sistēmu vai kaminu.

3. Garantijas spēkā esamība

Garantijas pakalpojums ir saņemams pie pilnvarota servisa partnera vai Truma servisa centrā. Visas adreses un tālrunu numurus var atrast interneta vietnes www.truma.com sadaļā "Service".

Ražotāja nosaukums un adrese:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Deutschland

Lai nodrošinātu netraucētu procesa norisi, mēs lūdzam, saziņoties ar mums, sniegt šādu informāciju:

- detalizētu defekta aprakstu,
- ierīces sērijas numuru,
- iegādes datumu.

Pilnvarotais servisa partneris vai Truma servisa centrs nosaka tālāko rīcību. Lai izvairītos no iespējamiem transportēšanas bojājumiem, attiecīgo ierīci drīkst nosūtīt pilnvarotajam servisa partnerim vai Truma servisa centram vienīgi pēc iepriekšējas saskaņošanas.

Gadījumā, ja ražotājs ir akceptējis garantijas prasību, ražotājs sedz transportēšanas izmaksas. Gadījumā, ja garantijas prasība netiek akceptēta, patērētājs par to tiek atbilstoši informēts un remonta un transportēšanas izdevumi tādā gadījumā ir jāapmaksā viņam. No nosūtīšanas bez iepriekšējas saskaņošanas mēs lūdzam atturēties.

LV Traucējumu gadījumā, lūdzu, vēršieties pēc palīdzības Truma servisa centrā vai pie kāda no mūsu pilnvarotajiem servisa partneriem (skat. www.truma.com).

Lai nodrošinātu ātru apstrādi, lūdzu, esiet gatavs norādīt ierīces tipu un sērijas numuru (skat. tipa plāknīti).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



ET **Kasutusjuhend**
Hoida sõidukis

Lehekülg 02

Sisukord

Kasutatud sümbolid	2
Ohutussuunised	2
Suunised kliimasüsteemide kasutamiseks	3

Kasutusjuhend

Kaugjuhtimine	4
Kasutuselevõtt	5
Sisselülitamine	5
Režiim	5
Ventilaator	5
Uinakufunktsioon	5
Väljalülitamine	5
Kellaaeg	5
Taimer ON/OFF	5
* Ümbritsev valgustus	5
Lähtestamine	5
Resend	5
Setup	5
Infrapuna-vastuvõtja ja käsitsi sisse/välja	6
Infrapuna-vastuvõtja / funktsiooninäidik	6
Punane LED põleb	6
Õhujagamine	6
Infrapuna-kaugjuhtimispuldi patarei vahetamine	6
Käitlemine	6
Hooldus	6
Käitlemine	6
Tarvikud	7
Veaotsing	7
Tehnilised andmed	8
Paigaldusmõõtmed (mõõtmed mm-tes)	8
Vaba ruum ümber kliimasüsteemi	8
Õhu sissepääsuavad/väljapääsuavad	9
Kondensaadipotid	9
Tootja garantiikiri (Euroopa Liit)	9

Kasutatud sümbolid



Seadet tohib paigaldada ja remontida ainult spetsialist.



Sümbol viitab võimalikele ohtudele.



Suunised teabe ja nõuannetega.

Seade ei ole avalikkusele ligipääsetav

EA/GA saate ka meie veebilehelt alla laadida. Juhised leiate järgnevalt lingilt:
<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Ohutussuunised



Ainult kompetentne ja koolitatud personal (spetsialistid) tohivad paigaldus- ja kasutusjuhendit ning hetkel teadaolevaid tehnikareegleid järgides Truma seadet paigaldada, remontida ja funktsioonide kontrolli läbi viia. Spetsialistid on inimesed, kes suudavad tänu oma erialasele väljaõppele ja koolitusele, teadmistele ja kogemusele Truma seadmete osas ja tänu tunnustatud standardite tundmisele vajalikke töid ettenähtud viisil teostada ja võimalikke ohte ära tunda.

Seade tuleb paigaldada vastavalt kohapeal kehtivatele paigalduseeskirjadele.

Seda seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, samuti füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või puudulike kogemuste ja teadmistega inimesed, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on seadme turvaliseks kasutamiseks instrueeritud ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Transpordikahjustuste vältimiseks tohib seadet ainult kokkuleppel Truma teeninduskeskusega tarnida.

Allalastud tiisliga haagisel transportimisel tuleb avad kliimasüsteemi tagumisel küljel vee sissepääsemise vältimiseks kinni kleepida.

Enne korpuse avamist tuleb kõik poolused pin-gevarustusest vabastada.

Seadme kaitsmeid ja ühendusjuhtmeid toivad vahetada ainult spetsialistid.

Seadme kaitse paikneb seadmes elektroonilisel juhtseadmel ja seda tohib asendada ainult konstruktsiooniliselt samasuguse kaitsmega.

Kasutada tohib ainult Truma originaalosi, varuosi ja lisatarvikuid.

Garantiinõuded ja garantiihüvitis, samuti pre-tensioonide esitamise õigus kaotavad kehtivuse kui:

- seadmele tehakse muudatusi (kaasa arvatud tarvikutele),
- asendusvaruosade ja tarvikutena ei kasutata Truma originaalvaruosi,
- ei peeta kinni paigaldus- ja kasutusjuhendist.

Peale selle kustub seadme kasutusluba ja mõnes riigis seetõttu ka sõiduki kasutusluba.

Külmaringluses on jahutusvahend R 407C ja seda tohib ainult **tehases** avada.

Välisüksusel ja õhujagajal paiknevatel õhu sisselaskeavadel ja õhu väljalaskeavadel ei tohi mingil juhul olla takistusi. Palun jälgige seda, et tagada Teie seadme laitmatu toimimine.

Seadme kahjustamise vältimiseks ei tohi seade töötada pidevalt kaldega > 8%.

Ärge teostage jahutusrežiimi kaldasendis, kuna on võimalik, et tekkiv kondensaati ei saa ära voolata ja satub ebasoodsal juhul sõidukisse.

Laitmatuks töötamiseks ja kahjude vältimiseks tohib pingearustuse korral kasutada ainult puhta siinusrõhkumise (nt generaator) ilma pingekontsentratsioonita allikaid. Kliimasüsteemi käitamine on lubatud ainult esmase pingelähte küljes.

Sõiduki puhastamisel tuleb tagada, et ülepritsimisel, nt kõrgsurvepesuriga, ei satuks vett seadmesse (nt mitte pritsida otse seadme avadesse).

Kuum- ja aurupuhastite rakendamine/kasutamine **ei ole** lubatud.

Kondensaadipotid peavad töötamise ajal olema vabad.

Suunised kliimasüsteemide kasutamiseks

Kontrollige enne kasutuselevõttu, kas kämpingus on peakaitsme suurus piisav.

Aventa compact: min 4 A

Aventa compact plus: min 6 A

Parkige sõiduk võimalikult varjulisse kohta.

Ruloodega pimendamine vähendab soojuse sissekiirgamist.

Puhastage katust regulaarselt (määratud katused kuumenevad kiiremini üles).

Õhutage oma sõidukit põhjalikult enne seadme käitamist, et juhtida kogunenud soe õhk sõidukist välja.

Tervisliku sisekliima säilitamiseks ei tohiks valida liiga suurt erinevust sise- ja välistemperatuuri vahel. Töötamise ajal puhastatakse ja kuivatatakse ringlevat õhku. Lämbe ja niiske õhu kuivatamise teel luuakse ka väikeste temperatuurierinevuste juures meeldiv sisekliima.

Hoidke jahutusrežiimi ajal kõik ukSED ja aknad suletud, et ei saaks tekkida kondensaati õhujagajal.

Kiire jahutamise jaoks seadke:

- ventileerimisaste kõrgeks,
- õhujagaja ees/taga keskmisesse astmesse,
- õhujagaja põrand/lagi lae peale.

Kliimasüsteemi käitamisega koos juhtpaneeliga Truma CP plus ja/või Truma iNet Box (äpp) ei pea kaugjuhtimispult enam kasutama. Kaugjuhtimiseks saate kasutada Truma App rakendust.

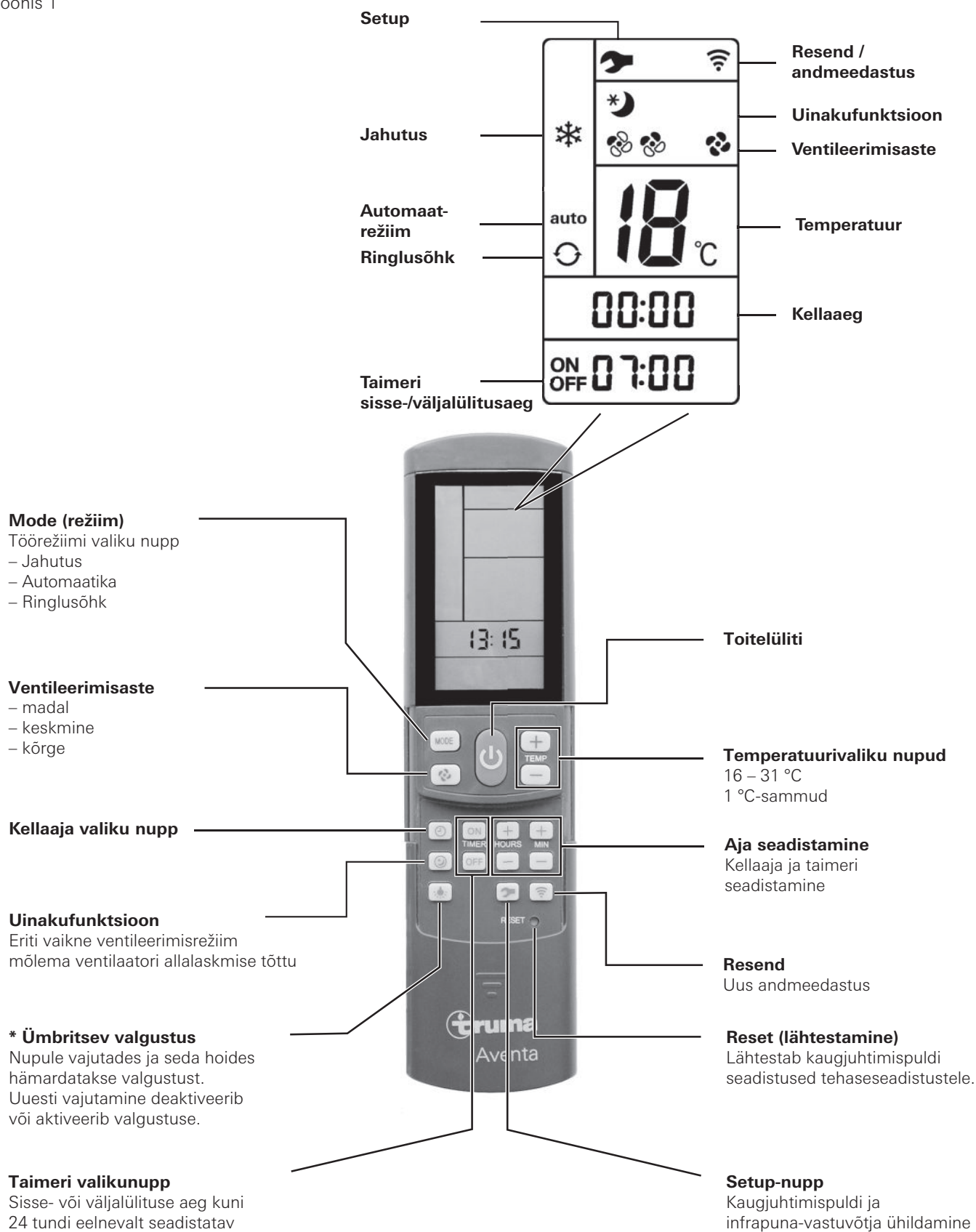
Kasutusjuhend

i Mobiilse lõppseadme ja Truma App rakendusega saab kasutusjuhendit offline-režiimis vaadata. Kasutusjuhend laaditakse olemasoleva sideühenduse korral üks korda alla ja salvestatakse mobiilsesse lõppseadmesse.

i Ekraani kuvatavad sümbolid muutuvad vastavalt seadistusele nähtavaks.

Kaugjuhtimine

Joonis 1



* Õhujagaja small korral funktsioon puudub

Kasutuselevõtt

Jälgige enne sisselülitamist kindlasti, et kämpingu vooluvastupidavuse kaitsmed (230 V) on piisavad.

 Sõiduki elektrivoolu toitekaabli ülekuumenemise (min. ristlõige 3 x 2,5 mm²) vältimiseks tuleb kaabel trumli alt täielikult lahti kerida.

Üksikute lülituskäskluste teostamiseks tuleb kaugjuhtimispult alati suunata infrapuna-vastuvõtjale.

Enne esimest sisselülitamist tuleb kaugjuhtimispult ühildada infrapuna-vastuvõtjaga.

- Pange patareid sisse (jälgige poolusi)
- Setup-sümbol vilgub (kui sümbol ei vilgu, teostage lähtestamine)
- Suunake kaugjuhtimispult infrapuna-vastuvõtjale
- Vajutage setup-nuppu ja hoidke allavajutatuna
- Kui punane LED infrapuna-vastuvõtjal vilgub, laske setup-nupp lahti.

Nüüd on kaugjuhtimispult infrapuna-vastuvõtjaga ühildatud, setup-sümbol kustub ja kliimasüsteem käivitub ringlusõhurežiimis, madalal ventileerimisastmel, taimerit ei ole.

Sisselülitamine

Lülitage kaugjuhtimispuldil nupuga „**Toitelüliti**” kliimasüsteemi sisse. Viimasena valitud seadistused võetakse üle.

 Pärast sisselülitamist ventilaator töötab. Kompessor lülitub hiljemalt 3 minuti pärast juurde, sinine LED vilgub.

Temperatuur

Vajadusel muutke „**Temperatuuri valiku nuppude**” abil soovitud ruumitemperatuuri „+” ja „-” kaudu.

Režiim

Valige soovitud töörežiim nupule „**MODE**” üks või mitu korda vajutades.

- Jahutus
- Automaatika
- Ringlusõhk

Kui **jahutusrežiimis** on saavutatud kaugjuhtimispuldil seadistatud ruumitemperatuur, lülitub kompressor välja, sinine LED infrapuna-vastuvõtjas kustub. Ventilaator töötab jälle. Kui seadistatud ruumitemperatuuri ületatakse, lülitub seade automaatselt uuesti jahutusrežiimile.

 Jahutusprotsessis eemaldatakse õhust niiskust. Kui õhuniiskust on jahutusprotsessi alguses sõidukis liiga kõrge, võib õhujagaja alumisele küljele tekkida niiskust. Seetõttu hoidke ukseid ja aknad suletuna ja valige kõrgeim ventileerimisaste.

Automaatrežiimis valitakse vastavalt ruumitemperatuurile ventileerimisaste automaatselt.

Ringlusõhu režiimis tsirkuleeritakse ruumiõhk ja puhastatakse filtre/paneelide abil. Infrapuna-vastuvõtjas ei põle ükski LED.

Ventilaator

Valige soovitud ventileerimisaste nupule „**Ventileerimisaste**” üks või mitu korda vajutades.

Ventileerimisaste (automaatrežiimis ilma funktsioonita):

- madal
- keskmine
- kõrge

Uinakufunktsioon

„**Uinakufunktsioon**is” töötavad sise- ja välisventilaatorid madalapöörlemissagedusega ja on seetõttu eriti vaiksed.

Väljalülitamine

Väljalülitamiseks vajutage „**Toitelüliti**” kaugjuhtimispuldil. Kaugjuhtimispult ja seade lülitatakse välja. * Valgust saab edaspidi lülitada „**Ümbritseva valgustuse**” nupu kaudu.

* Õhujagaja small korral funktsioon puudub

 Kui kliimasüsteem lülitatakse uuestisisse, vilgub sinine LED. Ventilaator töötab, kompressor lülitub hiljemalt 3 minuti pärast juurde.

Kellaaeg

Vajutage „**Kellaja valiku nuppu**” ja seadke nuppudega „Aja seadistamine” hetkel kehtiv kellaaeg.

Kellaaega kuvatakse alati ekraanil (erand taimer ON/OFF).

Pärast patareide vahetamist või suve-/talveajale üleminekut tuleb kellaaeg uuesti seadistada.

Taimer ON/OFF

Integreeritud taimeri abil saab kliimasüsteemi sisse- ja väljalülitusaega alates praegusest kellaajast 15 minutiks kuni 24 tunniks eelnevalt seadistada.

Programmeerimiseks lülitage seade kaugjuhtimispuldi abil sisse.

Seadistage soovitud töörežiim ja ruumitemperatuur.

Seejärel valige „**Taimeri valikunuppude**” abil TIMER ON või TIMER OFF. Seadistage nuppudega „**Aja seadistamine**” soovitud sisse- või väljalülitusaeg (15 minutit – 24 tundi) ja TIMER ON või TIMER OFF abil **kinnitage**.

Vastava taimerinupu uuesti vajutamine deaktiveerib taimerifunktsiooni.

* Ümbritsev valgustus

Sõltumata kliimasüsteemi režiimist saab valgustust õhujagajas nupule „**Ümbritsev valgustus**” vajutades sisse või välja lülitada. Nupule „**Ümbritsev valgustus**” vajutades ja seda hoides hämardatakse valgustust. Uuesti sisselülitamise korral aktiveeritakse viimane seadistus.

* Õhujagaja small korral funktsioon puudub

Lähtestamine

Lähtestab vajutades (nt pastapliiatsiga) kaugjuhtimispuldi seadistused tehaseseadistustele. Setup-sümbol vilgub.

Resend

Viimased seadistused saadetakse veelkord.

Setup

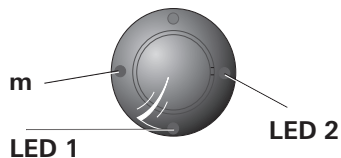
Kaugjuhtimispuldi ühildamine kliimasüsteemiga, mida hetkel käitama hakatakse.

Infrapuna-vastuvõtja ja käsitsi sisse/välja

Infrapuna-vastuvõtja juures asub täiendav nupplüliti(m), millega saab seadet (nt pastapliatsi abil) ka ilma kaugjuhtimispuldita sisse või välja lülitada.

Kui seade lülitatakse sisse selle nupplüliti kaudu, lähtestatakse seade automaatselt tehase seadistustele (automaatrežiim, 22 °C).

Infrapuna-vastuvõtja / funktsiooninäidik



Joonis 2

LED 1 sinine – põleb – (jahutusrežiim)

LED 1 sinine – vilgub – (kompressori käivitumine, jahutusrežiim)

LED 2 punane – vilgub – (andmeid edastatakse)

LED 2 punane – põleb – (riike)

LED 1 ja LED 2 põlevad (230 V ~ algus, kompressor lülitub välja)

Punane LED põleb

Seade kuvab riket. Lülitage seade välja, oodake natuke aega ja lülitage uuesti sisse. Kui punane LED edasi põleb, pöörduge Truma teeninduse poole.

Õhujagamine

Paremal / vasakul

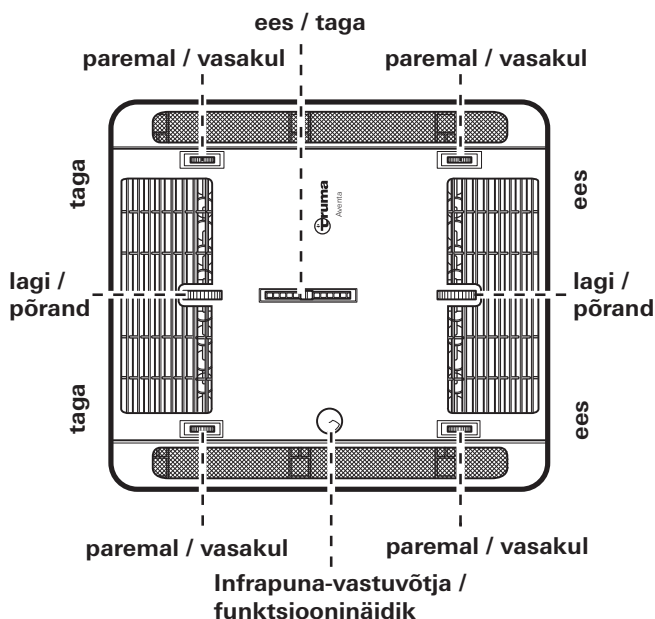
Kaks ühekaupa reguleeritavat õhuväljalaskeava ees ja taga.

Ees / taga

Õhuvoolu saab jagada sõidukieesmise ja tagumise piirkonna vahel.

Lagi / põrand

Õhuvoolu saab lae alt põranda poole juhtida.

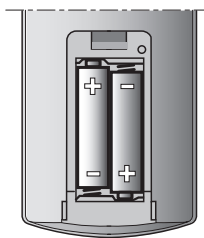


Joonis 3

Infrapuna-kaugjuhtimispuldi patarei vahetamine

Kasutage ainult lekkekindlaid mikropatareisid, tüüp LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Kaugjuhtimispuldi tagaküljel asub patareiboks.



Jälgige uute patareide paigaldamisel pluss/miinus-pooluseid!



Tühjad, kasutatud patareisid võivad lekkida ja kaugjuhtimispuldi kahjustada! Eemaldage patareisid, kui kaugjuhtimispuldi pikemat aega ei kasutata.

Joonis 4

Garantiinõude õigus ei kehti lekkivate patareide tekitatud kahjude kohta.

Käitlemine



Kaugjuhtimispuldi ja patareisid ei tohi utiliseerida ol-meprügi hulgas, vaid tuleb eraldi suunata taaskasutusse spetsiaalse kogumiskoha kaudu. Seeläbi annate oma panuse taaskasutusse ja jäätmekäitlusse.



Patareide eemaldamisel säilib ühendus kaugjuhtimispuldi ja kliimasüsteemi vahel.

Hooldus

Hooldada, remontida ja puhastada ei tohi lapsed.

Teostage olenevalt kasutamise intensiivsusest filtri vahetus, soovime vähemalt iga 12 kuu järel.

Demonteerige õhujagaja small paneelid ja puhastage puhta leige veega.

Ärge kunagikäitake kliimasüsteemi ilma filtrita/paneelita. See võib põhjustada võimsuse langemist. Hoidke katusel olevad õhu sisselaskeavad / õhu väljalaskeavad ja kondensaadipotid alati takistustest, nt lehtedest puhtad. Kasutage kliimasüsteemi puhastamiseks pehmet niisket lappi.

Käitlemine

Seade tuleb käidelda vastava kasutusriigi administratiivsete määruste kohaselt. Järgida tuleb riiklikke eeskirju ja seaduseid (Saksamaal nt vanametalli käitlemise korda).

Teistes riikides tuleb järgiva vastavaid kehtivaid eeskirju.

Tarvikud

Õhufiltri komplekt Aventa, 2 tk õhujagajale,
puudub õhujagaja small jaoks
(art-nr 40091-16800)



Joonis 5

Truma CP plus

Digitaalne juhtpaneel Truma CP plus kliimaautomaatikaga iNet-i ühilduvusega Truma kütteseadmele Combi ja Truma kliimasüsteemidele Aventa eco, Aventa comfort (alates seerianumbrist 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC ja Saphir compact (alates seerianumbrist 23091001 – 04/2012)

- Kliimaautomaatika funktsioon juhib automaatselt kütteseadet ja kliimasüsteemi kuni sõidukis on soovitud temperatuur
- Laiendatav Truma iNet Box-iga.. Seega saab kõiki TIN-siini ühilduvusega Truma seadmeid juhtida ka Truma App'i kaudu



Joonis 6

Truma iNet Box

Truma iNet Box Truma seadmete lihtsaks ühendamiseks ja nutitelefonide või tahvli kaudu rakendusega juhtimiseks.

- Lihtne paigaldus ja kasutuselevõtt Truma App'i abil
- Laiendatav uuendusfunktsiooniga ja on seega tulevikukindel



Joonis 7

Veaotsing

Viga	Põhjus / abinõu
Seade ei jahuta	– Sulamisprotsess käib – Kaugjuhtimispuuldil seadistatud temperatuur on saavutatud või liiga kõrge
Seade jahutab eba-piisavalt või ei jahuta üldse	– Filter/paneel määrdunud, vahetage filter / puhastage paneel – Õhuavad väljas määrdunud/ummistunud
Niiskus õhujagaja alumiisil küljel	– Sulgege aknad ja uksed ja vali-ge kõrge ventileerimisaste
Vesi tilgub õhujagajast	– Kondensaadipott välisüksusel ummistunud – Seade ei ole katusel õigesti ti-hendatud (nt tihend defektne) – Seadmel liiga suur kaldasend
Kaugjuhtimine ei toimi	– Kontrollige kaugjuhtimispuuldi patareisid ja vajaduse vahetage välja
Seade ei reageeri kaugjuhtimispuuldi käsklustele	– Kontrollige, kas kaugjuhtimispuuldi ja infrapuna-vastuvõtja vahel on takistusi – Kas kaugjuhtimispuuldi on infra-puna-vastuvõtjaga ühildatud / ühildage kaugjuhtimispuuldi infrapuna-vastuvõtjaga.
Kompressor lülitub välja ja ca. 3 minuti pärast uuesti sisse	– Pingeline algus 230 V ~ pingeva-rustus / kontrollige 230 V ~ pingeva-rustust

Kui need meetmed ei aita tõrget kõrvaldada, pöörduge palun Truma teeninduse poole.

Tehnilised andmed

Esitatud standardi EN 14511 või Truma kontrolltingimuste alusel.

Pingevarustus

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Voolutarve

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Käivitusvool

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Seadme kaitse (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (inertkaitse)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (inertkaitse)

Jahutusvõimsus

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Õhu mahuvool

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Kasutusvahemik

+16°C kuni 40 °C

Maksimaalne kaldasend töötamisel

8 %

Kaal

kaasa arvatud õhujagaja ja paigaldusmaterjal

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Mõõtmed (laius x kõrgus x sügavus)

Väljas: 560 x 265 x 785 mm

Sees: 523 x 46 x 670 mm (õhujagaja)

Sees: 496 x 46 x 556 mm (õhujagaja small)

Jahutusvahend

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Sisaldab Kyoto protokollis käsitletud kasvuhoonegaase. Hermeetiliselt suletud.

Globaalse soojenemise potentsiaal (GWP)

1774

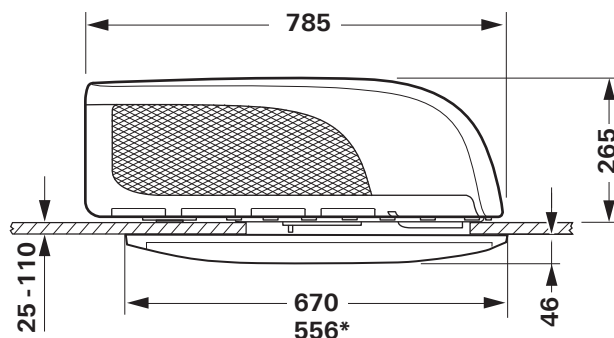
CO₂- ekvivalent

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

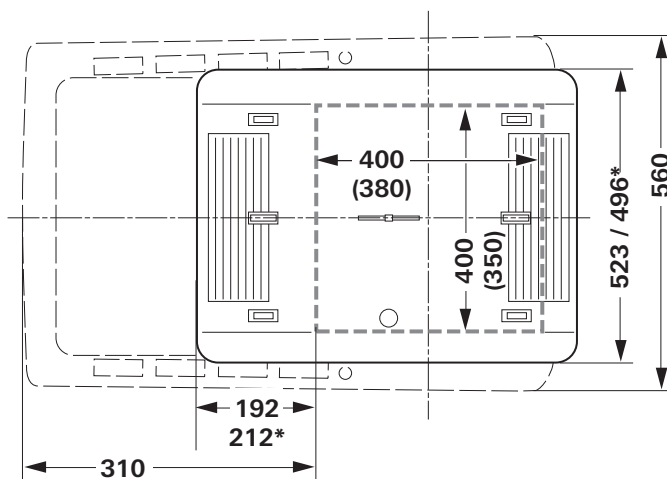


Ette võib tulla tehnilisi muudatusi!

Paigaldusmõõtmed (mõõtmed mm-tes)



Joonis 8

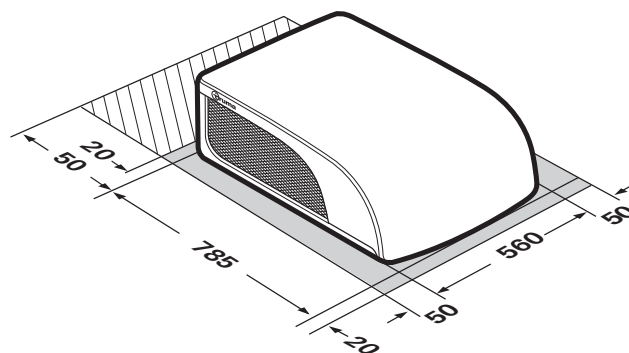


Joonis 9

*Õhujagaja small

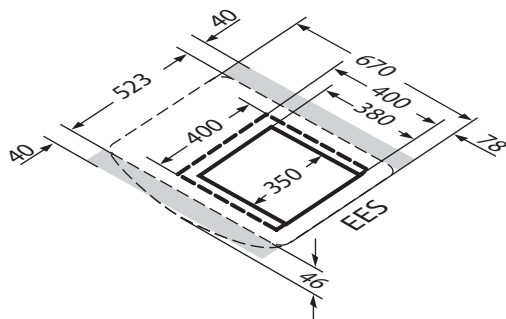
Vaba ruum ümber kliimasüsteemi

Vaba ruum ümber **välisüksuse** peab olema ees 20 mm, külgedel 50 mm. Seadme taga tuleb hoida vaba vähemalt 20 mm. Truma soovib vaba ruumi 50 mm, et heitõhk saaks vabalt välja puhuda.

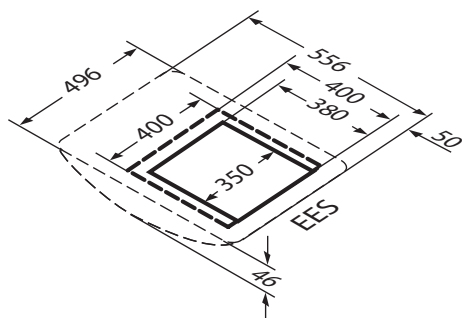


Joonis 10

Vaba ruum **õhujagaja** ümber peab tagama õhu takistamatu väljapuhumise. Külgedel peab vaba ruum olema vähemalt 40 mm (mitte õhujagaja small korral). Võtke arvesse klappide ja uste avamispiirkonda.

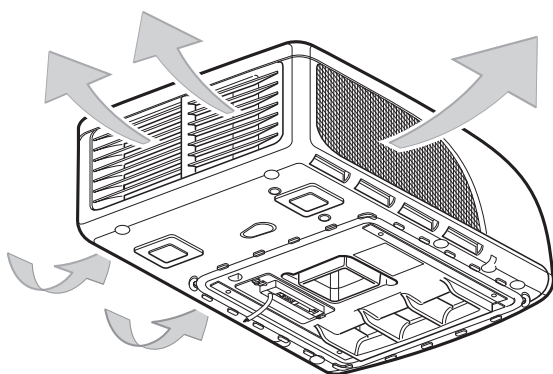


Joonis 11 - Õhujagaja



Joonis 12 - Õhujagaja small

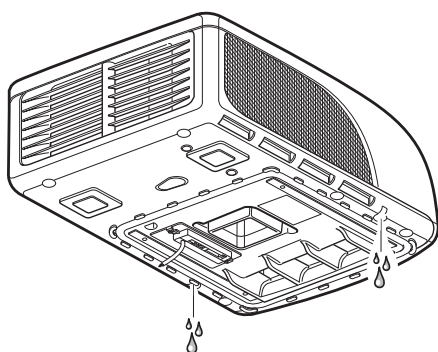
Õhu sissepääsuavad/väljapääsuavad



Joonis 13

Kondensaadipotid

Kondensaad juhitakse ära sõiduki katuse kaudu.



Joonis 14

Ette võib tulla tehnilisi muudatusi!

Tootja garantiikiri (Euroopa Liit)

1. Tootja garantii ulatus

Truma annab seadme tootjana kasutajale garantii, mis katab võimalikke materjali- ja/või seadme tootmisvigu.

See garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikides, samuti Islandil, Norras, Šveitsis ja Türgis. Kasutaja on eraisik, kes ostis seadme esmalt tootjalt, OEM-ilt või edasimüüjalt ega ole seda kommertskasutusele või eraettevõttele edasi müünud või kolmandatele osapooltele paigaldanud.

Tootja garantii kehtib ülalnimetatud puudustele, mis on ilmnud esimese 24 kuu jooksul alates ostulepingu sõlmimisest müüja ja kasutaja vahel.

Tootja või volitatud teeninduspartner kõrvaldab sellised puudused tema valikul järgneva remondi või asendustarnena. Defektsed osad lähevad tootja või volitatud teeninduspartneri omandusse. Kui seadet puuduse esitamise hetkel enam ei toodeta, võib tootja asendustarnena tarnida ka sarnase toote.

Kui tootja annab garantii, ei alga garantiiaeg remonditud või vahetatud osade otsast peale, vaid seadmele kehtiv vana tähtaeg jätkub. Garantiitööde tegemise õigus on ainult tootjal endal või volitatud teeninduspartneril. Garantiijuhtumile langetavad kuluv arvestatakse otse volitatud teeninduspartneri ja tootja vahel.

Seadme keerulistele eemaldus- ja paigaldustingimustele tehtavad lisakulud (nt mööbli või kereosade demonteerimine), samuti volitatud teeninduspartneri või tootja väljasõidukulud ei kuulu garantiiteenuse alla.

Väljastatud on muud pretensioonid, eriti kasutaja või kolmanda osapoole kahjuhüvitusnõuded. Tootevastutusseaduse eeskirjad jäävad puutumata.

Kasutajale kehtivad seaduslikud asjalise kahju hüvitusnõuded müüjale vastavas kasutusriigis jäävad tootja vabatahtliku garantii alusel puutamata.

Üksikutes riikides võidakse anda garantiisid, mille on vastav edasimüüja (lepinguline müügiesindaja, Truma Partner) välja lubanud. Sellistel juhtudel võib kasutaja pretensioonid esitada otse edasimüüjale, kellelt ta seadme ostis. Kehtivad selle riigi garantiitingimused, kus seade esmakordselt kasutaja poolt osteti.

2. Garantii välistused

Garantiinõue ei **kehti**:

- seadme mittenõuetekohasel, sobimatul, vääral, hooletul või mitte-eesmärgipärasel viisil,
- mittenõuetekohase paigaldamise, monteerimise või kasutuselevõtu tagajärjel, järgimata kasutus- ja paigaldusjuhendit,
- mittenõuetekohase käitamise või kasutamise tagajärjel järgimata kasutus- ja paigaldusjuhendit, eriti hooldus-, hooldamis- ja hoiatussuuniste eiramisel,
- kui paigaldised, remont või muudatused on tehtud mittevolitatud partnerite poolt,
- kulumaterjalidele, kuluosadele ja loomulikule kulumisele,
- kui seade on varustatud asendus-, täiendusosade või tarvikutega, mis ei ole tootja originaalosad ja tootja pole lubanud nende kasutamist. See kehtib eriti seadme võrguühendusega juhtsüsteemi korral, kui juhtseadmed ja tarkvara ei ole Truma poolt lubatud või kui Truma juhtseadet (nt Truma CP plus, Truma iNetBox) ei kasutata ainult Truma seadmete või Truma poolt lubatud seadmete juhtimiseks,
- vöörainetest tingitud kahjustustele (nt õlid, pehmedid gaasis), keemilistele või elektrokeemilistele mõjudele vees või kui seade puutub kokku muude sobimatute ainetega (keemilised vahendid, põlevad ained, sobivatud puhastusvahendid),
- anomaalsete keskkonna- või tundmatute käitamingimuste tagajärjel tekkinud kahjustustele,
- vääramatu jõu või looduskatastroofide, samuti muude Truma vastutusalasse mittekuuluvatele mõjude tagajärjel tekkinud kahjustustele,
- kahjustustele, mis on tingitud mittenõuetekohasest transportimisest,

- seadmele, kaasa arvatud asendus-, täiendusosade või tarvikutele tehtud muudatustele ja nende paigaldamisele, eriti heitgaasisüsteemile või kaminale lõppkasutaja või kolmandate osapoolte poolt.

3. Garantii kehtivusala

Garantii viiakse täide volitatud teeninduspartneri juures või Truma teeninduskeskuses. Kõik aadressid ja telefoninumbriid leiate www.truma.com sektsioonist „Teenindus“.

Tootja aadress on:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Saksamaa

Sujuva toimimise tagamiseks, palume teil enne kontakteerumist järgmise info valmis panna:

- üksikasjalik puuduse kirjeldus
- seadme seerianumber
- ostukuupäev

Volitatud teeninduspartner või Truma teeninduskeskus määravad, kuidas edasi toimida. Võimalike transpordikahjustuste vältimiseks, tohib vastavat seadet saata ainult pärast eelnevalt volitatud teeninduspartneri või Truma teeninduskeskusega konsulteerimist.

Kui tootja tuvastab garantiijuhtumi, võtab tootja transpordikulud enda kanda. Kui tegemist ei ole garantiijuhtumiga, informeeritakse kasutajat sellest vastavalt ning remondi- ja transpordikulud jäävad tema kanda. Soovitame mitte saata enne eelneva konsulteerimiseta.

ET Vigade korral võtke palun ühendust
Truma teeninduskeskusega või volitatud
teeninduspartneriga (vt www.truma.com).

Kiirema teeninduse huvides hoidke palun
käepärast seadme tüübi- ja seerianumber
(vt tüübisildilt).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



FI Käyttöohje
Säilytä autossa

Sivu 02

Sisällysluettelo

Käytetyt symbolit	2
Turvallisuusohjeita	2
Ilmastointijärjestelmiä koskevia käyttöohjeita	3

Käyttöohje

Kaukosäädin	4
Käyttöönotto	5
Käynnistäminen	5
MODE-painike	5
Puhallin	5
Lepotoiminto	5
Sammuttaminen	5
Kellonaika	5
Timer ON / OFF	5
* Tunnelmavalaistus	5
Reset	5
Resend	5
Setup	5
Infrapunavastaanotin ja manuaalinen virtakytkin	6
Infrapunavastaanotin / toimintonäyttö	6
Punainen LED-valo palaa	6
Ilman jakaminen	6
Infrapunakaukosäätimen paristojen vaihto	6
Jätehuolto	6
Huolto	6
Jätehuolto	6
Lisävarusteet	7
Vianetsintä	7
Tekniset tiedot	8
Ilmastointijärjestelmää ympäröivä vapaa tila	8
Ilmanotot / ilmanpoistot	9
Lauhdeveden poistoaukot	9
Valmistajan takuuilmoitus (Euroopan unioni)	9

Käytetyt symbolit

 Asennuksen ja korjauksen saa suorittaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.

 Symboli viittaa mahdollisiin vaaroihin.

 Tietoja ja vihjeitä sisältävä ohje.

Laite ei ole jokaisen käsiteltävissä

Voit ladata asennusohjeen/käyttöohjeen myös verkkosivustoltamme. Kyseessä oleva ohje on ladattavissa seuraavasta linkistä:
<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Turvallisuusohjeita

 Ainoastaan ammattitaitoinen ja asianmukaisesti koulutettu henkilöstö (ammattihenkilöstö) saa asentaa tämän Truma-tuotteen, korjata sitä ja tehdä sille toimintatarkastuksen asennus- ja käyttöohjetta sekä tekniikan yleisesti tunnustettuja sääntöjä noudattaen. Ammattihenkilöstöksi katsotaan henkilöt, jotka ammatillisen koulutuksensa ja muiden suorittamiensa koulutusten, Truma-tuotteisiin ja asiaankuuluviin standardeihin liittyvän tietämyksensä ja kokemuksensa perusteella pystyvät suorittamaan vaadittavat työt asianmukaisella tavalla sekä tunnistamaan mahdolliset vaarat.

Laite on asennettava kansallisten asennusmääräysten mukaisesti.

8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla on liian vähän kokemusta ja / tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, mikäli heitä valvotaan tai mikäli he ovat saaneet neuvontaa laitteen käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Kuljetusvaurioiden välttämiseksi laitteen saa lähettää vain Truma-huoltopalvelun luvalla.

Kuljetettaessa laitetta perävaunulla aisan ollessa laskettuna on ilmastointijärjestelmän takaosassa olevat aukot peitettävä teipillä, jotta niihin ei pääsisi vettä.

Ennen kotelon avaamista on jännite kytkettävä kokonaan pois päältä.

Laitteen sulakkeet ja liitäntäjohtot saa vaihtaa vain sähköalan ammattihenkilö.

Laitteen sulake sijaitsee laitteen elektronisessa ohjauksessa ja sen tilalle saa vaihtaa vain rakenteeltaan samanlaisen sulakkeen.

Laitteessa saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä Truma-osia, -varaosia ja -lisäosia.

Takuun ja valmistajan vastuun raukeamiseen johtavat erityisesti seuraavat seikat:

- laitteeseen tehty muutokset (lisävarusteet mukaan lukien),
- muiden kuin alkuperäisten Truma-tuotteiden käyttö vara- ja lisäosina,
- asennus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen.

Lisäksi seurauksena on laitteen käyttöoikeuden ja joissakin maissa myös ajoneuvon käyttöoikeuden päättymisen.

Jäähdytysprosessissa käytetään R 407C -kylmäainetta. Laitteiston saa avata vain **tehtaalla**.

Ulkoyksikön ja ilmanohjaimen ilmanottoja / ilmanpoistoja ei missään tapauksessa saa peittää. Varmista tämä, sillä muussa tapauksessa emme voi taata laitteen moitteetonta toimintaa.

Jotta laitteen vaurioitumiselta vältyttäisiin, laitetta ei tule käyttää jatkuvasti asennossa, jonka kaltevuus on > 8 %.

Vältä pitkäaikaista jäähdytyskäyttöä kaltevassa asennossa, muussa tapauksessa lauhdevesi ei pääse valumaan pois ja voi jopa kulkeutua ajoneuvoon.

Moitteettoman toiminnan takaamiseksi ja vaurioiden estämiseksi jännitelähteenä saa käyttää vain lähteitä, joiden sinikäyrä on puhdas (esim. generaattori) ja joissa ei ole jännitehuippuja. Ilmastointijärjestelmää saa käyttää ainoastaan ensisijaisesta jännitelähteestä.

Ajoneuvoa puhdistettaessa on varmistettava, että vettä ei pääse laitteeseen esim. korkea-painepuhdistimella suihkutettaessa (älä esim. suihkuta suoraan laitteen aukkoihin).

Kuuma- ja höyrypesureita **ei** saa käyttää.

Lauhdeveden poistoaukkojen on oltava aina avoimina käytön aikana.

Ilmastointijärjestelmiä koskevia käyttöohjeita

Tarkista ennen käyttöönottoa, riittääkö leirintä-alueen maadoitus.

Aventa compact: väh. 4 A

Aventa compact plus: väh. 6 A

Pysäköi ajoneuvo mahdollisimman varjoisaan paikkaan.

Verhot pienentävät lämmönsäteilyä.

Puhdista katto säännöllisesti (likaiset katot lämpenevät voimakkaammin).

Tuuleta ajoneuvo perusteellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta sisälle kerääntynyt lämmin ilma poistuu.

Jotta huoneilma pysyisi mahdollisimman terveellisenä, ei ole suositeltavaa valita liian suurta eroa sisä- ja ulkolämpötilojen välille. Käytön aikana kierrätysilma puhdistetaan ja kuivataan. Kun hiostavankostea ilma kuivataan, huoneilma pysyy miellyttävänä myös pienillä lämpötilaeroilla.

Pidä jäähdytyksen aikana kaikki ovet ja ikkunat suljettuina, jotta ilmanohjaimen ei muodostu lauhdevettä.

Nopeampaa jäähdytystä varten:

- puhallintaso – korkea
- ilman jakaminen keulaan / perään – keskitaso
- ilman jakaminen lattiaan / kattoon – katto

Käytettäessä ilmastointijärjestelmää yhdessä Truma CP plus -säätöpaneelin ja/tai Truma iNet Box -laitteen (sovellus) kanssa ei kaukosäädintä tule enää käyttää. Voit käyttää Truma App -sovellusta kauko-ohjaukseen.

Käyttöohje

i Käyttöohjeet voidaan avata offline-tilassa mobiililaitteella ja Truma App -sovelluksella. Käyttöohjeet ladataan kerran ja tallennetaan päätelaitteelle, kun siitä on yhteys verkkoon.

i Näytössä näkyvät symbolit riippuvat asetuksesta

Kaukosäädin

Kuva 1



* Ei toimintoa ilmanohjaimen small yhteydessä

Käyttöönotto

Varmista ennen käynnistämistä, että leirintäalueen virransyötön sulake riittää (230 V).

 Jotta vapaa-ajan ajoneuvon virransyöttökaapeli (vähimmäispoikkipinta-ala 3 x 2,5 mm²) ei ylikuumene, kaapelikela on kierrettävä täysin auki.

Yksittäisten kytkentäkomentojen suorittamista varten on kaukosäädin aina suunnattava infrapunavastaanottoimeen päin.

Ennen ensimmäistä käynnistyskertaa kaukosäädin on viritettävä toimimaan infrapunavastaanottimen kanssa.

- aseta paristot (ota napaisuus huomioon)
- setup-symboli vilkkuu (jos symboli ei vilku, palauta asetukset)
- suuntaa kaukosäädin infrapunavastaanottoimeen
- pidä setup-painiketta painettuna
- kun infrapunavastaanottimen punainen LED vilkkuu, päästä setup-painike irti.

Kaukosäädin on viritetty toimimaan infrapunavastaanottimen kanssa, setup-symboli sammuu ja ilmastointijärjestelmä käynnistyy kiertoilmakäyttöön, puhallintaso alhainen, ei ajastinta.

Käynnistäminen

Ilmastointijärjestelmä käynnistetään painamalla kaukosäätimen **virtapainiketta**. Viimeiseksi valitut asetukset valitaan.

 Käynnistämisen jälkeen kiertoilmapuhallin on käynnissä. Kompressorin kytkeytyy päälle viimeistään 3 minuutin kuluttua, sininen LED vilkkuu.

Lämpötila

Tarvittaessa sisälämpötilaa voi muuttaa **lämpötilan valintapainikkeilla + ja –**.

MODE-painike

Valitse haluttu käyttötila painamalla **MODE**-painiketta kerran tai useampaan kertaan.

- Jäähdytys
- Automatiikka
- Kiertoilma

Kun laite on **jäähdytyskäytössä** saavuttanut kaukosäätimellä asetetun sisälämpötilan, kompressorin kytkeytyy pois päältä ja infrapunavastaanottimen sininen LED-valo sammuu. Kiertoilmapuhallin pysyy päällä ja tuuletus jatkuu. Jos sisälämpötila ylittää asetetun arvon, laite kytkeytyy automaattisesti takaisin jäähdytyskäyttöön.

 Jäähdytyksen aikana ilmaa kuivatetaan. Jos jäähdytyksen alkaessa ajoneuvon sisäinen ilmankosteus on erittäin korkea, kosteutta saattaa muodostua ilmanohjaimen alapuolelle. Pidä sen vuoksi ovet ja ikkunat suljettuina ja valitse korkein puhallintaso.

Automaattikäytössä puhallintaso valitaan automaattisesti sisälämpötilasta riippuen.

Kiertoilmakäytössä sisäilmaa kierrätetään ja puhdistetaan suodattimien/paneelien läpi. Yhtään LED-valoa ei pala infrapunavastaanottimessa.

Puhallin

Valitse haluttu puhallintaso painamalla **puhallintason** valintapainiketta kerran tai useampaan kertaan.

Puhallintaso (automaattikäytössä ei toimintoa):

- alhainen
- keskitaso
- korkea

Lepotoiminto

Lepotoiminnon ollessa päällä sisä- ja ulkopuhaltimet pyörivät alhaisella kierrosluvulla ja siksi erityisen hiljaisesti.

Sammuttaminen

Laitteen kytkemiseksi pois päältä paina kaukosäätimen **virtapainiketta**. Kaukosäädin ja laite sammutetaan. * Valo voidaan edelleen kytkeä päälle **tunnelmavalaistus**-painikkeella.

* Ei toimintoa ilmanohjaimen small yhteydessä

 Jos ilmastointijärjestelmä käynnistetään uudelleen, sininen LED vilkkuu. Kiertoilmatuuletin käy, kompressorin kytkeytyy päälle viimeistään 3 minuutin kuluttua.

Kellonaika

Paina **kellonajan valintapainiketta** ja säädä oikea kellonaika ajan asetuspainikkeilla.

Kellonaika näkyy aina näytössä (poikkeuksena Timer ON / OFF).

Paristojen vaihdon tai kellonajan nollauksen jälkeen kellonaika on asetettava uudelleen.

Timer ON / OFF

Ilmastointijärjestelmän kiinteän ajastimen avulla ilmastointijärjestelmä voidaan ohjelmoida kytkeytymään automaattisesti päälle / pois päältä vähintään 15 minuutin ja enintään 24 tunnin kuluttua.

Ohjelmointia varten kytke laite päälle kaukosäätimellä.

Valitse haluttu käyttötila ja sisälämpötila.

Valitse sen jälkeen **ajastimen valintapainikkeilla** joko TIMER ON tai TIMER OFF. Valitse **ajan asetus** -painikkeilla haluttu kytkeytymis- / sammumisaika (15 minuuttia – 24 tuntia) ja **vahvista** painikkeella TIMER ON tai TIMER OFF.

Ajastintoiminto poistetaan käytöstä painamalla vastaavaa ajastinpainiketta uudelleen.

* Tunnelmavalaistus

Ilmanohjaimen valo on mahdollista kytkeä **tunnelmavalaistus**-painikkeella päälle / pois päältä ilmastointijärjestelmän käyttötilasta riippumatta. Pitämällä **tunnelmavalaistus**-painiketta painettuna valaistusta himmennetään. Kun laite käynnistetään uudelleen, viimeksi valittuna ollut asetus otetaan käyttöön.

* Ei toimintoa ilmanohjaimen small yhteydessä

Reset

Kun tätä painetaan (esimerkiksi kuulakärkikynällä), kaukosäätimen asetukset palautetaan tehdasasetuksiin. Setup-symboli vilkkuu.

Resend

Viimeksi käytetyt asetukset lähetetään uudelleen.

Setup

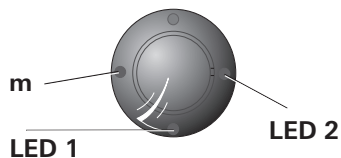
Kaukosäätimen viritys käytettävään ilmastointijärjestelmään sopivaksi.

Infrapunavastaanotin ja manuaalinen virtakytkin

Infrapunavastaanottimessa on lisäpainike (m), jolla laite voidaan ilman kaukosäädintä kytkeä päälle ja pois päältä (esimerkiksi kuulakärkikynällä).

Tehdasasetus (automaattikäyttö, 22 °C) voidaan palauttaa kytkemällä laite päälle tästä painikkeesta.

Infrapunavastaanotin / toimintonäyttö



Kuva 2

LED 1 sininen – palaa – (jäähdytyskäyttö)
LED 1 sininen – vilkkuu – (kompressorin käynnistys
jäähdytyskäyttö)

LED 2 punainen – vilkkuu – (tietoja siirretään)
LED 2 punainen – palaa – (häiriö)

LED 1 ja LED 2 palavat (230 V -jännitteen katkos ~ ,
kompressorin kytkeytyy pois
päältä)

Punainen LED-valo palaa

Laitteessa on häiriö. Sammuta laite, odota hetki ja käynnistä laite uudelleen. Jos punainen LED-valo palaa yhä, käänny Truma-huollon puoleen.

Ilman jakaminen

Oikea / vasen

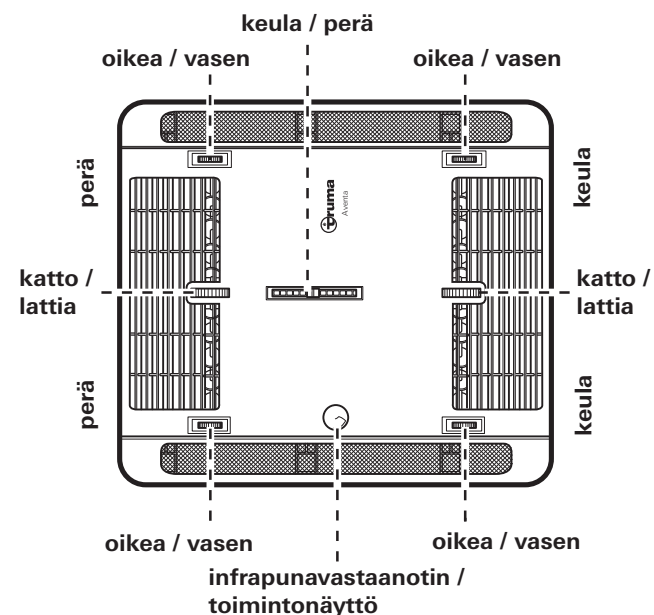
Edessä ja takana on kummallakin puolella kaksi yksittäin säädettävää ilmanpoistoa.

Keula / perä

Ilmavirran ohjaaminen ajoneuvon etu- ja takaosaan.

Katto / lattia

Ilmavirran ohjaaminen kohti kattoa / lattiaa.

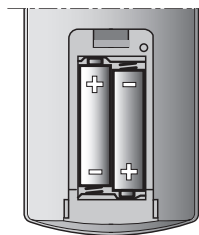


Kuva 3

Infrapunakaukosäätimen paristojen vaihto

Käytä vain vuotamattomia Micro-paristoja, tyyppi LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Paristolokero sijaitsee kaukosäätimen takapuolella.



Kun asetat paristoja sisään, ota huomioon plus- / miinusnavat!



Tyhjät, loppuun kuluneet paristot voivat vuotaa ja rikkoa kaukosäätimen! Irrota paristot kaukosäätimestä, mikäli se on pitemmän aikaa käyttämättömänä.

Kuva 4

Takuu ei kata vuotavista paristoista aiheutuvia vikoja.

Jätehuolto



Kaukosäädintä ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava erikseen vastaavaan keräyspisteeseen kierrätystä varten. Näin teet osasi uudelleenkäytön ja kierrätyksen edistämiseksi.



Paristojen poistaminen ei merkitse sitä, että kaukosäädin ja ilmastointijärjestelmä olisi viritettävä uudelleen.

Huolto

Lapset eivät saa suorittaa huolto-, korjaus- ja puhdistustöitä.

Suodattimen vaihtoväli riippuu siitä, kuinka paljon suodatinta on käytetty. Suosittelemme kuitenkin, että se vaihdetaan vähintään 12 kuukauden välein.

Ilmanohjaimen small yhteydessä: irrota paneelit ja puhdista puhtaalla/haalealla vedellä.

Älä milloinkaan käytä ilmastointijärjestelmää ilman suodatinta/ paneeleja. Se saattaa johtaa tehonhäviöön. Varmista aina, että katon ilmanotoissa / -poistoissa ja lauhdeveden poistoaukoissa ei ole esteitä, esim. kuivia lehtiä. Käytä ilmastointijärjestelmän puhdistamiseen pehmeää kostutettua liinaa.

Jätehuolto

Laite tulee hävittää käyttäjän maassa voimassaolevien hallinnollisten määräysten mukaisesti. Kansallisia määräyksiä ja lakeja (Saksassa esimerkiksi käytettyjä ajoneuvoja koskevaa määräystä) tulee noudattaa.

Muissa maissa tulee noudattaa asianomaisia voimassaolevia määräyksiä.

Lisävarusteet

Ilmansuodatinsarja Aventa, 2 kpl
ilmanohjaimelle, **ei ilmanohjaimelle small**
(tuotenro 40091-16800)



Kuva 5

Truma CP plus

Digitaalinen säätöpaneeli Truma CP plus ja ilmastointiautomaatiikka iNet-yhteensopiville Truma-lämmittimille Combi ja Truma -ilmastointijärjestelmät Aventa eco, Aventa comfort (alk. sarjanumerosta 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC ja Saphir compact (alk. sarjanumerosta 23091001 – 04/2012)

- Ilmastointiautomaatiikkatoiminto ohjaa lämmitintä ja ilmastointijärjestelmää automaattisesti, kunnes haluttu lämpötila ajoneuvossa on saavutettu.
- Laajennettavissa Truma iNet Box -laitteella. Sen avulla kaikkia TIN-väylä-yhteensopivia Truma-laitteita voidaan ohjata myös Truma App -sovelluksen kautta.



Kuva 6

Truma iNet Box

Truma iNet Box mahdollistaa Truma-laitteiden helpon yhdistämisen sekä ohjaamisen älypuhelimella tai tabletilla sovelluksen kautta.

- Helppo asennus ja käyttöönotto Truma App -sovelluksen ansiosta.
- Voidaan laajentaa päivitystoiminnolla ja siten varma käyttöä.



Kuva 7

Vianetsintä

Vika	Syy / toimenpide
Laite ei kylmene	– Sulatus käynnissä – Kaukosäätimessä asetettu lämpötila on saavutettu tai liian korkea
Laite ei kylmene riittävästi tai ei ollenkaan	– Suodatin/paneelit likaiset, vaihda suodatin / puhdista paneelit – Tuuletuskanavat likaiset / tukossa
Kosteutta ilmanohjaimen alapuolella	– Sulje ikkunat ja ovet ja valitse korkea puhallintaso
Vettä tippuu ilmanohjaimesta	– Ulkoyksikön lauhdeveden poisto tukossa – Laite ei ole tiiviisti kiinni katossa (esim. tiiviste viallinen) – Laite liian vinossa
Kaukosäädin ei toimi	– Tarkista kaukosäätimen paristot ja vaihda tarvittaessa
Laite ei reagoi kaukosäätimen käskyihin	– Tarkista, onko kaukosäätimen ja infrapunavastaanottimen välissä esteitä – Onko kaukosäädin viritetty toimimaan infrapunavastaanottimen kanssa? / Viritä kaukosäädin toimimaan infrapunavastaanottimen kanssa.
Kompressorin kytkeytyä pois päältä ja noin 3 minuutin kuluttua jälleen päälle	– Jännitekatko 230 V ~-jännitteensyötössä / Tarkista 230 V ~-jännitteensyöttö

Ellei häiriötä voida korjata näillä toimenpiteillä, ota yhteys Truma-huoltoon.

Tekniset tiedot

EN 14511 tai Truma-tarkastusehtojen mukaisesti.

Jännitelähde

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Virrankulutus

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Käynnistysvirta

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Laitteen sulake (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (hidas)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (hidas)

Jäähdytysteho

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Ilmankulutus

Aventa compact: maks. 370 m³/h
Aventa compact plus: maks. 400 m³/h

Käytön rajoitukset

+16 °C – 40 °C

Maks. kallistuma käytössä

8 %

Paino

sis. ilmanohjaimen ja asennusmateriaalin
Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Mitat (L x K x S)

Ulkona: 560 x 265 x 785 mm
Sisällä: 523 x 46 x 670 mm (ilmanohjain)
Sisällä: 496 x 46 x 556 mm (ilmanohjain small)

Kylmäaine

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Sisältää Kioton pöytäkirjassa mainittuja fluorattuja kasvihuonekaasuja. Hermeettisesti suljettu.

Ilmastoa lämmittävä potentiaali (GWP)

1774

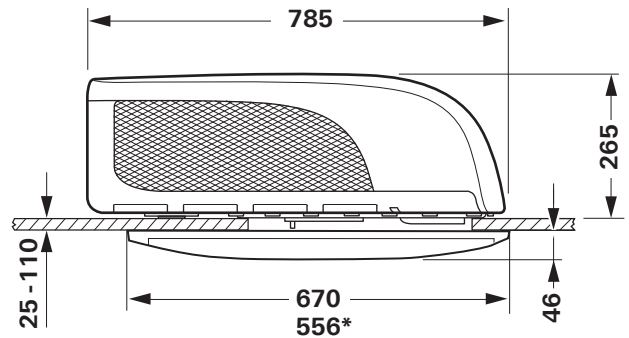
CO₂-ekvivalentti

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

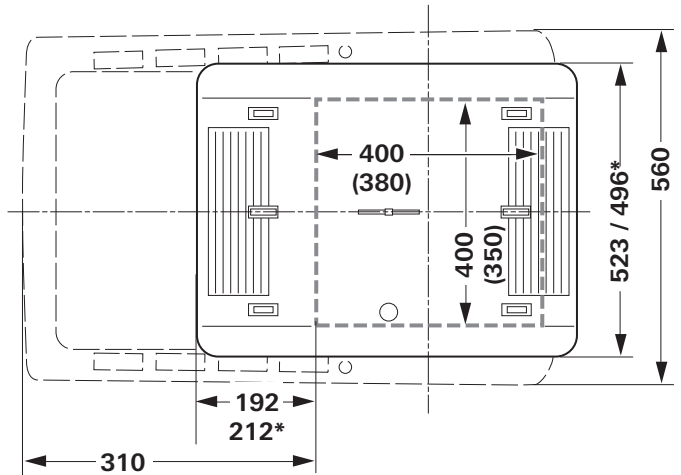


Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Mitat asennusta varten (yksikkö mm)



Kuva 8

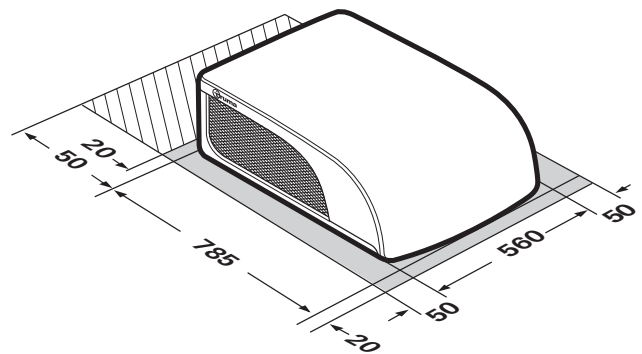


Kuva 9

*Ilmanohjain small

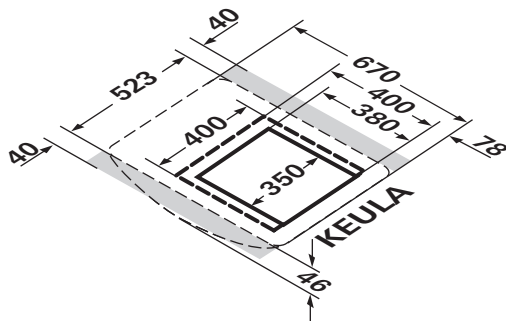
Ilmastointijärjestelmää ympäröivä vapaa tila

Ulkoyksikön ympärillä on oltava vapaata tilaa edessä 20 mm ja sivuilla 50 mm. Takana vapaata tilaa on oltava vähintään 20 mm. Truma suosittelee 50 mm:n vapaata tilaa, jotta käytetty ilma voi poistua vapaasti ulos.

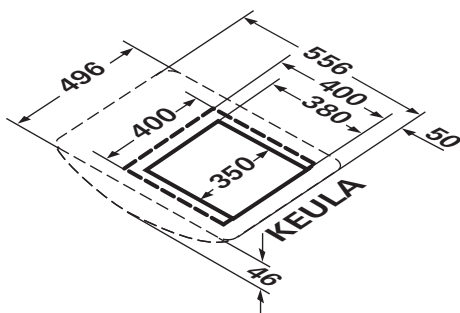


Kuva 10

Ilmanohjaimen ympärillä on oltava riittävästi vapaata tilaa ilman esteetöntä poistumista varten. Sivuetäisyyden on oltava vähintään 40 mm (ei ilmanohjaimen small kohdalla). Luokkujen ja ovien kääntöalue on otettava huomioon.

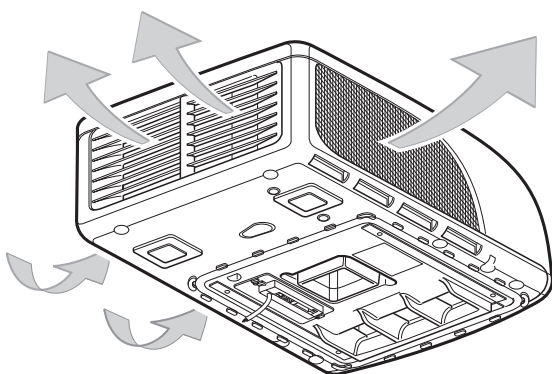


Kuva 11 - Ilmanohjain



Kuva 12 - Ilmanohjain small

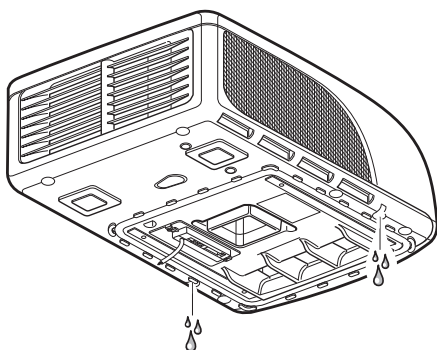
Ilmanotot / ilmanpoistot



Kuva 13

Lauhveden poistoaukot

Lauhvesi johdetaan pois ajoneuvon katon kautta.



Kuva 14

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Valmistajan takuuilmoitus (Euroopan unioni)

1. Valmistajan takuun laajuus

Laitteen valmistajana Truma myöntää kuluttajalle takuun, joka kattaa laitteen mahdolliset materiaali- ja/tai valmistusvirheet.

Tämä takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioissa sekä Islannissa, Norjassa, Sveitsissä ja Turkissa. Kuluttaja on luonnollinen henkilö, joka on ostanut laitteen ensimmäisenä valmistajalta, OEM-valmistajalta tai erikoisliikkeestä ja joka ei ole luovuttanut sitä kaupallisen tai ammatinharjoittamiseen liittyvän toiminnan yhteydessä eteenpäin tai asentanut sitä kolmannen osapuolen kohteeseen.

Valmistajan takuu kattaa edellä mainitut puutteet, jotka ilmenevät laitteessa ensimmäisten 24 kuukauden sisällä ostosopimuksen tekemisestä myyjän ja kuluttajan välillä.

Valmistaja tai valtuutettu huoltoliike korjaa kyseiset viat ja puutteet, valintansa mukaan joko korjaamalla vian tai toimittamalla vastikkeeseen viallisen osan tilalle. Vialliset osat siirtyvät valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen omistukseen. Jos laitetta ei puutteen ilmetessä enää valmisteta, valmistaja voi toimittaa vastikkeena tilalle myös samankaltaisen tuotteen.

Valmistajan takuukorvaussuorituksen seurauksena korjattujen tai vaihdettujen osien takuu-aika ei käynnisty uudelleen, vaan laitteen alkuperäinen takuu-aika jatkuu. Vain valmistajalla itsellään tai valtuutetulla huoltoliikkeellä on oikeus suorittaa takuutöitä. Takuutapauksesta aiheutuvat kustannukset tilitetään suoraan valtuutetun huoltoliikkeen ja valmistajan välillä. Ylimääräisiä kuluja, jotka aiheutuvat vaikeutuneista laitteen purku- ja asennustöistä (esimerkiksi huonekalujen tai korin osien purkaminen), tai valtuutetun huoltoliikkeen tai valmistajan matkakuluja ei voida hyväksyä takuukorvauksen katettaviksi.

Takuu ei kata muita vaatimuksia, erityisesti kuluttajan tai kolmannen osapuolen esittämiä vahingonkorvausvaatimuksia. Tuotevastuulain (Produkthaftungsgesetz) sisältämät määräykset pysyvät koskemattomina.

Kuluttajan voimassa oleva lakisääteinen oikeus myyjälle esitettäviin tuotevirhevaatimuksiin kussakin ostomaassa pysyy valmistajan vapaaehtoisena takuun myötä koskemattomana. Yksittäisissä maissa voi olla kulloisenkin erikoisliikkeen (sopimusliike, Truma Partner) antamia takuita. Näihin kuluttaja voi vedota suoraan erikoisliikkeessä, josta hän on ostanut laitteen. Laitteeseen sovelletaan sen maan takuehtoja, josta kuluttaja on alun perin ostanut laitteen.

2. Takuun poissulkeminen

Takuu **ei kata** vikoja ja puutteita, jotka aiheutuvat seuraavista:

- laitteen epäasianmukainen, sopimaton, virheellinen, huolimaton tai määräysten vastainen käyttö
- virheellinen, käyttö- ja asennusohjeen vastainen asennus, kiinnitys tai käyttöönotto
- virheellinen, käyttö- ja asennusohjeen vastainen käyttö, erityisesti huolto- ja hoito-ohjeiden sekä varoitusten huomiotta jättäminen
- asennus- ja korjaustyöt tai toimenpiteet, jotka suorittaa muu kuin valtuutettu huoltoliike
- kulutusmateriaalit, kuluvat osat ja luonnollinen kuluminen
- laitteen varustaminen vara-, lisä- tai lisävarusteosilla, jotka eivät ole valmistajan alkuperäisosa tai valmistajan hyväksymiä. Tämä koskee erityisesti verkon kautta tapahtuvaa laitteen ohjausta, jos ohjainlaitteet ja ohjelmistot eivät ole Truma-yrityksen hyväksymiä tai jos Truma-ohjainlaitetta (esim. Truma CP plus, Truma iNet Box) käytetään muidenkin kuin Truma-laitteiden tai Truma-yrityksen hyväksymien laitteiden ohjaamiseen
- vierasaineiden (esim. öljyt, kaasupehmitteet) aiheuttamat vauriot, kemialliset tai sähkökemialliset vaikutukset vedessä tai laitteen joutuminen kosketuksiin muutoin yhteensopimattomille aineille (esim. kemikaalit, tulenarat aineet, yhteensopimattomat puhdistusaineet)
- vauriot, jotka johtuvat epätavallisista ympäristö- tai käyttöolosuhteista

- vauriot, jotka johtuvat ylivoimaisesta esteestä tai luonnonmullistuksesta, sekä muut vaikutukset, joista Truma ei ole vastuussa
- vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta kuljetuksesta
- loppuasiakkaan tai kolmannen osapuolen tekemät muutokset laitteeseen, mukaan lukien vara-, lisä- tai lisävarusteosat ja niiden asennus, erityisesti kaasunpoistojärjestelmää tai hormia koskevat muutokset.

3. Takuun täytäntöönpano

Takuun täytäntöönpano on laitettava vireille valtuutetussa huoltoliikkeessä tai Truma-yrityksen asiakaspalvelukeskuksessa. Kaikki osoitteet ja puhelinnumerot ovat osoitteessa www.truma.com kohdassa Service (Huolto).

Valmistajan osoite:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Saksa

Sujuvan käsittelyn varmistamiseksi pyydämme kokoamaan yhteydenottoa varten seuraavat tiedot:

- vian tai puutteen tarkka kuvaus
- laitteen sarjanumero
- ostopäivämäärä

Valtuutettu huoltoliike tai Truma-yrityksen asiakaspalvelu määrittävät menettelytavan tapauskohtaisesti. Mahdollisten kuljetusvaurioiden välttämiseksi laitetta ei saa lähettää, ennen kuin lähetyksestä on sovittu etukäteen valtuutetun huoltoliikkeen tai Truma-yrityksen asiakaspalvelun kanssa.

Jos valmistaja hyväksyy takuutapauksen, valmistaja vastaa kuljetuskustannuksista. Jos kyseessä ei ole takuutapaus, kuluttajalle ilmoitetaan asiasta ja korjaus- ja kuljetuskustannukset jäävät hänen maksettavikseen. Pyydämme, ettei laitteita lähetetä, ellei lähetyksestä ole sovittu etukäteen.

FI Häiriötapauksissa ota yhteyttä Truma-huoltopalveluun tai johonkin valtuutetuista huoltokumppaneistamme osoitteessa www.truma.com.

Laitetyyppi ja sarjanumero (merkitty tyyppikilpeen) on hyvä pitää esillä asian käsittelyn nopeuttamiseksi.

Service

Aventa compact Aventa compact plus



EL **Οδηγίες λειτουργίας**
Να τις έχετε πάντα μαζί σας
στο όχημα

Σελίδα 02

Πίνακας περιεχομένων

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται.....	2
Υποδείξεις ασφαλείας	2
Υποδείξεις για τη χρήση συστημάτων κλιματισμού	3

Οδηγίες λειτουργίας

Τηλεχειριστήριο	4
Έναρξη λειτουργίας	5
Ενεργοποίηση	5
Λειτουργία	5
Ανεμιστήρας	5
Λειτουργία αναμονής (Sleep).....	5
Απενεργοποίηση	5
Ώρα.....	5
Χρονοδιακόπτης ON / OFF	5
* Φωτισμός περιβάλλοντος	5
Επαναφορά (Reset)	6
Επανάληψη αποστολής (Resend)	6
Ρύθμιση (Setup).....	6
Δέκτης υπερύθρων και χειροκίνητη ενεργοποίηση / απενεργοποίηση	6
Δέκτης υπερύθρων / Ένδειξη λειτουργίας.....	6
Η κόκκινη ένδειξη LED ανάβει	6
Σύστημα διανομής αέρα	6
Αλλαγή μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου υπερύθρων	6
Απόρριψη	6
Συντήρηση	7
Απόρριψη	7
Αξεσουάρ	7
Αναζήτηση βλαβών	8
Τεχνικά στοιχεία	8
Διαστάσεις για την τοποθέτηση (διαστάσεις σε mm)	9
Διάκενο γύρω από το σύστημα κλιματισμού	9
Είσοδοι / Έξοδοι αέρα	9
Διατάξεις αποστράγγισης υδροποιημένων υδρατμών	9
Δήλωση εγγύησης του κατασκευαστή (Ευρωπαϊκή Ένωση)	10

Υποδείξεις ασφαλείας



Οι εργασίες τοποθέτησης, επισκευής και ελέγχου λειτουργίας του προϊόντος Truma πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό (τεχνικό προσωπικό) σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης και λειτουργίας, καθώς και με τους τρέχοντες αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες. Ως τεχνικό προσωπικό νοούνται τα άτομα που διαθέτουν την τεχνική κατάρτιση, την εκπαίδευση, τις γνώσεις και την εμπειρία, ώστε να μπορούν να πραγματοποιούν με τον ενδεδειγμένο τρόπο και σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα τις απαιτούμενες εργασίες στα προϊόντα της Truma και να αναγνωρίζουν πιθανούς κινδύνους.

Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης κάθε χώρας.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον είναι υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους συνεπαγόμενους κινδύνους.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Για την αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά, η συσκευή μπορεί να αποσταλεί μόνο κατόπιν συνεννόησης με το κέντρο σέρβις της Truma.

Για την αποφυγή τυχόν εισχώρησης νερού κατά τη μεταφορά σε ρυμουλκούμενα οχήματα με χαμηλωμένη ράβδο ρυμούλκησης, οι οπές στην πίσω πλευρά του συστήματος κλιματισμού πρέπει να καλύπτονται.

Προτού ανοίξετε το περίβλημα, θα πρέπει να διακόψετε την παροχή τάσης σε όλους τους πόλους.

Οι ασφάλειες της συσκευής και τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τεχνικό.

Η ασφάλεια της συσκευής βρίσκεται στο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου της συσκευής και πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από ασφάλεια ίδιου τύπου.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται



Η εγκατάσταση και η επισκευή της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.



Σύμβολο που υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους.



Υπόδειξη με πληροφορίες και συμβουλές.

Η συσκευή απαγορεύεται να χρησιμοποιείται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των οδηγιών τοποθέτησης/οδηγιών λειτουργίας στον ιστότοπό μας. Για να βρείτε τις οδηγίες για το προϊόν που επιθυμείτε, κάντε κλικ στον εξής σύνδεσμο: <https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα, ανταλλακτικά και αξεσουάρ της Truma.

Στην παύση της εγγύησης και την εξαίρεση των αξιώσεων ευθύνης μπορεί να οδηγήσουν συγκεκριμένα οι εξής ενέργειες:

- τροποποιήσεις στη συσκευή (συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ),
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ της Truma,
- μη τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης και λειτουργίας.

Επιπλέον, παύει να ισχύει η άδεια λειτουργίας της συσκευής και, ως εκ τούτου, σε ορισμένες χώρες και η άδεια λειτουργίας του οχήματος.

Το κύκλωμα ψύξης διαθέτει το ψυκτικό μέσο R 407C και πρέπει να ανοίγεται μόνο **στο εργοστάσιο**.

Οι είσοδοι / έξοδοι αέρα στην εξωτερική μονάδα και στο σύστημα διανομής αέρα δεν πρέπει ποτέ να είναι μπλοκαρισμένες. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Για την αποφυγή ζημιάς στη συσκευή, θα πρέπει να αποφεύγεται η λειτουργία της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ανωφέρεις ή κατωφέρεις με κλίση πάνω από 8%.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη λειτουργία ψύξης για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν το όχημα βρίσκεται σε κεκλιμένη θέση, καθώς οι υδροποιημένοι υδρατμοί που δημιουργούνται δεν θα μπορούν να διαφύγουν και, ενδεχομένως, θα εισχωρήσουν στο όχημα.

Για την άψογη λειτουργία και την αποφυγή ζημιών, πρέπει να χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία τάσης μόνο πηγές με καθαρά ημιτονοειδή κυματομορφή (π.χ. γεννήτρια) και χωρίς αιχμές τάσης. Η λειτουργία του συστήματος κλιματισμού επιτρέπεται μόνο με μία κύρια πηγή τάσης.

Στο πλαίσιο του καθαρισμού του οχήματος, βεβαιωθείτε ότι κατά το πλύσιμο π.χ. με πλυτικό υψηλής πίεσης δεν εισχωρεί νερό στη συσκευή (π.χ. μην κατευθύνετε τη δέσμη νερού απευθείας στις οπές της συσκευής).

Η τοποθέτηση / χρήση συσκευής καθαρισμού με ζεστό νερό ή ατμό **δεν** επιτρέπεται.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, οι διατάξεις αποστράγγισης υδροποιημένων υδρατμών δεν πρέπει να είναι ποτέ μπλοκαρισμένες.

Υποδείξεις για τη χρήση συστημάτων κλιματισμού

Πριν από την έναρξη λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος κατασκήνωσης διαθέτει επαρκή ασφάλεια.

Aventa compact: ελάχ. 4 A

Aventa compact plus: ελάχ. 6 A

Σταθμεύστε το όχημά σας όσο το δυνατόν στη σκιά.

Η χρήση σκιάστρων μειώνει την έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.

Καθαρίζετε τακτικά την οροφή (οι βρόμικες οροφές αναπτύσσουν μεγαλύτερη θερμοκρασία).

Εξαερίστε καλά το όχημά σας προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ώστε να απομακρυνθεί ο θερμός αέρας που έχει συσσωρευτεί στο όχημα.

Για μια υγιεινή ατμόσφαιρα στον εσωτερικό χώρο, η διαφορά ανάμεσα στην εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία δεν πρέπει να είναι πολύ μεγάλη. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ο ανακυκλωμένος αέρας καθαρίζεται και αφυγραίνεται. Με την αφύγρανση του αέρα δημιουργείται μια ευχάριστη ατμόσφαιρα στον εσωτερικό χώρο, ακόμη και όταν οι διαφορές θερμοκρασίας είναι μικρές.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης κλείνετε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα, ώστε να μην δημιουργηθούν υδροποιημένοι υδρατμοί στο σύστημα διανομής αέρα.

Για γρηγορότερη ψύξη:

- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μεγάλη σκάλα.
- Ρυθμίστε το σύστημα διανομής αέρα εμπρός / πίσω στο κέντρο.
- Ρυθμίστε το σύστημα διανομής αέρα δαπέδου / οροφής στην οροφή.

Σε περίπτωση λειτουργίας του συστήματος κλιματισμού σε συνδυασμό με το χειριστήριο Truma CP plus ή/και ένα Truma iNet Box (App), το τηλεχειριστήριο δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

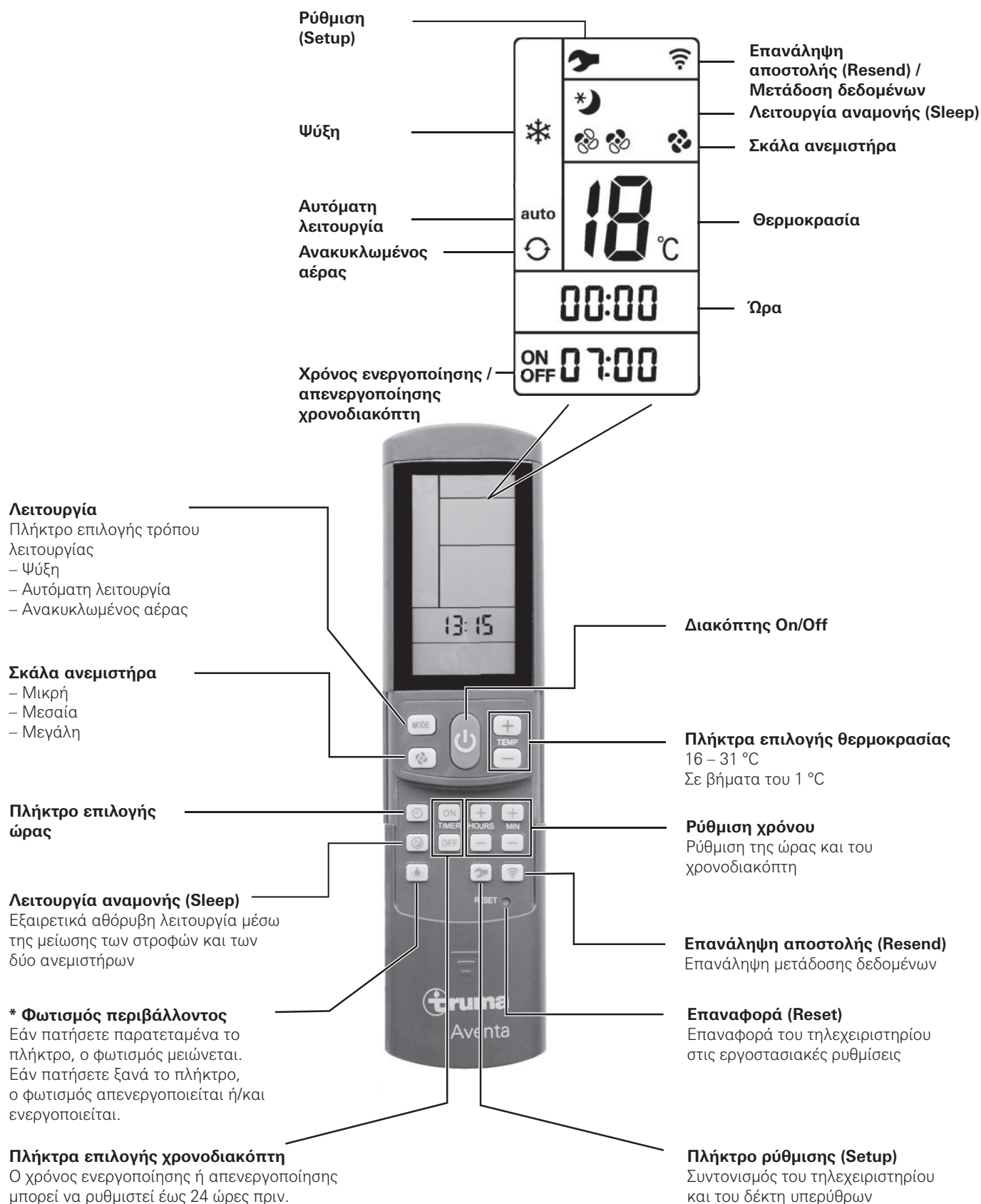
Για τηλεχειρισμό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Truma App.

Οδηγίες λειτουργίας

i Μπορείτε να δείτε τις οδηγίες λειτουργίας offline με μια κινητή τερματική συσκευή και με το Truma App. Πραγματοποιήστε λήψη των οδηγιών λειτουργίας όταν έχετε ασύρματη σύνδεση και αποθηκεύστε τις στην κινητή τερματική συσκευή.

i Τα σύμβολα που εμφανίζονται στην οθόνη είναι ορατά ανάλογα με τη ρύθμιση.

Τηλεχειριστήριο



* Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα διανομής αέρα «small»

Εικόνα 1

Έναρξη λειτουργίας

Προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ασφάλεια της παροχής ρεύματος στο χώρο κατασκήνωσης επαρκεί (230 V).



Για την αποφυγή υπερθέρμανσης του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος του τροχόσπιτου (ελάχιστη διατομή 3 x 2,5 mm²), το τύμπανο περιτύλιξης του καλωδίου πρέπει να είναι εντελώς ξετυλιγμένο.

Το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι πάντα στραμμένο προς το δέκτη υπερύθρων, για να εκτελούνται οι επιμέρους εντολές που επιλέγετε σε αυτό.

Προτού ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά το τηλεχειριστήριο, θα πρέπει να το συντονίσετε με το δέκτη υπερύθρων.

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (βεβαιωθείτε για τη σωστή πολικότητα).
- Το σύμβολο ρύθμισης (Setup) αναβοσβήνει (εάν το σύμβολο δεν αναβοσβήνει, πραγματοποιήστε επαναφορά (Reset)).
- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το δέκτη υπερύθρων.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ρύθμισης (Setup).
- Όταν αναβοσβήνει η κόκκινη ένδειξη LED στο δέκτη υπερύθρων, αφήστε το πλήκτρο ρύθμισης (Setup).

Το τηλεχειριστήριο συντονίστηκε με το δέκτη υπερύθρων, το σύμβολο ρύθμισης (Setup) σβήνει και το σύστημα κλιματισμού αρχίζει να λειτουργεί στη λειτουργία ανακυκλωμένου αέρα (χαμηλή σκάλα ανεμιστήρα, χωρίς χρονοδιακόπτη).

Ενεργοποίηση

Πατήστε το πλήκτρο **«Διακόπτης On/Off»** στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το σύστημα κλιματισμού. Χρησιμοποιούνται οι ρυθμίσεις που επιλέξατε την τελευταία φορά.



Μόλις ενεργοποιηθεί το σύστημα, αρχίζει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας ανακυκλωμένου αέρα. Ο αεροσυμπιεστής ενεργοποιείται το αργότερο μετά από 3 λεπτά και η μπλε ένδειξη LED αναβοσβήνει.

Θερμοκρασία

Εάν χρειάζεται, πατήστε τα **«Πλήκτρα επιλογής θερμοκρασίας»** για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου (**«+»** και **«-»**).

Λειτουργία

Πατήστε μία ή περισσότερες φορές το πλήκτρο **«MODE»** για να επιλέξετε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

- Ψύξη
- Αυτόματη λειτουργία
- Ανακυκλωμένος αέρας

Εάν στη **λειτουργία ψύξης** επιτευχθεί η θερμοκρασία χώρου που έχει ρυθμιστεί στο τηλεχειριστήριο, ο αεροσυμπιεστής απενεργοποιείται και η μπλε ένδειξη LED στο δέκτη υπερύθρων σβήνει. Ο ανεμιστήρας ανακυκλωμένου αέρα συνεχίζει να λειτουργεί για εξαερισμό. Εάν ξεπεραστεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία χώρου, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στη λειτουργία ψύξης.



Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης, ο αέρας αφυγραίνεται. Εάν κατά την έναρξη της λειτουργίας ψύξης η υγρασία του αέρα στο εσωτερικό του οχήματος είναι πολύ υψηλή, μπορεί να συσσωρευθεί υγρασία στην κάτω πλευρά του συστήματος διανομής αέρα. Γι' αυτόν το λόγο, κλείνετε τις πόρτες και τα παράθυρα και ρυθμίζετε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη σκάλα.

Στην **Αυτόματη λειτουργία**, η σκάλα του ανεμιστήρα επιλέγεται αυτόματα ανάλογα με τη θερμοκρασία του χώρου.

Στη **Λειτουργία ανακυκλωμένου αέρα**, ο εσωτερικός αέρας ανακυκλώνεται και καθαρίζεται μέσω των φίλτρων / πάνελ. Στο δέκτη υπερύθρων δεν ανάβει καμία ένδειξη LED.

Ανεμιστήρας

Πατήστε μία ή περισσότερες φορές το πλήκτρο **«Σκάλα ανεμιστήρα»** για να επιλέξετε την επιθυμητή σκάλα ανεμιστήρα.

Σκάλα ανεμιστήρα (δεν είναι διαθέσιμη στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας):

- Μικρή
- Μεσαία
- Μεγάλη

Λειτουργία αναμονής (Sleep)

Στη **«Λειτουργία αναμονής»**, ο εσωτερικός και εξωτερικός ανεμιστήρας λειτουργούν με χαμηλότερο αριθμό στροφών και, ως εκ τούτου, είναι εξαιρετικά αθόρυβοι.

Απενεργοποίηση

Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα, πατήστε το πλήκτρο **«Διακόπτης On/Off»** στο τηλεχειριστήριο. Το τηλεχειριστήριο και η συσκευή απενεργοποιούνται.

* Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φως με το πλήκτρο **«Φωτισμός περιβάλλοντος»**.

* Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα διανομής αέρα «small»



Εάν ενεργοποιηθεί ξανά το σύστημα κλιματισμού, η μπλε ένδειξη LED αναβοσβήνει. Ο ανεμιστήρας ανακυκλωμένου αέρα αρχίζει να λειτουργεί και ο αεροσυμπιεστής ενεργοποιείται το αργότερο μετά από 3 λεπτά.

Ώρα

Πατήστε το **«Πλήκτρο επιλογής ώρας»** και ρυθμίστε με τα πλήκτρα «Ρύθμιση ώρας» την τρέχουσα ώρα.

Η ώρα εμφανίζεται πάντα στην οθόνη (με εξαίρεση στο χρονοδιακόπτη ON / OFF).

Η ώρα πρέπει να επαναρρυθμίζεται μετά από κάθε αλλαγή μπαταρίας ή αλλαγή ώρας.

Χρονοδιακόπτης ON / OFF

Με τον ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του συστήματος κλιματισμού τουλάχιστον 15 λεπτά έως 24 ώρες πριν, ξεκινώντας από την τρέχουσα ώρα.

Για να προγραμματίσετε τη συσκευή, ενεργοποιήστε την με το τηλεχειριστήριο.

Ρυθμίστε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Στη συνέχεια, πατήστε τα **«Πλήκτρα επιλογής ΧΡΟΝΟ-ΔΙΑΚΟΠΤΗ»** για να επιλέξετε τη λειτουργία TIMER ON ή TIMER OFF. Πατήστε τα πλήκτρα **«Ρύθμιση ώρας»** για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (15 λεπτά – 24 ώρες) και **επιβεβαιώστε** την επιλογή σας με το πλήκτρο TIMER ON ή TIMER OFF.

Πατήστε ξανά το σχετικό πλήκτρο χρονοδιακόπτη για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.

* Φωτισμός περιβάλλοντος

Ανεξάρτητα από τη λειτουργία του συστήματος κλιματισμού, ο φωτισμός του συστήματος διανομής αέρα μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί με το πλήκτρο **«Φωτισμός περιβάλλοντος»**. Εάν πατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο **«Φωτισμός περιβάλλοντος»**, ο φωτισμός μειώνεται. Κατά την επανενεργοποίηση, ενεργοποιείται η τελευταία ρύθμιση.

* Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα διανομής αέρα «small»

Επαναφορά (Reset)

Εάν πατήσετε αυτό το πλήκτρο (π.χ. με ένα στυλό), το τηλεχειριστήριο επαναφέρεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Το σύμβολο ρύθμισης (Setup) αναβοσβήνει.

Επανάληψη αποστολής (Resend)

Οι τελευταίες ρυθμίσεις αποστέλλονται ξανά.

Ρύθμιση (Setup)

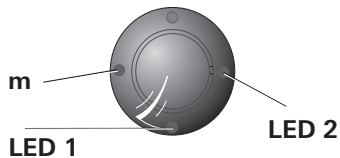
Συντονισμός του τηλεχειριστηρίου με το σύστημα κλιματισμού που θα τεθεί σε λειτουργία.

Δέκτης υπερύθρων και χειροκίνητη ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

Ο δέκτης υπερύθρων διαθέτει ένα επιπλέον πλήκτρο πίεσης (m) με το οποίο η συσκευή (π.χ. με ένα στυλό) μπορεί να απενεργοποιηθεί ή να ενεργοποιηθεί ακόμη και χωρίς τηλεχειριστήριο.

Εάν η συσκευή ενεργοποιηθεί με αυτό το πλήκτρο πίεσης, επαναφέρεται αυτόματα στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (Αυτόματη λειτουργία, 22 °C).

Δέκτης υπερύθρων / Ένδειξη λειτουργίας



Εικόνα 2

Μπλε ένδειξη LED 1 – ανάβει – (λειτουργία ψύξης)
Μπλε ένδειξη LED 1 – αναβοσβήνει – (λειτουργία ψύξης, εκκίνηση αεροσυμπιεστή)

Κόκκινη ένδειξη LED 2 – αναβοσβήνει – (μετάδοση δεδομένων)
Κόκκινη ένδειξη LED 2 – ανάβει – (βλάβη)

Ένδειξη LED 1 και ένδειξη LED 2 ανάβουν (πτώση τάσης στα 230 V ~, ο αεροσυμπιεστής απενεργοποιείται)

Η κόκκινη ένδειξη LED ανάβει

Η συσκευή εμφανίζει βλάβη. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε λίγο και ενεργοποιήστε την ξανά. Εάν η κόκκινη ένδειξη LED συνεχίζει να ανάβει, απευθυνθείτε στο σέρβις της Truma.

Σύστημα διανομής αέρα

Δεξιά / Αριστερά

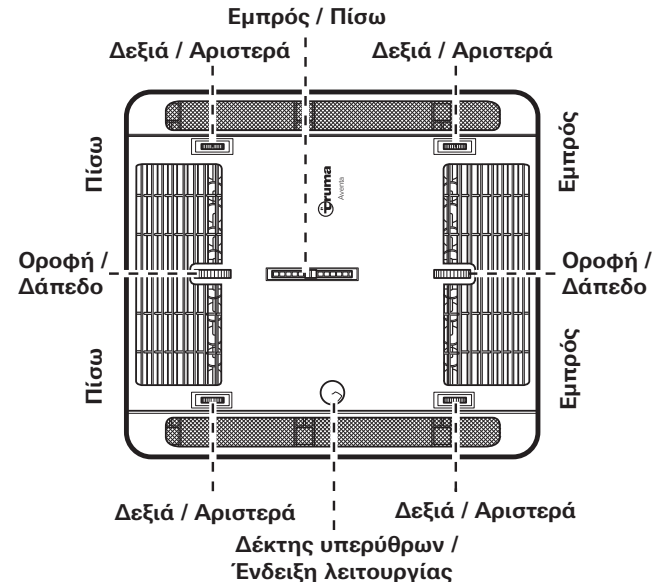
Στο εμπρός και πίσω μέρος υπάρχουν δύο έξοδοι αέρα που μπορούν να ρυθμιστούν ξεχωριστά.

Εμπρός / Πίσω

Η παροχή αέρα διανέμεται ανάμεσα στο μπροστινό και πίσω μέρος του οχήματος.

Οροφή / Δάπεδο

Η παροχή αέρα κατευθύνεται από την οροφή στο δάπεδο.

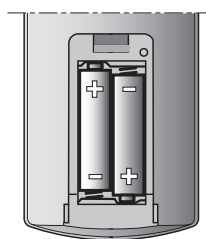


Εικόνα 3

Αλλαγή μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου υπερύθρων

Χρησιμοποιείτε μόνο στεγανές μικρομπαταρίες τύπου LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου βρίσκεται η θήκη των μπαταριών.



Κατά την τοποθέτηση καινούργιων μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά τον θετικό / αρνητικό ακροδέκτη!

 Οι κενές και μεταχειρισμένες μπαταρίες μπορεί να εμφανίσουν διαρροές και να προκαλέσουν ζημιά στο τηλεχειριστήριο. Αφαιρέστε τις μπαταρίες, εάν το τηλεχειριστήριο δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Εικόνα 4

Δεν υφίσταται καμία αξίωση εγγύησης για ζημιές που έχουν προκληθεί από διαρροή μπαταριών.

Απορρίψη



Το τηλεχειριστήριο και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να μεταφέρονται ξεχωριστά σε ένα σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Έτσι, μπορείτε να συμβάλλετε και εσείς στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση.



Εάν αφαιρεθούν οι μπαταρίες, ο συντονισμός μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του συστήματος κλιματισμού θα διατηρηθεί.

Συντήρηση

Η συντήρηση, η επισκευή και ο καθαρισμός δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.

Αλλάζετε το φίλτρο ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης και, σε κάθε περίπτωση, κάθε 12 μήνες.
Εάν διαθέτετε το σύστημα διανομής αέρα «small», αφαιρέστε τα πάνελ και καθαρίστε τα με καθαρό, χλιαρό νερό.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σύστημα κλιματισμού χωρίς φίλτρο / πάνελ. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μείωση της απόδοσης.
Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια π.χ. φύλλα από τις εισόδους / εξόδους αέρα και από τις διατάξεις αποστράγγισης υγραποίησης στην οροφή. Για να καθαρίσετε το σύστημα κλιματισμού, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, βρεγμένο πανί.

Απόρριψη

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις διοικητικές διατάξεις της εκάστοτε χώρας χρήσης. Πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις και οι νόμοι της εκάστοτε χώρας (στη Γερμανία π.χ. η κανονιστική απόφαση περί οχημάτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους).

Σε άλλες χώρες πρέπει να τηρούνται οι εκάστοτε ισχύουσες διατάξεις.

Αξεσουάρ

Σετ φίλτρων αέρα Aventa, 2 τεμάχια για το σύστημα διανομής αέρα, **όχι** για το **σύστημα διανομής αέρα «small»**
(κωδ. πρ. 40091-16800)



Εικόνα 5

Truma CP plus

Ψηφιακό χειριστήριο Truma CP plus με αυτόματο σύστημα κλιματισμού για τις θερμάστρες Combi με iNet και τα συστήματα κλιματισμού Aventa eco, Aventa comfort (από τον σειριακό αριθμό 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC και Saphir compact (από τον σειριακό αριθμό 23091001 – 04/2012) της Truma

- Το αυτόματο σύστημα κλιματισμού ελέγχει αυτόματα τη θερμάστρα και το σύστημα κλιματισμού μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος.
- Παρέχεται δυνατότητα αναβάθμισης με το Truma iNet Box, ώστε όλες οι συσκευές της Truma με TIN-Bus να ελέγχονται και μέσω του Truma App



Εικόνα 6

Truma iNet Box

Το Truma iNet Box προσφέρει εύκολη σύνδεση και έλεγχο των συσκευών Truma με το smartphone ή το tablet μέσω του App.

- Εύκολη τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία με το Truma App.
- Με δυνατότητα αναβάθμισης μέσω της λειτουργίας ενημέρωσης, ώστε να ανταποκρίνεται πάντα στις τρέχουσες απαιτήσεις.



Εικόνα 7

Αναζήτηση βλαβών

Βλάβη	Αιτία / Μέτρο
Η συσκευή δεν ψύχει	– Διαδικασία απόψυξης σε εξέλιξη – Η θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στο τηλεχειριστήριο έχει επιτευχθεί ή είναι πολύ υψηλή
Η συσκευή ψύχει ανεπαρκώς ή δεν ψύχει καθόλου	– Το φίλτρο / πάνελ έχουν ρύπους, αλλάξτε το φίλτρο / καθαρίστε τα πάνελ – Οι εξωτερικοί αεραγωγοί έχουν ρύπους / είναι μπλοκαρισμένοι
Υγρασία στην κάτω πλευρά του συστήματος διανομής αέρα	– Κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες και επιλέξτε υψηλή σκάλα ανεμιστήρα
Στάζει νερό από το σύστημα διανομής αέρα	– Η διάταξη αποστράγγισης υγραποιημένων υδρατμών στην εξωτερική μονάδα είναι φραγμένη – Η στεγανοποίηση ανάμεσα στη συσκευή και την οροφή δεν είναι καλή (π.χ. ελαττωματική τσιμούχα) – Το σύστημα βρίσκεται σε πολύ μεγάλη κλίση
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί	– Ελέγξτε και, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου
Η συσκευή δεν αποκρίνεται στις εντολές του τηλεχειριστηρίου	– Ελέγξτε εάν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του δέκτη υπερύθρων – Το τηλεχειριστήριο είναι συντονισμένο με το δέκτη υπερύθρων; / Συντονίστε το τηλεχειριστήριο με το δέκτη υπερύθρων.
Ο αεροσυμπιεστής απενεργοποιείται και μετά από περ. 3 λεπτά επανενεργοποιείται	– Πτώση τάσης με τροφοδοσία τάσης 230 V ~ / Ελέγξτε την τροφοδοσία τάσης 230 V ~

Εάν αυτά τα μέτρα δεν αντιμετωπίσουν τη βλάβη, απευθυνθείτε στο σέρβις της Truma.

Τεχνικά στοιχεία

Καθορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 14511 ή τις συνθήκες δοκιμής της Truma.

Τροφοδοσία τάσης

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Κατανάλωση ρεύματος

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Ρεύμα εκκίνησης

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Ασφάλεια της συσκευής (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (χρονική υστέρηση)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (χρονική υστέρηση)

Ψυκτική ισχύς

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Ογκομετρική παροχή αέρα

Aventa compact: μέγ. 370 m³/h
Aventa compact plus: μέγ. 400 m³/h

Όρια χρήσης

+16 °C έως 40 °C

Μέγιστη κλίση κατά τη λειτουργία

8%

Βάρος

με σύστημα διανομής αέρα και υλικά συναρμολόγησης

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Διαστάσεις (Π x Υ x Β)

Εξωτερικά: 560 x 265 x 785 mm
Εσωτερικά: 523 x 46 x 670 mm (σύστημα διανομής αέρα)
Εσωτερικά: 496 x 46 x 556 mm (σύστημα διανομής αέρα «small»)

Ψυκτικό μέσο

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου, καλυπτόμενα από το πρωτόκολλο του Κιότο. Ερμητικά κλειστός εξοπλισμός.

Δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP)

1774

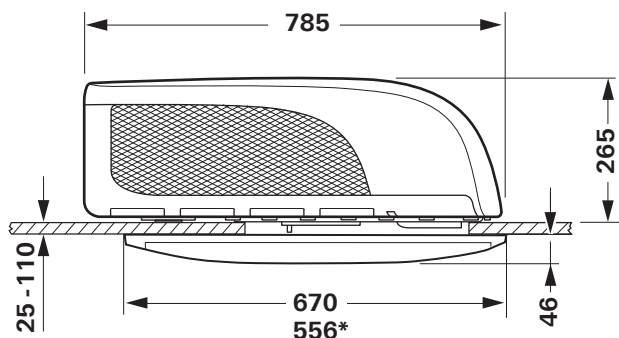
Ισοδύναμο CO₂

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

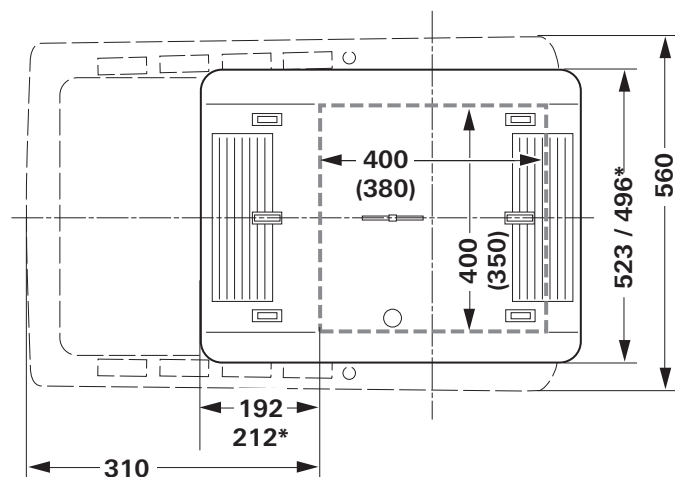


Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

Διαστάσεις για την τοποθέτηση (διαστάσεις σε mm)



Εικόνα 8

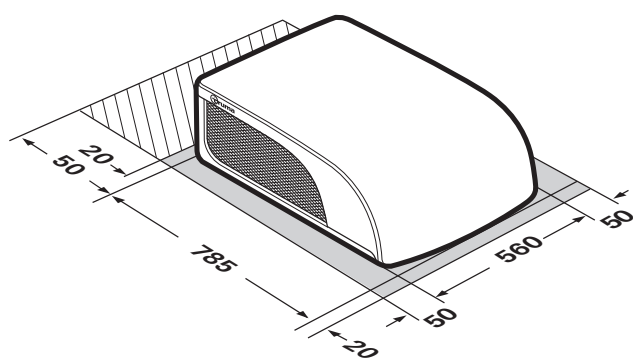


Εικόνα 9

*Σύστημα διανομής αέρα «small»

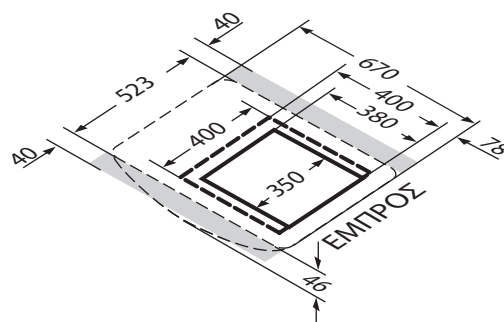
Διάκενο γύρω από το σύστημα κλιματισμού

Το διάκενο γύρω από την **εξωτερική μονάδα** πρέπει να είναι 20 mm στο εμπρός μέρος και 50 mm στο πλάι. Το διάκενο στο πίσω μέρος πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 mm. Η Τρυπα συνιστά διάκενο 50 mm, ώστε ο αέρας εξαγωγής να αποβάλλεται ανεμπόδιστα.

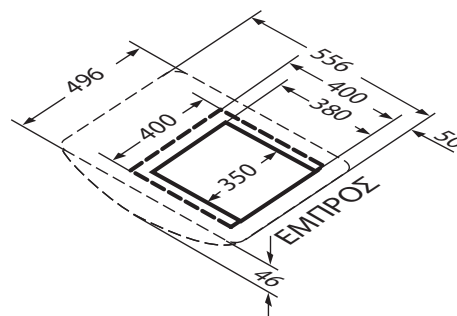


Εικόνα 10

Το διάκενο γύρω από το **σύστημα διανομής αέρα** πρέπει να διασφαλίζει την ανεμπόδιση αποβολή του αέρα. Το πλευρικό διάκενο πρέπει να είναι τουλάχιστον 40 mm (όχι στο σύστημα διανομής αέρα «small»). Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το εύρος στρέψης των κλαπέτων και των θυρών.

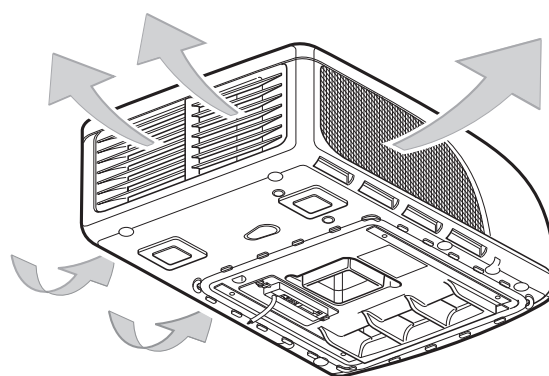


Εικόνα 11 - Σύστημα διανομής αέρα



Εικόνα 12 - Σύστημα διανομής αέρα «small»

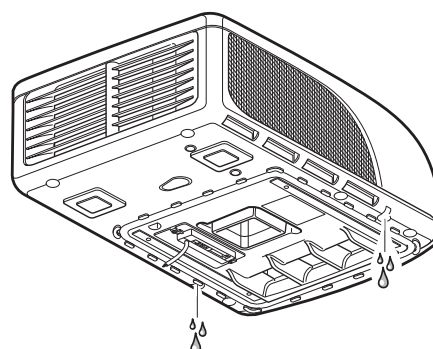
Είσοδοι / Έξοδοι αέρα



Εικόνα 13

Διατάξεις αποστράγγισης υγροποιημένων υδρατμών

Οι υγροποιημένοι υδρατμοί αποβάλλονται μέσω της οροφής του οχήματος.



Εικόνα 14

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

Δήλωση εγγύησης του κατασκευαστή (Ευρωπαϊκή Ένωση)

1. Έκταση της εγγύησης κατασκευαστή

Η εταιρεία Truma παρέχει ως κατασκευαστής της συσκευής μια εγγύηση στον καταναλωτή, η οποία καλύπτει τυχόν ελαττώματα υλικού ή/και κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής.

Αυτή η εγγύηση ισχύει στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και στην Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία και την Τουρκία. Ως καταναλωτής νοείται το φυσικό πρόσωπο που έχει αγοράσει αρχικά τη συσκευή από τον κατασκευαστή, τον κατασκευαστή πρωτότυπου εξοπλισμού (ΚΠΕ) ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο και δεν τη μεταπωλεί στο πλαίσιο μιας εμπορικής ή ελεύθερης επαγγελματικής δραστηριότητας ούτε προβαίνει σε εγκατάστασή της σε χώρους τρίτων.

Η εγγύηση του κατασκευαστή ισχύει για τα παραπάνω ελαττώματα, τα οποία προκύπτουν εντός των πρώτων 24 μηνών από την ημερομηνία σύμβασης της σύμβασης πώλησης μεταξύ του πωλητή και του καταναλωτή. Ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σέρβις (Service Partner) αντιμετωπίζει τέτοιου είδους ελαττώματα με μεταγενέστερη εκπλήρωση, δηλαδή κατά τη διακριτική του ευχέρεια, είτε με επισκευή ή είτε με αντικατάσταση. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα περιέρχονται στην κυριότητα του κατασκευαστή ή/και του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις (Service Partner). Εάν η συσκευή δεν κατασκευάζεται πλέον κατά τη χρονική στιγμή της δήλωσης του ελαττώματος, ο κατασκευαστής μπορεί να παράσχει ένα παρόμοιο προϊόν σε περίπτωση που θα προβεί σε αντικατάσταση.

Εάν ο κατασκευαστής παράσχει εγγύηση, η ισχύς της εγγύησης για τα εξαρτήματα που έχουν επισκευασθεί ή αντικατασταθεί δεν αρχίζει εκ νέου αλλά συνεχίζει να ισχύει η παλιά εγγύηση της συσκευής. Η διεξαγωγή εργασιών στο πλαίσιο της εγγύησης είναι αποκλειστικό δικαίωμα του ίδιου του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις (Service Partner). Οι δαπάνες που προκύπτουν στο πλαίσιο της εγγύησης διακανονίζονται απευθείας μεταξύ του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις (Service Partner) και του κατασκευαστή. Τα επιπλέον έξοδα λόγω δύσκολων συνθηκών αφαίρεσης και τοποθέτησης της συσκευής (π.χ. αποσυναρμολόγηση επίπλων ή εξαρτημάτων του μαξίματος), καθώς επίσης και τα έξοδα μετάβασης του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις (Service Partner) ή του κατασκευαστή δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Εξαιρούνται περαιτέρω αξιώσεις και, συγκεκριμένα, αξιώσεις αποζημίωσης του καταναλωτή ή τρίτων προσώπων. Οι διατάξεις του νόμου περί ευθύνης λόγω ελαττωματικών προϊόντων παραμένουν άθικτες.

Οι ισχύουσες νόμιμες αξιώσεις για πραγματικά ελαττώματα που έχει ο καταναλωτής έναντι του πωλητή στην εκάστοτε χώρα αγοράς παραμένουν άθικτες από την εκούσια παροχή εγγύησης εκ μέρους του κατασκευαστή. Σε ορισμένες χώρες είναι πιθανό να υπάρχουν εγγυήσεις, οι οποίες παρέχονται από τους εκάστοτε εξειδικευμένους αντιπροσώπους [εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι, συνεργάτες της Truma (Truma Partner)]. Ο καταναλωτής μπορεί να διακανονίσει αυτές τις εγγυήσεις απευθείας με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο, από τον οποίο αγόρασε τη συσκευή. Ισχύουν οι όροι εγγύησης της χώρας, στην οποία έγινε η αρχική αγορά της συσκευής από τον καταναλωτή.

2. Εξαιρέσεις εγγύησης

Δεν υφίσταται καμία αξίωση εγγύησης:

- λόγω ακατάλληλης, μη ενδεδειγμένης, λανθασμένης, αμελούς ή μη προοριζόμενης χρήσης της συσκευής,
- λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, συναρμολόγησης ή θέσης σε λειτουργία χωρίς τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και τοποθέτησης,
- λόγω ακατάλληλης λειτουργίας ή χειρισμού χωρίς τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και τοποθέτησης και, συγκεκριμένα, σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων συντήρησης και φροντίδας καθώς και των προειδοποιήσεων,
- εάν έχουν πραγματοποιηθεί εγκαταστάσεις, επισκευές ή παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένους συνεργάτες,
- για αναλώσιμα, φθιρόμενα εξαρτήματα και σε περίπτωση φυσικής φθοράς,
- εάν η συσκευή έχει εξοπλιστεί με ανταλλακτικά, προσθήκες ή αξεσουάρ που δεν είναι γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή ή δεν έχουν λάβει έγκριση από τον κατασκευαστή. Αυτό ισχύει ειδικότερα στην περίπτωση σύνδεσης ενός συστήματος ελέγχου στη συσκευή, όταν οι μονάδες ελέγχου και το λογισμικό δεν έχουν εγκριθεί από την Truma ή όταν η μονάδα ελέγχου της Truma (π.χ. Truma CP plus, Truma iNetBox) δεν χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον έλεγχο συσκευών της Truma ή συσκευών που έχουν εγκριθεί από την Truma,
- λόγω ζημιών από ξένες ουσίες (π.χ. λάδια, αποσκληρυντές) στο αέριο, χημικές ή ηλεκτροχημικές επιδράσεις στο νερό ή εάν η συσκευή έχει έλθει σε επαφή με ακατάλληλες ουσίες (π.χ. χημικά προϊόντα, εύφλεκτα υλικά, ακατάλληλα απορρυπαντικά),
- λόγω ζημιών από μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή ακατάλληλης συνθήκης λειτουργίας,
- λόγω ζημιών εξαιτίας ανωτέρας βίας ή φυσικών καταστροφών, καθώς και εξαιτίας άλλων επιδράσεων που δεν ανήκουν στην ευθύνη της Truma,
- λόγω ζημιών που προέρχονται από ακατάλληλη μεταφορά,
- λόγω τροποποιήσεων στη συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, των προσθηκών ή των αξεσουάρ και της εγκατάστασης αυτών, ειδικότερα στον αγωγό καυσαερίων ή στην καπνοδόχο από τον τελικό πελάτη ή από τρίτους.

3. Αξίωση της εγγύησης

Η αξίωση της εγγύησης υποβάλλεται σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις (Service Partner) ή στο κέντρο σέρβις της Truma. Μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις και τους αριθμούς τηλεφώνου στην ιστοσελίδα www.truma.com στην ενότητα «Σέρβις».

Η διεύθυνση του κατασκευαστή είναι η εξής:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Γερμανία

Για την αποφυγή τυχόν καθυστερήσεων, συνιστάται να έχετε διαθέσιμες τις εξής πληροφορίες όταν επικοινωνείτε με την εταιρεία μας:

- λεπτομερή περιγραφή του ελαττώματος
- σειριακό αριθμό της συσκευής
- ημερομηνία αγοράς

Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σέρβις (Service Partner) ή το κέντρο σέρβις της Truma θα προσδιορίσουν την εκάστοτε περαιτέρω διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθηθεί. Για την αποφυγή τυχόν ζημιών κατά τη μεταφορά, η συσκευή πρέπει να αποστέλλεται μόνο κατόπιν προηγούμενης συνεννόησης με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις (Service Partner) ή το κέντρο σέρβις της Truma.

Εάν ο κατασκευαστής αναγνωρίσει την αξίωση εγγύησης, θα αναλάβει τα έξοδα μεταφοράς. Εάν δεν υφίσταται καμία αξίωση εγγύησης, θα ενημερωθεί αντίστοιχα ο καταναλωτής και θα επιβαρυνθεί με τα έξοδα επισκευής και μεταφοράς. Συνιστάται όλες οι αποστολές συσκευών να γίνονται μόνο κατόπιν προηγούμενης συνεννόησης.

EL Σε περίπτωση βλάβης παρακαλείσθε να απευθύνεστε στο σέρβις της εταιρίας Truma ή σε κάποιον από τους εξουσιοδοτημένους μας συνεργάτες του σέρβις (βλ. www.truma.com).

Προκειμένου να επιταχυνθεί η διαδικασία, να έχετε πρόχειρο τον τύπο της συσκευής και το σειριακό αριθμό (βλ. πινακίδα τύπου).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



ES **Instrucciones de uso**
Llévelas en el vehículo

Página 02

Índice

Símbolos utilizados	2
Indicaciones de seguridad	2
Indicaciones para el uso de sistemas de climatización	3
 Instrucciones de uso	
Mando a distancia	4
Puesta en marcha	5
Conexión	5
Mode	5
Ventilador	5
Función sleep	5
Desconexión	5
Hora	5
Timer ON / OFF	5
* Iluminación ambiental	5
Reset	6
Resend	6
Ajustes	6
Sección receptora por infrarrojos y conexión / desconexión manual	6
Sección receptora por infrarrojos / Indicador funcional	6
LED rojo iluminado	6
Distribución de aire	6
Cambio de pilas del mando a distancia por infrarrojos	6
Eliminación de desechos	6
Mantenimiento	7
Eliminación de desechos	7
Accesorios	7
Búsqueda de errores	8
Datos técnicos	8
Medidas para el montaje (medidas en mm)	9
Espacios libres entorno al sistema de climatización	9
Entradas de aire / salidas de aire	9
Evacuaciones del agua de condensación	9
Declaración de garantía del fabricante (Unión Europea)	10

Indicaciones de seguridad



Solo el personal cualificado y facultado (personal técnico) está autorizado a realizar el montaje, la reparación y la comprobación funcional del producto Truma, respetando las instrucciones de montaje y uso y las normas técnicas vigentes en ese momento. El personal técnico está compuesto por personas que, debido a su formación e instrucción especializada, sus conocimientos y experiencia con los productos Truma y las normas pertinentes, son capaces de realizar los trabajos necesarios de una forma adecuada y reconocer los posibles peligros.

El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones nacionales de instalación.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y entiendan los peligros resultantes.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Para evitar daños durante el transporte, el aparato solo debe enviarse después de consultar con la Central de Servicio Truma.

Para el transporte en remolques con lanza rebajada, las aberturas en la parte trasera del sistema de climatización deben estar selladas para evitar la entrada de agua.

Antes de abrir la carcasa se aislarán todos los polos de la tensión.

Los fusibles del aparato y las líneas de conexión deberán ser sustituidos únicamente por parte de personal técnico especialista.

El fusible del aparato se encuentra en el mando electrónico del aparato y únicamente puede cambiarse por otro de características equivalentes.

Solo se pueden utilizar piezas originales, piezas de recambio y accesorios de Truma.

Símbolos utilizados



El montaje y la reparación del aparato solo deben ser realizados por personal técnico.



Este símbolo indica posibles peligros.



Indicación con información y consejos.

El aparato no es accesible al público en general

También puede descargar las instrucciones de montaje y uso de nuestro sitio web. Encontrará las instrucciones correspondientes en el siguiente enlace:
<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Darán lugar a la anulación de los derechos de garantía, así como a la exoneración de los derechos a exigir responsabilidades las siguientes circunstancias:

- modificaciones en el aparato (incluidos los accesorios),
- utilización de otras piezas de recambio o accesorios distintos a los originales de Truma,
- incumplimiento de las instrucciones de montaje y de uso.

Además, se anulará el permiso de utilización del aparato y con ello en algunos países también el permiso de utilización del vehículo.

El circuito de refrigeración contiene el refrigerante R 407C y solo está autorizada su apertura **en fábrica**.

Las entradas y salidas de aire en la unidad externa y en el distribuidor de aire no deben estar obstaculizadas en ningún caso. Rogamos prestar atención a esta advertencia a fin de garantizar un funcionamiento impecable de su aparato.

Para evitar daños en el aparato, éste no debe funcionar permanentemente con una inclinación > 8 %.

No realizar funcionamientos de refrigeración prolongados en posición inclinada, ya que en este caso el agua de condensación producida no podría correr y, en el peor de los casos, penetraría en el vehículo.

Para lograr un funcionamiento perfecto y evitar daños solo pueden emplearse en el suministro de tensión fuentes con desarrollo sinusoidal puro (p. ej. alternador) y sin picos de tensión. El sistema de climatización solo puede funcionar con una fuente de tensión primaria.

Durante la limpieza del vehículo debe garantizarse que en caso de aplicación de pulverizado, p. ej. con un limpiador de alta presión, no entre agua en el aparato (p. ej. no pulverizar directamente en las aberturas del aparato).

La aplicación / la utilización de limpiadores en caliente o a vapor **no** está permitida.

Las evacuaciones del agua de condensación deben estar siempre destapadas durante el funcionamiento.

Indicaciones para el uso de sistemas de climatización

Compruebe antes de la puesta en marcha si el camping está suficientemente protegido por fusibles.

Aventa compact: mín. 4 A

Aventa compact plus: mín. 6 A

Estacione su vehículo a la sombra siempre que sea posible.

El oscurecimiento con persianas disminuye la radiación térmica.

Limpie periódicamente su techo (los techos sucios se calientan con más intensidad).

Ventile su vehículo a fondo antes del funcionamiento del aparato para evacuar fuera del vehículo el aire caliente acumulado.

Para conseguir un clima ambiental saludable, debe seleccionarse una diferencia no demasiado grande entre la temperatura interior y la exterior. Durante el funcionamiento, el aire en circulación se purifica y se deshumidifica. Mediante la deshumidificación del aire cargado de humedad se genera un clima ambiental agradable incluso cuando las diferencias de temperatura son pequeñas.

Durante el funcionamiento de refrigeración, mantener todas las puertas y ventanas cerradas para que no se forme agua de condensación en el distribuidor de aire.

Para una refrigeración más rápida:

- poner la velocidad alta del ventilador,
- poner la distribución de aire de parte frontal / parte trasera en la posición central,
- poner la distribución de aire de suelo / techo en techo.

En caso de funcionamiento del sistema de climatización en combinación con la unidad de mando Truma CP plus y/o una Truma iNet Box (App), no se debe utilizar de nuevo el mando a distancia.

Para el control remoto puede utilizar la aplicación de Truma.

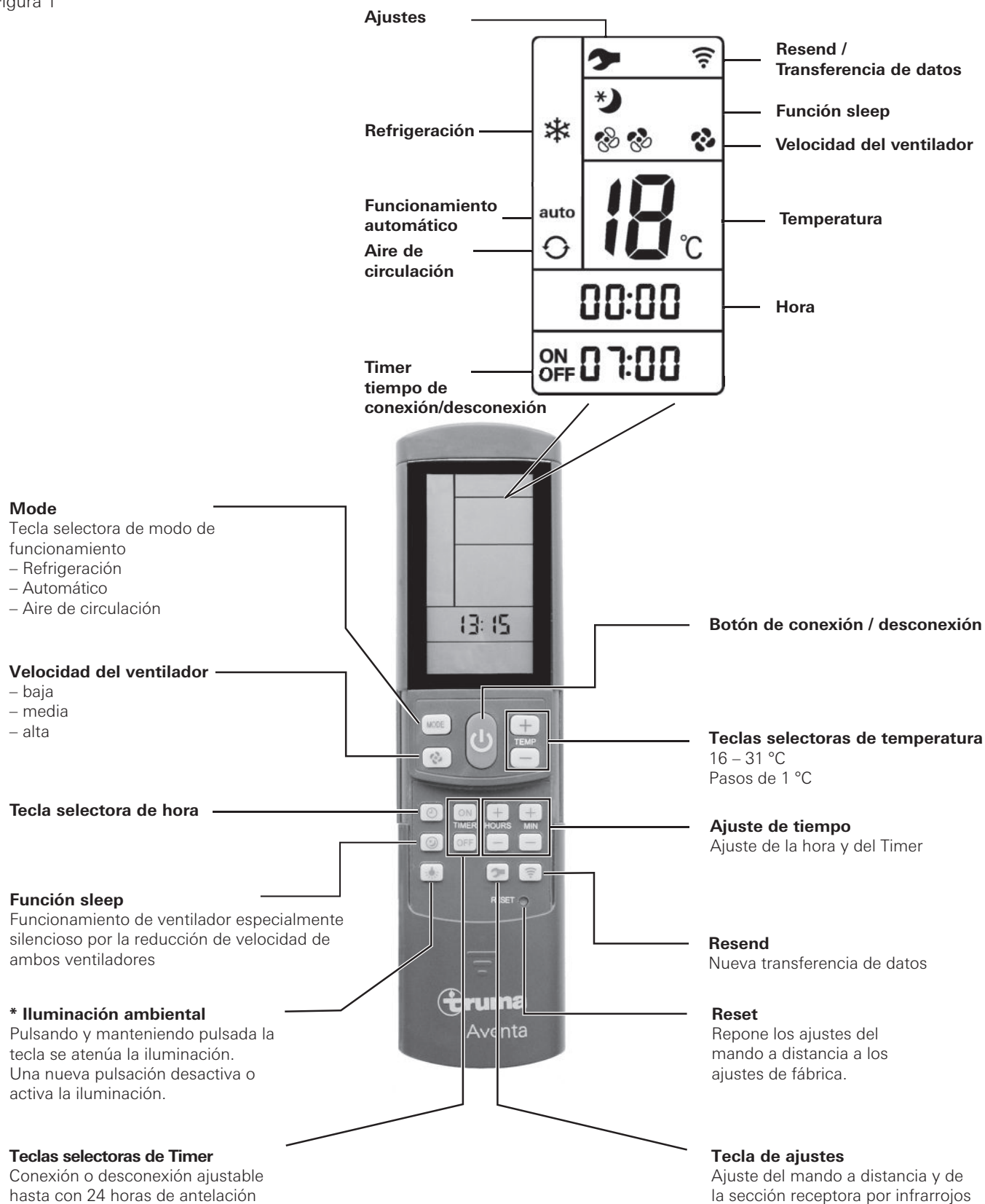
Instrucciones de uso

i Con un terminal móvil y la Truma App pueden verse las instrucciones de uso en el modo offline. Las instrucciones de uso se descargan una vez cuando se dispone de comunicación por radio y se guardan en el terminal móvil.

i Los símbolos mostrados en el display son visibles en función del ajuste.

Mando a distancia

Figura 1



* Sin función con distribuidor de aire small

Puesta en marcha

Antes de la conexión, prestar sin falta atención a que la protección por fusibles de la alimentación de corriente del camping sea suficiente (230 V).



A fin de evitar un sobrecalentamiento del cable de alimentación de corriente para el vehículo de recreo (sección transversal mínima 3 x 2,5 mm²), el cable debe desenrollarse íntegramente del tambor para cables.

Para ejecutar las órdenes de conmutación individuales, el mando a distancia se debe dirigir siempre hacia la sección receptora por infrarrojos.

Antes de la primera conexión debe ajustarse el mando a distancia a la sección receptora por infrarrojos.

- Insertar las pilas (prestar atención a la polaridad)
- El símbolo de ajustes parpadea (si el símbolo no parpadea, realizar un reset)
- Dirigir el mando a distancia hacia la sección receptora por infrarrojos
- Pulsar la tecla de ajustes y mantenerla pulsada
- Cuando el LED rojo parpadee en la sección receptora por infrarrojos, soltar la tecla de ajustes.

El mando a distancia está ajustado a la sección receptora por infrarrojos, el símbolo de ajustes se apaga y el sistema de climatización se inicia en funcionamiento de aire de circulación, velocidad de ventilador baja y sin Timer.

Conexión

Conectar el sistema de climatización con el **«botón de conexión / desconexión»** del mando a distancia. Se aplican los últimos ajustes seleccionados.



El ventilador de aire de circulación se pone en marcha después de la conexión. El compresor se enciende después de 3 minutos como máximo y el LED azul parpadea.

Temperatura

En caso necesario, ajustar la temperatura ambiente deseada con las **«teclas selectoras de temperatura» «+» y «-»**.

Mode

Seleccionar el modo de funcionamiento deseado pulsando una o más veces la tecla **«MODE»**.

- Refrigeración
- Automático
- Aire de circulación

Una vez que en el **funcionamiento de refrigeración** se llega a la temperatura ambiente ajustada en el mando a distancia, se desconecta el compresor y se apaga el LED azul de la sección receptora por infrarrojos. El ventilador de aire de circulación continúa funcionando. Si se sobrepasa la temperatura ambiente ajustada, el aparato cambia automáticamente de nuevo al funcionamiento de refrigeración.



El aire se deshumidifica durante el proceso de refrigeración. Si la humedad del aire al inicio del proceso de refrigeración en el vehículo es muy alta, puede formarse humedad en la parte inferior del distribuidor de aire. Mantenga por ello las puertas y ventanas cerradas y seleccione la velocidad de ventilador más alta.

En el **funcionamiento automático**, se selecciona automáticamente la velocidad del ventilador en función de la temperatura ambiente.

En **funcionamiento de aire de circulación**, el aire interior se mantiene en circulación y se depura mediante los filtros / paneles. No se ilumina ningún LED de la sección receptora por infrarrojos.

Ventilador

Seleccionar la velocidad del ventilador deseada pulsando una o más veces la tecla de **«velocidad del ventilador»**.

Velocidad del ventilador (sin función en caso de modo automático):

- baja
- media
- alta

Función sleep

En la **«función sleep»** los ventiladores internos y externos funcionan a baja velocidad y, por tanto, de modo especialmente silencioso.

Desconexión

Para la desconexión pulsar el **«botón de conexión / desconexión»** en el mando a distancia. El mando a distancia y el aparato se desconectan. * La luz puede seguir conmutándose mediante la tecla **«iluminación ambiental»**.

* Sin función con distribuidor de aire small



Si el sistema de climatización se conecta de nuevo, el LED azul parpadeará. El ventilador de aire de circulación se pone en marcha y el compresor se conecta después de como máximo 3 minutos.

Hora

Pulsar la **«tecla selectora de hora»** y ajustar la hora actual con las teclas de «ajuste de tiempo».

La hora se muestra siempre en el display (excepción en caso de Timer ON / OFF).

La hora debe ajustarse de nuevo después del cambio de pilas o del cambio horario.

Timer ON / OFF

Con el reloj conmutador integrado puede ajustarse anticipadamente el tiempo de conexión / desconexión del sistema de climatización a partir de la hora actual en 15 minutos como mínimo y hasta 24 horas como máximo.

Para la programación, encender el aparato con el mando a distancia.

Ajustar el modo de funcionamiento y la temperatura ambiente deseados.

A continuación, seleccionar TIMER ON o TIMER OFF con las **«teclas selectoras de TIMER»**. Con las teclas de **«ajuste de tiempo»**, seleccionar la hora de conexión y desconexión deseada (entre 15 minutos y 24 horas) y **confirmar** con TIMER ON o TIMER OFF.

Una nueva pulsación de la correspondiente tecla selectora de Timer desactiva la función de temporizador.

* Iluminación ambiental

Independientemente del funcionamiento del sistema de climatización, la iluminación en el distribuidor de aire puede conectarse / desconectarse pulsando la tecla de **«iluminación ambiental»**. Pulsando y manteniendo pulsada la tecla de **«iluminación ambiental»** se atenúa la iluminación. Al conectarse de nuevo, se activa el último ajuste.

* Sin función con distribuidor de aire small

Reset

Pulsándolo (p. ej. con un bolígrafo), los ajustes del mando a distancia se reponen a los ajustes de fábrica. El símbolo de ajustes parpadea.

Resend

Se envían de nuevo los últimos ajustes.

Ajustes

Ajuste del mando a distancia al sistema de climatización que debe utilizarse en ese momento.

Sección receptora por infrarrojos y conexión / desconexión manual

En la sección receptora por infrarrojos se dispone de un pulsador adicional (m) que permite conectar o desconectar el aparato (p. ej. con un bolígrafo) también sin el mando a distancia.

Si el aparato se conecta mediante este pulsador, se reponen automáticamente los ajustes de fábrica (funcionamiento automático 22 °C).

Sección receptora por infrarrojos / Indicador funcional

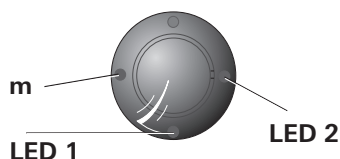


Figura 2

LED 1 azul, iluminado, (funcionamiento de refrigeración)
LED 1 azul, intermitente, (arranque del compresor en funcionamiento de refrigeración)

LED 2 rojo, intermitente, (los datos se están transmitiendo)
LED 2 rojo, iluminado, (fallo)

Se encienden el LED 1 y LED 2 (caída de la tensión de 230 V ~, el compresor se desconecta)

LED rojo iluminado

El aparato indica un fallo. Desconectar el aparato, esperar brevemente y conectarlo de nuevo. Si el LED rojo sigue iluminado, póngase en contacto con el Servicio postventa Truma.

Distribución de aire

Derecha / izquierda

Dos salidas de aire regulables individualmente delante y otras dos detrás.

Parte frontal / parte trasera

La corriente de aire puede dosificarse entre la zona del vehículo delantera y la trasera.

Techo / Suelo

La corriente de aire puede dirigirse desde el techo hacia el suelo.

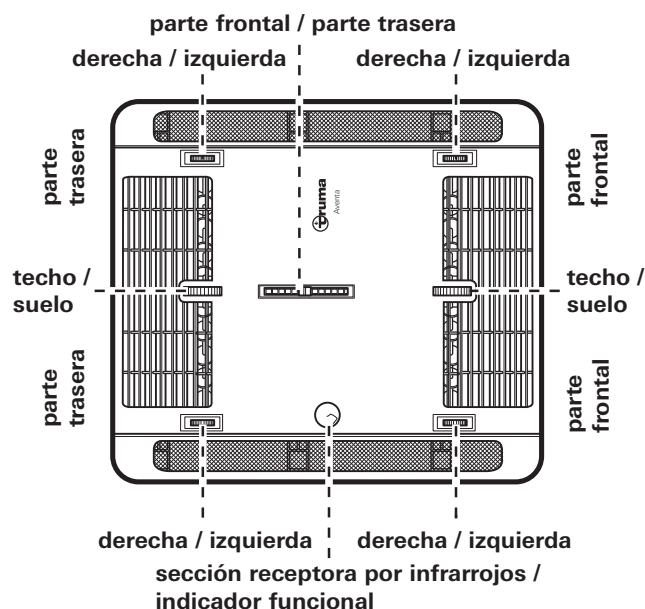
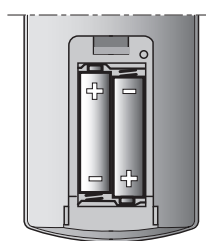


Figura 3

Cambio de pilas del mando a distancia por infrarrojos

Utilice únicamente pilas micro a prueba de fugas, tipo LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

El cajetín de pilas se encuentra en el lado posterior del mando a distancia.



¡Preste atención a la polaridad al colocar pilas nuevas!



Las pilas vacías y usadas pueden tener derrames y dañar el mando a distancia. Retire las pilas cuando no se vaya a utilizar el mando a distancia durante un período prolongado.

Figura 4

No existe derecho de garantía por daños derivados de derrames en las pilas.

Eliminación de desechos



El mando a distancia y las pilas no deben eliminarse a través de la basura doméstica, sino que deben ser suministrados por separado a través de un punto de recogida para su reciclaje. De este modo, contribuirá usted a la reutilización y al reciclaje.



Cuando se retiran las pilas, se conserva el ajuste entre el mando a distancia y el sistema de climatización.

Mantenimiento

El mantenimiento, la reparación y la limpieza no deben ser realizados por niños.

Realizar un cambio de filtro en función de la intensidad de uso, no obstante recomendamos que sea como mínimo cada 12 meses.

En distribuidores de aire small, desmontar los paneles y lavarlos con agua limpia y tibia

No utilizar nunca el sistema de climatización sin filtros / paneles. Se puede provocar una pérdida de potencia. Mantener en el techo las entradas de aire / salidas de aire y las evacuaciones del agua de condensación siempre libres de obstáculos, p. ej. hojarasca. Utilice un paño suave y húmedo para la limpieza del sistema de climatización.

Eliminación de desechos

El aparato debe desecharse según los reglamentos administrativos del correspondiente país de utilización. Deben respetarse la normativa y las leyes nacionales (en Alemania es, p. ej., el decreto de vehículos al final de su vida útil).

En otros países debe respetarse la correspondiente normativa vigente.

Accesorios

Juego de filtros de aire Aventa, 2 unidades para distribuidor de aire, **no para distribuidor de aire small** (Nº de art. 40091-16800)



Figura 5

Truma CP plus

Unidad de mando digital Truma CP plus con climatizador automático para las calefacciones Truma Combi y los sistemas de climatización Truma Aventa eco, Aventa comfort (a partir del número de serie 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC y Saphir compact (a partir del número de serie 23091001 – 04/2012) con capacidad iNet

- La función de climatizador automático controla automáticamente la calefacción y el sistema de climatización hasta la temperatura deseada en el vehículo
- Ampliable con la Truma iNet Box. Con ella pueden controlarse todos los aparatos Truma con capacidad de bus TIN también mediante la Truma App



Figura 6

Truma iNet Box

La Truma iNet Box para una sencilla interconexión de los aparatos Truma y para el mando con un smartphone o una tableta mediante aplicación.

- Montaje sencillo y puesta en marcha mediante la Truma App
- Ampliable gracias a la función de actualización y por tanto a prueba de futuro



Figura 7

Búsqueda de errores

Error	Causa / medida
El aparato no refrigera	– Proceso de descongelación en marcha – Se ha alcanzado la temperatura ajustada en el mando a distancia o es demasiado alta
El aparato refrigera insuficientemente o no lo hace en absoluto	– Filtros / paneles sucios, cambiar los filtros / limpiar los paneles – Conductos de aire exteriormente sucios o bloqueados
Humedad en la parte inferior del distribuidor de aire	– Cerrar puertas y ventanas y elegir la velocidad de ventilador alta
Gotea agua del distribuidor de aire	– Salida de agua de condensación obstruida en la unidad externa – Aparato no correctamente estanqueizado en el techo (p. ej. junta defectuosa) – Posición demasiado inclinada de la instalación
El mando a distancia no funciona	– Comprobar las pilas del mando a distancia y cambiarlas en caso necesario
El aparato no reacciona a las órdenes del mando a distancia	– Compruebe si existen obstáculos entre el mando a distancia y la sección receptora por infrarrojos – ¿Está ajustado el mando a distancia a la sección receptora por infrarrojos? / Ajustar el mando a distancia a la sección receptora por infrarrojos
El compresor se desconecta y se vuelve a conectar después de aprox. 3 minutos	– Caída de tensión en el suministro de tensión de 230 V ~ / Comprobar el suministro de tensión de 230 V ~

Si estas medidas no conducen a la eliminación del fallo, dirijase al Servicio postventa Truma.

Datos técnicos

Determinados conforme a la EN 14511 o condiciones de prueba Truma

Suministro de tensión

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Consumo de corriente

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Corriente de arranque

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Fusible del aparato (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (de acción lenta)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (de acción lenta)

Potencia de refrigeración

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Corriente de volumen de aire

Aventa compact: máx. 370 m³/h
Aventa compact plus: máx. 400 m³/h

Límites de aplicación

+16 °C hasta 40 °C

Posición inclinada máxima durante el funcionamiento

8 %

Peso

incl. distribuidor de aire y material de montaje

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Medidas (AN x AL x P)

Exterior: 560 x 265 x 785 mm
Interior: 523 x 46 x 670 mm (distribuidor de aire)
Interior: 496 x 46 x 556 mm (distribuidor de aire small)

Refrigerante

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Contiene gases fluorados de efecto invernadero registrados por el Protocolo de Kioto. Cerrado herméticamente.

Potencial de calentamiento global (PCG)

1774

Equivalente de CO₂

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg



¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

Medidas para el montaje (medidas en mm)

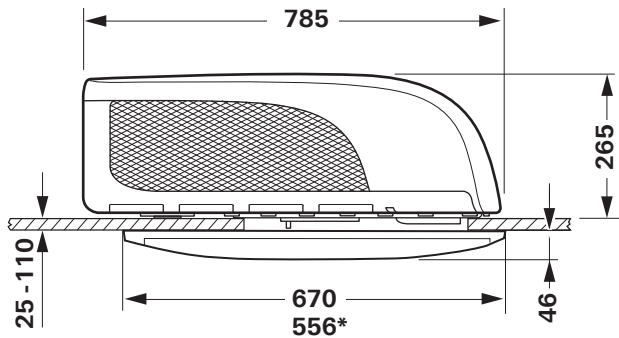


Figura 8

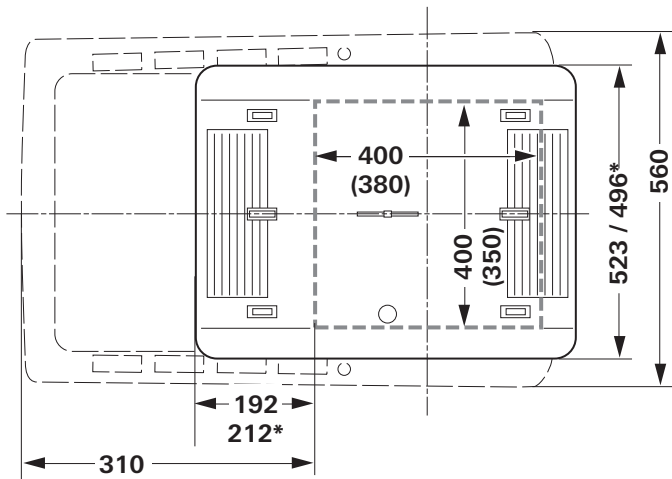


Figura 9

*Distribuidor de aire small

Espacios libres entorno al sistema de climatización

Los espacios libres entorno a la **unidad externa** deben ser de 20 mm delante y de 50 mm por lo lados. Hacia atrás debe mantenerse un espacio libre de mínimo 20 mm. Truma recomienda un espacio libre de 50 mm para que el aire de salida pueda salir libremente.

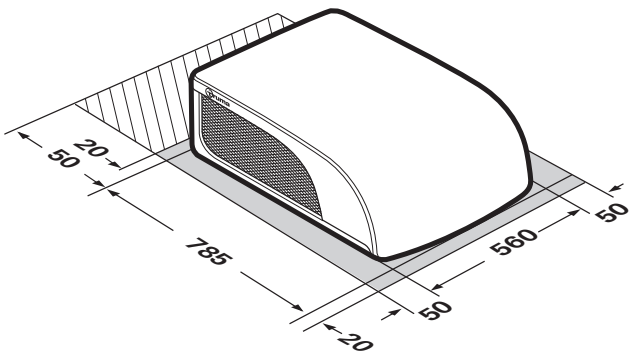


Figura 10

El espacio libre entorno al **distribuidor de aire** debe garantizar una salida de aire sin obstáculos. La distancia lateral debe ser de al menos 40 mm (no para distribuidores de aire small). Debe tenerse en cuenta el área de giro de tapas y puertas.

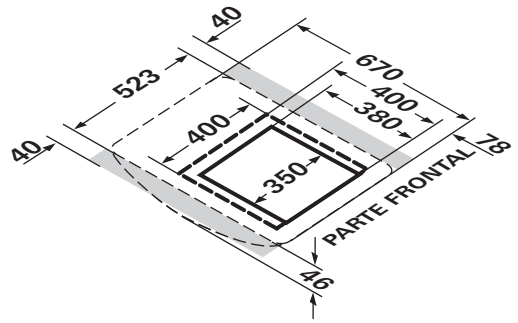


Figura 11 – Distribuidor de aire

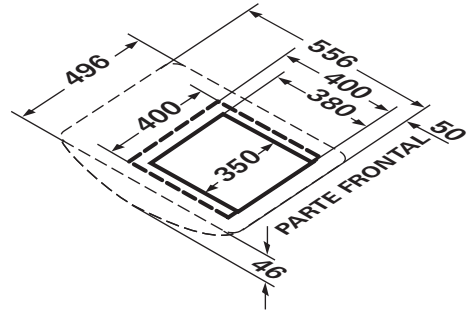


Figura 12 - Distribuidor de aire small

Entradas de aire / salidas de aire

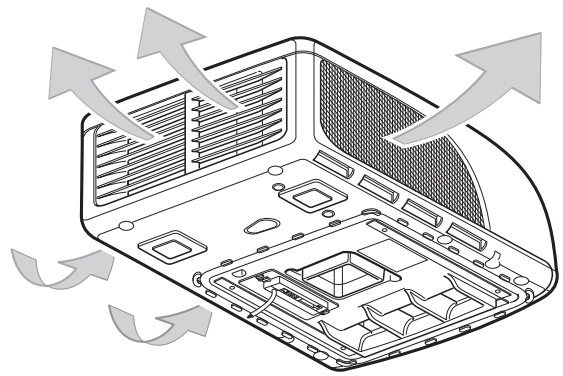


Figura 13

Evacuaciones del agua de condensación

El agua de condensación se descarga a través del techo del vehículo.

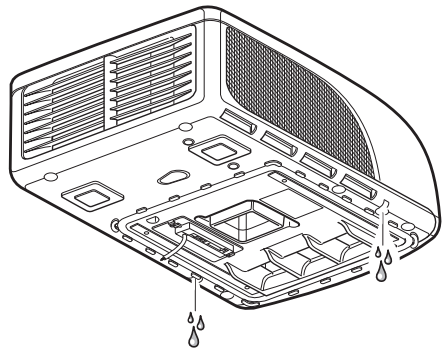


Figura 14

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

Declaración de garantía del fabricante (Unión Europea)

1. Cobertura de la garantía del fabricante

Como fabricante del aparato, Truma ofrece al consumidor una garantía que cubre posibles daños de material y/o de fabricación del aparato.

Esta garantía tiene vigencia en los estados miembros de la Unión Europea, así como en Islandia, Noruega, Suiza y Turquía. El consumidor es la primera persona física que adquiere el aparato del fabricante, fabricante de equipamiento original o distribuidor y no lo vende ni instala a terceros en el marco de una actividad profesional autónoma o comercial.

La garantía del fabricante es válida para los defectos anteriormente indicados que se produzcan en un plazo de 24 meses desde la celebración del contrato de compraventa entre el vendedor y el consumidor final.

El fabricante o un socio de servicio autorizado subsanará tales defectos por cumplimiento posterior, pudiendo elegir libremente entre la reparación o la sustitución. Las piezas defectuosas pasan a ser propiedad del fabricante o del socio de servicio autorizado. Si el aparato ya no se fabrica en el momento en el que se comunica el defecto, en caso de que sea necesario sustituir el producto, el fabricante puede suministrar también un producto similar.

Si el fabricante hace efectiva la garantía, para las piezas reparadas o sustituidas no se reiniciará el plazo de dicha garantía, sino que seguirá corriendo el antiguo. Solo el fabricante o un socio de servicio autorizado están autorizados a realizar los trabajos contemplados en la garantía. Los costes que se generan en caso de hacer uso de la garantía se liquidan entre el socio de servicio autorizado y el fabricante.

Los costes adicionales por condiciones dificultosas de desmontaje y montaje del aparato (como desmontaje de muebles o piezas de carrocería), así como gastos de desplazamiento del socio de servicio autorizado o del fabricante no pueden incluirse en las prestaciones de garantía.

Se excluye cualquier otro tipo de pretensión, en particular las reclamaciones por daños y perjuicios por parte del consumidor o de terceros. Todo ello se entiende sin perjuicio de las normas de la Ley alemana de responsabilidad por productos defectuosos (Produkthaftungsgesetz).

La garantía voluntaria del fabricante no afecta de ninguna forma a las pretensiones legales vigentes del consumidor a reclamar por defectos materiales frente al vendedor en el país de compra.

En algunos países pueden existir garantías otorgadas por los distribuidores correspondientes (distribuidor oficial, Truma Partner). Estas garantías las puede tramitar el consumidor directamente a través del distribuidor al que ha comprado el aparato. Se aplican las condiciones de garantía del país en el que el consumidor haya adquirido el aparato por primera vez.

2. Exclusión de la garantía

No existe derecho de garantía:

- si se ha hecho un uso inadecuado, indebido, erróneo, negligente o impropio del aparato,
- si la instalación, montaje o puesta en marcha se realizan de forma inadecuada, sin tener en cuenta las instrucciones de uso y montaje,
- en caso de manejo u operación inadecuados que difieran de las instrucciones de uso y montaje, especialmente en caso de inobservancia de las indicaciones de mantenimiento, cuidado y advertencia,
- en caso de instalaciones, reparaciones o intervenciones realizadas por socios no autorizados,
- para los materiales consumibles, las piezas sometidas a desgaste ni por el deterioro natural debido al uso,
- si el aparato cuenta con piezas accesorias, de sustitución o ampliación que no son piezas originales del fabricante o no han sido autorizadas por él. Esto se aplica en particular en caso de control en red del aparato cuando los aparatos de control y el software no han sido autorizados por Truma o cuando el aparato de control de Truma (p. ej., Truma CP plus, Truma iNet Box) no es utilizado exclusivamente para el control de aparatos de Truma o aparatos autorizados por Truma,
- en caso de daños ocasionados por sustancias extrañas (p.ej. aceite, ablandantes en el gas), influencias químicas o electroquímicas en el agua o si el aparato ha entrado en contacto con otras sustancias no adecuadas (p.ej. productos químicos, sustancias inflamables, productos de limpieza inadecuados),
- en caso de daños por condiciones de servicio desfavorables o condiciones ambientales anormales,
- en caso de daños por fuerza mayor o catástrofes naturales, así como otras influencias que no son responsabilidad de Truma,
- en caso de daños resultantes de un transporte inadecuado,
- en caso de modificaciones en el aparato incl. piezas accesorias, de sustitución o ampliación y su instalación, sobre todo de la salida del gas de escape o en la chimenea llevadas a cabo por el cliente final o por terceros.

3. Ejercicio del derecho de la garantía

La garantía debe reclamarse ante un Service Partner autorizado o en la Central de Servicio de Truma. Encontrará todas las direcciones y números de teléfono en www.truma.com en el apartado «Servicio».

La dirección del fabricante es:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn (Alemania)

Para facilitar el trámite, cuando se ponga en contacto, le rogamos que tenga a mano la siguiente información:

- Descripción detallada del defecto
- Número de serie del aparato
- Fecha de compra

El Service Partner autorizado o la Central de Servicio de Truma determinan cómo se procederá a continuación. Para evitar posibles daños de transporte, el aparato afectado solo puede enviarse tras haber consultado al Service Partner autorizado o a la Central de Servicio Truma.

Si el fabricante acepta el caso de garantía, el fabricante asumirá los gastos de transporte. Si el caso no está considerado en la garantía, se informará al consumidor y este tendrá que asumir los costes de transporte y reparación. No envíe el aparato sin haberlo consultado previamente.

ES En caso de avería, diríjase a la Central de Servicio Truma o a algún servicio técnico autorizado (visite www.truma.com).

Para una tramitación rápida, tenga preparado el tipo de aparato y el número de serie (véase la placa de características).

Service

Aventa compact Aventa compact plus



CS **Návod k použití**
Je nutno mít při jízdě ve
vozidle

Strana 02

Obsah

Použité symboly	2
Bezpečnostní pokyny	2
Pokyny pro používání klimatizačních systémů	3

Návod k použití

Dálkové ovládání	4
Uvedení do provozu	5
Zapnutí	5
Mode	5
Ventilátor	5
Funkce Sleep	5
Vypnutí	5
Čas	5
Timer ON / OFF	5
* Osvětlení	5
Reset	5
Resend	5
Setup	5
Infračervený přijímač a ruční zapnutí / vypnutí	6
Infračervený přijímač / zobrazování funkcí	6
Červená LED svítí	6
Distribuce vzduchu	6
Výměna baterií v infračerveném dálkovém ovládání	6
Likvidace	6
Údržba	6
Likvidace	6
Příslušenství	7
Vyhledávání závad	7
Technické údaje	8
Montážní rozměry (v mm)	8
Volný prostor kolem klimatizačního systému	8
Sání vzduchu / výdechy vzduchu	9
Otvory pro odvádění kondenzátu	9
Záruční prohlášení výrobce	
(Evropská unie)	9

Bezpečnostní pokyny



Montáž a opravy produktu Truma včetně kontroly jeho funkce smí provádět jen vyškolení odborníci (kvalifikovaní pracovníci) a musí přitom dodržovat návod k montáži a návod k použití a postupovat v souladu s aktuálně uznávanými pravidly techniky. Kvalifikovaní pracovníci jsou osoby, které díky svému odbornému vzdělání, absolvovaným školením, zkušenostem s produkty Truma a znalostem příslušných norem vykonávají řádně odpovídající činnost a jsou schopny identifikovat možná rizika.

Instalace zařízení musí vyhovovat příslušným národním předpisům o instalaci.

Tento přístroj smí obsluhovat děti od 8 let a dále osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo takové osoby, které nemají s obsluhou patřičné zkušenosti či znalosti, a to za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny, jak s přístrojem bezpečně zacházet a jsou si vědomy nebezpečí, která jsou s tím spojená.

Děti si s přístrojem nesmí hrát.

Přepravu zařízení je nutné konzultovat se servisním střediskem firmy Truma, aby se předešlo případnému poškození.

Během dopravy na přívěsu se sníženou ojí je třeba otvory na zadní straně klimatizačního systému přelepit, aby do nich nepronikla voda.

Před otevřením krytu je třeba přerušit přívod napětí ke všem kontaktům.

Přístrojové pojistky a napájecí vodiče smí vyměňovat jen odborník.

Přístrojová pojistka se nachází na elektronické řídicí jednotce v zařízení a smí být nahrazena pouze pojistkou stejné konstrukce.

Je dovoleno používat jen originální náhradní díly a příslušenství Truma.

Použité symboly



Montáž a opravu zařízení smí provádět pouze odborníci.



Symbol upozorňuje na možná nebezpečí.



Poznámka obsahující informace a tipy.

Zařízení je z hlediska možných technických zásahů pro běžného uživatele nepřístupné.

Montážní návod a návod k použití si můžete stáhnout také z našeho webu. Příslušný návod naleznete pod následujícím odkazem:

<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Záruka zaniká a nároky z odpovědnosti nelze uplatnit v následujících případech:

- na zařízení (včetně příslušenství) byly provedeny úpravy,
- byly použity jiné než originální náhradní díly a příslušenství firmy Truma,
- nedodržení návodu k montáži a návodu k použití.

Kromě toho zaniká platnost povolení k používání zařízení a v některých zemích současně také povolení k provozu vozidla.

Chladicí okruh obsahuje chladivo R 407C a demontován smí být jen **u výrobce**.

Vzduchové průduchy na vstupu a výstupu u vnější jednotky a distributoru vzduchu nesmí být zakryté. Mějte na paměti, že jen tak je možné zajistit spolehlivou funkci vašeho zařízení.

Aby nedošlo k poškození zařízení, nedoporučuje se jeho trvalé provozování ve sklonu přesahujícím 8 %.

Chladicí režim nepoužívejte dlouhodobě v nakloněné poloze, protože by nemohl odtékat kondenzát a za nepříznivých podmínek by mohl vytéct do vozidla.

Aby byla zaručena správná funkce a nedošlo k poškození, je pro napájení dovoleno používat jen zdroje s čistým sinusovým průběhem (např. generátor) bez napěťových špiček. Klimatizační systém je dovoleno provozovat jen na primárním zdroji napětí.

Při mytí vozu např. za použití vysokotlakých čističů je třeba zajistit, aby se do přístroje nedostala voda (tzn. např. nesměrovat proud vody přímo do otvorů přístroje).

Používání horkovzdušných a parních čističů **není** dovoleno.

Otvory pro odvádění kondenzátu musí být za provozu stále volné.

Pokyny pro používání klimatizačních systémů

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda kemp disponuje dostatečným jištěním.

Aventa compact: min. 4 A

Aventa compact plus: min. 6 A

Vůz zaparkujte pokud možno ve stínu.

Zatemnění žaluziemi pomůže omezit sálavé účinky slunečního záření.

Pečujte o čistotu střechy pravidelně (špinavé střechy se více zahřívají).

Před spuštěním zařízení vozidlo důkladně vyvětrejte a zbavte jej tak uvnitř nahromaděného teplého vzduchu.

Ze zdravotního hlediska by mělo být vnitřní klima voleno tak, aby rozdíl mezi vnitřní a venkovní teplotou nebyl příliš velký. Cirkulující vzduch se za provozu čistí a zbavuje vlhkosti. Vysoušením těžkého, vlhkého vzduchu se vytváří příjemné prostorové klima i při malých teplotních rozdílech.

Během chlazení mějte zavřené všechny dveře a okna, aby se na distributoru vzduchu netvořil kondenzát.

Rychlejšího ochlazení se dosáhne nastavením:

- otáček ventilátoru na vysoké,
- rozvodu vzduchu mezi přední / zadní část na střed,
- rozvodu vzduchu mezi podlahu / strop na strop.

Při provozování klimatizačního systému ve spojení s ovladačem Truma CP plus anebo Truma iNet Box (App) by se již neměl používat dálkový ovladač.

Dálkově lze systém ovládat prostřednictvím Truma App.

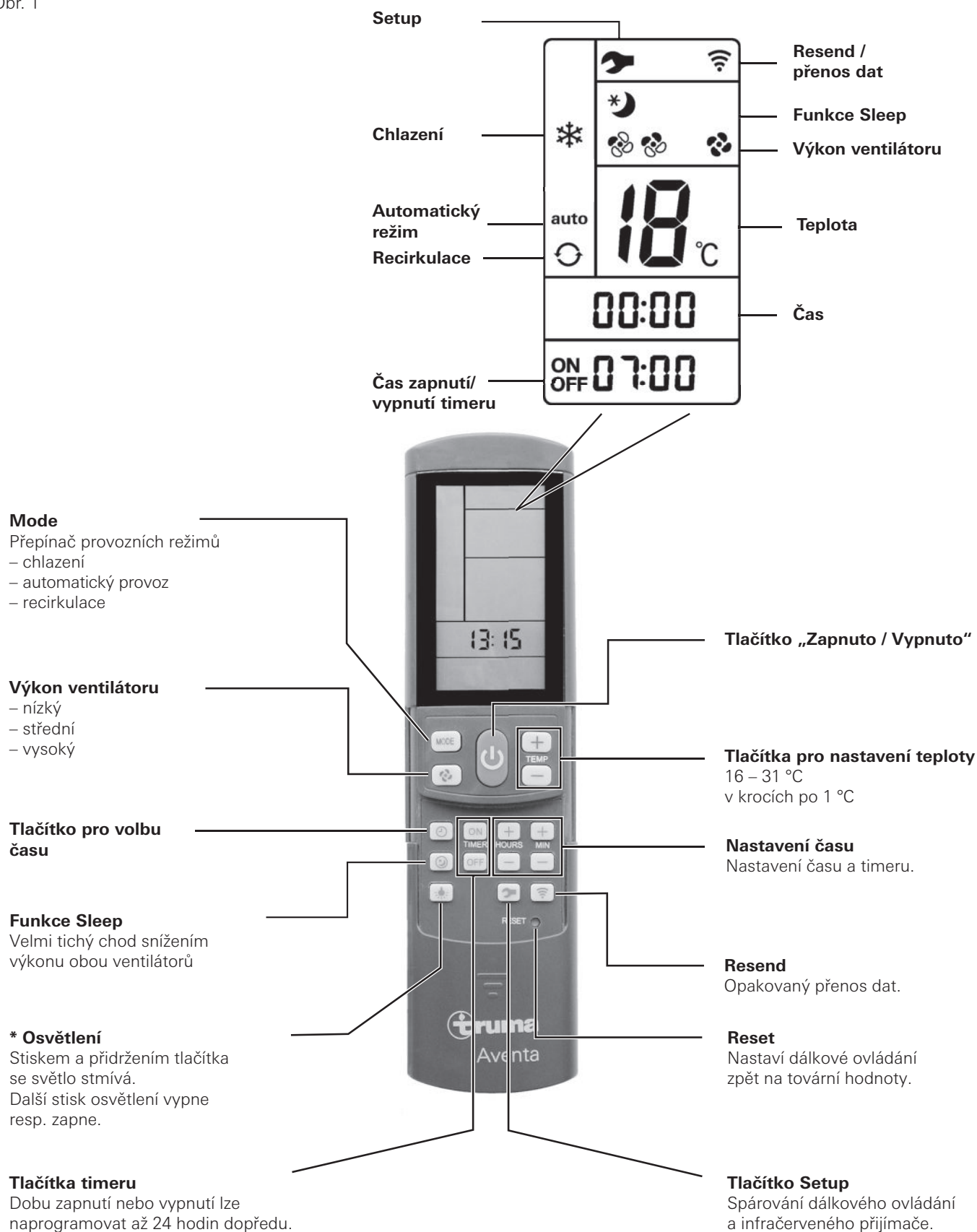
Návod k použití

i S mobilním koncovým zařízením a Truma App si můžete návody k použití prohlédnout v režimu offline. Po navázání spojení se návody k použití jednorázově stáhnou a uloží se na mobilní zařízení.

i Jednotlivé symboly se na displeji zobrazují v závislosti na aktuálním nastavení.

Dálkové ovládání

Obr. 1



* Distributor vzduchu small je bez funkce.

Uvedení do provozu

Před zapnutím si bezpodmínečně ověřte, zda má kemp zajištěnou dostatečnou dodávku elektřiny (230 V).

 Aby se elektrický napájecí kabel (minimální průřez 3x 2,5 mm²) obytného automobilu nepřehříval, musí být z kabelového bubnu celý odvinutý.

Pro úspěšné vykonání jednotlivých příkazů s použitím dálkového ovládání je nutné jej vždy nasměrovat na infračervený přijímač.

Před prvním zapnutím musí být dálkové ovládání spárováno s infračerveným přijímačem.

- Vložte baterie (dbejte na správnou polaritu).
- Symbol Setup bliká (jestliže neblíká, proveďte reset).
- Zamiřte dálkovým ovládáním na infračervený přijímač.
- Stiskněte a přidržte tlačítko Setup.
- Jakmile začne na infračerveném přijímači blikat červená LED, tlačítko Setup pusťte.

Dálkové ovládání a přijímač jsou spárovány, symbol Setup zhasne a klimatizace se spustí v režimu recirkulace, s nízkým výkonem ventilátoru a bez nastaveného časovače.

Zapnutí

Klimatizační systém zapněte tlačítkem **„Zapnuto / Vypnuto“** na dálkovém ovládání. Načte se naposledy použité nastavení.

 Po zapnutí se rozběhne ventilátor oběhového vzduchu. Kompresor se zapne nejpozději po 3 minutách a modrá LED bliká.

Teplota

V případě potřeby nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek „+“ a „-“ pro **„Nastavení teploty“**.

Mode

Požadovaný režim zvolte jedním nebo opakovaným stiskem tlačítka **„MODE“**:

- chlazení
- automatický provoz
- recirkulace

Klesne-li v **režimu chlazení** teplota v prostoru na hodnotu nastavenou na dálkovém ovládání, kompresor se vypne a modrá LED na infračerveném přijímači zhasne. Ventilátor oběhového vzduchu běží dál a zajišťuje ventilaci. Dojde-li ve sledovaném prostoru k překročení nastavené teploty, zařízení opět automaticky přepne do režimu chlazení.

 Během chlazení se vzduch zbavuje vlhkosti. Je-li po spuštění chlazení vlhkost vzduchu ve vozidle zpočátku příliš vysoká, může se na spodní straně distributoru vzduchu srážet vlhkost. Dveře a okna musí být proto zavřena a ventilátor nastaven na nejvyšší výkonový stupeň.

V **automatickém režimu** je výkon ventilátoru volen automaticky v závislosti na teplotě v prostoru.

V režimu **recirkulace** obíhá vnitřní vzduch v uzavřené smyčce a při průchodu filtry/panely se čistí. Na infračerveném přijímači nesvítí žádné LED.

Ventilátor

Požadované otáčky ventilátoru zvolte jedním nebo opakovaným stisknutím tlačítka **„Výkon ventilátoru“**.

Výkon ventilátoru (v automatickém režimu je bez funkce):

- nízký
- střední
- vysoký

Funkce Sleep

Je-li aktivní **„funkce Sleep“**, běží vnitřní a vnější ventilátor v nízkých otáčkách a proto je velmi tichý.

Vypnutí

Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte **„Zapnuto / Vypnuto“** na dálkovém ovládání. Současně se vypne i dálkové ovládání.

* Světlo lze ovládat i potom tlačítkem **„Osvětlení“**.

* Distributor vzduchu small je bez funkce.

 Po opětovném zapnutí klimatizačního systému začne blikat modrá LED. Běží ventilátor oběhového vzduchu a kompresor se zapne nejpozději po 3 minutách.

Čas

Stiskněte **„Tlačítko pro volbu času“** a tlačítka pro „Nastavení času“ nastavte aktuální čas.

Čas je na displeji zobrazen trvale (výjimka při Timer ON / OFF).

Po výměně baterie nebo po přechodu na letní / zimní čas je třeba provést nové nastavení času.

Timer ON / OFF

Pomocí integrovaných spínacích hodin lze naprogramovat zapnutí / vypnutí klimatizace v časovém rozmezí od 15 minut do 24 hodin počínaje aktuálním časem.

Chcete-li tak učinit, zapněte zařízení pomocí dálkového ovládání.

Nastavte požadovaný provozní režim a teplotu v prostoru.

Poté vyberte pomocí **„Tlačítek TIMERu“** TIMER ON nebo TIMER OFF. Pomocí tlačítek **„Nastavení času“** nastavte požadovaný čas zapnutí / vypnutí (15 minut – 24 hodin) a **potvrďte** příkazem TIMER ON popř. TIMER OFF.

Dalším stisknutím tlačítka timeru se jeho funkce deaktivuje.

* Osvětlení

Nezávisle na tom, zda klimatizační systém pracuje nebo ne, lze stiskem tlačítka **„Osvětlení“** zapnout / vypnout světlo na distributoru vzduchu. Stiskem a přidržením tlačítka **„Osvětlení“** se světlo stmívá. Při novém zapnutí se aktivuje naposledy provedené nastavení.

* Distributor vzduchu small je bez funkce.

Reset

Stisknutím (např. propisovací tužkou) se na dálkovém ovládání obnoví původně nastavené tovární hodnoty. Symbol Setup bliká.

Resend

Poslední nastavení se pošle ještě jednou.

Setup

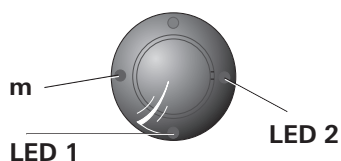
Spárování dálkového ovládání a aktuálně provozovaného klimatizačního systému.

Infračervený přijímač a ruční zapnutí / vypnutí

Na infračerveném přijímači se nachází další tlačítko (m), kterým je možné zařízení zapnout nebo vypnout (např. propisovací tužkou) i bez dálkového ovládání.

Po zapnutí přístroje tímto tlačítkem se automaticky provede reset na výrobní hodnoty (automatický režim, 22 °C).

Infračervený přijímač / zobrazování funkcí



Obr. 2

LED 1 modrá – svítí – (režim chlazení)

LED 1 modrá – bliká – (náběh kompresoru, chlazení)

LED 2 červená – bliká – (probíhá přenos dat)

LED 2 červená – svítí – (porucha)

LED 1 a LED 2 svítí (krátkodobý pokles napětí 230 V, kompresor se vypne)

Červená LED svítí

Zařízení signalizuje poruchu. Vypněte zařízení a po chvíli jej znovu zapněte. Svítí-li červená LED i nadále, kontaktujte servisní středisko Truma.

Distribuce vzduchu

Vpravo / vlevo

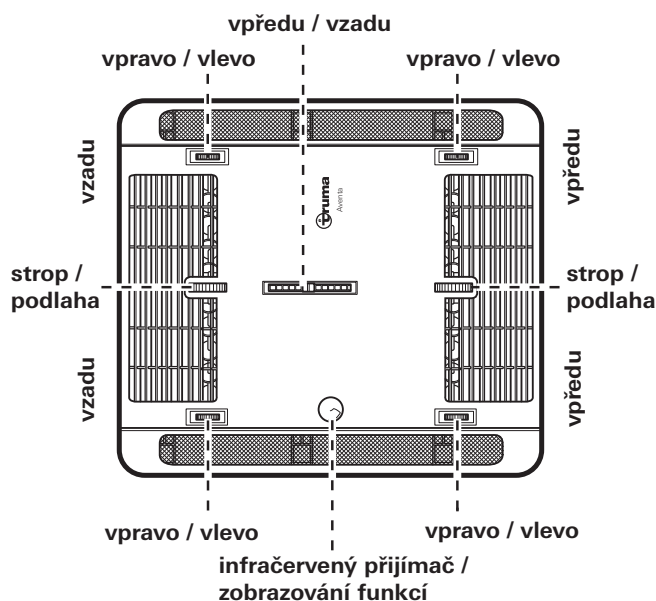
Po dvou samostatně nastavitelných výdeších vzduchu vpředu a vzadu.

Vpředu / vzadu

Proudění vzduchu lze dávkovat do předního a zadního automobilového prostoru.

Strop / podlaha

Vzduch lze směřovat od stropu směrem k podlaze.

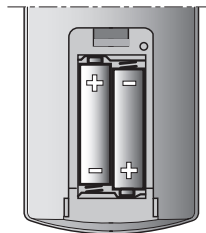


Obr. 3

Výměna baterií v infračerveném dálkovém ovládání

Používejte výhradně mikrotužkové baterie typu LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V) odolné proti vytečení.

Na zadní straně dálkového ovládání se nachází přihrádka pro baterie.



Při vkládání nových baterií dodržte správnou polaritu (strana plus / minus)!



Vybité, vyčerpané baterie mohou vytéct a poškodit dálkové ovládání! Pokud dálkové ovládání delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie.

Obr. 4

Na poškození v důsledku vytečení baterií se nevztahuje záruka.

Likvidace



Dálkový ovladač a baterie nepatří do komunálního odpadu; při likvidaci je odevzdejte do specializované sběrný k recyklaci. Přispějete tak k ochraně životního prostředí.



Po vyjmutí baterií zůstane spárování dálkového ovládání a klimatizačního systému zachováno.

Údržba

Údržbu, opravu a čištění nesmí provádět děti.

V závislosti na míře používání proveďte výměnu filtru; doporučujeme tak učinit nejméně každých 12 měsíců.

U distributoru vzduchu small demontujte panely a umyjte je pod čistou vlažnou tekoucí vodou.

Klimatizační systém nenechte nikdy běžet bez filtrů/panelů. Důsledkem může být ztráta výkonu. Sací otvory, výdechy a otvory pro odvádění kondenzátu na střeše musí být stále volné; nesmí se před nimi nacházet žádné překážky, např. listů. Při čištění klimatizačního systému používejte měkký navlhčený hadr.

Likvidace

Při likvidaci zařízení je třeba dodržovat administrativní ustanovení příslušných orgánů země použití. Řiďte se národními předpisy a zákony (v Německu je to např. směrnice o vozidlech s ukončenou životností).

V jiných zemích dodržujte tamní platné předpisy.

Příslušenství

Sada vzduchových filtrů Aventa, 2 kusy pro distributor vzduchu, **není** určena pro **distributor vzduchu small** (čís. výrobku 40091-16800)



Obr. 5

Truma CP plus

Digitální ovladač Truma CP plus s automatickým řízením klimatizace pro iNet kompatibilní topení Truma Combi a klimatizační systémy Truma Aventa eco, Aventa comfort (od sériového čísla 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC a Saphir compact (od sériového čísla 23091001 – 04/2012).

- Funkce automatického řízení klimatizace automaticky reguluje topení a klimatizační systém na požadovanou teplotu ve vozidle.
- Možnost rozšíření o Truma iNet Box. S jeho využitím lze ovládat všechna zařízení Truma spolupracující se sběrnici TIN také prostřednictvím Truma App.



Obr. 6

Truma iNet Box

Truma iNet Box k jednoduchému propojení přístrojů Truma s ovládáním pomocí smartphonu nebo tabletu přes App.

- Jednoduchá montáž a zprovoznění pomocí Truma App.
- Možnost rozšíření pomocí funkce updatu a tím využitelnost i v budoucnu.



Obr. 7

Vyhledávání závad

Problém	Příčina / opatření
Zařízení nechladí.	– Odtávání běží. – Teplota nastavená na dálkovém ovládání je dosažena nebo je příliš vysoká.
Zařízení chladí nedostatečně nebo nechladí vůbec.	– Filtry / panely jsou zanesené, vyměňte filtry / vyčistěte panely. – Venkovní otvory pro proudění vzduchu jsou znečištěny nebo zaneseny.
Vlhkost na spodní straně distributoru vzduchu.	– Zavřete okna a dveře a zvýšte výkon ventilátoru na maximum.
Z distributoru vzduchu kape voda.	– U vnější jednotky je ucpaný odkap kondenzátu. – Těsnění mezi zařízením a střechou neplní řádně svoji funkci (např. poškozené těsnění). – Zařízení se nachází v příliš velkém náklonu.
Dálkové ovládání nefunguje.	– Zkontrolujte a případně vyměňte baterie dálkového ovládání.
Zařízení nereaguje na příkazy z dálkového ovládání.	– Zkontrolujte, zda mezi dálkovým ovládáním a infračerveným přijímačem není překážka. – Je dálkové ovládání spárováno s infračerveným přijímačem? Pokud ne, spárujte.
Kompresor se vypne a cca po 3 minutách se zase zapne	– Krátkodobý pokles napětí při 230 V ~ napájecí napětí / zkontrolujte napájecí napětí 230 V ~

Pokud by tato opatření nevedla k odstranění poruchy, obraťte se na servis společnosti Truma.

Technické údaje

Stanovené podle EN 14511 resp. zkušebních podmínek firmy Truma

Napájení

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Odběr proudu

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Rozběhový proud

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Přístrojová pojistka (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (setrvačná)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (setrvačná)

Chladicí výkon

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Objemový průtok vzduchu

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Rozsah použití

+16 °C až 40 °C

Maximální sklon za provozu

8 %

Hmotnost

vč. distributoru vzduchu a montážního materiálu

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Rozměry (Š x V x H)

vnější: 560 x 265 x 785 mm

vnitřní: 523 x 46 x 670 mm (distributor vzduchu)

vnitřní: 496 x 46 x 556 mm (distributor vzduchu small)

Chladivo

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Obsahuje fluorované skleníkové plyny dle Kjótského protokolu.
Hermeticky uzavřený.

Potenciál globálního oteplování (GWP)

1774

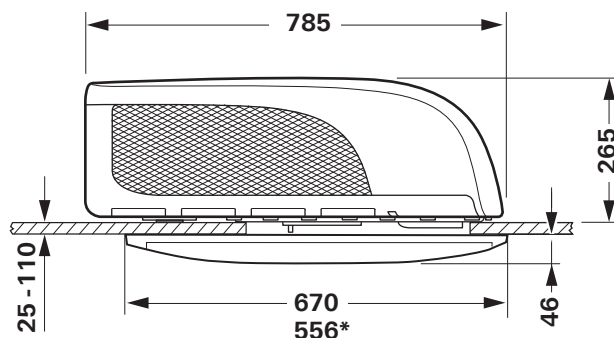
Ekvivalent CO₂

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg

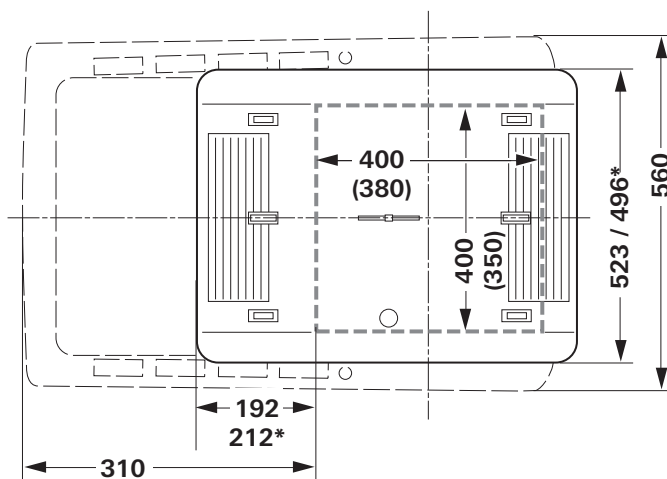


Technické změny vyhrazeny!

Montážní rozměry (v mm)



Obr. 8

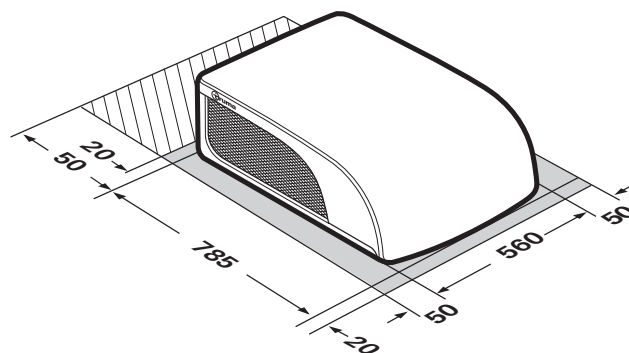


Obr. 9

*distributor vzduchu small

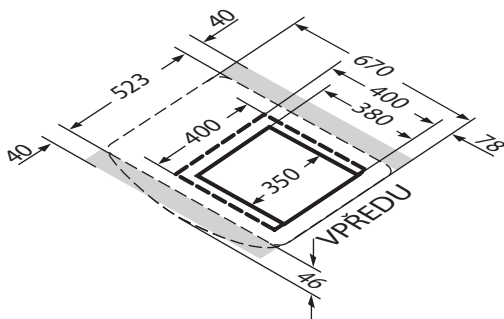
Volný prostor kolem klimatizačního systému

Kolem **vnější jednotky** musí být volný prostor: vpředu 20 mm, po stranách 50 mm. Vzadu musí zůstat zachován volný prostor nejméně 20 mm. Truma doporučuje 50 mm, aby mohl odpadní vzduch volně proudit ven.

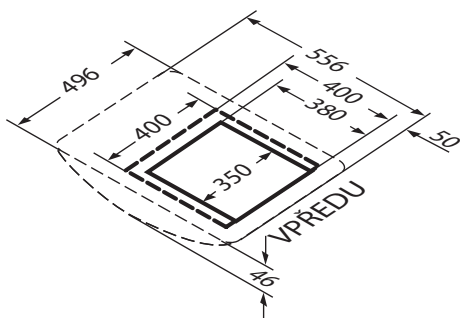


Obr. 10

Volný prostor kolem **distributoru vzduchu** musí umožňovat neomezené vydechování vzduchu. Boční vůle musí být alespoň 40 mm (netýká se distributoru vzduchu small). Přitom je třeba vzít v úvahu rozsah pohybu klapky a dveří.

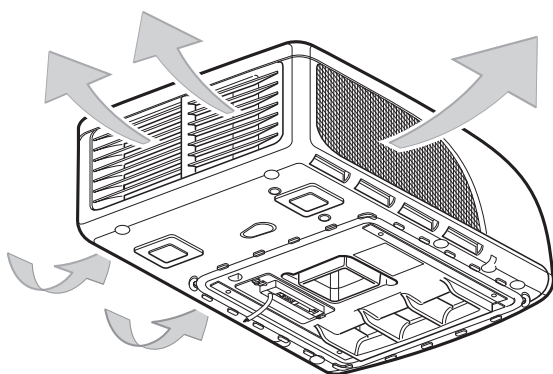


Obr. 11 - distributor vzduchu



Obr. 12 - distributor vzduchu small

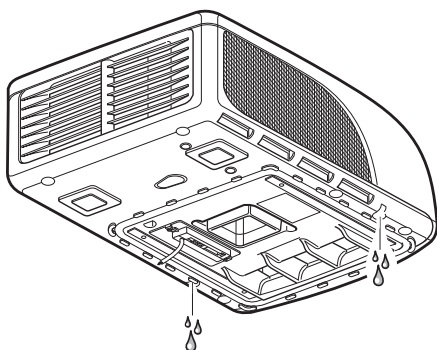
Sání vzduchu / výdechy vzduchu



Obr. 13

Otvory pro odvádění kondenzátu

Kondenzát je odváděn přes střechu vozidla.



Obr. 14

Technické změny vyhrazeny!

Záruční prohlášení výrobce (Evropská unie)

1. Rozsah záruky poskytované výrobcem

Truma jako výrobce zařízení poskytuje spotřebiteli záruku, která se vztahuje na případné vady materiálu a na výrobní vady zařízení.

Tato záruka platí v členských zemích Evropské unie a dále na Islandu, v Norsku, Švýcarsku a Turecku. Spotřebitelem je fyzická osoba, která zařízení získá jako první od výrobce, OEM nebo prodejce a neprodává jej dál v rámci podnikatelské nebo samostatné výdělečné činnosti a neprovádí jeho instalaci u třetích osob.

Záruka výrobce se vztahuje na výše uvedené vady, které se vyskytnou v průběhu prvních 24 měsíců od uzavření kupní smlouvy mezi prodejcem a spotřebitelem.

Výrobce nebo autorizovaný servisní partner takové vady odstraní formou dodatečného plnění, tzn. podle svého uvážení buď opravou nebo výměnou. Vadné díly přecházejí do vlastnictví výrobce resp. autorizovaného servisního partnera. Jestliže se zařízení v okamžiku uplatnění reklamace již nevyrábí, může výrobce v případě náhradního plnění dodat podobný produkt.

Poskytne-li výrobce záruční plnění, nezačne pro opravené nebo vyměněné díly běžet záruční lhůta znovu od začátku, ale dál běží původní záruka poskytnutá na zařízení. Záruční opravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servisní partner. Případné náklady spojené se zárukou si autorizovaný servisní partner a výrobce vypořádají vzájemně mezi sebou. Vícenáklady vzniklé z důvodu ztížených podmínek při demontáži a montáži přístroje (např. demontáž částí nábytku nebo karoserie) a náklady spojené s příjezdem autorizovaného servisního partnera nebo výrobce nelze uznat jako součást záručního plnění.

Další nároky, zejména nároky spotřebitele nebo třetích osob na náhradu škody, jsou vyloučeny. Ustanovení zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku (Produkthaftungsgesetz) zůstávají nedotčena.

Zákonné nároky spotřebitele vůči prodejci plynoucí z věcných vad v příslušné zemi nabytí zůstávají díky dobrovolné záruce výrobce nedotčeny.

V konkrétních zemích mohou existovat záruky poskytované příslušnými obchodníky (smluvními prodejci, partnery společnosti Truma). Takové záruky může spotřebitel uplatnit přímo u obchodníka, u něhož zařízení zakoupil. Platí záruční podmínky země, v níž spotřebitel zařízení nabyl poprvé.

2. Vyloučení záruky

Záruka se **nevztahuje** na tyto případy:

- neodborné, nevhodné, nesprávné, nedbalé používání zařízení nebo používání v rozporu s jeho určením,
- neodborná instalace, montáž nebo zprovoznění v rozporu s návodem k použití a montáži,
- nesprávné provozování nebo obsluha v rozporu s návodem k použití a montáži, především nerespektování pokynů týkajících se údržby, ošetřování a výstražných informací,
- instalace, opravy nebo zásahy prováděné neautorizovanými partnery,
- spotřební materiály, díly podléhající rychlému opotřebení a běžné opotřebení,
- použití náhradních nebo doplňujících dílů a příslušenství na zařízení, které nejsou originálními díly výrobce nebo které nejsou výrobcem schváleny. To se týká zejména případů propojení řízení zařízení, jestliže nebyly řídicí jednotky a software společností Truma schváleny nebo jestliže se řídicí jednotka Truma (např. Truma CP plus, Truma iNet Box) nepoužívá výhradně k řízení přístrojů Truma nebo jí schválených zařízení,
- poškození působením cizích látek (např. olejů, změkčovadel v plynu), chemických nebo elektrochemických vlivů na vodu, nebo je-li zařízení vystaveno kontaktu s jinými nevhodnými látkami (např. chemickými produkty, hořlavými látkami nebo nevhodnými čisticími prostředky),

- poškození vlivem abnormálních okolních podmínek nebo nevhodných provozních podmínek,
- poškození vlivem působení vyšší moci nebo přírodními katastrofami a jinými vlivy, které Truma nemůže ovlivnit,
- poškození způsobené neodbornou přepravou,
- zásahy zákazníka nebo třetích osob do přístroje včetně náhradních a doplňujících dílů nebo příslušenství a jejich instalace, především odvodu spalín nebo komínu.

3. Uplatnění záruky

Záruka musí být uplatněna u autorizovaného servisního partnera nebo u servisního střediska společnosti Truma. Veškeré adresy a telefonní čísla naleznete na www.truma.com v části „Service“.

Adresa výrobce zní:
 Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
 Truma Servicezentrum
 Wernher-von-Braun-Straße 12
 85640 Putzbrunn, Německo

Pro plynulé vyřízení záruky si připravte následující údaje:

- podrobný popis vady,
- sériové číslo zařízení,
- datum pořízení.

Autorizovaný servisní partner nebo servisní středisko společnosti Truma pak stanoví další postup. Aby nedošlo k poškození zařízení během přepravy, je třeba před jeho odesláním záležitost bezpodmínečně konzultovat s autorizovaným servisním partnerem nebo servisním střediskem společnosti Truma.

Pokud výrobce záruku uzná, hradí náklady spojené s přepravou. Jestliže se nejedná o případ, na který se vztahuje záruka, obdrží spotřebitel příslušné informace a náklady na opravu a přepravu jdou k jeho tíži. Neposílejte, prosím, nic bez předchozí dohody.

CS Při poruchách informujte servisní středisko firmy Truma nebo některého z našich autorizovaných servisních partnerů (viz www.truma.com).

Pro rychlé vyřízení si připravte typ přístroje a sériové číslo (viz typový štítek).

Service